

# سُورَةُ الْمَائِدَةِ



Ketabton.com

## تَفْسِيرُ اَحْمَدَ

تَرْجِمَهُ و تَفْسِيرُ سُورَةَ «الْمَائِدَةَ»

تَبْعَدُ و نَگارش: امین الدین سعیدی - سعید افغانی

## تفسیر احمد

## فهرست مضماین سوره المائدہ

صفحه	معانی و محتوی سوره ها	نام سوره	شماره
1	<b>وجه تسمیه المائدہ</b>	المائدہ	
1	سایر نام های سوره المائدہ		1
2	تعداد آیات، کلمات و حروف سوره مائدہ		2
2	فضیلت سوره المائدہ		3
2	إرتباط و مناسبت سوره المائدہ با سوره‌ی نساء		4
2	أهداف و مقاصد عمدۀ سوره مائدہ		5
3	أحكام تشريعی سوره المائدہ		6
8	- محتوای سوره مائدہ		7
10	- زمان نزول سوره مائدہ		8
18	- موضوعات آیات (1 الی 2) درباره، وفا به عهد و پیمان، تعدی نکردن، همکاری در مسیر خیر، بزرگداشت شعایر الهی		9
28	- موضوعات آیه (3) مبحث خوردنی‌های حرام، و موضوع اكمال دین		10
36	- فقط یک داستان ذی عبرت		11
39	- موضوعات آیات (4 الی 5) خطاب به پیامبر(ص) در باره خوردنی‌های حلال		12
55	- موضوعات آیات (6 الی 7) در باره وضوء، غسل و تیم		13
59	- شستن بُلْك ها		14
64	- وضوء		15
65	- وضوء برای نماز		16
65	- طریق وضوء پیامبر(ص)		17
66	- شستن پاهای در وضوء		18
68	- برخی از فواید وضوء و غسل		19
75	- موضوعات آیات (8 الی 11) درباره ادائی شهادت عادلانه به مؤمنان، هشدار به غیر مؤمنان، یاد آوری نعمت الهی		20

81	- موضوعات آیات (12 الی 14) گرفتن پیمان از یهودیان و نصاری و از جمله پیمان شکنی های شان	21
92	- موضوعات آیات (15 و 16) درباره اهداف اساسی قرآن عظیم الشأن	22
97	- موضوعات آیات (17 الی 19) به رد عقاید یهودیان و نصاری	23
100	- برخی از ادعاهای بیاساس مسیحیان	24
106	- فاصله زمانی دوران فترت	25
106	- تحقیق زمان فترت	26
107	- موضوعات آیات (20 الی 26) موضع‌گیری یهودیان در برابر موسی علیه السلام	27
121	- موضوعات آیات (27 الی 32) در باره قصه‌ی خونبار پسران آدم(ع) و حسد قابیل به هابیل را که مرتکب اولین جرم و گناهی در روی زمین شدند	28
134	- موضوعات آیات (33 الی 34) در باره مجازات سنگین محاربانی که در زمین فساد و آشوب برپا میکنند و دست به راهزنی (قطّاع الطريق) می‌زنند	29
139	- نظرکوتاه به مبحث قتل نفس	30
147	- موضوعات آیات (35 الی 37) به مؤمنان دستور پرهیزگاری و انجام اعمال نیکو	31
153	- موضوعات آیات (38 الی 40) در باره مجازات «السَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ»	32
155	سارق	33
158	ارزش مال مسروقه	34
159	- صفات مال مسروقه	35
164	- موضوعات آیات (41 الی 43) در باره شتاب ورزیدن مُنافقان و یهودیان به سوی کفر پیشگی، موضع‌گیری یهودیان در برابر احکام تورات	36
173	- موضوعات آیات (44 الی 47) در باره احکام الهی در تورات و روی گردانیدن یهودیان از آن	37
186	- موضوعات آیات (48 الی 50) درباره قرآن، احکام و دستورات آن و منزلتش در برابر کتابهای پیشین برحسب زمان	38
195	- موضوعات آیات (51 الی 53) در باره دوستی با یهود و نصاری و فرجام و نهایت این دوستی	39

204	- موضوعات آیات (54 الی 56) در مورد کسانی که از دین برگشتگان و موضوع جنگ با آنان	40
210	- موضوعات آیات (57 الی 63) در باره، نهی از موالات باهمه کفار و علل آن، اعم از ملحدان، مشرکان، آتش پرستان، هنود، بودایی‌ها....	41
218	- توضیحی مختصری در مورد «فرد»: میمون و «خنازیر»	42
223	- موضوعات آیات (64 الی 66) بدی‌ها و پلیدیهای درونی یهودان و اینکه راه خوشبختی در هر دو جهان کدام است	43
229	- موضوعات آیات (67 الی 69) در مورد: پیامبر و تبلیغ دین و مصون ماندنش از گزند مردم	44
237	- موضوعات آیات (70 الی 75) در باره مسیحیان که عیسیٰ علیه السلام را الله می‌شمارند و طوری تصور دارند که الله در وجود او حلول یافته و با او یکی شده است	45
250	- موضوعات آیات (76 الی 81) در باره ستیزه گری مسیحیان در خدای عیسیٰ، سرسختی اهل کتاب در تباہکاری	46
258	- موضوعات آیات (82 الی 86) دشمنی آنان و دوستی مسلمانان را برابر آنان بیان می‌کند و هشدار میدهد که یهود، دشمن مسلمانان و در این مورد، از مشرکان بدترند	47
266	- موضوعات آیات (87 الی 88) نیز بیان میدارد که آی مؤمنان لذایذی که حلال و پسند خداست، ترک نکند و بمثابه رهبانان، کشیشان و دیرنشینان نباشند.	48
270	- موضوع بحث آیة (89) عبارت است از: قسم و کفاره‌ی آن	49
275	- موضوعات آیات (90 الی 93) در باره، شراب و قمار که از جمله نجاست‌ها می‌باشد و باید از خوردنی‌ها و نوشیدنی‌پاکیزه‌ها جدا گردد	50
279	حمر	51
284	- خطرها و أضرار قمار و شراب	52
289	- موضوعات آیات (94 الی 96) در باره موضوع شکار هنگام احرام و سزا و فدیهی آن	53
297	- موضوعات آیه (97) در باره منزلت خانمی خدا، ماه حرام، هدی و قلائد	54

300	- موضوعات آیات (98 الی 100) مسایل مربوط به ترھیب و ترغیب	55
303	- موضوعات آیات (101 الی 102) مصلحت حق چنان است که از: مطرح کردن برخی سؤالات بیهوده و فروان منع بعمل آمده تا مبادا بر تکلیف شان بیفزاید، آنگاه از عهده اش بر نمایند	56
310	- نصایح امام شافعی در مورد پرسیدن	57
311	- موضوعات آیات (103 الی 104) بحث از سرگردانی و سراسیمه گی جاھلیت	58
316	- موضوعات آیه (105) فرمان به نیکی و بازداشت از بدی ها	59
319	- موضوعات آیات (106 الی 108) در باره شرط وصیت پیش از مرگ در حضر و سفر	60
327	- موضوعات آیات (109 الی 111) در باره سؤال کردن از پیامبران در روز قیامت در مورد دعوتشان و معجزات عیسی علیه السلام	61
334	- موضوعات آیات (112 الی 115) در باره مائدهی آسمانی برای بنی اسرائیل به درخواست حواریان (پاران) عیسی علیه السلام	62
342	- موضوعات آیات (116 الی 120) در مورد رهایی عیسی علیه السلام از ادعاهای باطل نصارا (نصرانیان، مسیحیان، عیسویان)	63

## بسم الله الرحمن الرحيم

### د «تفسیر احمد» د ځانګړنو مهم تکي

د «تفسیر احمد» په ژباره او تفسیر کې تر ډپره بريده هڅه شوي ده چې د سورتونو په ژباره، تفسیر او د موضوعاتو په بيانولو کي له ساده او روانی ژبي کار و اخستل شي. په دي تفسیر کي د سورتونو تفسیر په مستنده توګه يعني قرآن د قرآن له مخي او د رسو الله صلی الله عليه وسلم له نبوی احادیثو څخه ګټه اخستل شوي ده؛ ددي ترڅنګ تر ډپره بريده هڅه شوي ده چې په تفسیر کي د علماء او فقهاءو له اختلافی مسایلو څخه ډډه وشي.

په دي تفسیر کي هڅه شوي ده چې له تولو منابعو او علمي حوالو څخه په مستنده توګه ګټه پورته شي او د کمزور، عجیبو او بي اعتباره احادیثو او حوالو څخه د امکان تر حده مخنيوی وشي. همدارنګه د تولو روایتونو سرچینې په علمي او اکدېکه توګه بنوبل شوي دي.

په دي تفسیر کي هغه موضوعاتو او مسایلو ته زیاته پاملننه شوي ده چې د ځوان نسل لپاره اړین او حیاتي ګنل کيري، په ځانګړي توګه په بنوونځيو او پوهنتونو کي د زده کړیالانو لپاره.

د قران کريم د آیتونو او د هدایت کوونکو پیغامون په تشریح او تفسیر کي فرقه بي او مذهبی تعصباتو ته هیڅ ډول پاملننه نه ده شوي.

- د دي تفسیر په لیکلوا کي او لوستونکو ته په اسانه بنه د مفاهیمو د پوهېډلو په موخه تر ډپره بريده هڅه شوي تر څو هغه کلمي جملې او ستونزمن عبارتونه او مفردات چې په مبارکه آیتونو کي راغلي په ساده او روانه ژبه واضح شوي دي.

- لوستونکو ته د مفاهیمو سره د بلذتیا او په اسانه بنه د پوهېډلو په موخه مخکي له دي چې ترجمه او تفسیر پیل شي له اصلی موضوع مخکي د محتوا او تفسیر یوه کوچنی خلاصه وړاندی شوي ده.

- د مبارکو آیتونو د تفسیر په برخه کي په یوه آيې کي راغلي موضوعات په لومري سر کي تول راټول شوي او اساسی تکي او مفاهیم بي په خلاصه بنه باندي وړاندی شوي دي همدارنګه ترڅنګ یې په مبارکه آیتونو کي راغلي پیغام او دا چې د مسلمانانو دنده او مسؤولیت په دي برخه کي څه دي هغه هم په خلاصه بنه په کي ځای پر ځای شوي دي سربېره پر دي د مباحثو او توضیح په برخه کي مي تر ډپره بريده دا هڅه کري تر څو له هغه نادره حدیثونو او روایتونو څخه چې لوستونکي ورسه اشنا نه دي کار وانholm تر څو وکولای شم د لوستونکو ذهنونه له مغشوشتیا او بي ځایه اندېښنو له رامنځته کېډلو څخه وساتم.

- په دي بحث کي د آیتونو د نازلېډلو شان او مستندات د معنبرو منابعو کتابونو او روایاتو له مخي ځای پر ځای یې اخذونه بنوبل شوي دي او پاتي منابع او اخْحَلِيَّونَه په بشپړه امانتداری سره په اخر سر کي هم راول شوي دي.

- د آیتونو په تفسیر کي په ځانګړي بنه د قراني حکایاتو کيسو او داستانونو په تفسیر کي تر ډپره دا هڅه شوي چې له ډپر ځیرتیا او دقت څخه کار و اخیستل شي ددي له پاره چې خدائی مکړه د اسراییلینو او نور بي سندو او جعلی تشریحاتو اغېز پری رانشی او له هغه څخه په بشپړه بنه امن کي وسائل شي. همدارنګه تر اخري حده پوري دا هڅه شوي تر څو په خلاصه بنه اصلی مطلب روښانه شي.

ڇبارو او په ھانگري بنه د ايتونو د تفسير په برخه کي ھيني موارد په ڊپره خلاصه بنه توضيح شوي دي خو په هغو برخو کي چي د ڊپرو توضيحاتو او سڀونو اړتیا ليدل شوي ڊپر توضيحات ورکول شوي. په یقيني بنه چي د قران کريم د صحت والي بنستيزه مرجع محمد مصطفى صلى الله عليه وسلم ته د هغه نزول دي او د تولو مسلمانانو د هدايت او لارښونې له پاره همدا کتاب تر تول بهترینه مرجع او لارښود دی خو د دي له پاره چي لوستونکي په هر ارخيزه بنه د ايتونو په حكمتونو نکتو ګټو تفسيري اسرارو او رازونو د پوهېلوا له پاره د بېلابېل تفصيلونه هم راوړل شوي دي.

- د دي تفسير په ليکنو کي ضروري موخدونه د متن به داخل کي او نور ماخذونه په مجموعي بنه د همدي (احمد) تفسير په آخره کي په بشپړه توګه ذکر شوي دي.

- د دي تفسير په ليکلو کي هڅه شوي تر خو د ايتونو شمبر، کلماتو شمبر او د مبارڪه ايتونو د تورو شمبر له موټقو منابعو څخه په ګته اخیستني وپېژندل شي.

- په دغه تفسير کي تحليلونه او توضيحات د اهل سنت او جماعت په بنسته ترسه شوي او تر ڊپره دا هڅه شوي تر خو له مذهبی او فرقوي تعصباتو څخه خالي وي.

د دي تفسير ليکنه څېرنه او ترتیب په ۲۰۱۹ م کال د امين الدين (سعیدی - سعید افغانی) له خوا پیل او په جزوی، جزوی بنه ترتیب شوي دي.

د احمدی تفسير د هېواد له بېلا بېلوا پوهانو، عالمانو، د افغانستان علومو اکادمي او پوهنټونو له خوا د کتنې وروسته د هغه په بېلابېلوا برخو باندي یې تقریظونه هم ليکلي دي.

### درنو لوستونکو!

قران کريم په خپل ذات کي الهي معجزه او د بشر د لارښونې کتاب دي. خدائی (ج) د خپل عظمت له برکته دا کتاب تولو مرضونو، شهواتو او زړونو ته شفاء او د تسکين یوه اله ګرځولي ده او په مرسته یې علم او یقین ترلاسه کولای شو.

دا یو څرګند حقیقت دی چي هیڅ مسلمان د قران کريم صحت او معجزي او سېدلوا په اړه کوم شک نه لري او خدائی (ج) په خپله د دي به اړه په خپل کلام کي ګڼي څرګندونی لري، لارښونې او له بد بختيو څخه د ژغورني لاري او داسي نور موارد هغه څه دي چي مونږ یې د قرانکريم په بېلابېلوا برخو او کيسو کي موندلای شو چي په هغو کي د بشريت له پاره خير، برکت، لوره پوهه، حیرانونکي رازونه او داسي نور په کي نغښتي دي.

قران کريم د دنیوي او اخروي بنیگنو نیکمرغیو او سوکالیو منشه ده. د قرانکريم له لارښونو عملی کول د حضرت محمد صلى الله عليه وسلم سنت دي.

قران کريم تولو پخوانی پېغمبرانو ته د رالېرل شویو اسماني کتابونو تصدیق کوونکي دي. يا الله ته زمونږ روح او روان د دي برکتی کتاب په شغلو او پلوشو رون او روښانه کړي.

امين يا رب العالمين  
د احمد تفسير ليکونکي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## سورة المائدة

سوره مائده دارای 120 آيه و شانزده رکوع و از سوره های مدنی است.

### وجه تسمیه:

این سوره، مائده نام دارد؛ زیرا از نزول سُفره‌ی پُر نعمت از سوی پروردگار به درخواست حواریین از حضرت عیسیٰ علیه السلام حکایت میکند، تا بر صدق و درستی پیامبری وی دلالت نماید و برای آنان نیز عیدی باشد.

بناءً باید گفت که: نام این سوره از کلمه‌ی مائده مذکور در آیه‌ی 112 «إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُلُّ ثُمَّ مُؤْمِنٍ» گرفته شده است و همانند غالب سوره‌های قرآن بامطالب بیان شده در آن رابطه‌ی خاصی ندارد، بلکه فقط به عنوان نشانه‌ای برای تمایز کردن سوره از سوره های دیگر از آن استفاده شده است.

### ساير نام های اين سوره:

نام های دیگر این سوره عبارتند از:

- 1 - سوره «عقود» به خاطر اینکه در آیه اول این سوره، لفظ عقود آمده است.
- 2 - «منقده» است. به روایت حدیث: منقده؛ یعنی، نجات دهنده انسان از دست دشمن دین و بشریت.
- 3 - سوره «أَحْبَار»؛ ذکر أَحْبَار (علمای یهود) در آیه چهل و چهارم و شصت و سوم این سوره آمده است. (بنقل بصائر ذوی التمييز فی لطائف کتاب العزيز، ج 1، ص 179).

### تعداد آیات، کلمات و حروف سوره مائده:

سوره مائده طوریکه در فوق هم یادآور شدیم دارای صدوبیست آیات، و دارای دو هزار و هشتصد و چهار کلمه، و یازده هزار و نهصد و سه حرف میباشد.  
ملاحظه: (أقوال درشمارش تعداد کلمات و حروف سوره های قرآن در طریق حساب و نوع قرائت متفاوت اند. تفاصیل این مبحث را میتوانید در سوره فاطر همین تفسیر مطالعه فرماید).

### فضیلت سوره المائده:

از عبد الله بن عمرو ابن العاص روایت شده که گفته است: سوره‌ی مائده در حالی بر پیامبر صلی الله علیه وسلم نازل شد که پیامبر صلی الله علیه وسلم بر راحله سوار بود، و راحله توانایی تحمل او را نداشت، لذا پیامبر صلی الله علیه وسلم پیاده شد. (إمام أحمد آن را روایت کرده است).

### ارتباط و مناسبت اين سوره با سوره‌ی نساء:

همانندی این دو سوره این است که: هر کدام به چندین عهد و پیمان و قرارداد، احکام عملی در عبادات و حلال و حرام و ستیزه گریها و عقاید اهل کتاب، مشرکان و منافقان، إشاره میکند، در سوره‌ی نساء از عقد ازدواج و بحث خانواده، آمان و پناه بردن، قسم و وفاداری به آن و پیمان بستن، و صایا، سپرده ها و أمانتها، وکالت و سرپرستی و إجاره، سخن رفته است.

سر آغاز مائده، فرمان به وفاداری در برابر پیمانها و تعهدها و قراردادهاست.

سوره‌ی نساء، زمینه‌ی تحریم شراب را آماده می‌سازد ولی سوره المائدہ تحریم آن را قطعی می‌کند. غیره وغیره...

### أَهْدَافُ وَمَقَاصِدُ عَمَدَةِ سُورَةِ مَائِدَةِ عَبَارَتُ اَنْدَ اَزْ:

قانون گذاری در جهت تنظیم روابط داخلی مسلمانان با هم دیگر؛ (معاملات)

قانون گذاری در جهت رفتار و روابط خارجی مسلمانان با یهودیان و مسیحیان اهل کتاب.

### أَحْكَامُ تَشْرِيعِيِّ سُورَةِ مَائِدَةِ:

أحكام تشریعی این سوره عبارتند از: پیمانها، عقد ازدواج با زنان کتابی (کتابیات)، وصیت پیش از مرگ، خوراکی‌های صید و نبایح، شکار کردن هنگام احرام و فدیهی آن، وضوء، غسل، تیم، تحریم شراب، قمار، سزا و مجازات بازگشت از دین، حکم دزدی، راهزنی، کفاره‌ی سوگند، قانون جاهلی در مورد «بحیره، سائبه، وصیله، حام»، حکم آنان که از أمر حق سرباز می‌زنند و أمثل اینها..

باید یادآور شدکه: سوره‌ی مائدہ یکی از سوره‌های طولانی است که به اتفاق همه مفسران در مدینه نازل شده است و مانند سایر سوره‌های مدنی از قبیل سوره‌ی بقره و نساء و أنفال، جنبه‌ی تشریع را به تفصیل مورد بررسی قرار داده است، و در کنار آن به مساله‌ی عقیده و قصه‌های اهل کتاب پرداخته است.

وقتی که این سوره نازل شد پیامبر صلی الله علیه وسلم از حدیبیه بر می‌گشت. تمام این سوره به احکام شرعی پرداخته است؛ زیرا دولت اسلامی روزهای اولیه‌ی شکل گیری خود را پشت سر می‌گذاشت و سخت به برنامه‌ی ربانی نیازمند بود که آن را از لغزش مصوّون بدارد و راه و برنامه ساختارش را ترسیم نماید.

مفسر أبو میسره میفرماید: سوره‌ی مائدہ آخرین قسمت از قرآن است که نازل شده و در آن آیه‌ی منسوخ قرار ندارد. (قرطبی 6/30) این سوره شامل هجده فریضه می‌باشد، که در سایر سوره‌ها نیامده است. آنها عبارتند از:

- 1 - منخفه: خفه شده.
- 2 - موقوذه: حیوانیکه به ضرب، زخم و مرده باشد.
- 3 - متربیه: از بلندی افتاده، پرت شده.
- 4 - تطیحه: بر اثر ضربی شاخ حیوانی دیگر مرده.
- 5 - ما أَكَلَ السَّبُعُ: حیوانی که درنده از آن خورده باشد.
- 6 - ما ذُبَحَ عَلَى النَّصْبِ: حیوانی که برای بتان و یا به اسم بتان و یا به هردو؟ قربانی و یا ذبح شده باشد.
- 7 - أَنْ تَسْتَقِسِمُوا بِالْأَزْلَامِ: آنکه باچوبه های تیر، پیشگویی و قرعه کشی کنید.
- 8 - ما عَلَمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلَّبِينَ: حیوانات شکاری که شما آنها را زیر دست خود پرورش کرده اید.
- 9 - طَعَامُ الَّذِينَ أَوْتَوَا الْكِتَابَ: خوراک اهل کتاب.
- 10 - الْمُحْسَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أَوْتَوَا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ: زنان پاکدامن اهل کتاب.
- 11 - إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ: وقتی برای نماز به پا خاستید.
- 12 - السَّارِقُ وَ السَّارِقةُ: مرد و زن دزد.
- 13 - لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَ أَنْتُمْ حُرُمٌ: در حالیکه در احرام هستید، شکار نه کشید.
- 14، 15، 16، 17، 18، - ما جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَ لَا سَائِبَةٍ وَ لَا وَصِيلَةٍ وَ لَا حَامٍ.

18 - شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ: هنگامی که یکی از شمارا نشانه های مرگ در رسید....» (مائده آیات 103 و 106).

تفسر مشهور جهان إسلام إمام قرطبی، فرضه دیگری بر اینها اضافه کرده است: وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ...: هنگامی که آذان گفته شد و مردم را به نماز میخواندید. (همین سوره آیه: 58).

قابل تذکر است که در قرآن عظیم الشأن به جز در این سوره یادی از آذان نشده است؛ و آنچه در سوره‌ی جمعه آمده است، به خود نماز جمعه اختصاص دارد و این آیه، برای تمام نماز های شبانه روزی عام است.

خلاصه، این سوره در بیان اصول مهم در إسلام منفرد است که عبارتند از:

**۱** - إكمال دین و این که دین خدا یکی است؛ هر چند راه و روش و شرایع پیامبران به تناسب أحوال و زمان، با هم مختلف باشند.

**۲** - بیان همگانی بودن بعثت و تبلیغ پیامبر و منحصر گشتنش در امر مهم تبلیغ دین.

**۳** - بر همگان واجب است، درستکار باشند و خود را اصلاح گردانند که اگر در برابر گمراهی بدکاران گمراه، پایداری کنند، زیان نخواهند دید. یکی از راههای خود سازی، وفا به پیمان، دوستی با مردمان، همکاری و دستیاری با نیکان، با کسی در گناه و تعدی، همدست و یار نشدن، پرهیز از دوستی با غیر مسلمانان، واجب شمردن شهادت دادگرانه، فیصله و قضاوت به عدل و داد و مساوات و برابری در میان مؤمنان و غیر مؤمنان.

**۴** - بیان احکام و چگونگی خوراکیها، تحريم شراب، قمار، بتها و قرعه و بخت آزمایی.

**۵** - واگذاردن مكافات مجازات به الله متعال و این که راستگویی در آخرت، سود میدهد. و آن سه داستان که به آنها اشاره شد و در واقع درس زندگانی است؛ عبارتند از:

**الف:** داستان بنی اسرائیل را با حضرت موسی یادآور شده است؛ داستانی که حاکی از تمرد و طغيان آنها بوده و در این گروه حقير و منحرف (يهود) تجلی می‌يابد که به پیامبر خود گفتند: (تو و خدایت برويد بجنگید، ما در اينجا نشسته ايم) و سرگردانی و تباہی که برایشان پیش آمد و مدت چهل سال در سرزمین سرگردان و حیران بودند.

**ب:** پس از آن داستان پسران آدم را بازگو میکند و بیانگر آن است که نزاع و مبارزه‌ی دائمی بین دو نیروی خیر و شر همیشه وجود دارد و آن را در داستان «قابیل و هابیل» نمایش میدهد، آنچا که قابیل برادر خود را میکشد و این اولین جنایت زشتی بود که بر روی کره خاکی اتفاق افتاد و در آن خون پاک یک بی‌گناه خاک زمین را رنگین و گلگون کرد. در این داستان دو نمونه از طبیعت و سرشت بشر به نمایش گذاشته میشود: نمونه‌ی نفس شرور و گناه پیشه، و نفس پاک و نیک اندیش. (فسولت له نفسه قتل أخيه فقتله فأصبح من الخاسرين).

**ج:** همچنین در این سوره داستان مائدہ (سفره غذا) را بازگو کرده است که معجزه‌ی حضرت عیسی بن مریم است و توسط او برای حواریون به وقوع پیوست.

همچنین به مناقشه و مجادله‌ی «يهود و نصاری» در مورد عقاید نادرست و دروغین آنان، پرداخته است، آنان ذریت و اولاد را به خدا نسبت دادند که شایسته‌ی مقام پروردگاری نیست، عهد و پیمان های مؤکد را نقض کردند و آن را زیر پا نهادند، تورات و انجیل را

تحریف کردند، و به رسالت حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کافر شدند. در این سوره به سایر گمراهی ها و اباطیل آنان اشاره شده است.

و در نهایت این سوره مبارک بانشان دادن موقعیت ترسناک روز حشر خاتمه می‌یابد؛ در روز حشر حضرت مسیح خوانده می‌شود و به منظور سرزنش نصاری که او را پرستش می‌کردند خداوند متعال از او می‌پرسد: (آیا تو به مردم گفتی من و مادرم را خدا قرار دهید؟ او می‌گوید: خداوند! پاک و منزه توای، من چگونه می‌توانم چیزی را بگویم که حقش راندارم؟). چه افتضاح و موقعیت پرهاراسی است برای دشمنان خدا! روزی است که در آن موی سفید می‌گردد و از اضطراب وحشت آن، دل‌ها از جاکنده می‌شوند! (دل‌ها جمع اند و کنده می‌شود منفرد اند).

این سوره، به ما درس تازه‌ای میدهد که از ارزش و اهمیت والایی برخوردار است و به ما می‌فهماند وقتی قرآن کریم بر دل و وجود مبارک پیامبر اسلام فرود آمد-کم-به جامعه از شرک، جهل و تاریکی و نامیدی، پراکنده‌گی و دشمنی زدوده شد و سامان یافت، به ارزشها و منشها رسید، دلها آرام گرفت، روابط اجتماعی میان ملل گوناگون برقرار و پایدار گشت و چشمی سار این وحی الهی از مهر و محبت، صفا و صمیمیت، دوستی و مودت، انس و شفقت، جهانی نو ساخت تا انسانها دوباره حیاتی تازه یابند...

این سوره از موضوع‌های گوناگون و هدف مشترک برخوردار است، تاراه خوب زیستن را بر مبنای برنامه‌ی آفریدگار به مردم نشان دهد و آن را بدون وسوسه و دو dalle در پیش گیرند تا به منزل نهایی و مقصد سعادت و نیکبختی برسند و خدا را از خود خشنود گردانند، آنگاه مؤمن و مسلم به سوی بارگاه هستی بخش روی آورند و مزد و پاداش بندگی خود را از او بگیرند. (بنقل از تفسیر فرقان).

از عائشه(رض) روایت شده است که فرمود: «مائده آخرین سوره‌ای است که نازل شد پس آنچه که در آن از حلال می‌یابید؛ حلال بشمارید و آنچه که در آن از حرام می‌یابید؛ حرام بشناسید». بعضی گفته‌اند: مراد عائشه(رض) از سخن فوق این است که: هیچ آیة منسوخه‌ای در این سوره وجود ندارد. اما ابن عباس(رض) برآن است که دو آیه در آن منسوخ می‌باشند - که در جای خود بیان خواهیم کرد.

صاحب تفسیر «فی ظلال القرآن» می‌فرماید: «در این سوره باموضوعات مختلفی روبرو می‌شویم اما آنچه که همه آنها را به هم مربوط می‌سازد، هدف یگانه‌ای است که قرآن کریم برای به ثمر رساندن آن آمده است، این هدف عبارت است از: به وجود آوردن امت، برپاساختن دولت و شیرازه ساختن جامعه‌ای بخصوص، برأساس عقیده، جهانبینی و ساختاری مخصوص که در آن یگانگی خداوند متعال در الوهیت، ربویت و حاکمیت، اصل و اساس امور است، خداوند که انسان مؤمن، راه و رسم زندگی، نظامنامه‌ها، معیارها و ملاکهای ارزشی خود را فقط از او می‌گیرد...».

### محتوای سوره مائدہ:

سوره‌ی مائدہ مانند سایر سوره‌های مدنی از قبیل سوره‌ی بقره و نساء و أنفال، جنبة تشریع را به تفصیل مورد بررسی قرار داده است، و در کنار آن به مسائله‌ی عقیده و قصه‌های اهل کتاب پرداخته است.

ابو میسره گفته است: سوره‌ی مائدہ آخرین قسمت از قرآن است که نازل شده و در آن آیه‌ی منسوخ قرار ندارد. این سوره شامل هجده فریضه می‌باشد. (قرطبی 6/30).

وقتی که این سوره نازل شد پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم از حدیبیه بر میگشت. تمام این سوره به احکام شرعی پرداخته است؛ زیرا دولت اسلامی روزهای اولیه‌ی شکل گیری خود را پشت سر میگذاشت و سخت به برنامه‌ی ربانی نیازمند بود که آن را از لغزش مصون بدارد و راه و برنامه ساختارش را ترسیم نماید.

احکامی که در این سوره مورد بررسی قرار میگیرند به طور مختصر عبارتند از: عقود، نباخ، شکار، احرام، نکاح زنان کتابی، رده (برگشتن از دین)، طهارت، حدسرقت، حدبغی و افساد در سرزمین، احکام قمار و شراب، کفاره‌ی قسم، شکار در حال احرام، وصیت به هنگام مرگ، بحیره و سائبه، حکم کسی که عمل به شریعت خدا را رها می‌کند و... در کنار تشریع، خدای متعال به منظور پند و اندرز، حکایاتی را برای ما بازگو فرموده است.

**الف:** داستان بنی اسرائیل را با حضرت موسی یادآور شده است؛ داستانی که حاکی از تمرد و طغيان آنها بوده و در این گروه حقیر و منحرف (يهود) تجلی میباید که به پیامبر خود گفتند: (تو و خدایت برويد بجنگيد، ما در اينجا نشسته ايم) و سرگردانی و تباہی که برایشان پيش آمد و مدت چهل سال در سرزمین سرگردان و حیران بودند.

**ب:** پس از آن داستان پسران آدم را بازگو میکند و بیانگر آن است که نزاع و مبارزه‌ی دائمی بین دو نیروی خیر و شر همیشه وجود دارد و آن را در داستان «قابیل و هابیل» نمایش میدهد، آنجا که قابیل برادر خود را میکشد و این اولین جنایت زشتی بود که بر روی کره خاکی اتفاق افتاد و در آن خون پاک یک بیگناه خاک زمین را رنگین و گلگون کرد. در این داستان دو نمونه از طبیعت و سرشت بشر به نمایش گذاشته میشود: نمونه‌ی نفس شرور و گناه پیشه، و نفس پاک و نیک اندیش. (فسولت له نفسه قتل أخیه فقتلہ فأصبح من الخاسرين).

**ج:** همچنین در این سوره داستان مائدہ (سفره غذا) را بازگو کرده است که معجزه حضرت عیسی بن مریم است و توسط او برای حواریون به وقوع پیوست. همچنین به مناقشه و مجادله‌ی «يهود و نصاری» در مورد عقاید نادرست و دروغین آنان، پرداخته است، آنان ذریت و اولاد را به خدا نسبت دادند که شایسته‌ی مقام پروردگاری نیست، عهد و پیمان‌های مؤکد را نقض کردند و آن را زیر پا نهادند، تورات و انجیل را تحریف کردند، و به رسالت حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کافر شدند. در این سوره به سایر گمراهی‌ها و أباطیل آنان اشاره شده است و در نهایت این سوره‌ی مبارک با نشان دادن موقعیت ترسناک روز حشر خاتمه میباید؛ در روز حشر حضرت مسیح خوانده میشود و به منظور سرزنش نصاری که او را پرستش میکرند خداوند متعال از او میپرسد: (آیا تو به مردم گفتی من و مادرم را خدا قرار دهید؟ او میگوید: خداوند! پاک و منزه توای، من چگونه میتوانم چیزی را بگویم که حقش را ندارم?). چه افتضاح و موقعیت پرهراسی است برای دشمنان خدا! روزی است که در آن موی سفید می‌گردد و از اضطراب و حشت آن، دل‌ها از جا کنده میشود!

### زمان نزول سوره مائدہ:

از مطالب ذکر شده در سوره مائدہ چنین بر می‌آید و روایات نیز آن را تایید میکنند که این سوره مبارکه پس از صلح حدیبیه در اواخر سال ششم و یا اوایل سال هفتم هجری نازل شده است. در ذی القعده‌ی سال ششم هجری بود که پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم همراه با

هزار و چهارصد نفر از مسلمانان به قصد عمره عازم مکه شد، اما کافران قریش در اثر شدت کینه و دشمنی بر خلاف سنت مذهبی دیرینه‌ی عرب‌ها راه ایشان را مسدود کردند و پس از کشمکش و گفت و گوی زیاد توافق صورت گرفت که ایشان بتوانند در سال آینده برای عمره به زیارت کعبه تشریف بیاورند. در این هنگام احساس نیاز شد که از یک سوآداب عمره به مسلمانان تعلیم داده شود تاسفر عمره‌ی سال آینده یک سفری به طور کامل اسلامی باشد و از سوی دیگر به آنان تذکر داده شود که مبادا در پاسخ به ظلم وستمی که با مسدود کردن راه شان و بازداشت شان از عمره در حق آنان روا داشته شده است دست به اقدامی مشابه زده و راه کافران را برای عمره بینندن، چرا که بسیاری از قبایل مشرک برای سفر حج و عمره مجبور بودند از مناطق تحت تصرف مسلمانان عبور کنند و مسلمانان میتوانستند همان گونه‌ی آنان را از سفر عمره بازداشته بودند کافران را نیز از سفر به مکه بازدارند. موضوع گفتاری که سوره با آن آغاز شده همین است و در إدامه از آیه‌ی 94 تا 99 باز هم همین مسئله بار دیگر مورد بحث قرار گرفته که نشان دهنده‌ی این أمر است که از ابتدای سوره تا آیه‌ی 108 سلسه گفتار إدامه دارد که مطالب و مضامین دیگری که در سوره آمده اند نیز مربوط به آن میباشند.

با توجه به تسلسل گفتار چنین بر می‌آید که به احتمال زیاد این سوره مشتمل بر یک خطابه است که هم زمان نازل شده است، اما ممکن است که برخی از آیه‌های آن بعداً به صورت پرآگذه نازل شده باشند ولی با توجه به مناسبت موضوع، در جاهای مختلف این سوره در کنار آیه‌های دیگر آن قرار داده شده باشند، اما در سلسه بیان، در هیچ جایی حتی خلاء اندکی نیز احساس نمیشود که بتوان از آن چنین برداشت کرد که این سوره از چندین خطابه تشکیل یافته است.

### شأن نزول سوره مائده:

طی عبور از زمان نزول سوره آل عمران و سوره نساء تا رسیدن به زمان نزول سوره مائده شرایط بسیار تغییر کرده بودند. زمانی بود که ضربه‌ی جنگ احـد حتی مناطق هم جوار مدینه را برای مسلمانان خطر آفرین کرده بود، اما اینک زمانی فرا رسیده بود که مسلمانان وجود خود را به عنوان نیروی غیر قابل شکست در سرزمین عرب به اثبات رسانده و قلمروشان از یک طرف تا نجد و از طرف دوم تا حدود شام و از طرف سوم تا سواحل دریای سرخ و از طرف چهارم تا نزدیک مکه گسترش یافته بود. ضربه‌ای که در جنگ احـد مسلمانان متحمل آن شدند، به جای این که روحیه‌ی آنان را ضعیف کند، بر عکس شلاق و بیداری برای عزم و اراده‌ی شان شد و آنان همانند شیری زخمی بار دیگر برخاستند و تنها در ظرف سه سال نقشه‌ی منطقه را تغییر دادند. به سبب فدکاری ها و تلاش های پیوسته‌ی آنان قدرت و نیروی همه‌ی قبایل مخالف تا شعاع دو صدو و پنجاه کیلومتری مدینه در هم شکسته شد.

خطر یهودیان که همواره تهدیدی برای مدینه به شمار میرفت برای همیشه ریشه کن گردید و قدرت یهودیانی که در جاهای دیگری از حجاز زندگی میکردند نیز در هم شکسته شد. قریش آخرین تلاش خود را برای به زانو در آوردن اسلام در غزوه‌ی خندق انجام داد و در آن به شدت ناموفق شد. اینک همه‌ی عربها باور کردند که اسلام دیگر نیرویی نیست که کسی بتواند آن را از بین ببرد. اکنون اسلام تنها یک عقیده و مسلک نبود که حاکمیتش محدود به قلبها و اندیشه‌ها باشد، بلکه دارای دولتی شده بود که زندگی همه‌ی کسانی را که

در محدوده‌ی آن می‌زیستند در عمل فرآگرفته بود و مسلمانان این توان را به دست آورده بودند که بدون هیچگونه مانعی طبق عقیده و مسلکی که به آن ایمان آورده بودند زندگی کنند و به هیچ عقیده و مسلک و یا قانونی اجازه‌ی دخالت در محدوده‌ی زندگی خود را ندهند.

علاوه بر این در این چند سال مسلمانان دارای فرهنگی مستقل منطبق بر اصول و دیدگاه‌های اسلامی شده بودند که در همه‌ی امور زندگی با فرهنگ‌های دیگر متفاوت بود. اینکه مسلمانان در اخلاق، امور اجتماعی و فرهنگی و در همه‌ی امور دیگر زندگی از غیر مسلمانان متمایز شده بودند. در تمام مناطقی که تحت حاکمیت مسلمانان بود نظام مساجد و نماز جماعت برپا شده و برای هر آبادی و قبیله‌ای إمامی تعیین گردیده بود، قوانین مدنی و جزایی اسلام تا حد زیادی با شرح و تفصیل وضع شده و به وسیله‌ی محاکم محلی و منطقوی اجرای احکام میکردند. روش‌های قدیمی داد و ستد ممنوع شده بود و روش‌های اصلاح شده‌ی جدید جای آنها را گرفته بودند. ارث و میراث دارای ضابطه‌ی مستقلی شده بود. اجرای قوانین نکاح و طلاق، احکام حجاب شرعی و مجازات‌های زنا و تهمت، زندگی اجتماعی مسلمانان را در قالب خاصی در آورده بود. مسلمانان حتی در نشست و برخاست، گفت و شنود، خوردن و آشامیدن، وضع و قیافه و جزئیات دیگر زندگی شکل مستقلی اختیار کرده بودند. پس از ترسیم زندگی کامل اسلامی به این صورت، کافران از این که مسلمانانی که هم اینک دارای تمدن و فرهنگی مستقل شده بودند، بار دیگر روزی به آنان پیووندند به طور کامل نا امید شدند.

پیش از صلح حبیبیه بزرگترین مانع که در برابر مسلمانان قرار داشت این بود که آنان درگیر کشمکش پیوسته با کافران قریش بودند که فرصت وسعت دادن دایره‌ی دعوت شان را از آنان سلب کرده بود، اما شکست ظاهری و پیروزی واقعی صلح حبیبیه این مانع را پیش روی آنان برداشت. این صلح نه تنها امنیت داخلی مسلمانان را تضمین کرد، بلکه این فرصت نیز برای شان فراهم کرد که دعوت اسلام را در مناطق پیرامون گسترش دهند. این کار را پیامبر صلی الله علیه وسلم با ارسال نامه‌هایی به پادشاهان روم، ایران، مصر و پادشاهان و امرای عرب آغاز کرد و همزمان با آن دعوتگران مسلمان برای فراغوادن بندگان خدا به سوی دین او به اقوام و قبایل مختلف رفتد.

## ترجمه و تفسیر سوره المائده

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِهِ نَامِ خَدَائِي بَخْشَانِدَه وَمَهْرَبَانَ

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أَحَلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ  
مُحْلَّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ** (۱)

ای کسانی که ایمان آورده اید، به پیمانهای و قرارداد های خود (با الله و مردم بستید) وفا کنید، خوردن گوشت) چهار پایان برای شما حلال شده، مگر آنچه حرمت آن بر شما (در آینده) تلاوت میشود. و شکار را در حالت احرام حلال نشمارید، بیگمان الله آنچه را بخواهد [بر پایه علم و حکمتش و بر اساس رعایت مصلحت شما] حکم می کند.(۱)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«أَوْفُوا»: وفا کنید، هرچیز را بدون کم و کاست تمام کنید و به کمال برسانید.  
 «الْعُقُود»: جمع عقد، پیمانها، قراردادها. «بَهِيمَةُ الْأَنْعَام»: چهارپایان. **بَهِيمَة**: زبان بسته، گنگ، لا یعقل. **الْأَنْعَام**: یعنی، شتر، گاو، گوسفند، بز و امثال آنها مانند: گاو میش، آهو. «مُحْلَّي ← مُحْلِّيَن»: حلال کنندگان. «حُرُم»: جمع حرام، آنان که در مراسم حج و عمره در احرام اند. (فرقان)

### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُود»: ای کسانی که ایمان آورده اید! به عهد و پیمان که با الله و در بین خود بستید وفادار باشید و هرگز پیمان شکنی نکنید و آنچه را بر آن موافقه می نمائید از قبیل رد و بدل سندها، عقد نکاح، خرید و فروش، اجاره، انواع شرکت ها، معاملات، معاہدات انسانی و بین المللی در صورتی که مخالف با شریعت نباشد به صورت کامل اجرا و وفا کنید.

کلمه‌ی «بِالْعُقُود» دارای «الف و لام» است که شامل همه‌ی قراردادها میشود.  
 «أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أَحَلَّتْ لَكُمْ»: یکی از پیمانهای الهی، توجه به احکام حلال و حرام در خوردنی هاست.

«أَوْفُوا بِالْعُقُود»: کلمه «عقود» جمع «عقد» به معنی بستن است و هر معاہده ای که در بین دو نفر با دو گروه منعقد گردد به آن «عهد» گفته میشود. یاهم عقد: لفظی است که شامل هر پیمان و عهدی میشود، خواه بین انسان و خدا باشد یا بین انسان و انسانی دیگر. بنابر این عقود به معنای عهود نیز هست.

تفسیر ابن جریر مشهور به جریر طبری (301 - 218 هجری شمسی) که بحیث، امام علم بالعقود»: چنین جمعبندی و نقل فرموده است:

«إمام جصاص»: فرموده عقد یا عهد هر دو یکی است. در عرف ما معاہده، به عملی اطلاق میشود که دوگروه درآینده نسبت به انجام و یا ترک کاری ملزم گردند. و متفقاً بر انجام آن متعهد باشند. بنابر این خلاصه مطلب این است که در معاہدات، داشتن تعهد لازم و ضروری است.

حضرت عبدالله بن عباس میفرماید: منظور معاہداتی است که خداوند با بندگانش نسبت به ایمان و اطاعت دارد یا قرار داد هایی که الله تعالی نسبت به احکام حلال و حرام از بندگان

گرفته است. ابن اسلم گفته است: عقود عبارت است از شش عقداست: یعنی: پیمان خدا، عقد دوستی، عقد شرکت، عقد بیع، عقد نکاح و عقد قسم. این راویت را مفسر ابن کثیر چنین آورده است).

بعضی از مفسرین مانند مجاهد، ربیع، قتاده وغیره بر این عقیده اند که هدف از معاهدات عهدایی است که در زمان جاهلیت جهت کمک به یکدیگر بین مردم وجود داشته است چون لفظ قرآن دارد همه معاهدات را در بر میگیرد بنابر این تضاد و اختلافی در گفته های بالا دیده نمی شود.

امام راغب أصفهانی با استفاده از این مطلب میفرماید که لفظ عقود همه معاملات را شامل میشود. وی مراحل ابتدایی عقود را سه قسم می داند:

**1 -** معاهدة بندۀ با خداوندش مانند عهد ایمان و اطاعت یا عهد پایبندی به احکام حلال و حرام.

**2 -** معاهده انسان با نفس خودش مانند نذر و یا قسم.

**3 -** معاهدة بین دو شخص یا دو گروه یا دو دولت.

معاهدات بین المللی دولت‌ها با تفاهم متقابل عهد و ميثاق متقابل گروه‌ها و أحزاب و هرنوع معاملات، نکاح، تجارت و شرکت اجاره، هبه وغیره که در میان دو انسان برقرار میشود. چنانچه در تمام معاملات، شرایط جایز و شرعی طی گردد، طبق این آیه التزام به آنها بر طرفین لازم و واجب است. قید جایز به این خاطر آورده شده که تقرر شرط برخلاف شرع یا پذیرفتن آن، برای هیچکسی جایز نیست.

باید مذکور شد که قرآن عظیم الشأن، وفای به پیمان حتی با مشرکان را لازم میداند، «فَاتَّمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى مُدْتَهُمْ» (آیه: 4 سوره توبه) (پیمانشان را تا پایان مدت‌شان نگهدارید (و وفادار باشید).

تفسران مینویسند که؛ شخصی نزد عبدالله بن مسعود(رض) آمد و به او گفت: به من اندرزی ده! ابن مسعود(رض) فرمود: «چون شنیدی که خداوند متعال میفرماید: «یا ایها الذين آمنوا: ای مؤمنان! پس خوب گوش فراده زیرا یا خیری است که حق تعالی به آن امر میکند، یا شری است که از آن نهی می نماید».

بلی! ای مؤمنان! «به عقود وفا کنید» مراد از عقود: عهدها و پیمانهایی است که خداوند متعال در مورد اجرای احکام و قوانین خویش از بندگانش گرفته و آن پیمانها را بر ذمہشان لازم گردانیده و ایشان نیز آنها را به گردن گرفته‌اند و با این سخن خود: «سمعنا واطعنا: شنیدیم و اطاعت کردیم»، یا مانند آن از تعبیرات، به آن متعهد شده‌اند چنانکه این عقدها شامل پیمانها و معاهداتی که مؤمنان در میان هم‌دیگر استوار میکنند نیز میشود، از جمله، قراردادها، معاهدات و معاملاتی که از دوران جاهلیت در میان مردم باقی مانده بود. پس معنای اجمالی آیه کریمه این است: به عهدها و قراردادهایی که با خدا و خلقش بسته اید وفا کنید.

در حدیث شریف آمده است: «هر حلف و پیمانی که در جاهلیت بود، اسلام جز محکمی بیشتر چیز دیگری بر آن نیز نمود اما در اسلام حلفی نیست». گفتنی است که وفاکردن به پیمانهای بجا مانده از دوران جاهلیت، به آن معاهدات و پیمانهایی محدود میشود که در حوزه تعاون و همیاری بر امور خیر قرار داشته باشد، نه پیمانها و قراردادهای مبتنی بر گناه و تجاوز.

«أَحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ»: و از جمله نعمت‌های الله متعال بر شما یکی هم این است که برای شما خوردن گوشت «انعام» است که: مطابق احکام شرعی ذبح شده باشد حلال نموده است.

تفسران مینویسند که: لفظ بهیمه به آن حیواناتی گفته میشود که عادتاً ذیعقل نباشند؛ زیرا که مردم گفتار آنها را عادتاً نمی فهمند و مرادشان مبهم می ماند.

عالی دانشمند امام شعرانی میفرماید: آن طور که عموم مردم تصور کرده اند، حیوانات را به خاطر نداشتن عقل، حیوان نمیگویند؛ زیرا حقیقت بر این امر استوار است که هر حیوان، شجر و حجر دارای عقل و ادراکی است. اما این ادراک دارای درجاتی است که در آنها فرق میکند و چون هیچ کدام دارای شعوری مشابه انسان نیستند. خداوند بشر را به اجرای احکام خداوندیش مکلف گردانیده است نه حیوانات را. خداوند به هر حیوان، درخت و سنگ عقل و ادراکی عطا فرموده، ذکر و تسبیح گفتن خدا توسط آنها بیانگر این مدعاست. چنانکه فرمود در آیه 44 سوره أسراء «وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ، إِنَّمَا يُنَزَّلُ مِنْ رَبِّكَ مِنْ حِكْمَةٍ» چطور خالق و مالک خود را میشناخت و تسبیح میگفت؟

«انعام» جمع نعم است به معنای حیوان اهلی، مانند شتر و گاو، گاویش، گوسفند وغیره که اقسام آن در سوره انعام هشت نوع بیان شده است.

«أَحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ»: جز آنچه حکم شرط بر شما خوانده خواهد شد. این جمله استثنای از (بهیمه الانعام) است، یعنی: بر شما چار پایان مذکور حلال گردیده، جز حیوانی که در حال احرام شکار میکنید زیرا شکار خشکی و خوردن از گوشت آن برای شخص محرم(درحال احرام) حرام است، همچنین شکار حرم مکه بر محرم وغير آن حرام میباشد. مراد از (حرم): کسی است که به حج، یا عمره، یا به هردو احرام بسته باشد.

«غَيْرَ مُحْلِّي الصَّيْدِ وَ أَنْثُمْ حُرُّمٌ»: و برای شما مجاز نیست در حالت احرام دست به شکار بزنید؛ زیرا شما در چنین حالتی در واقع وارد مرحله اجرای شعائر حج و عمره شدید پس باید مردم، پرندگان و حیوانات از ناحیه شما در امان باشند، «إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ»(۱)؛ و بدانید که حق تعالی آنچه را بخواهد و اراده کند در خلق خود انجام می دهد و هیچ بازدارنده ای برای حکم او و هیچ مانعی در مقابل قضا و قدرش وجود ندارد.

### خواندنگان گرامی!

در آیات متبرکه (1 الی 2) در باره موضوعاتی از قبیلی وفا به عهد و پیمان؛ تعدی نکردن، همکاری در مسیر خیر، بزرگداشت شعایر الهی، مورد بحث قرار گرفته است.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرُ الْحَرَامُ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَادَ وَلَا أَمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرَضْوَانًا وَإِذَا حَلَّتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَهَانُ قَوْمٌ أَنْ صَدُوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالْتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ»(۲)**

ای کسانیکه إیمان آورده‌اید، حُرمت شعایر (علامات دین الله) و ماه‌های حرام (ذوالقعده ذوالحجه و محّرم و رجب) و قربانی‌های قلاده دار و عازمان بیت الله که از پروردگار شان فضل و رضایت میطلبند؛ حلال نشمارید (به آن بی‌حرمتی نکنید)، و چون از احرام بیرون آمدید [اگر مایل باشید، می توانید] شکار کنید.

کینه و عداوت قومی به علت این که شما را از [ورود به] مسجد الحرام منع کردند و ادارت ان نکند که [به آنان] تعدی و تجاوز کنید. و بر نیکی و تقوا با یکدیگر همکاری نمایید و یکدیگر را برگناه و تجاوز همکاری نکنید، و از الله بترسید، چون الله سخت عذاب دهنده است. (۲)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«لَاتُحِلُّوا»: حلال مکنید. «شَعَائِرُ»: جمع شعیره، آثار و نشانه ها. این کلمه به مناسک حج اختصاص دارد. «الشَّهْرُ الْحَرَامُ»: ماه حرام (ذی قعده، ذی حجه، محرم و ربیع).

«الْهَدِيَ»: جمع هدیه، ارمغان، ره آورد. از حیوانات که به «حرم» هدیه میشود و به مصرف نیازمندان میرسد. «الْقَلَائِدُ»: جمع قلاده، قربانی های گردنبندها، نشانه دار.

«الْأَقْلَائِدُ»: جمع قلاده بوده و به معنی حلقه ای است که از پوست درخت تهیه میگردد و به گردن حیوان قربانی بسته میشود تا مشخص گردد که این حیوان مخصوص قربانی است.

«آمِينَ»: جمع آه، قاصدان، راهیان، آهنگ کنندگان. «رَضْوَانًا»: خشنودی، خرسندي.

«لَا يَجِرْ مَنْكُمْ»: (جرم): شما را نکشاند، شما را وادر نکنند.

«شَأْنُ»: کینه، دشمنی. «البَرُّ»: نیکوکاری، بر، جامع همه نیکیها و خوبیهای است، به همه آنچه که شرع به آن دستور داده و قلب به آن آرام گیرد، شامل شود. «اَثُمُ» به معنی جرات پیدا کردن بر انجام گناهان است، امری که صاحبیش را گناهکار میکند و او را در موقعیت حرج قرار میدهد. «وَالْعَدُونَ»: یعنی تجاوز و تعدی به جان و مال و آبروی مردم. پس واجب است که انسان از هرگناه و ستمی دوری بجوید، سپس دیگران را بر ترک آن کمک نماید.

### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ»: ای ایمان آورندگان! شعائر الله را هتك حرمت نکنید، آنچه را خدای تعالی بر شما در ماه های حج یعنی شوال، ذو القعده و ذو الحجه حرام نموده حلال نسازید، یعنی با ایجاد مانع میان این شعائر و میان کسانی که میخواهند به بزرگداشت آنها پرداخته و عبادت الله متعال را در آنها به جای آورند. «شَعَائِرُ»: جمع شعیره؛ عبارت از هر چیزی است که به مثابه شعار و نشانه قرار داده شده باشد اما مراد از آن در اینجا، پاسداشت و رعایت حرمت اماکن أعمال حج؛ اعم از صفا و مروه و غیر آن است. یا مراد از شعائر در اینجا: فرایض و مقدسات الهی است.

تفسر حسن بصری(رح) فرموده است: یعنی از حد شریعتی که برای بندگانش تعیین کرده است تجاوز نکنید. ابن عباس(رض) گفته است: از حد آنچه در حال احرام بر شما حرام کرده است تجاوز نکنید. (قول اول راجح تر است و طبری به خاطر عموم آیه آن را پذیرفته است).

«وَلَا الشَّهْرُ الْحَرَامُ وَلَا الْهَدْيُ وَلَا الْقَلَائِدُ»: یعنی ماه حرام را حلال نکنید که در آن به جنگ بپردازید، یعنی حرمت ماه های چهارگانه حرام را که عبارت اند از: ذی القعده، ذی الحجه، محرم و ربیع، با جنگیدن در آنها و بازداشت حجاجیان و عمره گزاران از بیت الله الحرام، در هم نشکنید و حلال نشمارید.

و آنچه را که به بیت از چهار پایان اهدا شده و حیوانی که بر گردن های آنها گردنبند هدیه به فقرای حرم آویخته شده است. حلال مگردانید؛ یعنی به آن حیوان و صاحبیش متعرض نشوید.

«هَدِيَ رَا» هدی: جمع هدیه، به معنی قربانی ای است که به بیت الله الحرام اهدا میشود؛ اعم از شتر، یا گاو، یا گوسفند. پس حق تعالی مؤمنان را نهی میکند از اینکه حرمت حیوانات

اهدایی را رعایت نکند، به اینکه مثلاً آن را از صاحبش بگیرند یا میان هدیه و میان رسیدن آن به بیت الحرام مانع ایجاد کنند.

«وَلَا أَمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا»: حج و عمره، راهی برای تحصیل دنیا و آخرت است. بناءً جنگ را با قاصدان بیت الحرام که به قصد حج یا عمره و یا هم سکونت آمده اند، حلال نکنید، و برای شما مجاز نیست تا به آنها آزار و اذیت برسانید و یا باکسانیکه به مقصد خانه کعبه در حرکت اند بجنگید، کسانیکه میخواهند بالنجام اعمال حج و عمره عبادت مولای خویش را بنمایند و از او اطاعت کنند.

الله متعال از حمله به آنان یا ایجاد مانع بر سر راه زیارت آنها نهی کرده است؛ چرا که اهل جاہلیت چنین عملی را انجام می دادند.

### شأن نزول آیة مبارکة:

بناءً به روایتی، در شأن نزول آیه مبارکه آمده است که: مشرکان بنابر آیین خود، به حج و عمره میآمدند و قربانی اهدا میکردند، در این میان مسلمانان خواستند تبارآنها حمله آورشوند، همان بودکه آیة: «يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءامَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعِيرَ اللَّهِ...» نازل شد وتجاوز به آنرا حرام گردانید. اما بعد از آن حق تعالیٰ با این فرموده اش: «فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجَدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَمِيمِهِمْ هَذَا» [التوبه: 28].

«مشرکان بعد از این سال، دیگر نباید به مسجد الحرام نزدیک شوند». این حکم را منسوخ کرد.

ابن جریر طبری نقل فرموده است: إجماع برآن است که قتل مشرک- چنانچه به وی امان داده نشده بود، جواز دارد، هر چند قصد بیتالحرام یا بیت المقدس را هم کرده باشد. علماء میفرمایند: حتی اگر مشرک، برگردن یا بازوهای خویش تماماً پوست درختان حرم راهم آویخته باشد، کشته میشود، در صورتیکه پیمان یا امانی از سوی مسلمانان نداشته باشد. ولی جمعی بر آنند که آیه کریمه منسوخ نیست بلکه از محکمات است و حکم آن مربوط به حجاج و زوار مسلمان می باشد. (بنقل از تفسیر انوار القرآن).

«وَإِذَا حَلَّتُمْ فَاصْطَطِدُوا»: ولی هرگاه از احرام بیرون شدید برای شما شکار خشکی که در حالت احرام بر شما حرام بوده حلال است. یعنی در بیرون از سرزمین حرم. پس در صورتیکه در آیه متبرکه از حالت احرام این قدر رعایت بعمل آمده است، که در آن شکار ممنوع میباشد. باید احترام حرمت خود حرم شریف بیشتر از آن باشد؛ یعنی شکار در حرم به محرم و غیر محرم، به همه، حرام شده است؛ چنانکه عمومیت آن از «لَا تُحِلُّوا شَعِيرَ اللَّهِ» مستبطن میگردد.

از زید بن اسلم(رض) در بیان شأن نزول روایت شده است که گفت: رسول الله صلی الله عليه وسلم با یارانشان در حدیبیه بودند که مشرکان ایشان را از ورود به حرم بازداشتند و این بر مسلمانان بسیار سخت و ناگوار بود، در این میان، گروهی از مشرکان اهالی مشرق که قصد انجام عمره را داشتند، از راه رسیدند. أصحاب رسول الله صلی الله عليه وسلم موقع را مقتتم شمرده گفتند: اینک نوبت ماست، ما نیز اینان را از ورود به حرم باز می داریم چنانکه یارانشان ما را از آن بازداشتند! پس خداوند متعال فرمود:

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوِيمٍ أَنْ صَدُوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا:

توجه باید داشت که: احساسات دینی، بهانه‌ی ظلم نشود، یعنی کینه، عداوت و کراحتی که نسبت به دشمنانی که شما را از مسجد الحرام منع داشته‌اند نباید شما را بر تجاوز بر آنها

وا دارد که خدای تعالیٰ ظلم و تجاوز را دوست ندارد اگرچه بر دشمنان هم باشد؛ زیرا دین به خاطر رفتار عادلانه با همه انسان‌ها آمده است اگرچه کافر هم باشند.

از فحوای آیة مبارکه بر می‌آید که: بِيَعْدَالْتِي وَ تَجَاوِزَ اَنْ حَدًّا، حَرَامٌ اَسْتَ حَتَّى نَسْبَتْ بِهِ دَشْمَنَانْ. فَهُمْ قُرْآنٌ عَظِيمٌ الشَّأْنُ وَ سُنْنَتْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُمْ هُمْ اَسْتَ كَهْ: در انتقام نیز باید عدالت را رعایت کنید. بناءً دشمنی‌های دیگران در یک زمان، مجوز ظلم و تجاوز ما در زمانی دیگر نمی‌شود.

برخی از سلف گفته‌اند: نیکوترین شیوه برخورد با کسی‌که الله متعال را در مورد تو نافرمانی‌کرده، این است که: تو حق تعالیٰ را در مورد وی فرمان ببری.

پس فقط تعامل به این شیوه است که تحسین برانگیز می‌باشد.

«وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَيْئًا فَوْمٌ أَنْ صَدُوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا»: کینه، عداوت و کراحتی که نسبت به دشمنانی که شما را از مسجد الحرام منع داشته‌اند نباید شما را بر تجاوز بر آنها و ادارد که خدای تعالیٰ ظلم و تجاوز را دوست ندارد اگرچه بر دشمنان هم باشد؛ زیرا دین به خاطر رفتار عادلانه با همه انسان‌ها آمده است اگرچه کافر هم باشند.

### شأن نزول آیة مبارکه:

«وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ»: 387- ابن ابوحاتم از زید بن اسلم روایت کرده است: پیامبر و أصحاب ایشان (در حدیبیه قرار داشتند که مشرکان مانع ورود ایشان به مکه و زیارت کعبه شده بودند، این امر بر مسلمانان دشوار آمد. در همان حال گروهی از مشرکان اهل مشرق به نیت به جا آوردن عمره از کنار مسلمان‌ها گذشتند).

یاران پیغمبر به یکدیگر گفتند: اینها را بر می‌گردانیم چنانچه یاران ما را بازداشتند. به همین خاطر «وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ تا آخر آیه نازل شد. (این مرسل است، طبری 10936 از عبدالرحمن بن زید بن اسلم روایت کرده آن است).»

«وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالْتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْغُدْوَانِ»: قبل از همه باید گفت که: چشم پوشی از خطای دیگران، یکی از راه‌های تعاون بر نیکی است، طوریکه در آیه متبرکه می‌فرماید: در انجام أعمال نیک و ترک اعمال منکریا یکدیگر همکاری و همیاری داشته باشید معاونت برخوبی و نیکی شامل معاونت در تمام اموری می‌شود که به الله و پیامبر صلی الله علیه وسلم آن اعمال را دوست دارند و معاونت بر تقوا پرهیز نمودن از تمام اموری است که الله متعال و پیامبرش صلی الله علیه وسلم حرام نموده‌اند و از این برحدزr باشید که تعاون و همکاری شما در راستای گناه و تجاوز باشد.

در صحیح بخاری و مسلم از حضرت انس(رض) روایت است که رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمود: انصار أخاك ظالماً أو مظلوماً، یعنی به برادرت کمک کن چه ظالم باشد و چه مظلوم. صحابة کرام که به رنگ تعالیم قرآن رنگ شده بودند با تحریر پرسیدند که یا رسول الله، ما کمک برادر مظلوم را فهمیدیم اما غرض از کمک به ظالم چیست؟ آن حضرت صلی الله علیه وسلم فرمودند: که او را از ظلم باز داشتن در این تعلیم قرآن کریم «برو تقوی» یعنی نیکی و خدا ترسی را معيار اصلی قرار داده و آبادانی ملیت مسلم را براین استوار کرده و به تعاون و تناصر بر این دعوت داده و در مقابل این إثم و عدوان را جرم سخت قرار داده و از تعاون بر آن منع فرموده است دو لفظ «برو تقوی» را اختیار فرمود. به نظر جمهور علماء منظور از «بر» عمل نیک و هدف از تقوی» ترک بدیها و مُنکرات است و کلمه «إثم» به معنی معصیت و گناه مطلق است. خواه در عبادت و یا در حقوق.

رسول الله در باره تعاون و کمک به (بر و تقوا) فرموده است: «الدال علی الخير كفاعله» ثواب شخصی که شخصی را به عمل خیر دلالت دهد مانند کسی است که خود او آن عمل خوب و پسندیده را انجام میدهد. و در صحیح بخاری بیان شده که رسول الله فرمود: هر کسی که مردم را به طرف هدایت و نیکی دعوت دهد هر چند مردم بر دعوت او عمل نیک انجام دهنده اند از نیکی آنان به او ثواب میرسد. بدون اینکه از ثواب آنان چیزی کاسته شود. و هر کسی که مردم را به طرف گمراهی و گناه دعوت دهد پس هر چند مردم از دعوت او به گناه مبتلا شوند، برابر گناهان آنان بر او هم گناه عاید میگردد بدون اینکه از گناهان آنان چیزی کاسته شود.

ابن کثیر به روایت طبرانی از رسول الله چنین نقل کرده است که: اگر کسی جهت کمک و مساعدت به ظالم قدم بردارد از اسلام خارج می شود. به این دلیل سلف صالحین از پذیرفتن پست و مقام پادشاهان ظالم دوری جسته اند زیرا فیول چنین مسئولیت ها کمک به ظالم است.

در تفسیر روح المعانی، آیه کریمه «فلن أكون ظهيرا للمجرمين» این حديث منقول است که رسول کریم فرمود که: روز قیامت نداء می آید که ظالمان و حامیان آنان کجا هستند و پس از آن حتی افرادی که دوات و قلم افراد ظالم را درست کرده بودند باهم درتابوتی آهندی به جهنم آزادخانه میشوند. بنابر این قرآن و سنت انتشار دادن نیکی، إنصاف و همدردی را وظیفه هر فرد دانسته و برای إنسداد جرایم و ظلم و جور، تک تک افراد ملت را چنین سپاهیانی قرار داده که در نهان و آشکارا به سبب خوف و ترس از خدا، خود را مجبور به انجام وظیفه بدانند. لذا کارهای صحابه و تابعین در اثر چنین تعلیم و تربیت حکیمانه بوده که دنیا آنرا مشاهده کرده است. (بنقل از معارف القرآن)

بناءً برما است که: برای رشد همه جانبی فضایل باید زمینه ها را آماده ساخت و در راه رسیدن به آن هدف، تعاون داشت.

صاحب تفسیر «معارف القرآن» میفرماید: «در این جمله اخیر از این آیه، قرآنکریم در باره یک مسئله اصولی و أساسی که روح کل نظام عالم بوده و صلاح و فلاح و زندگی و بقای انسان به آن بستگی دارد که همان مسئله تعاون و همیاری با یکدیگر است، قضایت حکیمانه ای فرموده است زیرا هر انسان هوشیار و دانایی به این مسئله واقف است که إنتظام کامل جهان بر تعاون و همکاری إستوار گردیده و هیچ فرد دانشمند، یا ثروتمند و یا قدرتمندی به تنهایی قادر به تهیه لوازم زندگی خویش نمیباشد مثلاً انسان قادر نیست جهت تهیه نان خود از کشت گندم گرفته تا بهره گیری از آن و یا جهت آماده کردن لباس از کشت پنبه تا درست شدن پارچه های مورد نظر تمام مراحل را به تنهایی طی نماید.

منظور این است که انسان در هر قسمی از زندگی خویش به همیاری هزارها و شاید صدها هزار انسان دیگر نیازمند است. زیرا نظام کل جهان بر این تعاون متکی است. بالندگی تأمل معلوم میشود، انسان نه تنها در مورد زندگی دنیوی خویش به همیاری و همبستگی دیگران احتیاج دارد بلکه در مرحله مردن تادفن در قبر و حتی بعداز آن به دعای مغفرت و ایصال ثواب بازماندگان محتاج است.

خداآند جل شانه از حکمت بالغه و قدرت کامله خویش برای این جهان نظام محکمی ساخته، هر انسان را محتاج دیگری قرار داده است. مستمند را به ثروتمند، ثروتمند را جهت انجام کارش به کارگر، تاجر را به مشتری، مشتری را به تاجر، معمار را به آهنگر... محتاج

ساخته و همه آنان نیاز مند به خداوند هستند. اگر این احتیاج همگانی نمی بود و تعاون تنها بر برتری اخلاقی قرار میداشت چه کسی کار دیگری را انجام میداد؟ عاقبت چنین وضعی مانند سرانجام ارزش‌های اخلاقی موجود در این دنیا می شد. چنانچه این تقسیم کار از طرف سازمان دولتی یا بین المللی‌ای به صورت یک قانون مطرح می‌گردید امروزدر سراسر جهان همانند دیگر قانونهای بین المللی که دچار چالش‌اند، با مشکل رویرو می‌شد. پس این تنها نظام الهی قادر مطلق و حکیم الحکما است که در قلوب مردمان مختلف آرزو واستعداد کارهای گوناگون را پدید آورده تا آنان محور زندگی خویش را بر این شیوه زنجیرهای از تعاون قرار دهن.

**«وَاتَّقُوا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَاب(2)»:** کسانیکه قداست شعائر الهی را میشکند و به بدی‌ها کمک میکنند، باید خود را برای عقاب شدید الهی آماده کنند. از این برحدزr باشید که تعاون و همکاری شما در راستای گناه و تجاوز باشد و همواره در همه امورتان الله متعال را مراقبت کنید که او تعالی صاحب قوت و قدرتی است که هرگز مقهور نمیشود. او دارای عذابی است که هیچکس توان تحمل آن را ندارد. این مجازات برای کسی است که به مخالفت امر الله متعال بپردازد و مرتكب منهيات او شود.

بناءً بر هر مؤمن مسلمان است که: به جای حمایت از قبیله، منطقه، نژاد و زبان، باید از «حق» حمایت کرد و به «بر» یاری رساند.

## شأن نزول آیه 2:

385- ابن جریر از عکرمه روایت کرده است: حطم بن هند بکری با کاروانش - که حامل مواد غذایی بود - وارد مدینه شد، محموله‌اش را فروخت، به حضور رسول الله (آمد، با ایشان بیعت کرد و اسلام آورد. وقتی که به قصد خروج برگشت، پیامبر به او نگاهی انداخت و به اطرافیان خود گفت: این مرد باسیمای تبهکارانه بامن رویرو شد هنگام رفتن، پشت سرش خیانت و بیوفایی را دیدم. حطم هنگامی که به یمامه رسید مرتد شد. و در ذی قعده [یک سال بعد از صلح حدیبیه که رسول خدا به نیت به جاؤردن عمرة قضاe از مدینه خارج شوده بود] (تفسیر روح المعانی، همان منبع، ج 6، ص 54). با کاروانش که حامل مواد غذایی بود، به قصد مکه روان شد. وقتی اصحاب (از این قضیه آگاه شدند، جمعی از مهاجرین و انصار برای یورش بر کاروان او آماده شدند تا اموال او را به غنیمت ببرند. پس آیه «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ» نازل شد و مسلمانان از آن کار دست کشیدند. (طبری 10962 از عکرمه به قسم مرسل و واحدی 279 از ابن عباس بدون اسناد روایت کرده اند).

## خواندنگان گرامی!

در آیه متبرکه(3) درباره موضوعاتی خوردنی‌های حرام، و موضوع اکمال دین، به بحث گرفته شده است.

**حُرْمَتٌ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخَنِزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخِنَقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَيْتُمْ وَمَا ذَبَحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ذَلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَسَّرَ اللَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشُوْهُمْ وَأَخْشُوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَّتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطَرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَاهِفٍ لِإِلَمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ** (۳)

[خوردن مواد ناپاک که تناسبی با جسم و روح شما ندارند] بر شما حرام شده است [مانند] گوشت حیوان خود مرده (مردار) و خون و گوشت خوک و آنچه نام غیر الله (در وقت ذبح کردن) بر آن یاد شده و خفه شده و به ضرب (چوب و سنگ) مرده و از بلندی افتاده و به شاخ زده شده و (مرده) و آنچه درندگان خورده باشند، مگر آنچه را که (زنده یابید) و ذبح (شرعی) کرده باشید. و (همچنان) آنچه برای بتان ذبح شده‌اند و آنکه با تیرهای فال تعیین قسمت کنید (همه) بر شما حرام شده است. اینها همه فسق است، امروز کفار از (مغلوب ساختن) دین شما ناامید شده‌اند، پس از آنها نترسید، و از من (از الله) بترسید.

امروز دین تان را به شما کامل کردم، و نعمت خود را بر شما تمام نمودم، و اسلام را برای شما (به عنوان) دین پسندیدم، پس هر که در حال گرسنگی شدید بی آنکه مایل به گناه باشد [به خوردن مُحرّمات بیان شده] ناچار شود، [میتواند به اندازه ضرورت از آنها بهره گیرد؛ یقیناً خدا بسیار آمرزند و مهربان است.] (۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«الميَّة»: مردار. میت و میت هر دو به معنی مرده است، میته مؤنث میت و در عرف شرع حیوانی است که بدون ذبح شرعی مرده باشد. خواه خود به خود مرده باشد یا با ذبح غیر شرعی.

«لحم»: گوشت. این لفظ 11 بار در قرآن مجید ذکر شده. جمع آن لحوم فقط یک بار آمده است.

«ما أهْل لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ»: حیوانی که به نام غیر الله ذبح میشود. «اهل»: بلند کردن صدا. بسم الله گفتن را در وقت ذبح حیوان اهال گویند. مشرکان وقت ذبح حیوانات نام بت‌ها را بر زبان میبرند. **المُنْخَنَقَة** (خنق): حیوان خفه شده، منخنقه حیوانی است که آنرا خفه کنند. فقط یکبار در قرآن تذکر یافته است. **المَوْقُوذَة** (وقد): به ضرب جوب و امثال آن مرده شود. **المُتَرَدِّيَة** (ردی): برت شده، از بلندایی افتاده شده باشد.

**الظِّيَحَة** (أطح): حیوانی که به ضرب شاخ کشته شود. **إِلَّا مَا ذَكَرْتُمْ**: مگر پیش از مردن آنها را ذبح کرده باشید.

«النُّصُبٌ»: بت و سنگی است که در عهد جاهلیت آنرا نصب کرده و در پایش حیوان ذبح میکرند. جمع آن «انصاب» است و در «لسان العرب» نیز چنین آمده است.

«النُّصُبٌ»: چیز نصب شده، سیصد و شصت سنگ غیر منقوش در اطراف کعبه که مشرکان برای تقرب به بُتها قربانی های خود را کنار آنها سر می بردند و روی سنگها پهنه میکردند، تا مردم آن را بخورند.

«تَسْتَقْسِمُوا»: قسمت خود می طلبید، سهم و نصیب خود می خواهید.

«الْأَزْلَامُ»: جمع زلم و زلم، تیرهای قرعه؛ اما بدون پر و پیکان. **الْأَزْلَامُ**: جمع زلم و به معنی نوعی قرعه کشی است. در عهد جاهلیت وقتی یک نفر قصد سفر یا تجارت رامیکرد، قرعه میکشید که به آن «استقسام بالأَزْلَام» کفته میشد؛ یعنی به وسیله‌ی قرعه طلب قسمت و سهم کردن. (البحر 3/410).

«رَضِيت»: پسندیدم، برگزیدم. **أَضْطَرَّ**: ناچار شد. **مَخْمَصَة**: (خمس): گرسنگی، قحطی، مَخْمَصَة گرسنگی؛ چون در موقع گرسنگی شکم جمع میشود و به پشت میچسبد.

«مُتْجَانِفٍ»: (جَنَف): متمایل، راغب، علاقمند، إنحراف خواه.

## تفسیر:

در آیه‌ی قبلی چگونگی تناول و بهره‌گیری از گوشت چهار پایان، حلال به بیان گرفته شد اینک در این آیه مبارکه؛ ده مورد از گوشت‌های حرام را بیان و مورد تشریح قرار میدهد: باید متذکر شد: تحریم موارد که: در این آیه مطرح و به بیان گرفته شده است، در سوره‌های انعام و نحل و بقره نیز بیان یافته است. ولی در این آیه، نمونه‌های حکم گوشت‌های مردار توضیح یافته است.

در این هیچ شکی نیست که: دین مقدس اسلام، دینی جامع است و همه‌ی نیاز‌های و مایحتاج طبیعی و روحی انسان را مورد توجه قرار داده و درمورد نظر صریح به پیروان خویش ارایه داشته است طورکه در آیه مبارکه میفرماید:

«حُرَّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ» ای مؤمنان! بدانیدکه خداوند متعال برshima خوردن گوشت «المیتة» مردار یعنی حیوانی که: بدون ذبح شرعی مرده است را حرام نموده (به سبب برخی از مواد زیان بار در درون لашه، یا به سبب مریضی خود حیوان، یا به علت ماندن خون در بدن، گوشت مردار حرام و نارواست).

و همچنان «الدَّمُ» خون مسفوح که هنگام ذبح از بدن حیوان بیرون میریزد و معمولاً چیزی درون گوشت باقی نمیماند: «دَمًا مَسْفُوحًا» [←انعام: 145] پس، خوردن خون، حرام و برای جسم و دین زیانبار است.

«وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ»: و گوشت خوک اگرچه مطابق شریعت هم ذبح شود، زیرا خوک نجس است. (گوشت خوک): شامل تمام اعضای بدن خوک از: گوشت، چربی، پوست و... میشود و به همین دلیل در آیه میفرماید: «لَحْمُ الْخِنْزِيرِ» نمیفرماید: «الخنزیر»؛ چون تمام اندامش نجس العین است و با ذبح پاک نخواهد شد. (سوره انعام آیه: 145) توضیح بیشتر سبب تحریم گوشت خوک. (سوره بقره آیه: 173).

تفسر زمخشیری در تفسیر خویش میفرماید: مردم در زمان جاهلیت این محرمات را میخوردند: حیوانی که به مرگ طبیعی میمرد و فصید یعنی خون داخل روده هاکه آنرا کباب میکردند و آنرا حرام نمی دانستند. (تفسیر کشاف 1/468).

گوشت خوک را ذکر کرده است تا معلوم کند که آن نیز حرام است حتی اگر به روش شرعی هم ذبح شود.

«وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ» در نظام توحیدی، باید ذبح حیوان هم رنگ الهی داشته باشد، و گرنم حرام میشود طوریکه میفرماید: و بر شما تمام حیواناتی حرام است که به هنگام ذبح (سر بریدن حیوان نام غیر الله آورده شود).

را بر آن خوانده باشند یا برای غیر خدا ذبح شده باشد. مثلاً برای لات و عزی و یا بنام مسیح، به نام فلانی، یا به نام خدا و فلانی... علت تحریم، تعظیم برای غیر خدا و آوردن نام غیر در ردیف نام الله. پس خوردن چنین گوشتی - به اجماع - حرام است.

همچنین موارد زیر بر شما حرام می باشد:

«وَالْمُنْخَنَقَةُ» (خفه شده): «و» بر شما حرام شده است گوشت حیوانی که به وسیله‌ی ریسمان و امثال آن خفه شود، مردار محسوب و خوردنش هم چون گوشت مردار، زیان آور است. یعنی بر اثر فعل خود حیوان، یا بر اثر فعل انسان، یا به غیر آن از عل؛ فی المثل ریسمان در گردن آن بپیچد تا بمیرد. یادآور میشویم که اهل جاهلیت گوسفند را خفه می‌کردند و چون می‌مرد آن را می‌خورند.

«وَالْمُؤْوِذَةُ» «و» برشما حرام شده است گوشت حیوانی که (بر اثر ضربه مردار شده باشد): با چوب باشد، یا سنگ کشته شود، یعنی بی آن که ذبح شود. مردم جاهلی چنین گوشتی رامیخوردند؛ دین مقدس اسلام آن را تحريم کرد.

### علت حرمت دو چیز است:

1- کشتن حیوان با شکنجه 2- عدم ذبح شرعی. أما شکاری که صیاد با تیر تیز و با اسلحه‌ی گرم آنرا بکشد و خون از بدن صید روان گردد، هنگام رها کردن تیر، نام الله را بیاورد و پیش از رسیدن شکارچی، مرده باشد، خوردنش جایز است. برای توضیح این مطلب به کتب معتمد فقهه مراجعه شود.

در حدیث شریف آمده است که عدی بن حاتم(رض) گفت: يا رسول الله! من شکار را با معارض هدف قرار میدهم و شکارش میکنم. فرمودند: «اگر شکار را با معارض زدی و تیر در بدنش فرورفت، آن را بخور و اگر با پهنا به نشانه إصابت کرد، بدان که آن (وقید) است پس آن را نخور». إجماع فقهاء نیز بر مفاد این حدیث شریف منعقد شده است. (معراض: تیر بی پر و ستر میانی است که به پهنا به نشانه برسد، نه به نوک).

«وَالْمُتَرَدِّيَةُ»: «و» برشما حرام شده است گوشت حیوانی که از جایی بلند، چون کوه، به پایین پرت شود، خوردنش حرام است. اگر حیوانی در چاهی افتاد و مُرد، به شرحی که در کتب فقهه آمده، گوشت آن به هنگام ضرورت - حرام نیست. (برای توضیح این مطلب به کتب معتمد فقهه مراجعه شود).

«وَالنَّطِيحَةُ»: «و» بر شما حرام شده است گوشت حیوانی که (به ضرب شاخ حیوانی دیگر از پایی درآید)، مردار محسوب میشود؛ هر چند شاخ آن حیوان او را خونی کرده و حتی از ذبحگاهش هم خون خارج شده باشد.

«وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ»: «و» برشما حرام شده است گوشت حیوانی که (در نده قسمتی از آن خورده باشد) و بمیرد: یعنی: آنچه را که در نده نیشداری چون شیر و پلنگ و گرگ یا در نده ای دیگر، مقداری از گوشت حیوانی - چه شکار شده چه غیر آن - بخورد و مردار شود، به اجماع مردار محسوب است و خوردنش جایز نیست؛ هر چند خون از ناحیه‌ی خورده شده، بیرون ریخته شده باشد.

«إِلَّا مَا نَكَيْثُمْ»: «مگر آنچه» که بعد از این آفت‌ها «ذبح کرده باشید» یعنی: آنچه را که قبل از مُردن آنها به موقع ذبح شرعی کرده باشید و هنوز در آنها آثار و نشانه‌های حیات باقی مانده باشد به طوری که در هنگام ذبح، از خود اضطراب و عکس‌العمل نشان دهد؛ بر شما حلال اند. گفتنی است که این إستثنای بر حیوان خفه کرده و ما بعد آن جاری میشود نه بر ما قبل آن زیرا إستثنای (منخفه: حیوان خفه کرده) شروع میشود و این مذهب جمهور فقهاء (إمام أبوحنیفه، إمام شافعی و إمام احمد رحمت الله عليهما جمیعاً) است.

تفسیر طبری در تفسیر خویش میفرماید: یعنی جز آنچه با ذبح آنرا پاک نموده اید، ذبحی که خدا آن را طهور (پاک کننده) قرار داده است. (تفسیر طبری 9/502).

«وَمَا ذَبَحَ عَلَى النُّصُبِ»: و حیوانی که بر سنگ‌های نصب شده ذبح شده است. به منظور تعظیم، بزرگداشت و تقرب به بتها در کنار سنگهای ساده‌ی اطراف بت، ذبح شده باشد). مردم عرب این گوشت را، روی سیصد و شصت سنگ غیر منقوش و ساده پهن می‌کردند.

«نصب»: جمع نصاب و به معنای سنگهای غیر نقشدار آمده که اینها سوای بُت بود؛ چون

بُتهای سنگی نقش و نگار بخصوصی داشتند. و مورد پرستش قرار میگرفت و بتپرستان خون حیوانات ذبح شده را بر آنها می ریختند. امام مجاهد میگوید: «نصب، سنگ هایی بود در حوالی مکه که مشرکان حیوانات را بر روی آنها ذبح میکردند».

قتاده فرموده است: «نصب» سنگی است که در عهد جاهلیت مردم آنرا پرستش میکردند، و حیوان را بر آنان قربانی میکردند. پس خدا از آن نهی کرد.

زمخشری گفته است: مشرکین سنگ هایی در اطراف بت نصب شده داشتند و حیوان را بر این سنگ ها قربانی میکردند و گوشت را بر آنها پهنه می نمودند و قطعه قطعه میکردند. بدین ترتیب آنها را تعظیم میکردند و به آنها تقرب میجستند. آنگاه خدا مؤمنان را از چنین عملی نهی کرد.

**«وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَام»:** محترمات دیگر مانند: استقسما به وسیله‌ی آزلام: تیرهای قرعه، تیرهای تعیین قسمت. ابن جریر طبری میفرماید: آزلام سه تکه چوب بود که مردم عرب روی یکی می نوشتد:

«إِفْعَل»: کار را دنبال کن، خوب است، روی دومی مینوشند «لا تفعّل»: مکن، بد است و روی سومی چیزی نمی نوشند. سپس هرسه را زیر و رو میکردند؛ اگر افعّل می آمد، شخص کار را انجام میداد، اگر لا تفعّل می آمد، خودداری میورزید و اگر سومی می آمد، قرعه را از سر می گرفتند... (سومی رأی ممتنع بوده است).

این تیرهای قرعه، خرافات و اوهامی بیش نیست. همچنین «یا نصیب»: شناسی، استخاره به دانه های سبجه و أمثل اینها نادرست و خلاف دین است و باید علیه این کارهای شرک الود جاهلانه، إقدام کرد؛ زیرا همه‌ی اینها نافرمانی خدا و عشق و علاقه به گناه است.

«ذلِكُمْ فِسْقٌ»: یعنی إشتغال و پرداختن به آن، بیراهم رفتن و سرپیچی از إطاعت خداست؛ زیرا نوعی دخالت در أمور غیبی است که به خدای دانا به نهان اختصاص دارد. (این در صورتی است که ضمیر به «استقسما به آزلام» برگردد؛ چرا که او از تمام موارد ذکر شده نزدیکتر است. قول ابن عباس(رض) نیز همین است که راجح است، ولی طبری ضمیر را به محترمات إرجاع میدهد و همه نیز صحیح است). (فسق) در اینجا، شدیدتر از گفر است.

**«الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ»:** امروز أميد و طمع کافران از شما قطع شده و از این که شما را به دین خویش برگردانند، ناالمید شده‌اند.

قابل تذکر است که این آیة مبارکه، در روز عرفه سال دهم هجری در حجه الوداع نازل شد. ابن عباس(رض) در تفسیر این آیه میگوید: «أهل مکه از این أمرکه شما مسلمانان به دین‌شان یعنی پرستش بستان بازگردید، مأیوس شده‌اند».

در حدیث شریف آمده است: «شیطان از اینکه نمازگزاران در جزیره العرب او را پرستش کنند، مأیوس شده است و به این راضی شده که در غیر این از اموری که آن را حقیر می پنداشد، مورد اطاعت قرار گیرد...».

**«فَلَا تَحْشُوْهُمْ وَ احْشُوْنَ»:** از مشرکان بیم و هراسی از اینکه برشما غلبه کنند، یا دینتان را نابود گردانند به دل راه ندهید، از من بترسید، بطور خالصانه تا شما را همیشه برآنان نصرت بخشیده و در دنیا و آخرت از آنان برتر گردانم شما را بر آنان چیره کرده و در دنیا و آخرت شما را بر آنان مسلط می کنم.

خداؤند متعال در این آیة مبارکه، پس از آن که اعلام می کند که: کافران، از تلاش و به

براه انداختن؛ حیله، دروغ، شعبدہ بازی، فریب، مکر، و تبلیغات سخن بیهوده، برای خاموش کردن نور دین مقدس اسلام و گمراہی مسلمانان، ناالمید گشتند؛ به سه بشارت مهم و ارزشمند نیز اشاره میکند:

**«الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ»:** امروز برایتان، حلال، حرام، انواع احکام، اصول عقاید، بنیان تشریع، و قوانین و اصول إجتهاد را - که شما به آن نیازمند و محتاج باشید - تبیین و هرچیزی را در جای خود، روشن و آشکار کردم و هیچ گونه ابهام و شباهی باقی نمانده و همهی دستورات إلهی کامل و بدون کم و کاست است و عقیده و شریعت تکمیل گشت.

اليوم؛ یعنی، امروز: روز عرفه حجۃ الوداع، سال دهم هجری و روز جمعه، روز نزول این آیه.

روایت شده است که مردی از یهودیان نزد عمر بن خطاب(رض) آمد و گفت: ای امیر المؤمنین! شما آیه‌ای را در کتاب خویش میخوانید که اگر بر ما جماعت یهود نازل میشد، قطعاً روز نزول آن را عید میگرفتیم. عمر(رض) پرسید: کدام آیه؟ یهودی گفت: آیه: «الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ» عمر(رض) فرمود: «به الله قسم که من به روز و ساعتی که این آیه بررسول الله صلی اللہ علیہ وسلم نازل شد، دانایم و آن ساعت، شبانگاه روز عرفه و روز جمعه بود».

### فقط یک داستان ذی عبرت:

در حکایتی آمده است که: یاران «کندی»، آن فیلسوف مشهور به او گفتند: حکیم باشی! مثل این قرآن را برای ما تهیه کن. وی گفت: بسیار خوب، من همانند قسمتی از آن را میسازم. مدت‌ها ناپدید شد، سپس بیرون آمد و گفت: به خدا قسم! نه من میتوانم و نه هیچکس میتواند چنین کاری بکند؛ چرا که من مصحف را بازکردم و سوره‌ی «مائده» آمد، دیدم از وفا داد سخن داده و از عهد شکنی نهی کرده و چیزهای زیادی را حلال نموده و سپس مسایلی را استثناء کرده، آنگاه از قدرت خود خبر داده است و تمام این مطالب را در دو خط بیان کرده و هیچ احدي نمیتواند چنین عملی رانجام دهد مگر در چندین مجلد. (تفسیر قرطبي 31/6).

«وَأَنْتَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي» و نعمت خود را با راهنمایی کردن شما به استوارترین طریق، بر شما تمام کردم. با کامل ساختن دین، فتح مکه، سرکوب کفار و نا امید کردن شان از غلبه و پیروزی بر شما همان طوری که کامل ساختن نعمت را با این فرموده‌ام به شما و عده داده بودم: «وَلَأَيْمَنِ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ» (سوره البقرة: 150).

«وَرَضِيَتْ لَكُمُ الْإِسْلَامُ دِينًا»: و در بین ادیان، اسلام را برایتان برگزیدم که دینی مورد رضایت خدا میباشد و غیر آنرا به عنوان دین نمی‌پذیرد: و در روز قیامت از زیانکاران به شمار میروند. «وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الإِسْلَامَ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ» (سوره آل عمران / آیه 85). یعنی همین دینی را که شما امروز برآنید، به عنوان دین پسندیده و آیین برگزیده خویش تا واسپین دم از عمر دنیا برگزیدم.

ابن حریر میفرماید: «رسول الله صلی الله علیه وسلم پس از این تاریخ، فقط هشتاد و یک روز زنده بودند، سپس به سوی رفیق أعلى شتافتند».

قابل تذکر است که: بیان نعمت کامل ساختن دین در سیاق بیان حکم این محرومات، نشان دهنده این حقیقت است که تحریم پلیدی های یاد شده، از کمال این دین می باشد.

«فَمَنْ أَضْطَرَّ فِي مَحْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَافِ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (3)»:

قبل از همه باید گفت که: اضطرار غیر اختیاری، مجوز مصرف حرام است، پس انسان

نباید به اختیار خود را مضطر کند.  
 «اضطرر»: ( فعل مجھول است). طوریکه در آیه مبارکه آمده است: ولی با این حال بر شما امّت إسلام این رخصت داده شده که هرگاه در چنین زمینه‌هایی دچار مشکل و ضرورت و گرسنگی شدید شوید از چنین خود مرده‌هایی بخورید بشرط آنکه این اکل از روی تلذذ و به اندازه تجاوز از حد رخصت یا به هدف مخالفت از نهی پروردگار نباشد؛ زیرا ضرورت‌ها محظورات را مباح می‌سازد، چنین رخصت‌هایی از جمله سهولت‌های دین و شریعت خدا و منهج و روش معتمد و حنیف است و بدانید که حق تعالی خطاه را می‌بخشد و بر توبه کنندگان رحم می‌نماید از این روی فضل او واسع و عطایش زیاد است و خدایی جز او نیست.

در ضمن قابل تذکر است که: شرایط بخصوص اضطرار، نباید زمینه ساز گناه و آزاد سازی مطلق شود؛ بلکه باید به همان مقدار رفع اضطرار اکتفا کرد. و توجه باید داشت که: از تسهیلاتی که برای اشخاص مُضطَر در شرع اسلامی قرار داده می‌شود، سوء استفاده صورت نگیرد.

تفسر ابن کثیر فرموده است: «فَقَهَا بِرَأْنَدَ كَهْ تَنَاوُلُ گَوْشَتْ مَرَدَارَ بِرَ حَسْبَ حَالَاتِ مُخْتَلَفَ گَاهِي وَاجِبَ، گَاهِي مُسْتَحِبَ وَ گَاهِي مُباحَ است؛ وَ وجُوبَ تَنَاوُلِ آنَ در زَمَانَى است كَهْ شَخْصَ بَيْمَ هَلَاكَ دَاشْتَهِ وَ چَيْزَ دِيَگَرِي غَيرَازَ آنَ رَأْ بَرَايِ خَورَدَنَ نَيَابَدَ». همچنان ابن کثیر می‌گوید: «در جواز تناول گوشت مردار، این امر شرط نیست که بر شخص سه روز بگذرد و او غذای حلالی برای خوردن نیابد چنانکه بسیاری از مردم عوام و غیر آنان چنین می‌پندارند بلکه هرگاه که ناچار شد، خوردن آن برایش جایز است». در حدیث شریف به روایت ابن عمر(رض) از رسول الله(ص) آمده است که فرمودند: «قَطْعاً اللَّهُ مَتَعَالٌ دُوْسَتْ دَارَدَ كَهْ رَخْصَتْهَا يَسِيشَ عَمَلِي گَرَددَ، هَمَانَ گُونَهَ كَهْ از انْجَامِ مَعْصِيَتِ خَودَ بَدَ مَيْ بَرَدَ». این آیه بنابر قول محققان، آخرین آیه نازل شده قرآن عظیم الشأن نیست بلکه آخرین آیه، آیة کریمه: «وَأَنْقُوا يَوْمَا ثُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ» (سوره البقرة: 281). میباشد.

### شأن نزول آیة 3:

388- ابن منده در کتاب «الصحابه» از طریق عبدالله بن جبله بن حبان بن حجر از پدرش از پدرکلانش حبان روایت کرده است: با رسول الله جایی بودیم و من زیر دیگ گوشت آتش می‌افروختم که آیه تحريم گوشت مردار نازل شد. دیگ را برگرداندم و آنچه در آن بود بر زمین ریخت.

### خواندنگان گرامی!

بعد از اینکه در آیات قبلی شرح در باره چگونگی گوشت‌های حرام، گوشت هائیکه خوردن شان نایاک، و برای جسم و دین و یا هر دو زیان آور است و استثنای کردن آنچه که خوردنش در وقت ضرورت، واضطرار جایز خواهد بود؛ اینک در آیات متبرکه (4 الی 5) هم خطاب به پیامبر صلی الله علیه وسلم میفرماید: «يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحِلَّ لَهُمْ...» در باره خوردنی های حلال بحث بعمل می‌آید.

**يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحِلَّ لَهُمْ قُلْ أَحِلَّ لَكُمُ الطَّيَّبَاتُ وَمَا عَلِمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلَّبِينَ  
 ثُعَلَمُونَهُنَّ مِمَّا عَلِمْتُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَإذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا  
 اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ** ﴿٤﴾

(ای پیغمبر) از تو سؤال میکنند: چه چیزی برآنان حلال شده؟ بگو: همه پاکیزه‌ها و شکاری که حیوانات شکاری که به آنها شکار کردن را تعلیم داده اید، در حالیکه از احکام تذکیه‌ای که الله به شما آموخته به آنها می‌آموزید، بر شما حلال شده است؛ بنابر این از آنچه آنان برای شما [گرفته اند و] نگاه داشته اند بخورید، (و لیکن) نام الله را (در وقت فرستادن حیوان شکاری) بر آن یاد کنید، و از الله بترسید، بی‌گمان الله زود حساب گیرنده است.<sup>(۴)</sup>

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«الطّیبَات»: پاکیزه‌ها. «الْجَوَارِح»: جمع جارحه، حیوانات و پرندگان شکاری، جارحه از جرح به معنای کسب است. در سوره‌ی انعام آیه‌ی 60 میفرماید: «وَيَعْلَمُ مَا جَرَحَ ثُمَّ بِالنَّهَارِ»؛ آنچه را در روز به دست آورده اید، می‌داند. «مُكَلِّبِينَ»: (گلب): تعلیم دهنگان و مربيان سگهای شکاری وغیره. «مِمَّا عَلِمْكُمُ اللَّهُ»: از آن چه که الله از روش صید شما را یاد داده است. «فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَ عَلَيْكُمْ»: از شکاری بخورید که حیوان تعلیم یافته برای شما شکار کرده و نگه‌میدارد و از آن چیزی نمیخورد. اگر خورد، دیگر خوردن آن شکار، حرام است. «أَمْسَكَنَ»: نگهداشتند.

### تفسیر:

«يَسْتُلْوَنَكَ مَا ذَا أَجْلَ لَهُمْ»: از شما ای محمد! مردم درباره آنچه الله متعال چه نوع طعام و خوراکی برایشان حلال است؟ می‌پرسند.

«قُلْ أَجَلَ لَكُمُ الْطَّيِّبَاتُ»: به آنها بگو خداوند متعال هر پدیده خوب را که نفع دارد و ضرر آسود و پلید نیست بر شما حلال نموده بلی! این پاکیزه‌ها، شامل همه چیزهایی میشود که حکم تحريم آنها در کتاب الله، یا سنت پیامبرش، یا إجماع امت، یا قیاس إثبات نشده است. و بر شما همه آنچه دل و طبیعت سالم از آن بد برد مانند؛ خوک، سگ و موش حرام ساخته است.

برخی از مفسران (طیبات) را به حیوانات ذبح شده‌ای که به هنگام ذبح آنها نام الله برده میشود، تفسیر کرده‌اند.

پیامبر صلی الله علیه و السلام به این منظور آمده تا پاکیزه‌ها را که به جسم فایده دارد و به عقل ضرر ندارد و موجب إتلاف زندگی نیز نمی‌شود مباح و پلیدی‌هایی را که دل از آن بد می‌برد حرام کند.

«وَمَا عَلِمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ»: یعنی صیدی که توسط حیوان تعلیم یافته (سگ و أمثال آن) شکار می‌شود، برایتان حلال است.

همچنان به آنها بگو برای شما تمام شکار حیوانات تعلیم یافته و آموزش دیده مانند: سگ شکار، شاهین و باز و أمثل آن مجاز است. حیوان شکارچی آموزش دیده حیوانی است که هرگاه او را به سوی شکار بفرستید برود و هرگاه باز دارید نزود و از شکار نیز چیزی نخورد ولی هرگاه چنین حیوانی را به شکار میفرستید باید که نام الله را بگوئید.

«مُكَلِّبِينَ»: یعنی سگ تعلیم یافته برای شکار در اینکه سگ‌ها باید آموزش دیده باشند نشانه فضل و جایگاه بلند علم و دانش است تاجائی که الله تعالی شکار سگ‌های آموزش دیده را حلال نموده و شکار سگ‌های غیر آموزش دیده را حرام نموده است.

زمختری گفته است: مکلب یعنی تربیت و پرورش دهنده حیوانات شکاری.

از کل (سگ) مشتق است؛ چون بیشتر سگ مورد تربیت و تعلیم قرار میگیرد (تفسیر کشاف 1/471).

تفسر قرطبي ميفرماید: «اگر سگ از شکاری که آن را صید میکند چیزی نخورد و در شکار از زخم یا نیش خود اثری بجا گذاشت و مسلمان شکارچی در هنگام فرستادن آن به شکار نام الله متعال را برآن برد، قطعاً شکار آن درست است و بی هیچ خلافی خورده می شود».

«تَعْلِمُونَهُنَّ مِمَّا عَلِمَكُمُ اللَّهُ»: راه و روش و کیفیت گرفتن شکار را به آنها می آموزید، که این عمل بخشی از یاد داده های خدا به انسان است.

نشانه شکاری بودن حرفه ای سگ بعد از آموزش دادن آن این است که: صید را به طور مکرر و حداقل تا سه بار متوالی بگیرد و از آن صید چیزی هم نخورد. «پس» اگر حیوانات شکاری با این شرایط برای شما شکار کردند. «تفسیر انوار القرآن» «فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ»: اگر شکار را بگیرند و از آن نخورند، برای شما حلال است از آن بخورید. اما اگر از آن شکار بخورند، خوردن آن برایتان حلال نیست؛ این دلیل بر آن است که صید را برای خود شکار کرده و برای خود نگهداشته اند پس خوردن آن برای شما حلال نیست.

و دلیل آن از حدیث شریف رسول الله صلی الله علیه وسلم که در خطاب به عدی بن حاتم نیز دلیل بر حرمت آن است: «چون سگ دست آموز خویش را به شکار فرستادی و نام الله را بر آن برده، از آنچه برای تو میگیرد و نگهیدارد بخور ولی اگر خودش از آن صید خورد، تو دیگر از آن نخور زیرا از آن بیم دارم که آن را فقط برای خودش نگهداشته باشد». ولی برخی از فقهاء بین عقیده اند که: اگر پرنده شکاری از شکار خویش خورد، خوردن آن، شکار را حرام نمی گرداند زیرا صرف انس گرفتن پرنده شکاری به صاحبش و برگشتن وی نزدش همراه با شکار، نشانه آموزش دیدگی وی است.

نشانه تعلیم یافته شکار را کنی شکار را دنبال کند، و اگر آن را مانع شوی و باز بخوانی شکار را تعقیب نکند و برگردد، و نیز شکار را بگیرد و از آن نخورد، و در موقع رها کردن نام خدا را ببرد. شرط و صحت خوردن از حیوان صید شده که به وسیله‌ی سگ تعلیم یافته شکار می شود، این چهار شرط است.

تفسر قرطبي ميفرماید: «اگرسگ از شکاری که آن را صید میکند چیزی نخورد و در شکار از زخم یا نیش خود اثری بجا گذاشت و مسلمان شکارچی در هنگام فرستادن آن به شکار نام الله را بر آن برد، قطعاً شکار آن درست است و بی هیچ خلافی خورده می شود».

«وَأَذْكُرُوا إِسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ»: یعنی هنگام رها کردنش نام خدا را ببرید. یعنی: بر حیوان شکاری در هنگام فرستادن آن به شکار، نام الله را ببرید و اگر صیاد نام الله متعال را برآن نبرد، آن شکار در نزد جمهور فقهاء بجز شافعی حلال نیست، مگر اینکه نام الله را به فراموشی ترک کرده باشد. و اگر صیاد شکار را در حالی دریافت که صید دارای حیات یقینی بود، باید آن را ذبح کند و نام الله متعال را بر آن ببرد. گفته است که صید تیر نیز همانند صید حیوان است و چنانکه در حدیث شریف آمده است، باید در هنگام شلیک کردن تیر به سوی صید، نام الله برده شود.

تفسر تفسیر کابلی در ذیل این آیة مبارکه مینویسد: جانوری که بواسطه سگ شکاری یا باز وغیره شکار شود، به شرایط ذیل حلال است:

- 1** - حیوان شکاری باید تعلیم یافته باشد؛
- 2** - به شکار فرستاده شده باشد؛

**3** - حیوان شکاری را به طریقی تعلیم داده باشند که از طرف شریعت معتبر است، یعنی سگ راطوری تعلیم دهند که شکار را بگیرد و نخورد، و باز چنان آموخته باشند که هر وقتکه صاحبش او را آواز دهد فوراً برگردد. و در صورتی که سگ شکار خود را خودش بخورد، و باز به آواز برنگردد، معلوم است که چون تحت أمر او نیست، پس شکار را هم برای صاحب خود نگرفته.

**4** - هنگام فرستادن حیوان شکاری نام الله را بر زبان راند، یعنی «بسم الله» گفته بفرستند. نص قرآنی همین چهار شرط را تصریح فرموده است؛ شرط پنجم که نزد حضرت امام أبو حنیفه(رح) معتبر است، آنست که باید حیوان شکاری حتماً شکار را چنان زخم زند که خونش جاری شود. به این طریق، کلمه «جوارح» به اعتبار ماده «جرح» مشعر است، هرگاه یک شرط از شرایط مذکوره مفقود باشد، شکاری را که جانور شکاری کشته حرام است، جز در صورتی که نمرده باشد، و ذبح کرده شود؛ به حکم آیت «وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَرْيْتُمْ» حلال است.

«وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ»<sup>(4)</sup>: توجه به معاد و حسابرسی سریع الهی، یکی از انگیزه‌های تقواست. طوریکه در آیه مبارکه میفرماید: و بر شماست تا تقوای الله را در همه امور و شئون زندگی خود رعایت نموده همواره او امریش را اطاعت و از نواهی اش اجتناب کنید که او تعالی به زودی همه را محاسبه می کند و عذاب او دردنگ و برای عصیانگران است و ثوابش عظیم و برای اطاعت کنندگان میباشد، در ضمن باید گفت: انسان چون عموماً به لذائذ دنیوی منهمک (مصطفوف و سرکار داشت) وقتی که به شکار و دیگر مشاغل مشغول میشود، از الله و آخرت غافل میگردد؛ ازین رو، تنبیه ضرور بودکه خدا را فراموش نکنید، و به خاطر داشته باشید که روز قیامت چندان دور نیست؛ از موازن سپاس و دقائق عمر عزیز یک یک حساب گرفته می شود.

#### یادداشت:

هرگاه شکارچی قصد شکار کرد باید این چهار شرط را فراموش نکند؛ اگر نه شکاری که می کند، حرام است:

**الف:** حیوان شکاری باید مستقیماً قصد شکار کند،

**ب:** در اختیار أمر و نهی شکارچی باشد،

**ج:** شکار را سالم و دست نخورده به صیاد برساند،

**د:** شکارچی نیز در هنگام رها کردن جاندار شکاری - یارها کردن تیر از اسلحه‌ی شکاری - نام الله را به یاد آورد که به منزله‌ی ذبح به شمار می آید.

یعنی؛ قصد بهره‌ی درست از نعمت‌های خدا را داشته باشد. (بنقل تفسیر فرقان) قابل توجه اینکه: سوال مسلمانان درباره‌ی خوراکی ها در این آیه، نشانگر این است که از حالات روحی والایی برخوردار و درجستجوی پاکیزه‌ها و گریزان از پلیدیها بودند و دل و درونشان به سوی حق و حقگرایی به حرکت در آمده بود و میخواستند راه و رسم غلط جاھلی - به کلی - نابود و فراموش گردد و کسی در عمل آن را به کار نبندد.

#### شأن نزول آیه 4:

389- طبرانی، حاکم، بیهقی و غیر اینها از أبو رافع (روایت کرده اند: جبرئیل امین نزد سرور کائنات آمد و إجازه دخول خواست، پیامبر إجازه داد، ولی او دیر کرد. پس پیامبر اکرم صلی الله علیه وسلم ردای (پتو) خویش را بر دوش آنداخت و به سوی او رفت و

جبرئیل امین هنوز به در خانه ایستاده بود. پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم فرمود: به تو اجازه دخول دادم. جبرئیل گفت: بلی، لیکن ما به خانه‌ای که در آن تصویر و یا سگ باشد هرگز داخل نمی‌شویم، مسلمین جستجو کردند و در یکی از خانه‌ها چوچه سگی یافتند. آنگاه پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم به أبو رافع دستور داد که در مدینه حتی یک سگ را هم زنده نگذارد. پس تعدادی از مردم به حضور نبی کریم آمدند و گفتند: ای فرستاده اللہ چه چیز از این گروه حیواناتی که دستور کشتارشان را داده‌ای بر ما حلال است، در جواب آنها آیه «یَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحِلَّ لَهُمْ» نازل شد.

390- ابن جریر از عکرمه روایت کرده است: رسول اللہ ابو رافع(رض) را بابت کشتار سگ‌ها فرستاد و او نزدیک عوالی رسیده بود که عاصم بن عدی، سعد بن خیثمه و عویمر بن ساعده نزد پیامبر رسیدند و گفتند: ای رسول اللہ! به ماچه چیز حلال است؟ بنابر این، آیه «یَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحِلَّ لَهُمْ...» نازل شد (طبری 11138 به قسم مرسل روایت کرده است).

391- و از محمد بن کعب قرقظی روایت کرده است: هنگامی که رسول اللہ دستور قتل سگ‌ها را صادر کرد. مسلمانان گفتند: چه چیز از این حیوانات به ما حلال است، پس این آیه نازل گردید (طبری 11139 به قسم مرسل روایت کرده است).

392- و از طریق شعبی روایت کرده است: عدی بن حاتم طائی گفت: مردی نزد پیامبر(ص) آمد و از شکار سگ‌ها پرسید، پیامبر نداشت که به او چه بگوید. تا این که آیه «تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَمْكُمُ اللَّهُ» نازل شد. (طبری 11161 از شعبی به قسم مرسل روایت کرده است).

393- ابن ابو حاتم از سعید بن جبیر روایت کرده است: عدی بن حاتم و زید بن مهلل طائی(رض) از رسول اللہ (پرسیدند، ما طایفه‌ای هستیم که با سگ‌ها و بازهای شکاری به شکار می‌رویم و سگان خانواده ذریح (خانواده شترها منسوب به شتر) و گاو و حشی، گوره خر و آهو شکار می‌کنند. اینک ایزد تعالی خوردن مردار را بر مسلمین حرام کرده، پس چه چیز بر ما حلال است؟ به این سبب «یَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحِلَّ لَهُمْ قُلْ أَحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ» نازل شد.

«وَمَا عَلِمْتُ مِنَ الْجَوَارِحِ»: و شکاری که پرنده‌گان و حیوانات شکارگر را صید می‌کنند برایتان حلال است. این آیه بر چند چیز دلالت می‌نماید:

**اول:** لطف و مهربانی خدا نسبت به بندگانش که راه‌های حلال را برای آنان گسترشده است و حیواناتی را که سر نبریده‌اند بلکه پرنده‌گان و حیوانات شکاری آنرا شکار کرده‌اند برای آنان حلال نموده است. منظور از «جوارح» سگ‌های شکاری و شاهین و دیگر حیواناتی است که با چنگال و دندان شکار می‌کنند.

**دوم:** شرط است که حیوان شکاری تعلیم یافته باشد، به طوری که در عرف تعلیم شمرده شود، به این صورت که هرگاه بخواهد حیوان را به حرکت درآورد و رها کند، حرکت نماید، و هرگاه بخواهد آن را از شکار باز دارد با صدای او باز گردد. و هرگاه حیوانی را گرفت آن را نخورد. بنابر این فرمود: «تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَمْكُمُ اللَّهُ فَلَمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ» از صیدی که به خاطر شما گرفته و نگهداشته‌اند، بخورید. و چنانچه حیوان شکاری بخشی از آن صید را بخورد، معلوم نیست که بقیه آخر را برای صاحب‌ش نگاه بدارد، زیرا احتمال دارد که در صدد خوردن نصف باقیمانده هم باشد.

**سوم:** شرط است که سگ یا پرنده شکاری و أمثال آن، شکار را زخمی کرده باشد. به دلیل

این‌که فرموده است: «مَنِ الْجَوَارِحُ» و قبلًا گفتیم که حیوان خفه شده حرام است. پس اگر سگ یا دیگر حیوان شکاری، صید را خفه کرد یا بر اثر سنگینی وزنش آن را کشت، حیوان شکار شده حلال نیست. این نظر مبنی بر آن است که پرندگان و حیوانات شکاری، شکار را با چنگال با دندان خود زخمی کنند. و بنا به قول مشهور که میگوید: جوارح به معنی «کواسب» میباشد، منظور حیوانات شکارگری است که خود شکار را به دست می‌اورند و آنرا در می‌یابند. پس اگر به این معنی باشد، در آن دلالتی بر مطلب گذشته نیست. و الله اعلم.

**چهارم:** جایز بودن پرورش و نگهداری سگ شکاری است، همان‌طور که در حدیث صحیح آمده که نگهداری و پرورش سگ شکاری جایز است. با این‌که در اصل، نگهداری سگ و پرورش آن حرام است، اما نگهداری سگ شکاری جایز است، زیرا اگر شکار و تعلیم دادن سگ جایز باشد به طور قطع نگهداری آن نیز جایز است.

**پنجم:** پاک بودن قسمتی از شکار که سگ با دهان گرفته است، چون خداوند آن را جایز قرار داده و نگفته است آن را بشوئید. پس این برپاکی محلی که دهان سگ شکاری به آن خورده است دلالت می‌نماید.

**ششم:** در این آیه به فضیلت علم اشاره شده است، و این‌که سگ و حیوان تعلیم یافته به خاطر تعلیمی که دیده است شکارش حلال است، و حیوان شکارگری که تعلیم نیافته شکارش حلال نیست.

**هفتم:** مشغول شدن به تعلیم دادن سگ یا پرنده یا امثال آن مذموم و ناپسند نبوده و کار بیهوده و باطلی نیست، بلکه امری است مطلوب، چون تعلیم، وسیله‌ای برای حلال شدن شکار حیوان شکارگر و استفاده از آن است.

**هشتم:** این آیه دلیلی است برای کسی که فروختن سگ شکارگر را جایز میداند، زیرا جز از طریق خرید و فروش نمیتوان به سگ شکاری دست یافت.

**نهم:** در این آیه «بِسْمِ اللّٰهِ» گفتن به هنگام رها کردن حیوان شکاری شرط قرار داده شده است، و اگر به طور عمد و قصد «بِسْمِ اللّٰهِ» نگوید شکاری را که حیوان شکاری کشته است حلال نمی‌باشد.

**دهم:** خوردن آنچه حیوان شکارگر صید کرده حلال است، خواه حیوان شکارگر صید را کشته باشد یا نه. و اگر صاحبیش آن را دریافت و شکار به طور حتم و مسلم زنده بود حلال نیست مگر این‌که آن را ذبح کند. (بنقل از تفسیر فرقان)

**الْيَوْمَ أَحَلَّ لَكُمُ الطَّيْبَاتُ وَطَعَامُ الدِّينِ أُوتُوا الْكِتَابَ حُلُّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حُلُّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الدِّينِ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكُفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبَطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ {٥}**

امروز همه پاکیزه های [از رزق الله] برای شما حلال شد، و طعام اهل کتاب [که مخلوط با مواد حرام و نجس نیست] بر شما حلال و طعام شما هم بر آنان حلال است. و زنان پاکدامن از مؤمنات، و زنان پاکدامن از اهل کتاب [از طریق ازدواج شرعی] در صورتیکه مهریه آنان را بپردازید بر شما حلال است، در حالی که مایل باشید پاکدامن بمانید نه زناکار، و نه انتخاب کننده معشوقه نامشروع در خلوت و پنهان. و هر کس در ایمان [به الله و

پیامبران و قیامت] کفر و رزد، قطعاً عملش تباہ شده و فقط او در آخرت از (جمله) زیانکاران است. (۵)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«المُحْسَنَات»: (حصن): زنان پاکدامن و پاکیزه، پاکدامن. «أجور»: مهریه ها.  
 «مُحْسِنَين»: مردان پاکدامن. «غیر مُسَافِحِين»: (سَفَح): مردانی که آلوهه به زنا نباشد.  
 «أَخْدَان»: جمع خدن [—نساء/٢٥]: دوستان پنهانی و نامشروع، رفیقان. خدن: دوست گیری. «الإِيمَان»: آنچه باید بدان باور داشت. مراد احکام شریعت است. «حِبْطَ»: تباہ گشت.

### تفسیر:

«اللَّيْلَمْ أَحْلَ لَكُمُ الْطَّيْبَاتُ»: امروز برای لذایذ پاک برای شما حلال شد، اعم از ذبایح وغیره برایتان مباح گشته است. حق تعالی حکم حلال کردن چیزهای پاکیزه را به عنوان تأکیدی بر إحسان و منت خویش، تکرار فرمود، تا منت و لطف خویش را بیان دارد و بندگانش را به سپاسگزاری فراوان و ذکر پروردگار فرا بخواند، و چیزهایی را که بدان نیاز دارند برایشان حلال نمود، به گونه‌ای که میتوانند از چیزهای پاکیزه استفاده کنند. همان طوری که امروز دین کامل به شما داده شد، نعمت‌های پاکیزه دنیا هم به طور همیشه برای شما حلال گردانیده شد که هیچ گاهی منسوخ نمی شود.

«وَطَعَامُ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ حَلٌّ لَكُمْ»: یعنی برای تان خوراک و ذبیحه‌ی اهل کتاب، از جمله یهود و نصاری برای شما حلال است. یعنی ای مسلمین! حیواناتی را که یهودیان و نصارا سر میبرند برای شما حلال است، نه حیواناتی که دیگر کافران سر میبرند، زیرا ذبیحه آنها برای مسلمین حلال نیست. چون اهل کتاب به پیامبران و کتاب‌های آسمانی منتبه هستند، و همه پیامبران بر حرام بودن حیوانی که برای غیر خدا ذبح شده باشد متفق می باشند، زیرا ذبح حیوان برای غیر خدا شرک است.

پس یهودیان و نصارا به حرام بودن ذبح حیوان برای غیر خداوند معتقد هستند، بنابر این ذبیحه آنان حلال است، اما ذبیحه دیگر کفار نه.

«طَعَامُ»: منظور از طعام اهل کتاب نام هر چیزی است که خورده می شود، که مذبوحه اهل کتاب از آن جمله است. لذا تمام خوراکی‌های پاکیزه یهود و نصاری بدون فرق میان گوشت وغیرآن برای مسلمین حلال است. اما در اینجا مراد آیه از طعام از باب ذکر عام و اراده خاص مذبوحه اهل کتاب است.

در روایتی حضرت علی(رض)، بی بی عائشه و ابن عمر رضی الله تعالی عنهم فرموده اند: «اگر میشنوی که شخص کتابی ای نام غیر الله را در هنگام ذبح حیوان بر آن می برد، از گوشت آن حیوان نخور». ولی امام مالک(رض) فرموده است: «بردن نام غیر الله از سوی اهل کتاب در هنگام ذبح

حیوان، سبب کراحت خوردن از آن میشود نه سبب حرمت آن».

ولی در صورتی که مسلمان از این أمر آگاهی نداشت که شخص کتابی در هنگام ذبح حیوان چه گفته است، در آن صورت، خوردن مذبوحه وی بی هیچ خلافی حلال است زیرا این خبر به صحت رسیده است که رسول الله صلی الله علیه وسلم از گوسفند به زهر آلوهای که زن یهودی به ایشان اهدا کرد، تناول کردند.

لیکن مذبوحه مجوس (آتش پرستان) حلال نیست، همچنین مذبوحه ملحدان و بتپرستان

و هر کافر دیگری غیر از یهود و نصاری حلال نیست. نکاح زنانشان نیز جائز نیست زیرا آنها اهل کتاب نیستند. اما بجز حیوانات مذبوحه، سایر غذاهایشان به إجماع حلال است، چرا که این غذاها برای عموم مردم مباح می‌باشد و هیچ دلیلی بر تخصیص و تبعیض آنها وجود ندارد «وَ طَعَامُكُمْ حَلٌّ لَّهُمْ»: و ذبیحه‌ی شما مسلمانان «حَلٌّ لَّهُمْ» برای آنان حلال است. پس مانعی ندارد به آنها غذا بدھید یا به آنها بفروشید. یعنی: طعام مسلمین برای اهل کتاب حلال است بنابر این، هیچ گناهی بر مسلمانان نیست که اهل کتاب را از حیوانات مذبوحه خویش اطعام کنند چنان‌که ایشان از حیوانات مذبوحه آنها میخورند و این از باب پاداش‌دهی و مقابله به‌مثل و مبالغه نیکویی‌هاست.

در حدیث آمده که «لَا يَأْكُل طَعَامَكِ إِلَّا تَقِيٌّ» (خوراک تو را غیر از پرهیزگاری نخورد) مطلب این نیست که طعام شما برای اشخاصی که پرهیزگار نباشند، حرام است؛ وقتی که ذبیحه کافر کتابی برای مسلمان حلال باشد، ذبیحه و خوراک مسلمان چگونه برای دیگران حرام می‌باشد؟!

**وَالْمُحْسَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ**: ای مؤمنان! ازدواج با زنان آزاد و پاک دامن عفیفه مؤمن برایتان حلال است. نه زنان زناکار. قید عفت شاید به غرض ترغیب است؛ یعنی مسلمان باید قبل از نکاح، اول عفت زن را در نظر بگیرد؛ نباید تصور کرد که اگر پاکدامن نباشد نکاح او صحیح نیست. (تفسیر کابلی)

تفسیر نسفی میفرماید: «عفیف بودن، یا آزاد بودن زن مؤمن، شرط صحت نکاح نیست بلکه از این ارشاد الهی استحباب بر می‌آید نه وجوب بنابر این، نکاح کنیز مسلمان و نکاح زنان غیر پاکدامن نیز برای مسلمان حلال است».

فقها نیز بجز امام احمد بن حنبل عفت را شرط صحت عقد ازدواج میان مرد و زن مسلمان قرار نداده اند «و زنان پاکدامن از کسانی که پیش از شما به آنان کتاب داده شده» نیز برای شما با ازدواج حلال اند.

ملحوظه میکنیم که آیة کریمه از این مسئله که طعام ما مسلمین برای اهل کتاب حلال است یاد کرد اما از این أمر که زنان مسلمان برای مردان اهل کتاب حلال اند، ذکری به میان نیاورد، که این خود، دلیل حرمت زنان مسلمان بر آنان است. شرط حلال بودن زن کتابی برای ما در نزد جمهور فقها پاکدامنی اوست بنابر این، در تحت این آیة کریمه زنان آزاد عفیفة یهودی و نصرانی داخل میشوند، نه زنان زناکار و بدکاره آنها.

**وَالْمُحْسَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ**: و ازدواج با زنان آزاد کتابی (يهودی و نصرانی) یعنی نیز برایتان حلال است. زنان آزاده پاکدامنی که پیش از شما، کتاب (آسمانی) به آنان داده شده است. یعنی یهودیان و نصارا. و این فرموده الهی را که میفرماید: «وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَتَ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ» (البقرة: 221).

«و بازنان مشرک ازدواج نکنید مگر اینکه ایمان بیاورند، تخصیص می‌گرداند». نظر جمهور چنین است و عطا گفته است: خدا تعداد زنان مسلمان را افزوده است، و عقد اهل کتاب در آن آیام رخصت بود.

از مفهوم آیة مبارکه چنین بر می‌آید که ازدواج با زنان بردهی مؤمن برای مردان آزاده حلال نیست.

اما زنان برده اهل کتاب هیچگاه مباح نبوده و بطور مطلق نمیتوان آنان را به عقد مردان آزاده در آورد، زیرا خداوند متعال فرموده است: «مَنْ فَتَّتَكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ» (النساء: 25). «از

کنیزان مؤمن و مسلمان». اما زنان مسلمان اگر برده باشند ازدواج با آنها اول، توانایی نداشتن برای ازدواج با آزاده. و دوم، ترس از گرفتار شدن به فساد و گناه، اما ازدواج با زنان فاسق و زناکار جایز نیست، خواه مسلمان باشند یا اهل کتاب، مگر این‌که توبه کنند، زیرا خداوند متعال فرموده است: «الرَّانِي لَا يَنْكُحُ إِلَّا رَانِيَةً أَوْ مُشْرَكَةً» [النور: 3]. «مرد زناکار جز بازن زناکار یازن مشرک ازدواج نکنند».

تفسیر کابلی در ذیل این آیه مینویسد که: بایک حکمی که به اهل کتاب مخصوص بود، حکم مخصوص دیگر آن نیز بیان گردیده؛ یعنی در شریعت، نکاح زن کتابی جایز و نکاح مشرکه جایز نیست: «وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ» (بقره، رکوع 27). یاد باید داشت که نصارای زمان ما عموماً به نام، نصاری میباشند؛ اما در اینها بسا مردمانی هستند که نه به کتاب آسمانی قائلند، و نه به مذهب، و نه به خدا؛ ازین جهت، اطلاق «اهل کتاب» بودن بر آنها راست نمی‌آید؛ لهذا، حکم ذبیحه و زنان‌شان مثل اهل کتاب نمیباشد. و نیز، معنی حلال شدن چیزی این است فی حد ذاته در آن کدام نوع تحریم نباشد؛ اما، در صورتی که انسان نسبت به أحوال و آثار خارجی از انتفاع حلال مبتلا به حرام شود، بلکه احتمال باشد که به کفر گرفتار آید، اجازه انتفاع از چنین حلال داده نمیشود. در روزگار ما از آمیزش و اختلاط بدون ضرورت بایهود و نصاری و گرفتار شدن بهدام زنان آنها، نتایج خطرناکی که پدید می‌آید بر کس مخفی نیست؛ پس باید از اسباب و ذرا بع اعمال و عقاید بد احتساب ورزید.

«إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ»: به شرطی ازدواج با زنان مذکور برای شما حلال است که مهر آنها را بپردازید. پس هرکس تصمیم به ندادن مهریه زن بگیرد، برای او حلال نیست. و خداوند متعال به پرداختن مهریه زن دستور داد، و آن زمانی است که زن عاقل و رشید، و صلاحیت پذیریش مهریه را داشته باشد، در غیر این صورت شوهر مهریه را به سرپرست زن می‌دهد. و نسبت دادن مهریه به زنان بر این دلالت مینماید که زن مالک تمام مهریه‌اش است و هیچکس حقی در آن ندارد مگر آنچه که به زن شوهر ببخشد یا به سرپرست خودش یا به کسی دیگر بدهد.

تفسیر کابلی مینویسد: در قید نکاح آوردن گویا اشاره به آن است که نکاح در ظاهر قید و پابندی است، لیکن این قید از آن آزادی‌ها و شهوت‌رانی‌ها بهتر است که در هوای آن چارپایان آدم صورت میخواهدند سلسله ازدواج را معصوم نمایند.

«مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ»: به وسیله‌ی ازدواج عفت خود را حفظ کنید و نه این که مرتكب زناشوید. یعنی: انگیزه شما از ازدواج با زنان کتابی، طلب پاکدامنی و عفت برای خودتان باشد.

«وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانَ» «غَيْرَ مُسَفِحِينَ» و با هیچکس زنا نکنید. «وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانَ» و معشوقه دوست نگیرید. دوست گرفتن یعنی زناکردن بامعشوقه‌ها، زیرا در جاهلیت زنا این‌گونه بودکه عده‌ای با هرکس زنا میکردند، چنین فردی «مسافح» زناکار نامیده میشود. و بعضی فقط با دوست و معشوقه خود زنا میکردن. خداوند خبر داد که این کار با عفت و پاکدامنی متضاد است، و شرط ازدواج این است که شوره پاکدامن باشد.

«خدن»: در اینجا به معنای دوست و معشوقه است و بر مرد و زن هردو اطلاق میشود. طبری گفته است: یعنی با زنی نافرمان و عاصی خلوت نکند که دل از یکدیگر بر بایند و

او را به عنوان معشوقه و دوست خود برگزیند و با او به فسوق و فجور بپردازد. (تفسیر طبری 9/590).

«وَمَنْ يَكُفِرُ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبَطَ عَمَلَهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ»<sup>(5)</sup>: هر کس از دین برگردد یعنی: هر کس مرتد گردیده و به شرایع و قوانین اسلام کفر ورزد، بیگمان عملش نابود گشته است، و آن زمانی است که بر حالت کفر بمیرد. همانطورکه خداوند متعال میفرماید: «وَمَنْ يَرْتَدِ مِنْكُمْ عَنِ دِينِهِ فَيُمْتَأْنِيْ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبَطَتْ أَعْمَلُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ» (البقرة: 217). «و هر کس از شما از دین خود مرتد شود، و در حالیکه کافر است بمیرد پس ایشان اعمال شان در دنیا و آخرت نابود می شود».

«وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ»: و او در آخرت از زمرة کسانی خواهد بود که در مورد خود و اموال و خانواده هایشان چار زیان شده و به شقاوت همیشگی گرفتار آمده اند.

### خواندنگان گرامی!

در آیه متبرکه (6) الی (7) موضوعات متعلق به وضوء، غسل، تیم مورد بحث قرار گرفته میشود.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهُكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنْبًا فَاطَّهِرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجْدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيْبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكُنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلَيُتَمِّمَ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ»<sup>(6)</sup>**

ای کسانی که ایمان آورده اید، هنگامی که به [قصد] نماز ایستادید، پس روی و دستهای تان را تا آرنج بشویید و سرهای خود را مسح کنید، و پاهای تان را تا بُجلک بشویید، و اگر جُنب باشید پس خود را پاک کنید (غسل کنید)، و اگر مریض یا مسافر باشید، یا کسی از شما از مکان قضای حاجت بباید، یا با زنان تماس (آمیزش) کرده باشید و آبی (برای وضوء یا غسل) نیابید پس قصد خاک پاک (تیم) کنید، پس به آن خاک روی و دستهای تان را مسح کنید، الله نمیخواهد بر شما مشقتی را لازم گردداند، و لیکن میخواهد که شما را پاک سازد، و نعمت خود را بر شما تمام کند، تا شکر او را به جا آرید.<sup>(6)</sup>

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«إِذَا قَمْتُمْ»: آرڈتم، هرگاه خواستید برای نماز به پا خیزید، هرگاه برخاستند.

«وُجُوهُكُمْ»: جمع وجه، صورت ها. «المرافق»: آرنج ها. «أرْجُلَكُمْ»: جمع رجل، پاهای کلمه «أرْجُلَكُمْ» بر «وُجُوهُكُمْ» و «أَيْدِيْكُمْ» عطف میشود که تقدیر جمله این است: «وَاغْسِلُوا أَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ»، و قرار گرفتنش پس از «بِرُؤُوسِكُمْ» برای مراعات ترتیب اندام وضوست. «الكعبین»: تثنیه‌ی کعب، بُجلک، برآمدگی پاهای. «جُنْبًا»: کسی که به هروسله، منی اش خارج شده باشد، جنابت.

(کلمه‌ی «جب»، به زن و مرد، مفرد و جمع، بطور یکسان اطلاق میشود). «فَاطَّهِرُوا»: (طهر): غسل کنید. «الغائط»: جای کنار و دور از انظار، زمین پست گود، محل قضای حاجت. «لَامَسْتُمْ»: همبستر شدید، آمیزش جنسی کردید. «صَعِيدًا»: روی زمین، خاک. حرج: تنگنا، فشار و مشقت، رنج.

قبل از همه باید گفت که: در آیه‌ی 43 سوره‌ی نساء، به موضوع غسل و تیمّم اشاره بعمل آمده است، اینک در آیه کریمہ هذا علاوه بر آن دو مبحث، به مساله‌ی وضوء هم ذکر بعمل می‌آید طوریکه میفرماید: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ» ای مؤمنان! هرگاه از خواب برخیزید، و یا هم از مشاغل دنیوی راکنار گذاشته و به نماز رجوع کنید، در حالیکه فاقد وضوء بودید و خواستید به نماز برخیزید. بناءً اول باید مطابق شریعت وضوی بگیرید. لغویان مینویسند که: کلیمه «قیام»، هرگاه با حرف «إِلَى» همراه شود، به معنای اراده کردن است. طوریکه در آیه متبرکه آمده است: «إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ» یعنی هرگاه تصمیم به نماز خواندن گرفتید.

در این آیه مبارکه در می‌یابیم که: غرض وغایت حکم طهارت و وضوء همانا «وَلِكُنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ» (الله میخواهد که شما را پاک سازد)، که حق تعالی در آخر آیه بیان فرموده است، واضح است که سبب وجوب شستن دست و روی وغیره آنست که بنده پاک و با صفا گردیده لیاقت حضور الهی(ج) را پیدا کند، و به بارگاه رب العزة منزلتی می‌یابد، همچنان از فحوای آیه مبارکه «إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا» در می‌یابیم که: الودگی جسم، مانع قرب به دربار الهی میگردد، بناءً:

در آیه متبرکه «إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ» در جنب اینکه برای به بپاختن نماز، أمر بعمل آمده است؛ تاکید بر نیت برای ادائی نماز نیز در آیه مبارکه صورت گرفته است. طوریکه میفرماید: «إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ» یعنی هرگاه به قصد و نیت نماز بپاختنید.

در این آیه مبارکه در می‌یابیم که وضو شرط صحّت نماز است، زیرا خداوند به هنگام بلند شدن برای نماز به وضو دستور داده فرموده است، و اصل این است که «امر» برای وجب است.

وضوء با داخل شدن وقت نماز واجب نمی‌شود، بلکه هنگام اراده کردن برای نماز واجب میگردد.

هر آنچه که اسم نماز برآن اطلاق شود از قبیل فرض، و نفل، و فرض کفایه و نماز جنازه، برای همه آنها وضو شرط است. حتی بسیاری از علماء برای سجده خالی، از قبیل سجده تلاوت وسجده شکر نیز وضو را لازم می‌دانند.

ولی باید یادآور شود که: وضوء گرفتن برای هر وقت نمازی مستحب است و فقط آنگاه فرض می‌شود که انسان بی وضوء بوده و قصد نماز گزاردن را داشته باشد.

أنس بن مالک(رض) فرمود است که: «رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهِ هُنْكَامُ اَدَاءِ هِرِّ نِمَازٍ، وَضُوئِيْ جَدِيدٌ مَّا گُرَفِتَنَدَ». از وی پرسیده شد: شما چگونه عمل میکردید؟ فرمود: ما نماز‌ها را تا آنگاه که بی وضوء نمی‌شدیم با یک وضوء میخواندیم». بنابر این، وضو بالای وضو فقط یک امر مستحبی است، اما فضیلت زیادی دارد، چنانکه در حدیث شریف آمده است: «وَضُوءُ بَالَّاَيِّ وَضُوءُ نُورِ بَرَّالَّاَيِّ نُورٌ اَسْتُ». نقل است که: «هرکس بر بالای وضو، وضو کند برایش ده حسنہ نوشته میشود». همچنین در حدیث شریف آمده است: رسول الله صلی الله علیه وسلم در روز فتح مکه همه نماز‌هارا با یک وضو خواندند، عمر(رض) از ایشان پرسید: ای عمر! من قصداً این کار را کردم. رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمودند: «ای عمر! من قصداً این کار را کردم»، یعنی: تا چنین تصور نشود که وضو کردن برای هر نماز، واجب است.

«فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَاقِقِ»: «و» بشویید «دستهای خود را تا مرفق» «مرفق»: عبارت از مفصلی است میان مچ دست و بازو که آرنج نامیده میشود. و چون نمازگزار وضعه می کند، باید آب را بر هر دو آرنج خویش نیز سرازیر نماید.

در ضمن قابلی یادآوری میدانم که: فُقَهَا گفتند: مَضْمَضَمَه و إِسْتِنْشَاق (آب در دهان و بینی کردن) نیز جزء شستن روی است چنانکه بر خالکردن ریش نیز دلیل شرعی آمده و در صورتی که ریش آنبوه باشد، خالکردن آن مستحب است. در مذهب مالک و شافعی، مضمضه و استنشاق در وضعه و غسل مستحب، در مذهب احمد بن حنبل واجب و در مذهب ابو حنیفه (رحمه الله عليهم جميعا) در غسل فرض و در وضعه مستحب است.

«وَامْسَحُوا بِرُؤُسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ»: و سرهای خود را مسح کنید و پاهایتان را با بُجلک ها بشویید.

قابل تذکر است که حکم تغسیل پای‌ها «إِلَى الْكَعْبَيْنِ» همانند حکم «إِلَى الْمَرَاقِقِ» دست‌ها است یعنی اینکه هدف از آن شستن کامل هر دو پا همراه با برآمدگی‌های آن یعنی بُجلک‌ها است، نه مسح؛ زیرا مسح حد و مرز معینی ندارد. و تعیین حد و مرز برای شستن است. همچنین در آیة مبارکه در بیان تیم میفرماید: «فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ مِنْهُ» نمیفرماید: «... وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَاقِقِ مِنْهُ» چون در مسح، حد و مرز مطرح نیست. بنابراین مسح دستها هم تام‌چ دست و هم تارنج، درست است و حداقل مسح نیز، فریضه را کامل میکند؛ همان گونه که مسح کردن و دست کشیدن روی چند تار موی سر - به دلیل محدود نکردن - فریضه را تکمیل می‌نماید.

تفسیر زمخشri گفته است: فایده‌ی آوردن إِلَى الْكَعْبَيْنِ این است که کسی گمان نبرد که پاهای باید مسح شوند؛ چون در شریعت برای مسح غایتی آورده نمیشود. و در حدیث آمده است: (وای به حال آنان که در شستن پاهای کوتاهی میکنند). (تفسیر کشاف 1/474).

این حدیث نظر امامیه را رد میکند که میگویند: در وضعه فرض است که پا مسح گردد نه شسته شود. نص آیه نیز بر این مطلب تصريح می کند که پا باید شسته شود؛ چرا که «وَأَرْجُلَكُمْ» به صورت منصوب آمده است، پس بر عضو مغسول عطف است. و به منظور افاده‌ی ترتیب مسح بین اعضایی که باید شسته شوند، آمده است.

### بُجلک‌ها:

عبارت از دو استخوان دور مانند برآمده در پایین‌ترین قسمت استخوان ساق پای اند. خاطر نشان میشود که أحادیث در باره شستن پا بسیار است، از آن جمله در حدیث شریف آمده است که رسول اکرم صلی الله علیه وسلم وضو گرفته و هر دو پایشان را شستند و فرمودند: «این وضعی است که الله تعالى نماز را جز با آن قبول نمی‌کند». مسح بر موزه ها نیز به احادیث متواتر ثابت شده است.

باید گفت که: آیه‌ی تیم عام است؛ تیم هم به جای وضعه و هم به جای غسل به کار می‌رود.

فرض مسح در نزد أحناف؛ مقدار یک‌چهارم سر، در نزد حنبلی‌ها و مالکی‌ها؛ کل سر و در نزد شافعی؛ حداقل آنچه که اسم مسح بر آن اطلاق میشود، در این باره کافی است حتی اگر بخشی جزئی از موی سرمش را هم مسح کرد.

همچنین در مذهب شافعی، تکرار مسح تا سه بار مستحب است، در مذهب أحناف، سه بار مسح با یک آب مستحب است و در مذهب احمد بن حنبل، یک بار مسح‌کردن کافی است.

مسح سر یعنی دست را تر کرده بر سر بکشید. مفسران مینویسند که: ثابت نمیشود که پیامبر صلی اللہ علیه وسلم در تمام عمر کمتر از مقدار ناصیه را مسح کرده باشد و مقدار ناصیه تقریباً چارم حصہ سر است و به مذهب حنفی همین قدر مسح فرض میباشد. برای تفصیل مبحث مسح و نظریات فقها در این بابت به کتب معتبر فقه مراجعه بفرماید.

**«وَإِنْ كُنْتُمْ جُلُبًا فَاطْهَرُوا»:** اگر در حالت جنابت باشید، باید با شستن تمام بدن، خود را پاک نمایید، یعنی: تمام بدن خود را با آب بشویید، طوری که چیزی از آن ناشسته باقی نماند. مراد از حکم «فَاطْهَرُوا» در آیه مبارکه انجام غسل است. به قرینه این که در آیه 43 سوره‌ی نساء به جای «فَاطْهَرُوا»، «تَعْسِلُوا» فرموده است.

#### در آیه متبرکه:

امر به غسل جنابت شده، یعنی برای پاک شدن از جنابت تنها شستن اعضای چارگانه و مسح کافی نمی باشد.

شستن تمام در صورت جنابت واجب است، زیرا خداوند، پاک کردن را به بدن نسبت داده و آن را مخصوص قسمت‌هایی از بدن قرار نداده است. زیرا رسانیدن آب در سطح بدن تا جائی که بدون ضرر آب میرسد ضرور است؛ از آنجاست که به مذهب حنفیه مضمضه و إستنشاق، یعنی آب در دهان و بینی کردن، در غسل فرض است و در وضوء سنت.

امر به شستن ظاهر و باطن موها در جنابت.

حدث أصغر در حدث أكبر مندرج است، و اگر کسی هم جنب بود، و هم وضوء نداشت، کافی است که نیت رفع هر دو را بکند و تمام بدنش را بشوید.

چون خداوند جز پاک کردن چیز دیگری را بیان نکرده و نفرموده است که دوباره باید وضو بگیرید.

جنابت بر هر کسی صدق پیدا میکند که در حالت خواب یا بیداری از او «منی» بیرون بیاید، و یا این که آمیزش کند و آبی نیز از او خارج نشود.

هر کس به یادآوری که احتلام شده است، ولی تری را ندید، غسل بر او واجب نیست چون او جنب نشده است.

**«وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضى أَوْ عَلَى سَفَرٍ»:** اگر مریض بودید و استعمال آب برایتان زیانبخش و ضرر آلود باشد، یا مسافر بودید و آب را نیافتید، «أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ»: یا این که از محل قضای حاجت آمدید،

**«أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ»:** و یا با همسران خویش مقاربت جنسی کردید.

**«فَلْمَ تَحْدُوْ ماءَ فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيْبًا»:** و بعد از جستجو آب را نیافتید، برای تیم خاک پاک را جستجو کنید، یعنی خاک پاک برای شما کافی است پس با آن خاک بر طریقہ شرعی تیم کنید.

توجه بفرماید: که ماشاء الله چه اعجازی در قرآن عظیم الشأن نهفته است و در آیه متبرکه «أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ»: ملاحظه میداریم که: با چه قوتش رعایت حیاء و عفت و ادب کلام رعایت گردیده است، مخصوصاً در مسائل زناشویی. طوریکه میفرماید: «لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ»: ولی در مبحث مسائل حقوقی، برای این که حقی کسی ضایع نشود، قانون روشن و بی پرده‌ای را در باب به بیان میگیرد طوریکه میفرماید: «دَخَلْتُمْ بِهِنَّ» (نساء، 23). که در مورد مبحث مهریه به بیان گرفته شده است.

«فَلَمْ تَحْدُوا ماءً فَتَيَمِّمُوا صَعِيداً طِيباً»: و بعد از جستجو آب را نیافتید، برای تیم خاک پاک را جستجو کنید، یعنی خاک پاک برای شما کافی است پس با آن خاک بر طریقہ شرعی تیم کنید.

همچنان در آیه مبارکه در می یابیم که: پروردگار باعظمت ما احسان خود را بر بندگانش با مشروع قرار دادن تیم بیان می دارد.

یکی از اسباب جایز بودن تیم، مریضی است که بکار بردن آب برای آن زیان آور باشد. پس برای چنین مریضان اجازه است که برای ادائی نماز تیم بعمل آرد.

از جمله اسباب جایز بودن تیم، سفر و آمدن از قضای حاجت است، و آن زمانی مجوز تیم است هر چند آب نیز وجود داشته باشد، زیرا در صورت استفاده از آب فرد مریض زیان می بیند، اما در بقیه موارد مذکور، آنچه که سبب تجویز تیم میگردد نبودن آب است، گرچه انسان در حضر هم باشد.

باید بصورت کل گفته شود که: در تیم، روح بندگی نهفته است؛ چون دست به خاک زدن و مالیدن آن به پیشانی که بلندترین عضو بدن است همراه با قصد قربت، نوعی تواضع و خاکساری در برابر الله تعالى است.

باید برای پیدا کردن آب وضوه و غسل تلاش صورت گیرد، اگر پیدا نشد، آنگاه نوبت به تیم میرسد. «فَلَمْ تَجْدُوا»: در صورت است که انسان تلاش خویش را بخرج دهد ولی موافق نشده است.

«فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَ أَيْدِيْكُمْ»: همانطور که سنت نبوی مقرر داشته است با دو ضربت، صورت و دست ها را با آن خاک مسح بکشید.

«مَنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَاجٍ»: با فرض و مقرر کردن وضوه و غسل و تیم بر شما، خدا قصد در مضيقه قرار دادن شما را ندارد.

«وَلَكُنْ يُرِيدُ لِيُطْهِرَكُمْ وَ لِيُنَعِّمَنَّ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ(6)»: اما میخواهد به وسیله‌ی وضوه و تیم شما را از گناهان و چرکها و خطاهای پاکیزه گرداند و با بیان و توضیح شرایع میخواهد نعمتش را بر شما کامل کند، تا او را در مقابل نعمت‌های بی شمارش سپاسگزار شوید.

پاکیزگی جسم نیز همانند پاکیزگی روح یک نعمت است. نعمت خدا بر انسان زمانی به اتمام میرسد که هم در باره‌ی با طهارت روح و هم در باره‌ی طهارت جسم به او راهنمایی کامل برسد.

پس انسان مسلمان به وسیله وضوه از پلیدی‌های حسی و معنوی هردو پاک شده و در نماز پاک و مصفا به حضر پروردگارش قرار می گیرد.

در حدیث شریف آمده است: گناهان همراه با قطرات آب وضوه از اعضای بدن انسان فرومیریزند. «و» خداوند متعال میخواهدکه «نعمت خود را بر شما تمام کند» که همانا بار خست دادن تیم برای شما در هنگام نبودن آب. یا میخواهد که نعمت خود را بر شما تمام کند؛ به وسیله مشروع کردن احکام شرعی‌ای که به سبب آنها شما را شامل ثواب گردانیده است، «باشد که شکرگزاری کنید» نعمت‌های پروردگار را برخود و با شکر گزاری، مستحق ثواب شکرگزاران گردید.

### وضوء:

در حدیثی شریف آمده است: «لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَةً بِغَيْرِ طَهُورٍ»: (الله تعالیٰ هیچ نمازی را

بدون پاکی (وضوء) قبول نمی‌کند). (مسلم (224). تعریفات که توسط علماء از مقام و عظمت و حکمت وضوء بعمل آمده است، وضوء را کلید نماز، تلاوت قرآن، طواف و بسیاری از عبادت‌ها معرفی داشته است.

در حدیثی آمده است که رسول الله صلی الله علیه وسلم فرموده است: «أَمْتُ مِنْ رُوزِ قِيَامَةٍ فَرَا خَوَانِدَ مِيشَونَدْ در حاليکه أعضای وضؤی آنها بر اثر وضوء می‌درخشد. لذا هر کس خواست این نورش بیشتر گردد، آن را بیشتر کند» (صحیح بخاری) و نیز میرماید: «زیبایی و جمال مؤمن تا جایی خواهد بود که وضؤ به آنجا میرسد». (صحیح مسلم) منظور حديث از جمال و زیبایی مؤمن همان، نورانیتی است که در روز قیامت او را در میان مردم مزین جلوه می‌دهد.

رسول الله صلی الله علیه وسلم میرماید: «در روز قیامت، من اولین کسی خواهم بود که اجازه سجده برایم داده می‌شود، و من اولین کسی خواهم بودکه برایم اجازه داده می‌شود تا سرم را بردارم، آنگاه در پیش‌پیش خود می‌نگرم و امتن را در میان سایر امتها می‌شناسم، همچنین آنان را از پشت سر و سمت راست و چپم می‌شناسم» آنگاه شخصی پرسید: یا رسول الله! چگونه امتن را در میان سایر امتها، از زمان نوح تا آخر می‌شناسی؟ فرمود: «أندام های وضؤی آنان در اثر وضوء گرفتن می‌درخشد» (حديث روایت شده در مسند احمد با سند صحیح).

**خواننده محترم!** یکی از شرایطی که نماز گزار باید در جنب اینکه لباس طاهر به تن داشته باشد، وضوء است. وضوء نه تنها باعث پاکی بدن بلکه موجب صفائ روح و روشنی دل می‌گردد.

پروردگار باعظمت ما در قرآن عظیم الشأن میرماید: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصُّلُوةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَ أَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَاقِيقِ وَ امْسَحُوا بِرُؤُسِكُمْ وَ أَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ.» (ای کسانیکه ایمان آورده‌اید هرگاه به نماز بر می‌خیزید، پس بشویید روی خود را، و دستهای خود را تا آرنج، و مسح کنید بر سرهای خود و بشویید پای های خود را تا بُجلک (شتالنگ) (سوره المائدة - آیه 6).

اگر در آیه متبرکه دقت بعمل آریم بوضاحت تمام در خواهیم یافت که پروردگار ما در وضوء چهار چیزی را بر ما فرض گردانیده است:

اول: شستن روی.

دوم: شستن دستها تا به آرنج.

سوم: مسح کردن سر.

چهارم: شستن پای ها تا به بُجلک.

**وضوء برای نماز:**

وضوء شرط نماز است، بنابر این هرگاه شخصی اراده نماز نماید (نماز فرضی باشد و یا هم نماز نفلی) بروی لازم است تا قبلًا وضوی کامل بگیرد. حتی مستحب است که بعد از گرفتن وضوء، دو رکعت نماز بعنوان تحیت (تحیة) الوضوء نیز بجاء آرد.

**طريقة وضوء پیامبر صلی الله علیه وسلم:**

طريق وضوء رسول الله صلی الله علیه وسلم را حضرت عثمان رضی الله عنه، این چنین توصیف و تعریف نموده است:

از حمران مولای عثمان روایت است که عثمان بن عفان برای گرفتن وضوء درخواست

آب نمود، و وضعه گرفت. ابتدا دستهایش را سه بار شست، سپس مضمضه کرد بعد از آن آب را در بینی اش کرد، آنگاه صورتش را سه بار شست بعد از آن دست راست را با آرنجش سه بار شست، سپس دست چپ را، مانند دست راستش شست، به تعقیب آن سرش را مسح کرد و بعداً پای راستش را با بجلک سه بار شست و پای چپش را هم مانند پای راستش شست. سپس گفت: رسول الله صلی الله علیه وسلم را دیدم که به این روش و ترتیب وضعه گرفت و فرمود: «من توضأ نحو وضعیت هذا ثم قام فرَكَعَ ركعتین لایحدث فیهما نفسه غفرله ما تقدم من ذنبه» «هر کس این چنین وضع بگیرد و باحضور قلب دورکعت نماز بخواند گاهان (صغریه) گذشته او بخشیده میشود».

ابن شهاب میفرماید: علمای ما میگفته اند این وضع کاملترین وضع برای نماز است.

(مسلم 226/1 و بخاری 164/1)

ولی ناگفته نباید گذشت که: در وضعه سنتهای دیگری نیز وجود دارد که پیامبر صلی الله علیه وسلم آنرا هم انجام داده است که از آنجمله میتوان از:

**1 -** شستن هر عضو یکبار، و یا دو بار، و یا سه بار، که همه اش در سنت عملی رسول الله صلی الله علیه وسلم وارد شده است، یعنی میتوان هر عضوی را فقط یکبار، و یا دوبار، و یا هم سه بار شست، ولی در مورد مسح سر و گوش در همه حال فقط یکبار میباشد، و هر عضوی را بیشتر از سه بار شستن جائز نیست.

**2 -** خلال کردن ریش و انگشتان دست و پا.

**3 -** ریختن آب به دهن و بینی با دست راست و خالی کردن آب بینی با دست چپ وغیره.

### شستن پای ها در وضعه:

در مورد شستن پای در (آلیه 6 / سوره المائدة) با تمام وضاحت و صراحة بیان یافته است: آمده است مفسرین مینویسند که: «وَأَرْجُلُكُمْ» با نصب لام که در اینصورت بر (وجوهكم) عطف میشود و بر شستن پای حکم شده است.

همچنان در حدیثی از عبد الله بن عمرو بن العاص و أبي هريرة و عائشة (رض) روایت گردیده است آمده است: «قَالَ رَسُولُ اللهِ وَيُؤْلِي لِلأَعْقَابِ مِنَ النَّارِ.» (از عبد الله بن عمرو بن العاص و ابو هریره و عائشه (رض) میفرمایند: پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمودند: وای از آتش جهنم برکسانیکه بجلک پای های خویش را هنگام وضع گرفتن نمی شویند).

همچنین ملاحظه میشود که عبارت «إلى الكعبين» آمده و در واقع غایت و منتهی را بیان کرده تا هرگونه ظنی و گمانی را در این باره که میباشد پا را مسح کرد، از بین برد، برای آنکه در شریعت برای مسح که غایت تعیین نمیکنند. از علی بن ابی طالب روایت شده است که گذرآن بزرگوار برنجوانی قریشی افتاد و ملاحظه کرد که در وضعی خویش از حد میگزد، گفت: «وای به حال انسان های سختگیر از دوزخ» و چون این سخن را شنیدند، شروع کردند به شستن و پاک کردن.

از ابن عمر روایت کرده اند که گفت: با رسول خدا (ص) همراه بودیم که گروهی وضعه گرفتند در حالیکه بسیار اعضای وضعه را چنان می شستند که از سپیدی می درخشیدند، فرمود: «ویل للأععقاب من النار» و در روایت جابر عبارت «ویل للعراقب / وای به حال آنان که به راه های بس دشوار می روند» آمده است.

از عمر بن خطاب روایت کرده اند که او دید که فردی دارد وضعه میگیرد و کف پای خود را نمیشود. به او فرمان داد که وضعیش را دوباره بگیرد و این فرمان برای آن بود که

در امور واجب کوتاهی نکنند. از عایشه(رض) روایت کرده اند که گفته است: اگر پاهايم را ببرند برای من خوش تر از آن است که بر پاها بدون موزه مسح کنم. از عطاء روایت کرده اند: سوگند به خدا که نشنیده ام کسی از أصحاب پاهاي خود را مسح کنند.

اما گروهی دیگر از مفسران ظاهر عطف را گرفته اند و مسح کردن پاها را واجب میدانند. از حسن بصری روایت کرده اند که هر دو کار را انجام میداد. از شعبی روایت کرده اند که در قرآن کریم مسح آمده و شستن پاها سنت.

حسن بصری «وأرجلكم» را به رفع خوانده است، یعنی: «أرجلكم مغسلة أو ممسوحة إلى الكعبين / پاهایتان باید تا کعبین شسته یا مسح شوند.» شستن پاها در وضو به اتفاق مذاهب اربعه اهل سنت والجماعات فرض عین میباشد، بناءً تاکید میگردد که در وضو پاها تا بجالک ها بصورت صحیح شسته شود، در این مورد برای تفصیل بیشتر به کتب فقهی مراجعه شود.

در حدیث شریف آمده است: «کلید بهشت نماز و کلید نماز وضوء است». همچنین در حدیث شریف آمده است: «کسی از شما نیست که وضو کند و وضویش را کامل سازد و بعد از آن بگوید: «أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمداً عبده ورسوله»؛ «مگر اینکه در های هشتگانه بهشت برایش گشوده میشود که از هر دری میخواهد به آن در آید». در حدیث شریف دیگری آمده است که رسول الله صلی الله علیه وسلم وضو کنندگان را تشویق کردنده که بعد از وضوی خود بگویند: «اللهم اجعلني من التوابين واجعلني من المتطهرين». «خدایا! مرا از توبهکاران و پاک شدگان قرارده».

### برخی از فواید وضوء و غسل:

- از مهمترین فواید وضو و غسل، همانا آمادگی برای انجام عبادت و تغییر حالت است. شستن تمام بدن، به انسان نشاط و توان میبخشد و سستی و کسالت را از او میگیرد. معمولاً پس ازلذت جنسی و همبستر بودن با همسر، اعصاب به هیجان در میآید و سپس حالت سستی و کسالت به شخص دست می دهد که با غسل کردن آن نشاط دوباره باز می گردد. نظافت، رکن اساسی سلامتی و تندرستی است؛ زیرا نایاکی و چرک و کثافت، موجب انواع مریضی است. اطباء در وقت شیوع مریضی و با، اسهال وغیره، به نظافت و پاکیزگی همه جانبی سفارش میکنند و اهمیت میدهند. پیامبر صلی الله علیه وسلم و اصحاب کرام به این امر مهم اهمیت فراوان می دادند.

انسان مسلمان باید- بیش از هر کس- به پاکیزگی بدن، لباس، مسکن، اهتمام ورزد، تاهم نزد خود، هم نزد خانواده و هم نزد همه کس عزیز و محترم باشد.

در غیر این صورت، نزد دیگران خوار و بی مقدار میگردد. این است که اسلام به پاکیزگی و نظافت و استعمال بوی خوش، سفارش میکند، بخصوص هنگام حضور به هم رسانیدن در مجالس و محافل عمومی از جمله: روز جمعه و امثال آن، تأکید فراوان دارد.

فواید و فلسفه ای وضو و غسل این است که: انسان پاکیزه و شادمان و بانشاط باشد و با حضور قلب و روان پاک در حضور پروردگارش می ایستد و به راز و نیاز میپردازد، تا دل و درونش نیز از تمام آلودگی ها و پلیدها و کینه توزیها نسبت به بشریت صاف و زدوده شود و خود نیز با خاطری آسوده، زندگی کند.

نماز؛ یعنی، دیدار با الله، ایستان در محضر خدا و دعا کردن و التماس نمودن از بارگاه

پروردگار؛ پس باید از روح و جسمی پاکیزه برخوردار باشد تا در حضور پاکترین پاکان سرافکنده نشود. (بنقل از تفسیر فرقان).

### شأن نزول آية 6:

394- بخاری از طریق عمرو بن حارت از عبدالرحمن بن قاسم بن [محمد بن ابوبکر صدیق] از پدرش از عایشه(رض) روایت کرده است: در بازگشت از سفر، نزدیک مدینه رسیده بودیم که گردن بند من در بیابان گم شد. رسول الله (شتر خود را خواباند و فرود آمد) و دستور اقامت در آنجا را داد و سرش را در آغوشم گذاشت و خوابید. ابوبکر (آمد و مشتبی محکم بر سینه من زد و گفت: این همه مردم را به خاطر یک گردن بند از ورود به مدینه معطل داشتی، صبح رسول الله از خواب بیدار شد و هرچه جستجو کرد، آب برای وضو پیدا نشد. پس آیه: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا أُجُوْهَكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ إِلَى الْمَرَاقِقِ وَامْسَحُوا أُرُؤُوسَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطْهَرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مَنْكُمْ مِنَ الْعَائِطِ أَوْ لَامْسَتُمُ النِّسَاءَ فَلْمَ تَجْدُوا مَاءً فَنَعِمْمُوا صَعِيدًا طَيْبًا فَامْسَحُوا بِوْجُوهِكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَاجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهَّرَكُمْ وَلِيُتَمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (6)» نازل شد پس اسید بن حضیر گفت: ای خاندان ابوبکر، خدا به سبب شما به مردم خیر عطا کرد. (بخاری 4608 از عمرو بن حارت روایت کرده به این معنی در سوره نساء گذشت).

از عایشه(رض) روایت شده است: در یکی از سفرهای پیامبر با آن بزرگوار بودم. نزدیک بود وارد مدینه شویم که گردن بند من در بیابان گم شد. پیامبر به جستجوی آن پرداخت مردم نیز با او همراه شدند، در آنجا نه چشمه آب بود و نه کسی با خود آب داشت. مردم نزد ابوبکر صدیق آمدند و گفتند: از این کار عایشه تعجب نمی‌کنی رسول الله و مردم را در جایی که نه چشمه آب است و نه کسی با خود آب دارد پیاده کرد. پس ابوبکر صدیق در حالی به طرف من آمد که پیامبر (سرخود را بر رانم گذاشته و خوابیده بود. ابوبکر گفت: تو رسول الله و تمام مردم را به خاطر یک گردن بند در جایی که آب وجود ندارد، معطل کردی، به شدت سرزنشم کرد و چند سیلی به من زد چون سر پیامبر بالای زانویم بود هیچ حرکت نکرد. پیغمبر خدا تا صبحگاه در آن جا بدون آب اقامت گزید. پس خدا آیه تیم را نازل کرد و مسلمانان تیم کردند. عایشه(رض) میفرماید: شتر سواری مراکه حرکت دادیم ناگاه گردن بند را در زیر پای او یافتیم. (صحیح بخاری: کتاب تفسیر 4607).

395- طبرانی از طریق عباد بن عبدالله بن زبیر از عایشه(رض) روایت کرده است: هنگامی که واقعه گردن بند من پیش آمد و اهل افک حرف هایشان را زدند با پیامبر در جنگی دیگر شرکت کردم باز هم گردن بند من افتاد و مردم به خاطر جستجوی آن از رفقن بازماندند. ابوبکر (گفت: دخترکم تو در هر سفر برای مردم مایه رنج و درد سر میشوی، پس خدای بزرگ تیم را در آنجا مسروع ساخت. وأبوبکر صدیق(گفت: دخترم تونیکخت و سعادتمندی. در اینجا دو تذکر لازم است:

**اول:** بخاری این حدیث را از عمرو بن حارت روایت کرده است و در این حدیث به صراحةً بیان شده است، علمای دیگر که در روایات خود آیه تیم را ذکر کرده اند منظور شان همین آیه مائده است، اکثر علماء در روایات خود گفته اند: آیه تیم نازل شد و بیان نکرده اند که مراد آیه سوره مائده است و یا آیه چهل و سوم سوره نساء.

ابوبکر ابن العربي گفته است: این مشکلی است که من راه حلی برای آن نیافتم، زیرا ما

نمی دانیم که منظور عایشہ(رض) کدام آیه است. (در نسخه‌ها «ابن عبدالبر» آمده از فتح الباری 1 / 434 ثبت شد).

ابن بطال گفته است: منظور عایشہ(رض) آیة سوره نساء است به این دلیل که آیه سوره مائده آیه وضو نامیده میشود و در آیه سوره نساء به وضو اشاره‌ای نشده است در نتیجه اختصاص آیه سوره نساء به آیه تیم مورد قبول است.

واحدی نیز در کتاب اسباب نزول همین حدیث عایشہ را شان نزول آیه چهل و سوم سوره نساء دانسته است.

بدون تردید آنچه را بخاری ترجیح داده درست است، برای این که در این طریق به روشنی آمده است که آیه تیم آیه ششم سوره مائده است.

دوم- حدیث شریفی که بخاری از عایشہ(رض) روایت کرده، دلیل بر این است که قبل از نزول آیه تیم وضو واجب بوده است، از این رو مسلمانان فرود آمدن در جایی را که آب وجود نداشت خیلی مهم دانستند و آن پیش آمد از سوی ابوبکر صدیق در حق عایشہ(رضی الله عنها) روی داد.

ابن عبدالبر فرموده: برای اهل مغاری روشن است که سرور کائنات از همان ابتدا که نماز واجب شد نماز را همیشه با وضو خوانده است و این موضوع را به غیر از اشخاص نااگاه و ستیزه‌گر هیچکس رد نمی‌کند. و آن بزرگوار میگوید: حکمتی که برای نزول آیه وضو و وجود دارد با وصف این که قبلاً به آن عمل می‌شد این است که فرضیت وضو باید با وحی متلو ثابت گردد.

شخص دیگری گفته است: احتمال دارد که اول آیه به سبب واجب شدن وضو قبلاً نازل شده و بقیه آیه که ذکر تیم در آن است بعد در اینجا نازل گردیده باشد.

سیوطی صاحب گفته است: تذکر اول قابل قبول‌تر است، زیرا فرضیت وضو یک جا با فرضیت نماز در مکه بوده و این آیه مدنی است.

**وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثْقَلْتُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (۷)**

و یاد کنید نعمتی را که الله بر شما ارزانی داشته و [نیز] پیمانی را که با شما محکم بسته است، آن وقت که گفتید: شدیم و اطاعت کردیم، و از الله بترسید، زیرا الله به آنچه در دلهاست آگاه است.(۷)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«نعمت الله»: مراد نعمت اسلام یا هر نعمت دیگری است. «میثاقه»: مراد پیمان عقبه اول، یا دوم و یا این که بیعت رضوان است و تمام پیمانهای تکوینی و تشریعی را نیز میتواند شامل شود. «ذات الصدور»: خود سینه‌ها. مراد آسرار درون سینه‌ها است، از قبیل: کینه‌ها و نیات خوب یا بد. (تفسیر نور: «ترجمه معانی قرآن»)

### تفسیر:

«وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثْقَلْتُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطْعَنَا»: خداوند متعال بندگانش را دستور میدهد تا نعمت‌های دینی و دنیوی او را با قلب و زبان به خاطر بیاورند. زیرا به یاد آوردن نعمت‌های الهی به صورت مستمر انگیزه‌ای است برای شکر خدا، ومحبت ورزیدن بهوی، وسرشار گشتن قلب از احسان خداوند و به یادآوردن نعمت‌های دینی و دنیوی خدا خودپسندی و به خود بالیدن را از بین برده، و فضل و احسان

الهی را افزون میگرداند.

یعنی ای مؤمنان نعمت عظیم الله متعال را یاد آورید، هنگامی که بر شما پیامبر خود محمد صلی الله علیه وسلم را فرستاد و بر او کتاب خویش را نازل فرمود و بعد از اینکه مشرک بوده و در جاهلیت بسر میردید شما را هدایت کرد و این توفیق بزرگ را نصیبتان نمود و یاد آورید که با الله متعال و پیامبرش در اطاعت از آنها در بیعت رضوان و امثال آن تعهد نموده بودید و قول الله متعال را پذیرفته و گفتید شنیدیم و اطاعت کردیم و مانند یهودیان نگفتید که شنیدیم و نافرمانی کردیم و بر این اساس سخن را شنیدید و در عمل پیاده کردید. در «تفسیر أنوار القرآن» آمده است: مراد از این پیمان، عهدي است که رسول الله صلی الله علیه وسلم در شب عقبه از مسلمانان گرفتند، به این مضمون که: در سختی و آسانی از ایشان بشنوند و فرمان برند. بعد از آن، هر کس دیگری هم که به اسلام مشرف میشد، با رسول الله صلی الله علیه وسلم براین شرط بیعت میکرد. این خود دلالت میکند بر اینکه سخن مؤمنان: «سمعنا وأطعنا». (شنیدیم و اطاعت کردیم)؛ عهد و میثاقی با رسول الله صلی الله علیه وسلم نیز هست.

خداؤند متعال این پیمان را به این دلیل به خود منسوب ساخت که عقد آن در «عقبه»، به امر و اذن او بود چنانکه میفرماید: «إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ» (الفتح:10): (ای پیامبر! همانا کسانی که با تو بیعت میکنند، جز این نیست که با خدا بیعت میکنند...). قابل یادآوری است که: این آیه با آیة اول این سوره: «يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعَهْدِ» (سوره مائدہ:1) در معنی به هم پیوسته است.

در کتب حدیث آمده است که صیغه بیعت مؤمنان با رسول الله صلی الله علیه وسلم چنین بود: «بَايَعْنَا رَسُولَ اللَّهِ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، فِي مَنْشَطِنَا وَمَكْرَهِنَا، وَأَثْرَهُ عَلَيْنَا، وَأَنْ لَا نَنْزَاعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ». با رسول الله صلی الله علیه وسلم بر شنیدن و فرمان بردن در همه اوامر و در آسانی و سختی بیعت کردیم، به عنوان یک انتخاب و گزینشی که ما برای خود برگزیده ایم و بر اینکه در کار (حکومت) با اهل آن کشمکش نکنیم».

به قولی دیگر: مراد از میثاق الهی در این آیه، عهدي است که حق تعالی در روز (الست) از بنی آدم گرفت، عهدي که آیة کریمه: «وَإِذْ أَحَدَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي إِادَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ...» (سوره الأعراف: 172)، از آن خبر داده است. امام مجاهد میگوید: «هر چند که ما آن پیمان را به یاد نمیآوریم اما همین که الله متعال از آن به ما خبر داده، کافی است».

«وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ(7)» «وَاتَّقُوا اللَّهَ» و در همه حالات از الله بترسید، «إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ» همانا خداوند به رازها و افکاری که در سینه ها وجود دارد و به آنچه در آن خطور میکند آگاه است. و دربارهی آن از شما بازخواست میکند. یعنی نباید در فکر پیمان شکنی باشیم زیرا الله بر همه رازها و افکار سینه های ما آگاه است.

پس بر شما لازم است تا تقوای الهی را رعایت کنید، همانا خدا از مکنونات و نهفته های ضمیرتان باخبر است، و هیچ امر پنهانی بر الله متعال پوشیده نیست و علم و اطلاع او برای بازداشتمن بنده از اعمال بد کافی و بسنده است تا او را در هر صغیره و کبیره ای مراقب پروردگارش بسازد.

### خواندنگان گرامی!

پس از آن که خداوند متعال در آیه های قبل به مؤمنان یادآور شد که پیروی از فرمان او و خودداری از بدیها واجب است؛ اینک در (آیات متبرکه 8 الی 11) در باره ادای شهادت

عادلانه بہ مؤمنان، هشدار به غیر مؤمنان، یادآوری نعمت الہی، مطالبی را بہ بیان میگیرد.  
**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْنُوا قَوَامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ** (۸)

ای کسانیکہ ایمان آورده اید، برای احراق حق الله (طبق عهدتان) برخیزید و از روی به عدل و انصاف گواهی دهید و عداوت باقومی شمارا به بی عدالتی و ادار نکند بلکہ عدل کنید که (عدل و انصاف) به تقوی نزدیکتر است، و از الله بترسید؛ بی گمان الله به آنچہ می کنید آگاه است. (۸)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**قَوَامِينَ**»: کسانی که مُجَدَّانه در انجام واجبات میکوشند و بر آن ها دوام دارند. تلاش گران راه عدل و داد. «**شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ**»: گواهانی که دادگرانه گواهی میدهند و از این و از آن جانبداری نمی کنند. «**لَا يَجْرِمَنَّكُمْ**»: شما را بر آن ندارد. «**شَنَآنُ**»: دشمنانگی. بغض.

### تفسیر:

«**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوْنُوا قَوَامِينَ لِلَّهِ**»: ای ایمان آورندگان! شهادت را بر وجه صحیح ادا کنید در گواهی دادن و گواه بودن در راه خدا سخت پایدار باشید و استقامت کنیدو هرگز به ناحق شهادت ندهید.

تعییر (قوامین) به صیغه مبالغه، مفید آن است که مؤمنان مأمورند تا به بهترین شکل به برپاداشتن حق الہی بپاچیزند.

«**شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ**»: بلکہ همواره سخن حق بگوئید، «**وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَا تَعْدِلُوا**»: و هیچگاه ملامت ملامتگران شما را از شهادت به عدالت و راستی باز ندارد همچنانی که دشمنی کفار و مشرکان نیز نباید مانع عدالت در شهادتتان شود، ولو به نفع دشمن شما نیز باشد.

باید مذکور شد که: اگر انگیزه ای انسان، کینه های او شد، اخلاصی در کار نیست؛ ولی اگر قیام برای خدا باشد، کینه ها در اجرای عدالت بی اثر می شود غرض از «عدل» آنست که با هریک به قدر استحقاق وی بدون افراط و تفریط معامله شود، و میزان عدل چنان بمعیار مستقیم و صحیح باشد که نه بزرگترین دوستی ها و نه شدیدترین دشمنی ها هیچکدام نتواند کفه انرا سنگین گرداند.

«**اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ**»: «**عِدَالَةَ كَنِيدْ**» زیرا عدالت به تقوی نزدیکتر است و بر اساس عدالت است که آسمانها و زمین برپای شده «**وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ**» (۸): اگر باور و اعتقاد داشته باشیم که الله متعال عملکرد ما را میداند، به عدل رفتار خواهیم کرد. طوریکه میفرماید: و بر شماست تا تقوی الہی و خوف از او را در شهادت رعایت کنید که بر خدای تعالی هیچ امری مخفی و پوشیده نیست و او تمام اعمال و گفتارتان را می داند و بر آن محاسبه می نماید از این روی بر شما خوف از او لازم و ضروری است.

تفسیر جار الله زمخشری در تفسیر خویش میفرماید: در این آیه هشداری عظیم است مبنی بر این که: وقتی رعایت عدالت با کفار و دشمنان الله واجب و تا این حد مورد تأکید قرار گرفته باشد رعایت عدالت در برخورد با مؤمنان و دوستان و محبوبان خدا بسیار ضروری تر میباشد. (تفسیر الكشاف 1/476).

### شأن نزول آیة 8:

یهودیان بنی نصیر در مدینه، توطئه می کشتن پیامبر را فراهم آورند؛ خداوند، پیامبر را از

آن باخبر کرد و دستور داد، در برابر کار ناروای آنان به عدل عمل کند و این آیه را نازل فرمود. (فرقان)

### **وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ (۹)**

الله به کسانی که ایمان آورده اند و کارهای نیک انجام داده اند، وعده داده است که برای آنان Amerzsh و پاداشی بزرگ است. (۹)

«وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ»: خداوند متعال به همه کسانی که ایمان آورده و پیامبرش را تصدیق نمودند و همواره کارهای خوب و مأمور به انجام داده و از منهیات اجتناب کردن، «لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ (۹)» خداوند متعال به همه کسانی که ایمان آورده و پیامبرش را تصدیق نمودند و همواره کارهای خوب و مأمور به انجام داده و از منهیات اجتناب کردن، یعنی نه تنها از گناهشان که به مقتضای بشریت مرتكب آن میشوند میگذریم، بلکه اجر و ثواب بیاندازه هم ارزانی خواهیم فرمود.

به یادداشته باشید که ایمان و عمل شایسته و نیک، هم جبران کننده گناهان است «لَهُمْ مَغْفِرَةٌ» و هم تأمین کننده مكافایت و پاداش.

«أَجْرٌ عَظِيمٌ»: در قرآن عظیم الشأن از پادش نیک چند نوع اجر به کار رفته است: «أَجْرٌ عَظِيمٌ»، «أَجْرٌ كَبِيرٌ» (هود، ۱۱)، «أَجْرٌ كَرِيمٌ» (یس، ۱۱). «أَجْرٌ غَيْرٌ مَمْتُونٌ» (فصلت، ۸) بناءً در می یابیم که مكافایت الهی دارای چند درجاتی میباشد.

### **وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (۱۰)**

و کسانی که کفر و رزیدند و آیات ما را دروغ پنداشتند، همانگروه دوزخیان اند. (۱۰)

#### **تشريح لغات و اصطلاحات:**

«الْجَحِيم»: آتش فروزان. اسمی از اسماء دوزخ است. و «جحیم» به معنای شدت برافروختگی آتش آمده است. طوریکه در داستان ابراهیم علیه السلام آمده که او را در جحیم (آتش شعلهور) انداختند.

#### **تفسیر:**

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (۱۰)»: در این هیچ جای شکی نیست که مجازات کافران و تکذیب کنندگان، دوزخ ابدی است. طوریکه میفرماید: و آنان که راه کفر را پیش گرفتند، کافر شده و پیامبرانش را تکذیب نموده اند و باشريعتش مخالفت کردن آنان را به آتش دوزخ و عده داده که برای همیشه در آن باقی خواهند ماند و چه بد قرارگاهی است دوزخ. در آن عذابی سخت و شدید برای مشرکان و کافران است.

بعداز اینکه در آیات فوق نهایت و انجام مؤمنان را یادآورشده، سرانجام و عاقبت کافران مجرم را نیز به بیان گرفت که در آتش جحیم و همیشه در عذاب اند.

«أَصْحَابُ الْجَحِيمِ»: یعنی اهل آتش و آنان که پیوسته در آتش دوزخ هستند.

تفسر أبو حیان فرموده است: در مورد مؤمنان جمله‌ی فعلیه به صورت گذشته آمده است که دلیل بر قطعیت تحقق وعده ای است که خدا به آنها وعده داده است. و در مورد کافران جمله‌ی اسمیه آمده است که دلیل ماندگار بودن حکمی است که در حق آنان صادر شده است و آن این که آنها اهل آتشند و برای همیشه در آن عذاب دوزخ می باشند. (البحر 3/441).

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَكَفَّ**

## أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (۱۱)

ای کسانیکه ایمان آورده اید، آن نعمتی را که الله بر شما ارزانی نمود یادآور شوید، آن وقت که گروهی از دشمنان قصد کردند که به طرف شما دست تجاوز دراز کنند (و پیغمبر را به قتل برسانند) پس الله دست های آنها را از شما کوتاه کرد، و از الله بترسید، و مؤمنان باید بر الله توکل کنند. (۱۱)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«هَم»: قصد کرد. خواست. «قَوْم»: قومی. جمعی. شاید مراد کفار قریش باشند که قبل از هجرت خواستند پیغمبر و بسیاری از یاران او را بگشند (ملاحظه شود: *أنفال*/30).

### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ فِضْلٍ»: ای مؤمنان! نعمت های الله و فضل او را برخویشن که پیامبر صلی الله علیه وسلم و شمارا از مکر و دسیسه های یهودیان و مشرکان محفوظ داشت و دست یهودیان را از ضرر رسانی به شما کوتاه نمود، باید یاد آور شد که: یاد نعمت های الله متعال بر مؤمنان لازم است «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ» (زیرا هم نوعی شکر است، هم غرور و غفلت را از انسان دور می نماید و هم عشق انسان را به پروردگار می افزاید).

«إِذْ هَمْ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ»: به خصوص زمانی که دسیسه ترور ایشان را چیند و خواستند سنگی را بر ایشان بیندازند، «فَكَفَ أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ» أما خدا شما را از شر آنان محفوظ و آزار آنها را از شما دفع و برطرف کرد.

«وَ اتَّقُوا اللَّهَ»: پس بر شما لازم است تا تقوای الهی را رعایت کنید، «وَ عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (۱۱)» و مومنان باید به منظور جلب منافع دینی و دنیوی خود بر الله توکل کنند، و قدرت خود را ناچیز دانسته و به آن توجهی ننمایند، و در کسب آنچه دوست دارند به الله اعتماد کنند. و توکل بنده بر حسب ایمانش است، و به اتفاق همه اهل فن توکل از واجبات قلب است.

### شأن نزول آیة 11:

396- ابن جریر از عکرمه و یزید بن ابی زیاد به لفظ ابن ابی زیاد روایت کرده: پیغمبر صلی الله علیه وسلم، با ابوبکر، عمر، عثمان، علی، طلحه و عبدالرحمن بن عوف روان شد و نزد کعب بن اشرف و یهود بنی نصیر رفت از آنها در باره ادائی دیهای که عهددار پرداخت آن بود کمکی طلبید [دیة دو عامری که عمرو بن امية ضمری آنها را کشته بود] (تفسیر طبری، ج 6، ص 144).

یهود گفت: بنشین تا برایت غذا بیاوریم و خواسته ات را نیز برآورده سازیم. پیامبر صلی الله علیه وسلم نشست، حیی بن اخطب به رفقای خود گفت: هرگز اورا نزدیکتر از این درسترس خود نمی یابید، سنگی را به سوی او پرتاب کنید و به قتلش برسانید تا شرارت و بدی را برای همیشه نبینید، پس آسیاب سنگ بزرگی را آوردند تا به سوی پیامبر پرتاب نمایند، خدا در آن کار موفق شان نساخت، زیرا جبرئیل امین آمد و باعث شد پیامبر از جای خود برخیزد. پس خدای بزرگ آیة «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمْ...» را نازل کرد (طبری 11563 از یزید و 11565 از عکرمه روایت کرده است).

397- و از عبدالله بن ابوبکر، عاصم بن عمر بن قتاده و مجاهد، عبدالله بن کثیر و ابو مالک به این معنی روایت کرده است(20).

398- و از قتاده روایت می کند که فرموده برای ما گفته شده است: رسول الله در غزوه هفتم در بین نخلستانی قرار داشت، بنو ثعلبہ و بنو محارب خواستند که او (را بگشند، کسی را به این منظور فرستادند و او خود را کنار رسول الله که درجایی به خواب رفته بود رساند و سلاح پیامبر) را گرفت و گفت: کیست که تو را از چنگ من نجات بخشد، پیامبر گفت: خدا، اعرابی شمشیر را در نیام گذاشت. پیامبر او را مجازات نکرد. در آن هنگام این آیه نازل شد. (طبری 11568 به قسم مرسل روایت کرده است).

399- أبو نعیم در «دلائل النبوة» از طریق حسن از جابر بن عبد الله روایت کرده است: مردی از بنی محارب که به غورث بن حرث مشهور بود، به قوم خود گفت: من محمد را برای شما میکشم، پس خود را نزدیک رسول الله رساند.

پیامبر جایی نشسته و شمشیرش را کنارش گذاشته بود. گفت: ای محمد، إجازه میدهی شمشیر را ببینم، گفت: بلی، غورث شمشیر را گرفت و از نیام برکشید و به اهتزاز درآورد و بر او حملهور گردید، ولی خدا شر او را از پیامبر دور کرد. گفت: ای محمد از من نمی ترسی؟ گفت: نه، غروث گفت: از من که شمشیر تیزی در دستم دارم نمی ترسی؟ گفت: نه، خدایم را از شر تو حفظ میکند. غورث پس از شنیدن این سخن، شمشیر را در غلاف نهاد و به دست رسول خدا داد. آنگاه این آیه نازل شد.

### خواندنگان گرامی!

در آیات قبلی ذکری از پیمانها و قراردادها بعمل آمد، که در پیش الله ما را یادآور شد که: سمعاً و طاعة از محمد صلی الله علیه السلام پیروی کنیم و به تعهد و پیمانی که در مورد حلال و حرام بسته ایم، وفادار بمانیم.

اینک در آیات متبرکه (12 الی 14) باز هم از گرفتن پیمان از یهودیان و نصاری و از جمله پیمان شکنی های شان، که موجب رنج و مجازات شان در هر دو جهان میگردد، یعنی دنیا و آخرت میگردد، اشاره بعمل آمده است، تا بدینترتیب مؤمنان از این درس، پند و عبرت گیرند.

**وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعْثَتَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَبِيًّا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقْمَתُمُ الصَّلَاةَ وَأَتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَأَمَّنْتُمْ بِرُسُلِيِّ وَعَزَّزْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَا كُفَّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَا دُخَانَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلُ (۱۲)**

وخداؤند از بنی اسرائیل (ولاد یعقوب) پیمان محکم گرفت، و از آنها دوازده رهبر و سرپرست (انتخاب کرده) و خداوند (به آنها) گفت: یقیناً من با شما هستم، اگر نماز را برپا دارید و زکات را بپردازید و به رسولان من ایمان بیاورید و آنها را مددو یاری کنید و به الله قرض الحسن بدهید (در راه او به نیازمندان کمک کنید) گناهان شما را محو میکنم (می بخشم) و شما را در باغ های بهشت که نهرها از زیر درختان آن جاری است وارد می کنم، پس از این (عهد و وعده)، هر کس از شما کافر شود، به راستی که از راه راست منحرف گشته است. (۱۲)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«نَبِيًّا»: سردار. رئیس. «إِنِّي مَعَكُمْ»: من با شما میم. مراد: من شما را کمک و یاری میکنم.

«عَزَّزْتُمُوهُمْ»: اگر آنان را کمک کنید و گرامیشان دارید و از دشمنان و گرفتاری ها به

دورشان نمائید. «أَفَرَضْتُمُ اللَّهَ»: به خدا قرض دادید. مراد: انفاق مال در راه خیرات و دستگیری از بینوایان است. «سَوَاءَ السَّبِيلُ»: راستای راه راست. مراد: راه نجات است. (تفسیرنور: «ترجمه معانی قرآن»).

### تفسیر:

«وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ»: و همانا خداوند از بنی اسرائیل عهد و پیمان محکمی گرفت. ولی آنان این پیمان‌ها را شکستند و نقض کردند، از این برحدار باشید که شما نیز مانند آنها پیمان شکنی کنید که به کیفر آنها دچار خواهید شد.

«وَبَعْثَنَا مِنْهُمْ إِلَيْنَا عَشَرَ نَبِيًّا»: خداوند از بنی اسرائیل پیمان گرفت و موسیٰ علیهم السلام از میان آنها دوازده نفر مرد کفیل از میان بزرگان و رؤسای شان برگزید تا آنها را بر رعایت این پیمان‌ها ملزم سازد، از هر طایفه و نسل یک سرپرست برگزیند تا کفالت و ضمانت قوم خود را به عهده بگیرد و به پیمان منعقد شده وفادار باشند.

در آیه متبرکه ملاحظه نمودیم که: عهد گرفتن تنها به امت محمدیه اختصاص ندارد؛ بلکه از امت‌های سابقه هم عهدها گرفته شده.

نقیب به معنای نظارت کننده و بررسی کننده است. سalar و سرکرده قوم است چون به سازماندهی و تدبیر امورشان برگزیده شود.

بنی اسرائیل دوازده قبیله بودند و خدا دستور داده بود بر هر قبیله ای فردی از خودشان به عنوان نقیب آنان تعیین گردد تا زیر نظرشان بگیرد و سعی کند از فساد اخلاقی و انحراف در دین بازشان دارد. در کتاب مقدس، کتاب اعداد ذکر دوازده (سردار) موجود است. اما معنایی را که قرآن به وسیله‌ی کلمه‌ی نقیب میرساند، آن چه در کتاب مقدس آمده آن معنی را نمیرساند. در کتاب مقدس از آنان تنها به عنوان سردار و امیر یاد میکند، اما قرآن از آنان به عنوان ناظر دینی و اخلاقی یاد می‌کند.

به قولی: مراد از برانگیختن این سرکردها این است که هر یک از آنها به نمایندگی از یک «سبط» و در مجموع دوازده نقیب از دوازده سبط، به عنوان پیشاپنگ برگزیده شدند تا اخبار و اوضاع سرزمین شام و فلسطین و مردم ستمگر آنرا به بررسی و تحقیق گرفته و نیرو و توان جنگی‌شان را مورد سنجش قرار دهند؛ نقیبی یاد شده پس از مطالعه اوضاع دریافتند که ستمگران آن دیار از نیرویی بس عظیم برخور دارند لذا این تصور برآنان چیره شد که بنی اسرائیل توان رویارویی با فلسطینیان را ندارند.

زمخشری مفسر مشهور جهان اسلامی در تفسیر خویش مینویسد: بعداز هلاکت فرعون موقعی که بنی اسرائیل در مصر مستقر شدند، خدا به آنها فرمان داد که به سرزمین «أَرِيحا» در شام بروند، در آن موقع کنعانیان ستمکار در آنجا سکونت داشتند. و به آنان گفت: من آن را مسکن و قرارگاه شما قرار دادم، بروید با مردم آنجا به جهاد بپردازید، من معین و یاور شما هستم و به شما نصرت و پیروزی میدهم، و به موسیٰ امر کرد که از هر نسل، نقیبی را انتخاب کند. موسیٰ نقیبان را برگزید و با آنها حرکت کرد، وقتی به سرزمین کنعان رسید، دستور داد به تجسس اوضاع و اخبار بپردازند، پس بر ایشان معلوم شد که کنunan مردمانی هیکلی و با قدرت و شوکت اند، از آنان ترسیدند، برگشتند و داستان را برای قوم خود باز گفتند، در صورتی که موسیٰ به آنها گفته بود دربارهٔ آنچه که دیده اید چیزی ابراز ندارید، اما پیمان را شکستند و جز دو نفر از آنها همگی موضوع را گفتند. (تفسیر کشاف 1/478).

همچین رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم در شب عقبه در آستانه هجرت به مدینه که قبایل اوس و خزرج به دعوت ایشان لبیک گفته بودند، دوازده تن نقیب از آنان برگزیدند، سه تن از اوس و نه تن از خزرج و از آنان پیمان گرفتند که: به خدای لاچیزی را شریک نیاورند، شرایع و قوانین اسلام را برپادارند و رسول خدا(ص) را حمایت کنند و یاری دهند و در قبال وفا به این پیمان، پاداش ایشان بهشت است لذا آن دوازده تن نمایندگان اوس و خزرج، به نمایندگی از قوم خود با رسول الله(ص) بیعت کردند و پیمان بستند.(معلومات تفصیلی در این بابت را میتوان در کتب سیرت مطالعه فرماید)

**«وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ»:** حق تعالیٰ به بنی اسرائیل این وعده را داد که اگر به پیمانی که با خدا بستند وفادار باشند او تعالیٰ آنان را یاری میرساند و کمک میکند و از خطاء و إشتباہ باز می دارد «لَئِنْ أَقْمَתْنَا الصَّلَاةَ وَ آتَيْنَاهُ الْزَكَاةَ لَامْ (لَئِنْ)»: یعنی برای شما قسم یاد میکنم ای جماعت بنی اسرائیل! اگر آنچه را که بر شما فرض کرده ام از قبیل اقامه‌ی نماز و پرداخت زکات، انجام دهید، مراد پرداخت زکات همان صدقاتی است که حق تعالیٰ بر ایشان فرض گردانیده بود.

**«وَأَمَّنْتُمْ بِرُسُلِيْ وَعَزَّزْتُمُوهُمْ»:** قبل از همه باید گفت که: تنها ایمان به انبیاء کافی نیست، بلکه یاری آنان هم بر مسلمانان لازم و واجب است، طوریکه میفرماید: اگر پیامبرانم را تصدیق کنید بدون فرق نهادن میان احده از آنان و آنها را یاری دهید و دشمنان را از آنها دور کنید، یعنی پیغمبرانی که بعد از حضرت موسی(ع) بیایند همه را تصدیق کنید و به تعظیم و احترام با آنها رفتار کنید و در مقابل دشمنان حق با جان و مال با آنها معاونت و امداد کنید.

**«وَأَفْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضاً حَسَنًا»:** و از اموال خویش نیز در راه های خیر و خوبی مصرف یعنی إنفاق کنند. باید گفت که: إنفاق باید به شیوه‌ای نیکو باشد. یعنی از مال خوب، با نیت خوب، با سرعت و بدون متن باشد.

طوریکه یادآور شدیم مراد از قرض دادن به خدا متعال خرج کردن مال در دین و حمایت پیغمبران اوست؛ یعنی از اموال خود در راه خدا خرج کنید. از آن جایی که خدای بلند مرتبه قول داده است اندک ترین چیزی را که بنده در راه او خرج کند، او اصل آنرا همارا با چندین برابر پاداش به او بازگرداند، قرآن در جاهای زیادی از إنفاق فی سبیل الله یعنی هزینه کردن در راه خدا به عنوان «فرض» یاد می کند. أما این قرض باید «فرض نیکو و حسن» باشد؛ یعنی چیزی را خرج کند که از راه مشروع به دست آورده است، طبق قانون خدا خرج کند و با اخلاص و حسن نیت خرج کند.

**«لَا كَفَرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتُكُمْ»** و در عوض، خدای تعالیٰ وعده داد که گناهان شان را ببخشد و از بدی های شان درگذرد.

### تفسیر:

چون نیکی بسیار شود. بدی ها را محو و نابود میکند. هرگاه انسان بر ایفای عهد با خداوند(ج) کوشان باشد، حق تعالیٰ ناتوانی های او را دور میکند و در مقام قرب و رضای خویش جا می دهد.

**«وَلَا نُخْلِنُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ»:** و در اخیر آنها را وارد بهشت کند، بهشتی که نعمت های آن را هیچ چشمی ندیده و هیچ گوشی نشنیده و نه هم به قلب کسی خطور نموده است.

«فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَواءً الْسَّبِيلُ» (۱۲): ولی کسی که بر او نشانه‌ها و دلیل و حُجَّت و برهان اقامت گردد و او با تمام این‌ها از در مخالفت دراید یقیناً که مرتكب إشتباهی واضح و آشکار شده و به مسیری گام برداشته که هرگز رضایت بخش نیست و مسیری درست نیز نمی‌باشد.

عهدهایی که از بنی إسرائیل گرفته شده بود در این‌جا ذکر می‌شود، و آن این است: نماز؛ زکوة؛ إیمان آوردن به پیغمبران؛ إمداد مالی و جانی به آنها. اول، عبادت بدنی است؛ ودوم، عبادت مالی؛ و سوم، عبادت قلبی و زبانی؛ و چارم، در حقیقت تکمیل اخلاقی عبادت سوم است. گویا در ذکر این چیزها اشاره فرموده که از جان و مال و قلب و قالب و هر چیز به خدا اظهار اطاعت و وفا نمائید؛ لیکن بنی اسرائیل یک یک آنرا خلاف و به هیچ قول و اقرار خود پایدار نماندند، و نتایج عهد شکنی هایشان در آیت آینده بیان می‌شود.

**فِيمَا نَقْضُهُمْ مِيَثَاقُهُمْ لَعَنَاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرَّقُونَ الْكَلَمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًا مَمَّا ذَكَرُوا بِهِ وَلَا تَرَأَلْ تَطَلُّعَ عَلَىٰ خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ قَاعِفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (۱۳)**

اما بخاری پیمان شکنی، آنها را لعنت کردیم و از رحمت خویش دور ساختیم و دلهای آنها را سخت و سنگین نمودیم (تا آن‌جا که) سخنان (خدا) را از مورد خود تحریف می‌کنند و بخشی از آنچه را به آنها گوشزد شده بود فراموش کردن و هر زمان به خیانتی (تازه) از آنها آگاه می‌شوی، مگر انکی از آنها (که خیانت نمی‌کنند). پس از آنها در گذر و (از لغزش‌های شان) روی بگردان، یقیناً الله نیکوکاران را دوست دارد. (۱۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«قاسیة»: سخت و محکم، سنگدل. «الكلم»: جمع کلمه، سخنان [← نساء / ۴۶].  
«نسوا»: به فراموشی سپردن، ترک کردن. «خائنة»: حرکت خاص چشم، که دال بر خیانت است. خیانت. «إصفح»: در گذر، صرف نظر کن. (فرقان)

### تفسیر:

در اولین آیه‌ی این سوره، بحث وفای به پیمان‌ها و درآیه‌ی قبل، پیمان خداوند بابنی اسرائیل تذکر رفت. این آیه مبارکه آثار خلف و عده و پیمان شکنی را مطرح بحث قرار میدهد. طوریکه میفرماید: «فِيمَا نَقْضُهُمْ مِيَثَاقُهُمْ لَعَنَاهُمْ» «لعن» به معنی «طرد» و «بعد» است؛ یعنی: ما آن طائفه را به سبب همین پیمان شکنی و نقض پیمان و غدر شان، حق تعالی آنان را از رحمت خود طرد و از رضوان خود دور و محروم نمود.

بناءً برما است که: از پیمان شکنی‌ها بنبنی اسرائیل و عواقب آن درس عبرت بگیریم. پیمان شکنی باخدا، عامل محرومیت از لطف الهی و زمینه‌ی پیدایش سنگدلی می‌گردد. «لَعَنَاهُمْ... جَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً». در آیه‌ی ۷۷ سوره‌ی توبه نیز پیمان شکنی با خدا، سبب پیدایش نفاق است. طوریکه میفرماید: «فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ»

«وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً» وقلب‌های شان را به گونه‌ای سخت گردانید که به هیچ وجه دربرابر حق نرم نمی‌شود و از هیچ موعظه، نصیحت و اندرزی نفع نمی‌گیرد.

یعنی قلب و نهاد آنها را خشک و منجمد کردیم به نحوی که صلاحیت قبول ایمان را نداشته باشد. (این نظر ابن عباس(رض) است، همان طور که در «بحر» آمده است).

و فحوای آیه مبارکه: «فِيمَا نَقْضُهُمْ مِيَثَاقُهُمْ» ظاهر می‌سازد که: عهد شکنی و غذاری سبب ملعونیت و قساوت قلبی آنها شده و این فعل از خودشان است؛ از آن‌جا که مرتب کردن

مبب بـ اسباب فقط کار خداست.  
**«يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ»:** این پیمان شکنی آنان را به گونه‌ای ساخت که دست به تغییر کلام الهی و تبدیل معانی و انحراف الفاظ از معنی و مراد اصلی آن زند در حالی که این عملکرد آنها از روی انحراف، گمراهی، سرکشی و تجاوز است. همچنان این گناهان منجر به آن شد تا دانش سودمند و دلائل و براهینی که داشتند را فراموش کنند.

ابن کثیر فرموده است: تورات را تأویل نمودند و آن را بر خلاف مقصود و مراد تفسیر کردند، و چیزی را به خدا نسبت دادند که آن را نگفته بود. (مختصر ابن کثیر 497/1). و هیچ گناهی بزرگتر از تغییر کلام خدای عز و جل نیست.

**«وَنَسُوا حَطَا مِمَّا ذُكِرُوا بِهِ»:** قبل از همه باید گفت که: نسیان گاهی به معنای فراموشی غیر اختیاری است که انتقادی بر آن نیست؛ ولی گاهی به معنای بی‌اعتنایی و بی‌توجهی است که قابل انتقاد است. طوریکه در این مبارکه مطرح میباشد: آنان قسمتی مهم از اوامر تورات را نادیده گرفته و ترک نمودند. این است نتیجه بدی معصیت و گناه که موجب فراموشی علم نافع می‌شود.

حافظ ابن رجب حنبلی می‌نویسد که بسبب نقض عهد دو چیز از آن سر زد: یکی ملعونیت، و دیگر قساوت قلب؛ و دو نتیجه از آن برآمد: یکی تحریف کتاب آسمانی، و دیگر عدم استفاده از ذکر؛ یعنی در اثر لعنت دماغ آنها ممسوخ گشت که به کمال بی‌باقی و بی‌خردی به تحریف کتب سماویه جرأت نمودند، و از نحوست عهد شکنی دلهایشان سخت شد؛ پس استعداد پذیرفتن سخن حق و نصیحت باقی نماند، و بدین صورت قوه علمی و عملی هر دو از ایشان ضایع شد. (تفسیر کابلی)

**«وَلَا تَرَالْ تَطْلُعُ عَلَىٰ خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ»:** ای محمد! سلسله دغا و خیانت آنها تا امروز جاریست، و در آینده نیز جاری می‌باشد، هنوز هم پیمان‌شکنی، خیانت و نقض عهد و پیمان وحیله‌گری و نیرنگ شانرا همه روزه مشاهده میکنی که از این یهودیان سر میزند، مگر برخی اندکی از آنها مانند عبدالله بن سلام و امثال آنکه ایمان آورده و چنین اعمالی مرتكب نمی‌شوند، پس بر توسیت ای محمد که از گناهان آنها درگذری تازمانیکه خدای تعالی در بین آنها حکم کند و عملکرد حق و درست را به تو نشان دهد.

باید گفت که: خیانت و غدر و بی‌وفایی، سرشت یهودیان و صفت همیشگی آنان است.  
 (← نساء آیه 46).

**«فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفُحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ(13)»:** «پس از آنان در گذر و اعراض کن که الله نیکوکاران را دوست میدارد» یعنی: از خیانت‌کاران بنی‌اسرائیل درگذر واژ کردار ناشایست‌شان چشمپوشی کن و فعلًا از جنگیدن با آنان صرف نظر نما. سپس حق تعالی این حکم را در (آیه 29) از سوره «توبه» منسوخ گردانید و فرمود: «**قَاتَلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ**» [التوبه: 29]؛ و پیامبر صلی الله علیه وسلم را به جنگیدن با آنان تا هنگامی که در کمال ذلت و حقارت به دست خویش جزیه بپردازند، فرمان داد.

**وَمِنَ الَّذِينَ قَاتَلُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعِدَاؤَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبَّهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ(۱۴)**

و از کسانیکه ادعای نصرانیت (و یاری مسیح) داشتند (نیز) پیمان گرفتیم ولی آنها قسمت قابل ملاحظه‌ای از آنچه به آنان تذکر داده شده بود بdest فراموشی سپردنده، لذا در میان

آنها تا روز قیامت عداوت و دشمنی افگندیم و خداوند در آینده آنها را از آنچه انجام داده اند (و از نتایج آن) آگاه خواهد ساخت. (۱۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«أَغْرَيْنَا»: (غَرُو): افگندیم، به راه انداخیتم تشویق کردیم. «الْبَعْضَاءُ»: کینه، کینه توڑی. «يُنَتَّهُمْ»: آنانرا باخبر میسازد. «يَصْنَعُونَ»: میکنند، انجام می دهند.

### تفسیر:

«وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ»: همانطوریکه از یهودیان عهد و پیمان گرفتیم، از کسانی هم پیمان گرفتیم که به مسیح پسر مریم گفتند: «وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى»: «از کسانیکه گفتند: ما یاور و یاران هستیم»، و با متصف نمودن خویشتن به ایمان به خدا و پیامبرانش، و آنچه پیامبران آورده‌اند خود را پاک می شمردند، اما آنها عهد و پیمان را شکستند.

«فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِرُوا بِهِ»: ایمان به پیامبران را که در انجلیل به آن امر شده بود، هم از نظر علمی و هم از نظر عملی به دست فراموشی سپردند. و پیمان را نقض نمودند. فراموشی بخشی از تذکرات این است که مسیحیان از مرز توحید گذشته به تسلیث رسیدند و به جای پذیرش حضرت محمد صلی الله علیه وسلم نشانه‌های او را کتمان کردند. «فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَعْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ»: و برخی را بر برخی دیگر مسلط گرداندیم، و شرارتی در میان آنان درگرفت که تاروز قیامت موجب جنگ و کینه و دشمنی در میان آنها خواهد بود.

«بغضاء»: دشمنی در قلب و «عداوت»، بروز ظاهری آن است. ابن کثیر فرموده است: هنوز هم از همیگر کینه به دل دارند و یکدیگر را تکفیر ولعن و نفرین میکنند، و هرگروه اجازه نمی دهد افراد گروه دیگر وارد معبدشان شوند. ملت های غرب این چنین هستند در حالیکه فرزندان یک آیین میباشند، هر کدام برای نابودی دیگری توطئه می چیند، بمب اتم و هیدروژن را اختراع نموده اند که عقل قادر نیست قدرت تخریب و اتلاف آنها را تصور کند. همه دشمن یکدیگرند.

«إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَ تَرْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَ هُمْ كَافِرُونَ»: خدا میخواهد در دنیا از این رهگذر آنها را آزار بدهد و در حالیکه در کفر فرو می‌غلتند، جان آنها را بگیرد.

### سپس فرمود:

«وَسَوْفَ يُنَتَّهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (۱۴)»: به یاد داشته باشید که: همهی کارها زیرنظر پروردگار باعظمت است و مكافات و مجازات خواهد داشت. و خداوند آنان را به آنچه میکرند آگاه میکند، و آنان را به خاطر کارهایشان مجازات خواهد کرد.

آیه کریمه دلالت میکند بر این که: به فراموشی سپردن بخشی از وحی الهی و فروگذاشتن عملی آن، به دشمنی و کشمکش میان یک امت می‌انجامد پس ما امت اسلام نیز که عملاً بخش‌هایی از وحی الهی را ترک کرده‌ایم، باید به دین میان خویش رو آوریم؛ باشد که الله متعال میان دلهای ما الفت افگند.

### نصاری:

«نصاری»: جمع «نصرانی» است، شاید هم چون شعار یاران حضرت عیسی «أَنْحُنْ أَنْصَارُ اللَّهِ» (سوره صفحه ۱۴) بود، مسیحیان را نصارا گفته‌اند.

باید گفت: نصاری از نژاد و خانواده گوناگونی هستند، همواره با هم دشمن اند، از هم کینه

دارند، یکدیگر را نفرین میکنند، در تاریخ خود مسیحیان روشن و مdroج است که مسیح، تعلیمات و اندرز های خود را ننوشت و پس از او انجیل مکتوبی در دست نبود. یهودیان با آنان از در مخالفت و سنتیزه گری در آمدند، آواره شان کردند، بسیاری را از دم تیغ کشیدند. نصاری، جمعی توانا، قدرتمند و اهل علم نداشتند که بتوانند انجیل را تدوین کنند و از آن نگهداری نمایند؛ بلکه هر کس تعلیمات و آموخته های باطلى از قول مسیح منتشر می کرد و آن را انجیل می نامید که سرانجام تعداد انجیلها بسیار فراوان و ناهمگون گشت.

آنجلیل چهارگانه که اکنون در میان آنان رایج است؛ پس از گذشت سه قرن از تاریخ مسیح - وقتی قسطنطین پادشاه رومیان به دین نصرانی درآمد و حمله های یهودیان فروکش کرد - نوشتند شد؛ آن هم وقتی که پادشاه رومی به دین آنان درآمد و دولتی نصرانی تشکیل داد و شیوه ای نو در افکار بت پرستی را برآن افزود و تعارض فراوانی پیش آورد و با این وصف این آنجلیل «عهد جدید» مجھول الاصل و بدون تاریخ و بر اساس کتب «عهد عتیق یا قدیم» یهودیان نوشتند که بسیار ناقص و نارسانست. (نساء/46). (تفسیر فرقان)

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه (۱۵ و ۱۶) در باره اهداف اساسی قرآن بحث بعمل آمده است طوریکه میفرماید:

**يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُحْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو  
عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنْ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ (۱۵)**

ای اهل کتاب! یقیناً پیامبر ما به سوی شما آمد که بسیاری از کتاب [تورات و انجیل درباره نشانه های او و قرآن] همواره پنهان می داشتند برای شما بیان می کند، و از بسیاری [از پنهان کاری های ناروای شما هم] در میگذرد. البته از طرف الله نور و کتاب آشکار برای شما آمده است. (۱۵)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«تُحْفُونَ»: (خفی): پنهان می دارید. «الکتاب»: برنامه‌ی الهی، تورات و انجیل. «يَعْفُو»: چشم پوشی میکند، در میگذرد. نُورُ: روشنایی، پیامبری یا قرآن، یا هر دو [—نساء ۱۷۴]. «کتاب مبین»: قرآن روشنگر، قرآن خود روشن است و روشنگر چیزهایی است که مردمان برای رسیدن به هدایت، بدانها نیاز مندند. «یهودی بِه»: به آن قرآن هدایت می کند.

### تفسیر:

«يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُحْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ»: ای اهل کتاب! مخاطب آیه مبارکه یهودیان و نصرانیان است! همانا محمد بن عبدالله بمسوی شما آمده تا برای شما بسیاری از معجزات و نشانه هایی که با پیامبران گذشته تان بوده را یادآوری کند و شمارا در جریان بسیاری از اطلاعاتی که در تواریخ و انجیل نازل شده قرار دهد، اطلاعاتی مانند: آیه «رجم» یعنی سنگسار، داستان شکار چیان روز شنبه، بلندکردن کوه بر سر شما، کوییدن عصا بر صخره و انفجار آب از آن، شکافتن بحر، مسخ نمودن چهره های شما و تبدیل آنها به چهره های بوزینگان و خوکان و اوصاف پیامبر آخر الزمان و از این قبیل و بسیاری آیات و نشانه های دیگری که پیامبر صلی الله علیه وسلم در قبل آنها سکوت اختیار می کند و شما را رسوا نمی سازد.

«وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ»: حسن بصری(رح) در تفسیر آیه مبارکه می نویسد که: از بسیاری از

شما در میگذرد و شما را مورد بازخواست قرار نمیدهد. یعنی از بسیاری از إشتباهات شما چشم پوشی میکند و فقط مطالبی را برایتان بیان میکند که دلیلی بر پیامبری و شهادتی بر صدقش باشد، و اگر همه چیز را بازگو میکرد رسوا می شدید.

در التسهیل آمده است: این آیه دلیل بر صحبت نبوتش است؛ چون باوجود این که «أُمی» و بیسواند بود و کتب آنها را نخوانده بود، مطالب مخفی را بر ملا ساخت. (التسهیل 172/1). «قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ(15)»: یعنی نوری که از قرآن است، برایتان آمده است. قرآن نوری است بر طرف کننده شک و شرک، کتابی است که إعجازش آشکار و واضح است.

قرآن، بسیار باعظم است. کلمه‌ی «نُورٌ» و «كِتابُ»، به صورت نکره آمده که نشانه‌ی بزرگی و عظمت آن می باشد.

قابل تذکر است که: این نص آیة مبارکه، حجتی روشن است که عالمان دین اهل کتاب، خود میدانند چه چیزهایی از کتاب آسمانی، هم از مسلمانان و هم از عامه‌ی مردم خودشان پوشیده اند. بلی! این شیوه‌ی ناپسند در میان برخی از علمای بد سرشت هر ملتی مشهود است که مطالب را تحریف معنوی میکند و معنا و مقصود را مستورمی دارند، تا سایر مردم از آن محروم گردند.

همچنان باید یادآور شد: إشتباھی که مسیحیان در آغاز مرتكب آن شدند و مسیح را ترکیبی از الوهیت و بشریت قرار دادند، باعث شد که حقیقت مسیح برایشان تبدیل به یک معماهی بشود که علمای آنان هرچه کوشیدند به کمک لفاظی وحدس و گمان آنرا حل کنند، تنها به ابهامات و پیچیدگی هایش افزودند. آن عده از آنان که بخش بشری این شخصیت مرکب او برآنان غلبه پیدا کرد بر پسر خدا بودن و یکی از خدایان سه گانه بودن او تأکید کردند.

آن عده که بخش الوهیت شخصیت او بر آنان غلبه پیدا کرد مسیح را ظهر جسمانی خدا قرار داده یعنی خدا ساختند و به عنوان خدا او را پرستش کردند. عده ای دیگر که کوشیدند راه میانه‌ای برگزینند، همه‌ی توانشان را صرف فراهم کردن تعبیرهایی کردند که به وسیله‌ی آنها مسیح علیه السلام را هم بتوان بشر و هم بتوان خدا نالمید و خدا و مسیح در عین حالیکه دو وجود جداگانه اند باز هم یکی باقی بمانند.

## شأن نزول آیة 15 – 16:

400- ابن جریر از عکرمه روایت کرده است: گروهی از یهود به حضور پیامبر صلی الله علیه وسلم آمدند و در باره سنگسار از ایشان سؤال کردند.

رسول الله گفت: کدام تان داشمندتر هستید؟ آنها به سوی ابن صوریا اشاره کردند. پیامبر او را به خدایی که تورات را بر موسی علیه السلام نازل کرد و کوه طور را برآفراشت و از یهود تعهد و پیمان گرفت، سوگند داد. لرزه بر اندام دانشمند یهود افتاد و گفت: [چون زنان ما بسیار زیبایند، به خاطر حکم سنگسار زناکاران، افراد زیادی از ما کشته شدند، پس ما دامنه کشtar را کوتاه ساختیم] (تفسیر طبری: ج 6، ص 161). چون سنگسار در بین ما زیاد شد. به صد ضرب دره (شلاق) و تراشیدن سر اکتفا کردیم. رسول الله در باره آن [شخص زانی که او را برای صدور حکم خدمت رسول کریم آورده بودند] حکم سنگسار را صادر کرد. پس آیات: «يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولًا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُحْفَوْنَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ(15)» یهدی بِهِ اللَّهُ مَنْ اتَّبَعَ رضوانه سُبْلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنِ الظُّلَمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

(16)) نازل شد.

**يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رَضْوَانَهُ سُبْلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (۱۶)**

خدا به وسیله آن (کتاب) کسانی را که از رضای او پیروی می‌کنند، به سوی راه‌های سلامتی هدایت می‌کند، و به حکم خود آنها را از تاریکی‌های (کفر) به روشنی (اسلام) بیرون می‌کند، و به راه راست هدایت می‌کند. (۱۶)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«رضوانه»: خوشنودی کامل خود. «سبل السلام»: راه‌های امن و سلامت، راه‌های رستگاری. «سبل السلام»: راه‌های امن و امان. راه نجات. «الظلمات»: تاریکیها، منظور کفر است. «النور»: روشنایی، ایمان. «بإذنه»: به خواست و دستور خدا، به توفيق حق. «صراط مسقیم»: راه راست، دین اسلام.

### تفسیر:

«يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رَضْوَانَهُ سُبْلَ السَّلَامِ»: خداوند هر کسیکه از کتاب بزرگی و روش که الله متعال بر پیامبر صلی الله علیه وسلم نازل نموده پیروی کند حق تعالی او را به انجام اعمال صالح و نیک موفق می‌گرداند، اعمال صالحی که انسان را به سوی رضوان الهی و هدایت او و سلوکیاتی که به بهشت منتهی می‌شود می‌کشاند. اعمال صالحی که انسان را از قهر و غصب الهی و آتش دوزخ نجات می‌دهد.

علماء میفرمایند که: هدایت دارای مراتبی است: یک مرحله، هدایت عمومی است که؛ برای همه‌ی انسان هاست، خواه پیروی کنند یا نکنند و نوع دیگر هدایت مخصوص آنده از اشخاصی است که هدایت عمومی را پذیرفته باشند. در این ایه مبارکه هدف هدایت نوع دوم آن میباشد که مورد بیان قرار گرفته است.

در ضمن باید گفت: کسانی قابل هدایت اند که در پی تحصیل و طلب رضای پروردگار باشند، نه دنبال مقام و مال و هوای نفس و إنتقام.

و نباید فراموش کرد که: انسان، خود زمینه‌ساز هدایت خویش است. و هدایت به راه‌های سلامت و سعادت، درگرو کسب رضای الله متعال است و هر کس در پی راضی کردن غیر او باشد، مطمین باشد که به انحراف رفته است.

«وَ يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ»: قرآن، داروی شفابخش همه ظلمات است. قرآن پیروان خویش را از تاریکی‌های: جهل، شرک، تفرقه، توحش، شباهات، شهوت، خرافات و مخالفتها بیرون و به سوی نور، هدایت، دلیل واضح، صدق، برهان و رضایت خدای رحمان رهنماهی می‌کند. قرآن عظیم الشأن؛ جنایات و إضرارها را به نور علم، توحید، وحدت، تمدن، یقین، حق، صفا و آرامش تبدیل می‌کند.

«وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (۱۶)»: «وَ آتَانَ رَا به ارده» و توفيق «خویش از تاریکی‌های» کفر و شرک و شک و نفاق و فسق و فجور «به سوی نور» اسلام «بیرون می‌برد و به راهی راست هدایت شان می‌کند».

### خوانندگان محترم!

بعد از اینکه در آیات فوق الذکر خداوند متعال بر اهل کتاب، اقامه‌ی دلیل و حجت کرد و بیان نمود که در برابر حق، مقصرا و روی گردانند و به رسالت پیامبر اسلام، ایمان ندارند؛ اینک در آیات متبرکه (17) الی (19) به رد عقاید یهودیان و نصاری پرداخته و بیان

میفر ماید که: نصاری به شیوه‌های خاص به الله متعال کفر می‌ورزد.  
**لَقْدَ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأَمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ** (۱۷)

بطور مسلم آنها که گفتند الله همان مسیح بن مریم است یقیناً کافر شدند، بگو اگر الله بخواهد مسیح بن مریم و مادرش و همه کسانی را که در روی زمین هستند را یکجا به هلاکت رساند؟ پس چه کسی میتواند الله را (از این کار) باز دارد؟ (بلی) سلطنت آسمان‌ها و زمین و هر چه در بین آنهاست از الله است، هر چه بخواهد، می‌آفریند. و الله بر هر چیزی تواناست. (۱۷)

### توضیح لغات و اصطلاحات:

**«فَمَنْ يَمْلِكُ»:** پس کیست مالک و اختیاردار، قدرت در دست کیست؟

### تفسیر:

«لَقْدَ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ»: به یقین، کسانیکه میگویند: خدا، همان مسیح پسر مریم است؛ مسلماً کافر شدند، آنها فرقه‌ای از نصرانیان که می‌گویند عیسی بن مریم خداست در حقیقت به الله کافر شده و از دین او بیرون شدند. عیسی و مادرش بنده‌ای از بندگان خدایند. «پیسون پروردگار آمد». و امثال این بیان را در گفتار آنان می‌توان یافت.

پیسون نزد آنان عیسی است. (أبوحیان فرموده است: بعضی از نصاری میگویند: مسیح خداست و بعضی میگویند: پسر خداست و بعضی میگویند: سومین سه نفر است. آنکه در زیر پرده‌ی اسلام خود را استیثار نموده و خود را به صوفیه منسوب کرده و معتقد است خدا در صورت‌های زیبا حلول کرده است، از اعتقاد نصاری چنین مفهومی را استنباط کرده است و بعضی از ملحدان این فرقه از قبیل حلاج و صفار و ابن لباج و أمثال آنها به إتحاد و وحدت قائل شده‌اند. من آنها را نام بردم تا در دین خدا نصیحتی کرده باشم. بعضی از ندانان منسوب به صوفیه در تعظیم آنها راه افراط را پیش گرفته اند و ادعا می‌کنند که آنها از پاکان و اولیاء الله می‌باشند. البحر المحیط 3/448).

«قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَ أَمَّهُ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا»: ای محمد! به نصرانیان بگو: دروغ میگویید، چه کسی از عیسی و مادرش عذاب الهی را در صورتی که الله اراده نماید تا آن دو را عذاب کند دفع و از آن جلوگیری مینماید و چه کسی از آنها حمایت می‌کند؟ عیسی مسیح بنده‌ای از بندگان الله و تحت تصرف و تدبیر خداست و مالک هیچ نفع وضرری، هیچ زندگی و مرگ و حشری برای خودنیست و اگر خدای تعالی اراده هلاک عیسی و مادرش را بنماید و یا اراده کند تا تمام اهل زمین را نابود کند چه کسی او را از این عمل بازمیدارد؟ او خدایی است که جز او خدایی نیست.

آیه مبارکه مفاهیم ذیل را به روشنی به بیان گرفته است:

جمله «الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ»: بیان میدارد که اگر مسیح خدا باشد، خدا که در شکم زن قرار نمی‌گیرد.

جمله «إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ»: بیان میدارد که: احتمال فنا و نیست شدن، با خدایی سازگار نیست.

جمله «الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَأَمَّهُ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا»: عیسی، مادرش و همه مردم زمین

در انسان بودن و ناتوان بودن در برابر قدرت خداوند، یکسان میباشد. در جمله «**قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ... وَ اللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ**»: این فهم را به صراحت بیان میدارد که: **إِذْعَايِ خَدَائِی بِرَایِ غَیرِ خَدَا نَظِيرِ مَسِیحٍ**، نشانه عدم شناخت واقعی مسیحیان نسبت به خداوند است.

و جمله «**وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ**»: این حقیقت بیان میدارد که: قدرت الهی، محدود به نظام خاصی نیست و میتواند حتی بدون پدر هم، فرزند خلق کند.

«**وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا**»: برای اوست تمام آنچه در آسمانها و زمین است. او خالق همه و متصرف و مدبر امور آنهاست. «**يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ**» حق تعالی آنچه را بخواهد و به گونه‌ای که اراده کند می‌افریند. آدم علیهم السلام را از خاک و بدون پدر و مادر آفرید و همسرش را بدون مادر خلق کرد، چنان‌چه عیسی علیه السلام را نیز از مادر و بدون پدر به وجود آورد در حالی که سایر مردم را از پدر و مادر آفرید،

«**وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ** (۱۷)» او بر همه چیز قادر و تواناست و هیچ چیزی او را از انجام کاری عاجز ساخته نمیتواند و هیچ چیزی از قدرت او بیرون شده نمیتواند. یعنی در برابر او تعالی هیچ قوتی مقاومت کرده نمی‌تواند؛ اخیار و ابرار همه در آنجا محکوم اند.

### برخی از ادعاهای بی‌اساس مسیحیان:

مسیحیان برخی از ادعاهای بی‌اساسی را در باره الله متعال مطرح میدارند، که قرآن عظیم الشأن آنرا بشرح ذیل بیان میدارد:

**۱ -** اعتقاد به خدایان سه گانه. «**لَا تَقُولُوا ثَلَاثَةُ...**» (نساء، ۱۷۱).

**۲ -** اعتقاد به اینکه الله متعال آفریدگار، یکی از خدایان سه گانه است (خدای پدر). «**قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةُ...**» (مائده، ۷۳).

**۳ -** انحصار الوهیت در مسیح که این آیه مبارکه آن را رد می‌کند. «**يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ**»: به خلقت حضرت عیسی بدون داشتن پدر، و آفرینش حضرت آدم بدون داشتن پدر و مادر اشاره دارد.

اگر واقعاً حضرت مسیح اگر خداست، پس چگونه (به عقیده مسیحیان) کشته شد و صلیب، آرم مظلومیت او گشت؟ خدا که نباید مورد سوء قصد قرار گیرد!

**وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلَمْ يُعَذِّبْكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّنْ خَلْقٍ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ** (۱۸)

و یهود و نصارا (مسیحیان) گفتند: که ما پسران الله و دوستان اوییم (و طوری که پدر پسر را عذاب نمی‌دهد الله ما را نیز عذاب نمیدهد) بگو: پس چرا (الله) شما را (در دنیا) به سبب گناهان تان عذاب میدهد، بلکه شما هم بشری هستید از جمله کسانی که آفریده است، هر کسی را که بخواهد مغفرت می‌کند و هر کسی را که بخواهد، عذاب میدهد. و پادشاهی آسمان‌ها و زمین و آنچه در میان آنهاست، تنها از الله است، و بازگشت همه به سوی اوست. (۱۸)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**نَصَارَى**»: جمع نصرانی، پیروان عیسی علیه السلام، «**أَحِبَّاؤُهُ**»: دوستان او. **المَصِير**»: فرجام کار، بازگشت و سر انجام.

### تفسیر:

«**وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ**»: رابطه‌ی ما با خدا همانند رابطه‌ی

فرزندان است با پدر انسان. یهودیان بدین عقیده اند که آنها فرزندان الله و دوستان اویند چنانچه نصرانیان نیز چنین ادعا می کنند، همه این سخنان دروغ و بهتان است زیرا الله متعال هرگز کسی را از بندگان خود به عنوان فرزند برنگزیده و دوستان الله متعال نیز کسانی اند که طاعت و عبادت او را بر جای می آورند.

ابن کثیر فرموده است: یعنی ما منسوب به پیامبران خدا هستیم که فرزندان خدا هستند. و چون خدا نسبت به آنان نظر لطف و عنایت دارد، ما را نیز دوست دارد. (مختصر ابن کثیر 1/499).

«فَلَمْ يُعَذِّبْكُمْ بِذُنُوبِكُمْ؟»: و اگر یهودیان و نصرانیان در این ادعاهای خود صادق می بودند حق تعالی آنان را به سبب گناهانشان عذاب نمی نمود چون دوستدار، هیچگاه دوست خود را محکوم به مجازات نمی کند.

«بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ حَلَّ»: یهودیان و نصرانیان مانند سایر مردم بشر اند. و خدا در مورد تمام مخلوقاتش حاکم مطلق است.

«يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ»: هر انکسی از بندگانش که تقوا را رعایت کند ثواب میگیرد و اگر نافرمانی کند خدای تعالی او را مجازات میدهد یعنی: بندگان خود را در برابر خیر و شر محاسبه میکند و هر کس را در برابر عملش جزا میدهد پس او خواسته است که هر که را برکفر میمیراند، به عدل خویش عذاب کند و بر کسانی که از کفر توبه کرده‌اند، به فضل خویش بیامرزد و گنهکاران را اگر بخواهد عفو و اگر بخواهد عذاب کند.

«وَ إِلَهٌ مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا بَيْنُهُمَا وَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ(18)»: ملکیت تمام آسمان‌ها و زمین و آنچه در بین آنها قرار دارد از آن الله متعال است و عموماً تحت تسلط و فرمان او قرار دارند، و سرانجام و عاقبت آنها در قبضه‌ی قدرت اوست. او ذاتی است که را که بخواهد میبخشد و آنکه را اراده کند عذاب مینماید؛ زیرا تنها اول خالق و رازق است و خدای برقی جز او وجود ندارد و تمام خلائق به سوی او باز میگردند و این اوست که همه را در مقابل اعمالشان کیفر میدهد.

### خواننده محترم!

خداوند متعال در آیة 18 علیه اهل کتاب، اقامه‌ی دلیل می کند و شبهمه‌ای که آنان را در دین گمراه کرده است، بی اساس و بی اثر می گرداند، که شاید غرورشان را بکاهد. گروه یعقوبیه از نصاری، مسیح را خدا میدانستند، سپس مذهب این گروه، پیشوپ مذاهب سه گانه‌ی مشهور مسیحیت؛ یعنی، «کاتولیک»، «أرثوذکس» و «پرتوستان» کشت. این مذاهب در چهار قرن پیش به وسیله‌ی راهبی مصلح به نام «مارتن لوثر» نشأت یافت. مارتمن، مسیحیان را از بسیاری از تقليدهای خرافی و بی اساس رهانید و مذهب خود را در امریکا، انگلیس و آلمان رواج داد؛ اما با این وصف، خود نیز به تثلیت (سه خدایی) پاییند بود و هر موحدی را غیر مسیحی میشمرد(!) سرانجام، مسیح در میان آنان، رب و إله خوانده شد. این مطلب روی أولین صفحه‌ی انجیل، چنین نوشته شده: «کتاب عهد جدید از آن رب و نجات دهنده‌ی مایسوع مسیح».

امروز تمام فرقه‌های نصاری میگویند: «خدا، همان مسیح پسر مریم و مسیح، همان خداست». عمدۀ سخنان آنان در انجیل یوحنا این است: «در بد و پیدایش، کلمه بود، کلمه نزد خدا بود و خدا همان کلمه است.» («فِي الْبَدْءِ كَانَتِ الْكَلْمَةُ وَ الْكَلْمَةُ كَانَتْ عِنْدَ اللَّهِ، وَ اللَّهُ

هو الكلمة» والكلمة في تفسيرهم هي المسيح). کلمه در نزد مسیحیان؛ یعنی عیسی مسیح. خداوند در رد این بیان میفرماید: پس از این آیات، دلیل و برهانی برای اهل کتاب نخواهد ماند که بگویند: هشدار دهنده‌ای نزد ما نیامده. است و ما به فراموشی سپرده شده ایم. این آیات به آنان یادآوری میشود که چیزی، هستی بخش را ناتوان و درمانده نمیکند. اینک آیه‌های زیر نیز گوشه‌ای دیگر از پلیدی‌ها و دشمنی‌های یهودیان را حکایت می کند که چگونه با پیامبر شان موسی(ع) به مخالفت برミخاستند و از فرمانش سر بر میتابفتند؟ (بنقل از تفسیر فرقان)

### شأن نزول آیة مبارکه:

از ابن عباس(رض) در بیان **شأن نزول آیة مبارکه** روایت شده است که فرمود: نعمان بن أضاء، بحری بن عمرو و شاس بن عدی نزد رسول الله صلی الله علیه وسلم آمدند و با آن حضرت صلی الله علیه وسلم گفت و گو کردند. رسول الله صلی الله علیه وسلم آنان را به سوی الله واحد دعوت نموده و از عذابش بیم دادند ولی آن سیه‌رویان گفتند: ای محمد! تو ما را از چه‌چیز می ترسانی؟ آیا نمیدانی که: (ما پسران خدا و دوستان وی هستیم؟) همان بود که پروردگار متعال آیه: «وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنُؤُ اللَّهِ وَأَجْبُؤُهُ» را نازل فرمود.

(25- طبری 11616 از ابن اسحاق با سندش از ابن عباس روایت کرده است).

**يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ** (۱۹)

ای اهل کتاب! رسول ما به سوی شما آمده است که برای شما بیان می‌کند (احکام ما را) بعد از انقطاع دوران پیغمبران تا مبادا (روز قیامت بگوئید نه بشارت دهنده ای به سوی ما آمد، و نه بیم دهنده ای، (هم اکنون پیامبر) مژده دهنده و بیم دهنده به سوی شما آمد و خداوند بر همه چیز توانا است.) (۱۹)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ»: مدت زمان فاصله‌ی پیامبران. «فَتْرَة»: سکون، آرامش، فاصله‌ی زمانی بین دو پیامبر، که مردم از کلیت دین خدا محروم بودند. «قَدِير»: توانا.

### تفسیر:

«يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ» ای اهل کتاب! یعنی ای جماعت یهود و نصاری! خدای تعالی بعد از مدتی توقف در جریان ارسال پیامبران، محمد صلی الله علیه وسلم را به سوی شما فرستاد، تا شرایع و دروس دین را برایتان توضیح و بیان نماید، چنانچه بین عیسی علیه السلام و محمد صلی الله علیه وسلم پانصد و شصت و نه سال گذشت. حالا پیامبر خودرا به عنوان رحمتی برای جهانیان مبعوث داشت تا اطاعت کنندگان را به رحمت و بهشت او بشارت دهد و نافرمانان و عاصیان را از خشم و مجازات او بر حذر دارد.

بعد از حضرت مسیح علیه السلام سلسله پیغمبران منقطع گردیده بود، و تمام دنیا الا ماشاء الله در ظلمت جهل و غفلت او هام و اهواه فرو رفته، چراغ هدایت خاموش شده بود؛ دمه ظلم و عدوان، فساد و الحاد در تمام آفاق پنهان شده بود؛ در این وقت، برای اصلاح جهانیان هادی و بشیر و نذیری را فرستاد که از همه بزرگتر بود، تا به جاهلان راه فلاح دارین را باز نماید؛ غافلان را به تحویف و انذار بیدار کند؛ و دون همتان را به بشارت تحریک دهد.

ابن عباس(رض) فرموده است: «میان میلاد عیسی علیه السلام و محمد صلی الله علیه وسلم

پانصد و شصت و نه سال فاصله بود». ابن کثیر میگوید: «بنابر این، نعمت بعثت محمد صلی اللہ علیہ وسلم در آن برده از زمان، از کامل ترین نعمت‌ها بود و نیاز به‌این بعثت هم، نیازی بود عالم و فراگیر زیرا فساد بر همه بلاد دامن گسترده و طغیان وجهل بر همه بندگان بجز اندکی از اخبار یهود و زهاد نصاری که بر بقایایی از دین حق متمسک باقی مانده بودند خیمه فرو هشته بود».

«أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِّيرٍ وَلَا نَذِيرٍ»: بلی! پیامبر ما به سوی شما آمده است: «تا نگویید» در روز قیامت «که هیچ مژده دهنده و بیم دهنده‌ای نزد ما نیامد» یعنی: ما پیامبر خود را فرستادیم تا مبادا در مقام عذرخواهی از کوتاهی و تقصیر خویش، در روز قیامت چنین سخنی بگویید.

انسان در انتخاب راه آزاد است، انبیا فقط بشارت و هشدار می‌دهند، اجبار و اکراهی ندارند. طوریکه میفرماید: «فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِّيرٌ وَنَذِيرٌ» «پس قطعاً برای شما مژده دهنده و بیم دهنده‌ای آمده است» یعنی: راه این عذر و بهانه بر شما مسدود شد زیرا اینک پیامبر مژده بخش و هشدار دهنده‌ای نزد شما آمده است که مؤمنان را بشارت و کفار را بیم می‌دهد. «وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ(19)» و خداوند متعال بر هر چیزی تواناست. همه اشیا در مقابل قدرت او تسليم هستند و هیچ چیزی از فرمان او سریچی نمی‌کند. و از جمله قدرت خداوند این است که پیامبران را فرستاده و کتاب‌ها را نازل کرده است، و هر کس را که از پیامبران اطاعت کند ماجور می‌سازد، و هر کس را که از آنان سریچی نماید عذاب می‌دهد. ابن جریر گفته است: یعنی خدا قادر است فرمانبران را پاداش و نافرمانان را مجازات بدهد.

### شأن نزول آیه 19:

402- ابن إسحاق از ابن عباس(رض) روایت کرده است: رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم یهود را به اسلام دعوت و به پذیرش دین جدید تشویق نمود، ولی آن‌ها سرباز زدند و از قدم‌گذاشتن در راه نیک امتناع ورزیدند. پس معاذ بن جبل و سعد بن عباده به آنها گفتند: ای جماعت یهود از خدا بترسید، به خدا سوگند شما بهتر میدانید که محمد فرستاده خداست، زیرا شما قبل از بعثت همواره از او یاد میکردید و صفات او را برای ما بیان میداشتید. رافع بن حریمله و وهب بن یهودا گفتند: ما هرگز این چیزها را به شما نگفته ایم و خدا بعد از موسی (نه کتابی فروفرستاده و نه پیامبری برآنگیخته است. در این باره آیة «یا أهل الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولًا يُبَيِّنُ لَكُمْ»... نازل شد)، ضعیف است، طبری 11619 از محمد بن إسحاق روایت کرده شیخ وی محمد بن أبو محمد مجھول است، چنانچه در «تفہیب» آمده و ذهبی در «میزان اعتدال» میگوید: شناخته نمی‌شود. به زاد المسیر 412 به تخریج نگاه کنید).

### فاصله زمانی دوران فترت:

«عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ»: فترت در لغت به معنی سست شدن. ساکن شدن معطل و بندگردن است، ائمه تفسیر هم در این آیه معنی فترت را بیان کرده اند. فترت یعنی متوقف شدن سلسله نبوت و انبیا تا مدتی که این مدت از زمان حضرت عیسی تا زمان بعثت رسول کریم است.

### تحقيق زمان فترت:

حضرت عبدالله بن عباس میفرماید که فاصله زمان حضرت موسی و حضرت عیسی علیهم

السلام يکهزار و هفتصد سال است و در تمام این مدت سلسلة بعثت آنباياء مرتباً جريان داشت. و زمانی که فترت وجود نداشت در این مدت فقط از بنی اسرائیل هزار پیغمبر مبعوث شد و علاوه بر بنی اسرائیل نیز پیامبرانی هم وجود داشتند از تولد حضرت عیسی تا بعثت رسول کریم پانصد سال طول کشید. این مدت با این فاصله زمانی را که در آن هیچ پیامبری مبعوث نشده زمان «فترت» گویند.

در صورتی که قبل از آن به این حد دنیا از بعثت آنباياء خالی نبوده است. (تفسیر قرطی مع ایضاح).

در باره فاصله زمانی زندگی حضرت موسی تا عیسی(ع) و نیز عیسی(ع) تا محمد(ص) روایات مختلفی نقل شده است اگر چه اختلاف نظر در بیان مدت کم و بیش وجود دارد، امام بخاری به روایت حضرت سلمان فارسی نقل کرده است که فاصله زندگی بین حضرت عیسی تا نبی کریم(ص) ششصد سال بوده و در این زمان هیچ پیامبری مبعوث نشده همان طوریکه مشکوّه» به حواله از صحیح بخاری و مسلم این حدیث را بیان میکند که رسول الله(ص) فرمود: «انا اولى الناس بعيسي» یعنی من از همه مردم به حضرت عیسی بیشتر نزدیک هستم منظور از این حدیث در آخر آن چنین بیان شده که: «ليس بيننا نبی» یعنی بین ما دو نفر هیچ نبی مبعوث نشده است. آنچه در مورد سه رسول که در سوره یاسین ذکر شده قاصدان یا فرستاده های عیسی(ع) علی بودند و به همین جهت به آنها رسول گفته میشود.

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه(20 الى 26) موضع گیری یهودیان در برابر موسی علیه السلام به بحث گرفته میشود.

**وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمَ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيْكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ {٢٠}**

و [یاد کنید] هنگامی که موسی به قومش گفت: ای قوم من! نعمت الله را بر خود یاد کنید، وقتی در میان شما پیغمبرانی قرار داد؛ و شما را پادشاهانی گردانید، و به شما چیزی داد که به هیچ کسی از مردمان جهان نداده بود. (۲۰)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**جَعَلَ فِيْكُمْ**»: ← جعل منکم: از میان شما قرار داد. «**جَعَلَكُمْ مُلُوكًا**»: شما را فرمانروا ساخت، به شما سلطنت و شاهی داد. «**مُلُوكًا**»: آزادگان، پس از رهایی از چنگ قبطیان و فرعونیان مصری، اختیار خود و زن و فرزندان و اموال را در دست گرفتید و دارای مال و منال شدید.

«**مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ**»: نعمتی که به هیچکس از جهانیان نداده است؛ مانند: ترنجبیل(زنجفیل)، بودنه، شکافتن دریا و امثال اینها.

### تفسیر:

«وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمَ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ»: ای محمد! روزی را برای مردم یادآور که موسی علیه السلام برای بنی اسرائیل گفت ای قوم من! نعمت های بیکران الله متعال را به خاطر بیاورید و او را سپاسگزار باشید.

در این آیه مبارکه إشاره ایست به گذشته‌ی افتخار آمیزی که بنی اسرائیل بسیار پیشتر از بعثت موسی علیهم السلام آن را سپری کرده بودند. از یک سو پیامبران جلیل القدری همانند

ابراهیم، إسحاق، یعقوب و یوسف علیهم السلام از میان آنان مبعوث شده بودند و از سوی دیگر در زمان یوسف علیهم السلام و پس از آن در مصر قدرت زیادی به دست آنان آمده بود و تا مدت‌ها إسرائیلیان بزرگترین فرمانروایان دنیاًی متمن آن زمان بودند و در مصر و پیرامون آن سکه‌ی آنان رواج داشت. اغلب مردم تاریخ بنی إسرائیل را از زمان موسی علیه السلام آغاز می‌کنند، اما قرآن در این جا می‌گوید گذشته‌ی پر عظمت بنی إسرائیل پیش از موسی علیه السلام سپری شده بود و موسی آن را به عنوان گذشته‌ی افتخار آمیز قوم خود به آنان یادآوری می‌کرد.

قابل دقت و یاد آوری است که؛ از تاریخ باید عبرت گرفت. قوم موسی پس از برخورداری از لطف بخصوص الهی و رسیدن به حکومت، مبتلا به ذلت و مسکنت شدند.

«إِذْ جَعَلَ فِيْكُمْ أَنْبِيَاءَ وَ جَعَلَكُمْ مُّلُوكًا»: زمانی را که از میان شما پیامبرانی برای راهنمایی و ارشاد شما را مبعوث نمودیم و شما را با بر انگیختن انبیایی از میان خودتان شرافت داد و شما را مانند پادشاهان در نعمت و آسودگی بعد از اینکه برده فرعون و قومش بودید قرار داد که هیچکس بر شما غلبه نیافت و با غرق کردن فرعون، شما را نجات دادیم.

در آیه مبارکه ملاحظه میداریم که میفرماید: «وَجَعَلَكُمْ مُّلُوكًا» نمیفرماید: «وَجَعَلَ فِيْكُمْ مُّلُوكًا»؛ یعنی، الله متعال، همه‌ی شمارا پس از رهایی از دست فرعون، فرمانروا و صاحب اختیار و سلطان شخصی خود و خانواده و ثروت و اموال خود گردانید.

امام مجاهد می‌گوید: (وَجَعَلَكُمْ مُّلُوكًا) به این معنی است: شما را صاحب خانه‌ها، همسران و خدمتکاران گردانید. به تأیید این دیدگاه تفسیری، روایت شده است که: «مردی از عبدالله بن عمر و بن عاص(رض) پرسید: مگر ما از فقرای مهاجرین نیستیم؟ عبدالله به وی گفت: آیا زنی داری که نزد وی قرار و آرام یابی؟ مرد جواب داد: بلی! گفت: آیا مسکنی داری که در آن سکونت و بود و باش کنی؟ مرد جواب داد: بلی! گفت: پس تو از أغنيا هستی. آن مرد گفت: خدمتکاری نیز دارم. عبدالله گفت: در این صورت از پادشاهان هستی.»

تفسر بیضاوی فرموده است: در میان هیچ ملتی به اندازه‌ی بنی إسرائیل پیامبر مبعوث نشده است. (بیضاوی ص 148).

«وَأَتَأْكُمْ مَالَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ(20)»: و به شما نشانه‌هایی داد که به هیچ یک از جهانیان نداده بود، نشانه هایی مانند: شکافتن بحر، شکافتن سنگ و بیرون کردن آب از آن، سایه ساختن ابر، فرو فرستادن پرنده آسمانی و انگلین و سایر امتیازات از قبیل کسب علوم مختلف، وجود حکما، علماء، رهبران و اصلاحگران در میان شما.

**يَا قَوْمَ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنَقْلِبُوا خَاسِرِينَ (٢١)**

و موسی گفت: ای قوم من! به سرزمین مقدسی که الله برایتان مقرر فرموده در آید و [به گناه، عصیان، سرپیچی از فرمان ها و احکام حق] بازنگردید و از فرمان ما اعراض نکنید که زیانکار می شوید. (۲۱)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ»: سرزمین مقدس که از عریش تا فرات را دربر دارد. آنجا را سرزمین پاک از آن نظر می‌گویند که انبیاء بیشماری در آن مبعوث شده‌اند و از لوث بتپرستی زدوده شده است.

«کتبَ اللَّهُ لَكُمْ»: خداوند مقدر کرده است که اگر مطیع فرمان او باشد، بدانجا وارد می شوید و سکونت می کنید. (تفسیر نور: «ترجمه معانی قرآن»)

#### تفسیر:

«يَا قَوْمَ أَدْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ»: وموسى عليه السلام در خطاب به بنی إسرائیل گفت: وارد سرزمین مقدس شوید که الله تعالى آنرا برایتان مقرر نموده است. هدف از آن سرزمین فلسطین است که محل سکونت ابراهیم، إسحاق و یعقوب علیهم السلام به شمار می رفت. هنگامی که بنی إسرائیل از مصر بیرون آمدند، این سرزمین را الله برایشان تعیین کرد و به آنان دستور داد که بروند و آن را فتح کنند.

تفسر بیضاوی هم در تفسیر خویش نگاشته است که: عبارت است از سرزمین بیت المقدس، وچون محل بعثت پیامبران ومسکن مؤمنان بوده مقدس موسوم شد. (بیضاوی ص 148). «الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ»: این است که خدا به وسیله‌ی پدرتان، اسرائیل وعده‌ی آنرا به شما داد و مقرر داشت که از آن شما باشد.

«وَلَا تَرْتَدُوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنَقْلِبُوا خَاسِرِينَ(21)»: و نهی موسی عليه السلام به آنان این بود: از خوف ترس جباران به عقب برنگردید یعنی: از فرمان من رونگردانید و به عقب باز نگردید و دستور من در مورد جنگ با ظالمان ستمگر را به سبب ترسوی و ضعف، بر زمین نگذارید.

در التسهیل آمده است: روایت شده است وقتی حضرت موسی به آنها دستور داد وارد سرزمین مقدس شوند، از زورمندان هراسیدند و خواستند به مصر برگردند. (التسهیل 176/1).

**قالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَارِينَ وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَا دَاخِلُونَ(٢٢)**

(بنی اسرائیل در جواب) گفتند: ای موسی! مسلماً در آن سرزمین قوم زور آور هستند، و ما هرگز وارد آنچا نمی شویم تا آنان از آنجا بیرون روند، پس اگر از آنجا بیرون روند البته ما وارد خواهیم شد. (۲۲)

#### تشریح لغات و اصطلاحات:

«جَبَارِينَ»: زورمندان، انسان های قوی هیکل، تنومندان، قدبلندان.

#### تفسیر:

«قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَارِينَ»: گفتند: ای موسی! در آنجا زورمندانی قوی هیکل و بلند قامت زندگی میکنند و مستقر هستند که ما قادر و همت جنگ و مقابله را با آنها نداریم. یعنی: در فلسطین مردمی هستند زورآور با قامتهای بلند و جسم های قوی و تنومند که مردم را برآنچه که بخواهند، مجبور می گردانند. مراد از آنان: «قوم جبار» همان قوم عمالقه، از نژاد سامی بودند که در شمال عربستان در صحرای سینا زندگی می کردند و به مصر حمله کرده، پانصد سال حکومت داشتند. (دائرة المعارف، فرید وجدى).

«وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا»: ما نمیتوانیم وارد بیت المقدس شویم، ولی صبر میکنیم تا خود این دلاوران از آن شهر بیرون شوند که هرگاه چنین کنند ما بدون جنگ و جهاد وارد آن می شویم.

«فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَا دَاخِلُونَ(22)»: هرگاه چنین کنند ما بدون جنگ و جهاد داخل آن شهر میشویم. حق تعالی از این رو ترس و ذلت را بر آنان مقرر کرد که آنها به مخالفت

اوامر الهی پر داخته و پیمانشکنی کردند، زیرا یکی از بزرگترین علیٰ که امتحان را دچار سستی، ذلت و شکست در برابر دشمنانشان میکند گناهان است.

از فحوى آیه مبارکه در میابیم که: توقع پیروزی بدون مبارزه، محاسبه، خیال و تو هم غلط و خطاء واشتباه است، بناءً باید دشمن را بیرون کرد، نه آنکه صبر کرد تا خودش بیرون رود.

**قالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلُتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ عَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ (۲۳)**

دومرد از [زمراه] کسانیکه [از الله] میترسیدند والله برآنان نعمت داده بود، گفتند: از راه دروازه بر آنها در آیید (و هجوم بیاورید)، پس اگر از آن داخل شدید پس حتما غالب خواهید شد (ليکن به این شرط که) بر الله توکل کنید، اگر مؤمن هستید. (۲۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ»: دومرد از آنان، آن دو مرد به نام یوشع و کالب، از زمره‌ی دوازده سردار و نقیب بنی اسرائیل هستند که موسیٰ علیه السلام آنان را برای کشف احوال زورمندان عمالقه به سرزمین مقدس فرستاده بود.

از میان دوازده سردار و نقیب برگزیده موسیٰ، دو نفر مؤمن و خدا دوست - به نام یوشع بن نون و کالب بن یوفنا که توفیق یافته و دعوت موسیٰ را با جان و دل پذیرفته بودند؛ یاران خود را نکوهش کردند و مردم را به داوری واداشتند که: هر کس خدا با او باشد، هرگز از کسی بیم ندارد.

سفراش آن دو مرد بزرگوار این بودکه گفتند: ای قوم! از آنان نترسید؛ هر چند تنی ستراگ دارند؛ أما دلهایشان ضعیف و ناتوان است که اگر به دروازه‌ی شهر در آیید ویورش ببرید و بر آنان بتازید و کمک از خدا بگیرید؛ قطعاً شکست میخورند و شما پیروز میشوید و بیم و هراس بر دلهایشان چیره میگردد... اما جواب آنان نهایت بدخوبی و بدرفتاری و بی ادبی نسبت به موسیٰ (ع) بود.

موسیٰ (ع) نیز با خشم و نگرانی و غم و اندوه، حسرت درون و شکوای دل خود را به پیشگاه خدا عرضه نمود و از نافرمانی قومش پوزش طلبید و گفت: من اختیار خود و برادرم را دارم و بس.

«أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا»: خدا به آن دو نعمت داد و آنچه را از احوال زورمندان به دست آورده بودند، جز نزد موسیٰ علیه السلام مخفی داشتند، برخلاف بقیه آنچه را دریافت‌هه بودند، افشا کردند که موجب بیم و هراس بنی اسرائیل گردید.

«أَدْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ»: از دروازه‌ی شهر بر آنان بتازید، آنان همچون جسمی خالی از قلب آند. (فرقان)

### تفسیر:

«قالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا»: ولی دو تن از مؤمنانی که با موسیٰ علیه السلام بوده و خداوند متعال بر آنها نعمت هدایت و ثبات قلب و صحت عقل داده بوده برخواستند و از یهودیان خواستند تا وارد بیت المقدس شوند و در این راه دست به تلاش و کوشش و جهاد بزنند و هیچگاه نباید دشمنان موجب ترس آنها شوند، زیرا خدای تعالیٰ از دشمنان و کفار قوی‌تر است. (آن دو نفر از نقیبی دوازده‌گانه بنی اسرائیل بودند، به نام های: «یوشع بن نون» و «کالب بن یوفنا» و نامشان در تورات، سفر تثییه آمده است.

باید گفت که خوف از الله متعال زمینه ساز شدن الطاف و نعمت‌های الهی است. کسیکه از الله بترسد، احساس مسئولیت میکند و پیروی از فرمان پیامبر خدا را واجب می‌داند و در برابر قدرت‌های دیگر سرتسلیم فرو نمی‌گزارد. به یاد داشته باشید که خدا ترسی، زمینه‌ی شجاعت و جرأت و عمل است.  
**خدا ترسی، نعمتی الهی است.**

خوف الهی و تقوا، به انسان بصیرت و نیروی تحلیل صحیح و روشن از مسائل میدهد طوریکه میفرماید: «أَذْحُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ» این دو مرد خطاب به یهودیان گفتند: بزرگی جسم آنها شما را در خوف و هراس قرار ندهد، آنها از لحاظ جسم بزرگ‌تر وی قلبشان ضعیف است. بر الله متعال توکل کنید و به اذن الهی وارد شوید دشمنان در برابر شما شکست می‌خورند، زیرا هرگاه با الله متعال از در صداقت و راستی بیرون شوید او تعالی با شما خواهد بود.

«وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ(۲۳)»: و هر که الله متعال با او باشد هرگز از کسی نمی‌هرسد و دشمنش با شکست مواجه می‌شود و خودش به عزّت و سربلندی میرسد. اصل در موقیت تنها امکانات مادی نیست، بلکه ایمان و توکل، تصمیم و جرأت نیز لازم است.

«توکل»: عبارت است از: قطع علیق و پیوندهای قلبی از غیر الله متعال و ترک کرنش و تملق ناروا در برابر مخلوقات وی. توکل، نشانه‌ی ایمان و کلید نجات از بن بست‌ها و ترس‌هاست. توکل، تنها به لفظ نیست؛ بلکه روحیه‌ای برخاسته از ایمان است.

**قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَأَذْهَبْنَاهُنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ(۲۴)**

(بنی اسرائیل در جواب) گفتند: ای موسی! تا آنان در آنجا هستند، ما هرگز وارد آنجا نخواهیم شد، پس تو و پروردگارت بروید [با آنان] بجنگید که ما [تا پایان کار] در همینجا نشسته ایم. (۲۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«هُنَّا»: همینجا، در اینجا.

### تفسیر:

بنی اسرائیل بار دیگر جواب عناد الودی که إنکار خالق متعال را با خود داشت تکرار نموده به موسی علیه السلام گفتند: خود را در مشقت قرار نده که ما هرگز تاوقتی که جباران زمان در آن قرار دارند وارد سرزمین مقدس نمی‌شویم، ما تصمیم قاطعانه گرفتیم که هرگز با آنها مقابله نکنیم و اگر تو میخواهی با آنها بجنگی این کار مربوط به خود توست، پس با خدایت برو و با آنها بجنگ و ما منتظر نتیجه جنگ باقی میمانیم. به این ترتیب، آنها ورود به شهر بیت المقدس را نفی کرده و سپس این نفی را باذکر (ابداً) مؤکد ساختند، آنگاه ورود به آن را به بیرون رفتن جباران از آن مشروط ساختند.

«پس تو و پروردگارت بروید و بجنگید، ما همینجا مینشینیم» یعنی: ما پیوسته در این مکان میمانیم، نه با تو پیش میرویم و نه به عقب بر میگردیم. توجه بفرماید: این گفتار قومی است که «نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَ أَحِبَّاؤُهُ» را دعوی داشتند، اما این کلمات گستاخانه از تمرد و طغیان آنها بعید نیست.

در کلمه‌ی «أَبَدًا»، اصرار بر جسارتم بنی اسرائیل دیده می‌شود. و در کلمه‌ی «فَأَذْهَبْ»:

توهین به موسیٰ علیہ السلام مشاهده می شود. در کلمہ «رَبُّکَ»، توهین به ذات پروردگار وجود دارد و نشانگر ضعف ایمان بنی اسرائیل را نشان میدهد. و در کلمة «قَاعِدُونَ»، رفاه طلبی دیده میشود.

واقعیت امر اینست که: مردم باید خود به اصلاح جامعه خویش بپردازند، نه آنکه تنها از خداوند و رهبران دینی توقعٰ إصلاح جوامع خویش را داشته باشند. در ضمن آرزوی پیروزی بدون کوشش، عاقلانه و خردمندانه ممکن و میسر نیست.

مکّة مکرمہ و بیت المقدس، هردو سرزمین مقدس هستند؛ اما موسیٰ علیہ السلام که به قوم خود بنی اسرائیل هدایت فرمودکه: وارد آن شوید و بادشمن بجنگید، آنان بهانه جوی کردند، واز هدایت و فرمان موسیٰ علیہ السلام تخلف کردند، ولی مسلمانان در سال ششم هجری که به قصد عمره به همراهی رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم تا نزدیکی مکّه آمدند، اگر ممانعت آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نمیبود، به شهر مکه حمله میکردند. در این سفر، «صلح حدبیبه» به امضا رسید. واقعیت امر اینست که: تلاش رهبران الهی در انجام وظایفی که بر عهده دارند، تنها در صورت همراهی مردم به ثمر می‌رسد.

سُستی بنی اسرائیل در مبارزه با دشمن، چنان مشهور بود که مسلمانان نیز پیش از شروع جنگ بدر (در سال دوم هجری) و هنگام ورود به مکّه (سال ششم) می‌گفتند: ما همچون بنی اسرائیل نیستیم که «إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ» بگوییم، همواره در رکاب تو آمادهٔ جنگیم.

سیرت نویسان می‌نویسند که: «رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم در روز بدر، از باب کسب رأی أصحابشان با ایشان مشورت نموده فرمودند: اینک جنگ حتمی است پس چه باید کرد؟ مقداد بن عمرو(رض) به نمایندگی از دیگر أصحاب برخاست و گفت: قسم به ذات اقدس الهی که ما چون بنی اسرائیل نیستیم که بگوییم: تو و پروردگارت بروید و بجنگید، ما همینجا نشسته‌ایم! بلکه ما از سمت راست، از سمت چپ، از پیش رو و از پشت سر شما با آنان می‌جنگیم. یاران دیگر نیز با تعابیری از این دست، اعلام آمادگی کردند... عبدالله ابن مسعود(رض) می‌فرماید: آنگاه دیدم که چهره مبارک آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم از این سخنان شگفت و ایشان بسیار شادمان شدند.

در این آیه افراط در نافرمانی و بی‌آدبی به حدی مشهود است که مقتضی کفر و توهین به الله متعال و پیامبرش به تمام وضاحت بیان شده است. اینها کجا و یاران پاک ضمیر محمد صلی الله علیہ وسلم کجا که به پیامبر صلی الله علیہ وسلم گفتند: چیزی را که بنی اسرائیل گفتند ما به شما نمی‌گوییم، اما می‌گوییم برو تو و خدایت بجنگید ما هم در کنار شما خواهیم جنگید.

واقعیت امر اینست که: بنی اسرائیل، نمونه‌ی بی‌آدبی، بهانه‌جوبی، ضعف و رفاه طلبی بودند. طوریکه در کلمه «لَنْ نَذُلْهَا»، جسارت آنان در مقابل فرمان الهی با تمام وضاحت بیان می‌شود.

**قالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَأَفْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ {٢٥}**

موسیٰ گفت پروردگارا من جز بر خود و برادرم دست ندارم، بین ما و قوم نافرمان، جدایی بانداز (تا از یکدیگر جدا و متمایز شویم). (۲۵)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«فَأَفْرُقْ بَيْنَنَا»: میان ما فرق بگذار و حساب ما را از یکدیگر جدا بدار. ما را از هم‌دیگر دور بدار و میان ما و ایشان فاصله بینداز. میان ما و ایشان داوری کن. دکتر مصطفی

خرمذل.  
تفسیر:

حضرت موسی علیه السلام، پس از یأس و نامیدی از حرکت بنی اسرائیل، به سوی پروردگار خویش شکایت کرد گفت: بارالها! تو میدانی که، من جز اختیار نفس خودم و برادرم، هارون اختیار کسی دیگری را ندارم، اما این قوم، که از اوامر من سرپیچی نموده و در برابر مسکنی کردند، پس تو بین من و اینها جدایی افگن، زیرا از پیمان شکنی و عصیان و نافرمانی شان از اوامر تو خسته شدم و نمیخواهم دیگر در میان آنها باشم. درخواست فاصله افتادن، برای آن بود که آتش قهر الهی یاران موسی را نیز فرا نگیرد و تنها دشمنان به جزای عمل نافرمانی خویش برسند، یا اینکه درخواست می‌کرد با مرگ کفار، میان آنان و دشمنان فاصله افتد.

یکی از بلاها و سختی‌های مؤمنان، زندگی با فاسقان و در میان آنان بودن است، و همچنان یکی از بلاهای اجتماعی دور شدن مردم از اولیای الله و محروم شدن از فیض وجودشان است.

قابل یادآوری است که: شکایت پیامبران به سوی پروردگار باعظمت و نفرین، زمانی صورت می‌گیرد که از ایمان و اطاعت مردم مأیوس شوند.

**قالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتَّهِؤُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾**

الله (دعای موسی را قبول فرموده) گفت: پس آن سرزمین تا چهل سال بر آنها حرام است (و به سبب نافرمانی شان) حیران و سرگردان در زمین بگردند (و به جایی نرسند) پس (تو ای موسی) بر قوم فاسق و نافرمان اندوهگین مشو. (۲۶)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«فَإِنَّهَا»: آن سرزمین پاک و مقدس. «مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ»: بر آنان حرام گشت. «يَتَّهِؤُونَ»: (تیه): سرگردان می‌شوند، بر راه می‌روند. سرگردان می‌مانند. تیه: سرگردانی، نام بیابانی که بنی اسرائیل در آنجا به سرگردانی می‌گذرانند. (داستان تخلف بنی اسرائیل و قهر الهی و سرگردانی آنان در بیابانی تیه، در فصل چهارم از سفر اعداد، در تورات مطرح شده است.). «فَلَا تَأْسَ»: غم مخور. غمگین مباش. از ماده (أسی) است.

### تفسیر:

«قالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتَّهِؤُونَ فِي الْأَرْضِ» پروردگار باعظمت دعای موسی علیه السلام را استجابت نمود، و آنان را چهل سال در آن سرزمین سرگردان کرد و راه خروجی از آن نیافتند.

از حکمت و فلسفه‌ی چهل سال سرگردانی و آوارگی، این بود، تا آن نسل زبون و ترسو که زیر قدرت و سطوت فرعون با خواری و پستی زندگی بسر می‌برند و به همچو زندگی الفت گرفته بودند منفرض شود و نسلی مؤمن و دلاور پرورش یابد و آن سرزمین را فتح کند.

بعد از مدت چهل سال، زمانیکه موسی و هارون علیهم السلام وفات یافتد، و تعداد کثیری که از بنی اسرائیل که عمر شان بالاتر از چهل سال بود، دار فانی را ترک کردند؛ و بعد از آن یوشع علیهم السلام قیام کرد و وارد سرزمین مقدس شد. همچنان برخی از مفسران مینویسند که: هارون در بیابان «تیه» وفات یافت و یک سال پس

از او حضرت موسیٰ نیز به دیار باقی شتافت و یوشع سه ماه پس از مرگش وارد اریحا شد و نقیبان (فرماندهان) جز کالب و یوشع ناگهان در بیابان مردند. (بنقل از تفسیر کشاف) ابن عباس(رض) میفرماید: «آنان چهل سال تمام، گمگشته و سرگردان بودند چنان که موسیٰ و هارون و نیز همه کسانی که عمرشان از چهل سال متراویز بود، در تیه در گذشتند و چون آن چهل سال گذشت، یوشع بن نون که بعد از موسیٰ علیهم السلام رهبر قوم گردید، آنان را به قیام و جهاد فراخواند و با بهره گیری از توان معنوی نسل نوپایی که به دست موسیٰ علیه السلام بر مبانی ایمان و جهاد و دانش و پایداری، تربیت و پرورش یافته بودند، قیام کرد و فلسطین را فتح کرد».

برخی از مفسران مینویسند که: هارون در بیابان وفات یافت و یک سال پس از او حضرت موسیٰ نیز به دیار باقی شتافت و یوشع سه ماه پس از مرگش وارد اریحا شد و نقیبان (فرماندهان) جز کالب و یوشع ناگهان در بیابان مردند. (بنقل از تفسیر کشاف). مفسران نقل کرده‌اند: احدي از کسانیکه گفته بودند: (ما وارد آن شهر نمیشویم مadam که آن جباران در آن هستند...)، در آن چهل سال، وارد سرزمین فلسطین نشد.

«فَلَا تَأْسِ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ(26)»: برای قوم فاسق متصرف مباش، و غم مخور، زیرا آنان فساد و تباہی کرده و گناه و فسق شان مقتضی آن است که به چنین عذابی گرفتار شوند، و این ظلم وستمی از جانب الله تعالى نیست.

در التسهیل آمده است: روایت شده است که آنها تمام شب را راه می‌افتدند اما صحbgان خود را در همان محل اول شب می‌یافتد. (التسهیل 1/174).

همچنان در روایتی سعید بن جبیر میفرماید: «بنی اسرائیل در طول این چهل سال، هر روز صبح به راه افتاده سرگشته و حیران در بیابانها راه میرفتند و هیچ وقت قرار و آرام نداشتند. این سرزمین حیرانی و پریشانی، سرزمین سینا بود که قرآن آن را «تیه» یعنی محل سرگردانی و گمگشتنی نامید و موسیٰ علیه السلام نیز در دشت تیه با آنان بود».

باید گفت که: هدف از یادآوری این داستان در اینجا با دقت در سلسله بیان سایر داستان‌ها به روشنی قابل فهم است. در اصل هدف از یادآوری این نکته به بنی اسرائیل در قالب داستان است که مجازاتی که به سبب نافرمانی، انحراف و پست همتی در زمان موسیٰ علیه السلام شامل حال شما شده بود، اینک در صورت برگزیدن روش تمرد و نافرمانی در برابر محمد صلی الله علیه وسلم مجازاتی بسیار سخت تر از آن در انتظار شما خواهد بود.

### خواندنگان گرامی!

اینک در آیات متبرکه (32) الی (27) در باره قصه‌ی خونبار پسران آدم علیه السلام و حسد قabil به هابیل را که مرتكب اولین جرم و گناهی در روی زمین شدند به بیان گرفته میشود. ذکر داستان و قصه‌ای قabil و هابیل در آیات متبرکه ذیل برای این است که: حسد و کینه و خود خواهی اثرات منفی بالای انسان دارد، و حتی انسان را به مخاطره پرتگاه نابودی و رُسوایی میکشاند و دوستی و محبت برادری را به خونریزی و برادر کُشی مبدل میگرداند. امثال این نمونه‌ها فراوانی در قرآن عظیم الشأن به بیان گرفته شده است. بطور مثال در آیات متبرکه قبلی بحث از قوم بنی اسرائیل بمبان آمد که: آنان از روی حسد و کینه توزی قصد کشتن پیامبر را داشتند.

**وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأً أَبْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَبَا قُرْبَانًا فُتُقْبِلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقْبَلْ مِنَ الْآخِرِ قَالَ لَأَقْتَلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يُتَقْبَلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ(۲۷)**

(و نافرمانی مردمان در مقابل الله تاریخ قدیمی دارد لهذا ای محمد بر آنها داستان دوپسر آدم را [که سراسر پند و عبرت است] به راستی تلاوت کن، وقتیکه هر یکی از آن دو (به دربار الهی) قربانی پیش کردند، پس از یکی آن دو (هابیل) پذیرفته شد و از دیگری (قابیل) پذیرفته نشد. از روی حسد و خود خواهی به برادرش گفت: (قابیل به هابیل) حتماً تو را می‌کشم، (هابیل) گفت: الله تنها از پرهیزگاران می‌پذیرد. (۲۷)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«أَتُّلُ»: بخوان ای محمد! تلاوت کن. «نَبَأً»: خبر، داستان. «ابنی آدم»: ابنی، تثنیه‌ی ابن، دو پسر آدم. «بِالْحَقِّ»: به درستی، به حقیقت. قربانی: آنچه که انسان را به خدا نزدیک کند، قربانی. «تَقْبِيلَ»: پذیرفته شد.

### تفسیر:

«وَ أَتُّلُ عَلَيْهِمْ نَبَأً ابْنَى آدَمَ بِالْحَقِّ»: ای محمد! داستان و خبر «قابیل و هابیل»، دو فرزند آدم علیه السلام را به درستی بر یهود حسود و دیگران تذکر بده که داستانی است حق و درست.

«إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتَقْبِيلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقْبَلْ مِنَ الْآخَرِ»: زمانیکه هر کدام به پیشگاه خداوند متعال قربانی تقدیم کردند، هابیل چون در عملکرد خود اخلاص و صداقت داشت خدای تعالی قربانی اش را پذیرفت ولی قابیل نیت بد و نهادی رشت داشت خداوند متعال قربانی اش را پذیرفت از این رو بر هابیل به قهر آمد و از در حسادت و تجاوز داخل شد و سوگند یاد کرد که هابیل را بکشد.

ملحوظه میفرماید که: پسر بودن پیامبر نقشی در قبول و یا هم عدم قبول اعمال عبادی بندگان ندارد، طوریکه در آیه مبارکه ملاحظه نمودیم که قربانی او لاد آدم ازیکی پذیرفته شد و از دیگری پذیرفته نشد.

تفسیران گفته اند: سبب قربانی این بود که حوا در هر دوران بارداری یک پسر و یک دختر می‌زایید، و چنان مقرر بودکه هر پسر با دختر همزاد دیگری ازدواج کند، وقتی آدم علیه السلام خواست خواهر قابیل را به عقد هابیل درآورد و خواهر هابیل را به عقد قابیل درآورد، هابیل رضایت داد ولی قابیل راضی نشد؛ چون همزاد او زیباتر بود، آدم علیه السلام به آنها گفت: هر کدام از شما قربانی کنید، قربانی هر کدام قبول شد، با او ازدواج کند، قابیل کشاورز بود و نامرغوب ترین کشتش را قربانی کرد و هابیل دارای گله بود و بهترین قوچ را قربانی کرد، قربانی هابیل قبول واقع شد، به این صورت آتشی نزول کرد و آن را در کام خود فرو برد، حسادت و کینه‌ی قابیل افزون گشت و هابیل را به قتل تهدید کرد. (تفسیر کشاف ۱/۴۸۴ و تفسیر قرطبی ۶/۱۴۹).

«قالَ لَأَقْتَلَنَكَ»: یعنی قابیل به برادرش گفت: تو را می‌کشم. هابیل خطاب به برادر گفت: ای برادر چرا من را می‌کشی در حالیکه در حق تو ظلم و ستمی مرتكب نشده و گناهی نکرده‌ام؟ قابیل گفت: تو را می‌کشم چون حق تعالی از تو پذیرفت و از من نپذیرفت.

«إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ(27)»: ملاک پذیرش اعمال، تقواست، نه شخصیت افراد و نه نوع کار، طوریکه در این آیة مبارکه: هابیل گفت: حق تعالی از کسی می‌پذیرد که در عمل و نیت خود اخلاص داشته باشد و اندرونش پاک و بی‌آلیش باشد و از عملی که انجام می‌دهد رضای الهی را مد نظر داشته باشد و با فرمان الهی معارضه نکند، اما گناه من چیست؟!

تفسیر بیضاوی فرموده است: از فرط رشک و حسادت ناشی از پذیرفته شدن قربانی هابیل، او را به قتل تهدید کرد. هابیل در جوابش گفت: تو خود پرهیزگاری را ترک نموده ای و من تقصیری ندارم. این بدان معنی است که عبادت جز از مؤمن و پرهیزگار پذیرفته نمی شود. (بیضاوی ص 149).

**لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ (۲۸)**

مسلمًا اگر تو برای کشتن من دستت را دراز کنی، من برای کشتن تو دستم را دراز نمی کنم؛ زیرا از الله پروردگار جهانیان می ترسم. (۲۸)

#### تشریح لغات و اصطلاحات:

«بسطت»: دراز کردی، باز کردی، گشودی.

#### تفسیر:

«لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ»: اگر تو از روی ظلم و ستم برای قتل وکشتنم به سویم دستت را دراز کنی من دستم را به قصد کشتن تو به سویت در از خواهم کرد. یعنی: هابیل گفت: من قصد کشتن تو را ندارم، نه آنکه از خود هم دفاع نمی کنم، چون تسلیم قاتل شدن با تقوای سازگار نیست.

تفسیر تفهیم قرآن می نویسد: این بدان معنا نیست که اگر تو برای کشتن من بیایی من دست بسته در مقابل تو می ایستم و از خودم دفاع نمی کنم. بلکه معنای آن این است که اگر تو در پی قتل من هستی، باش، من در پی قتل تو خواهم بود. تو اگر برای کشتن من نقشه میکشی اختیار داری؛ اما من با وجود این که میدانم تو در پی قتل من هستی سعی خواهم کرد که پیش از این که اقدام به قتل من بکنی تو را بکشم. این مطلب را در اینجا باید دانست که خود را در اختیار قاتل قرار دادن و دفاع نکردن در مقابل حمله‌ی ظالم کار پسندیده‌ای نیست. اما نیکی این است که من با وجود این که می دانم فلانی در جستجوی قتل من است، من باز هم به فکر کشتن او نیستم و ترجیح بدhem که اقدام ظالمانه از سوی او صورت بگیرد نه از سوی من. آن چه آن پسر صالح آدم علیه السلام گفت معنای آن همین بود.

«إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ (28)»: آنچه ارزش دارد، نکشتن بر اساس خوف از الله است، نه به خاطر ناتوانی و سستی. طوریکه در آیه مبارکه آمده است: چون از پروردگار عالمیان میترسم، دستم را به سویت دراز نمی کنم. من از تو نمیترسم، بلکه از الله متعال میترسم؛ من! میخواهم تا آنجا که شرعاً گنجایش دارد دست خود را به خون برادر خویش رنگین نگردانم.

واقعیت اینست که: تقوای خدا ترسی، عامل باز دارندگی از گناه و تعذی در حساس‌ترین حالات است.

تفسیر جار الله زمخشری فرموده است: هابیل از قabil قویتر و نیرومندتر بود، اما چون از الله می ترسید از قتل برادرش اجتناب ورزید. (تفسیر البحر 463/3).

در ضمن باید گفت که: در برخورد با نسانهای حسود، باید با آرامی سخن گفت و کار و عمل بکنیم که آتش حسد وی را با نرمش در گفتار، خاموش کنیم.

در حدیث شریف آمده است: «آنگاه که فتنه برخاست، مانند بهترین دو فرزند آدم باش». ایوب سختیانی میگوید: «در حقیقت اولین کسی که به این آیه عمل کرد، عثمان بن

عفان(رض) بود». چنان که سعد بن ابی وقار(رض) به هنگام فتنه زمان عثمان(رض) گفت: گواهی میدهم که این حديث شریف را از رسول الله صلی الله علیه وسلم شنیده‌ام که فرمودند: «همانا بهزودی فتنه‌ای روی خواهد داد که در آن شخص نشسته بهتر از شخص ایستاده، شخص ایستاده بهتر از شخص رونده و شخص رونده بهتر از شخص شتابنده است». گفتم: یار رسول الله! اگر کار چنان بود که شخص مهاجم بر من در خانه‌ام وارد شد و خواست تا مرا به قتل رساند؟ فرمودند: «در آن صورت همانند فرزند آدم (هابیل) باش». هر چند در شریعت ما دفاع از نفس اجماعاً جایز است وکسیکه به ناحق مورد هجوم قرار می‌گیرد، مأمور به دفاع از خود می‌باشد اما در اینکه این دفاع بروی واجب است یا خیر؟ میان علماء اختلاف نظر وجود دارد اما قول صحیح‌تر، وجوب دفاع از نفس است زیرا در آن معنای نهی از منکر وجود دارد و نیز به دلیل این فرموده خداوند متعال: «وَلَوْلَا دَفْعَ اللَّهِ النَّاسَ بِعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ» [البقرة: 251]. «و اگر خداوند بعضی از مردم را به وسیله بعضی دیگر دفع نمی کرد، همانا فساد زمین را فرا میگرفت». گفتنی است که ارجحیت دفاع از نفس، در شرایطی است که فتنه و شباهی در میان نباشد ولی آنگاه که فتنه به پا خاسته بود و هر یک از طرفین چنین می پنداشت که در راه الله متعال می جنگد پس از نظر برخی؛ در چنین شرایطی، ترک دفاع از نفس به دلیل همین آیات اولی و ارجح است. (به نقل از تفسیر «تفسیر انوار القرآن»).

**إِنَّى أَرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِيْ وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ (۲۹)**  
 چون من می خواهم که گناه (قتل) من و گناه (سابقه) خودت را (به دربار الله) ببری، پس در نتیجه از جمله دوزخیان باشی، و این (دوزخ) سزای ظالمان است. (۲۹)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«تَبُوءَ»: (بوء): باز می گرددی، دچار می شوی، عهده دار می شوی.

### تفسیر:

«إِنَّى أَرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِيْ وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ»: هابیل در ادامه گفت: من با نکشن تو می خواهم بار گناه من که تو را نکشم و گناه خود که مرا کشته بر دوش بکشی و در چنین حالی به سوی الله متعال بازگرددی و از جمله اهل دوزخ باشی. یعنی بهجای اینکه به دلیل سعی در قتل یکدیگر ما هر دو مرتكب گناه بشویم، من ترجیح میدهم که گناه هردوی ما بر دوش توبیفت. هم گناه اقدام ظالمانه‌ی تو و هم گناه آن زیانی که به هنگام دفاع از خود از جانب من به تو برسد.

تفسر ابن حیان میفرماید: معنی آن چنین است: چنانچه تقدیر خدا براین جاری شده باشد که مرا به قتل برسانی، من مظلومیت را اختیار می کنم و از ظلم میپرهیزم و خدا خود به داد من خواهد رسید. (تفسیر قرطبی 142/6).

ابن عباس(رض) گفته است: من به قتل شما اقدام نمی کنم، تا اگر مرا به قتل رساند، بار گناه قتل من و گناه خودت که قبلًا مرتكب شده ای بر دوش بکشی و در نتیجه از زمره‌ی اهل آتش بشوی.

«وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ (۲۹)» و این است مصیر بد که به عنوان سزای ظالمان مقرر شده است، ظالمانی که هرگز نمیتوانند از عدالت الهی فرار کنند. یعنی: دوزخ سزای ستمگران است.

**فَطَوَّعْتُ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ (۳۰)**

نفس [طغیان گرش]، کشتن برادرش را در نظرش سهل و آسان جلوه داد، پس او را کشت و از زیانکاران شد. (۳۰)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

**«طَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ»:** نفس خود خواهش او را واداشت، ترغیب نمود، بیمار است، او را تشجیع کرد.

### تفسیر:

«فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتْلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ (۳۰)» نفس «اماره بالسوء» (اماره به بدی، سرکش)، قabil را به سوی کشتن برادر کشانید و آن را در نظرش نیکو جلوه داد و او را بدان أمر ترغیب کرد و این تصور را در او إلقاء نمود که قتل برادر بسیار سهل وگوار است و او از آن شرف و دستاوردی خواهد داشت، در حالی که این قتل خود تجاوز وظلمی بیش نبود، از این رو (عقبت به ندای وجدان گوش فرا نداد و) برادر را در حالی که برادرش بود با اهنی که در دست داشت، کشت و با این کار مرتكب جرم و تجاوز بر نفس معصوم شد و چون برادر را کشت از رحمت الهی دور گشت و از طاعت الله با زیان و خسارت کلی خارج و در معامله خود خسارمند شد و در آخرت نیز هلاک گردید.

به یادداشته باشیدکه: تسلط و غلبه بر مخالف، همیشه نشانه‌ی سرافرازی نیست، و در ضمن قابل یاد آوری است جنگ حق و باطل، از آغاز تاریخ زندگی بشر بوده است. ابن عباس(رض) فرموده است: او را به آتش دوزخ ترساند، اما پند نگرفت و دست برنداشت.

واقعیت امر اینست که: نفس «اماره بالسوء» انسان، با وسوسه، تلقین و تزیین، انسان را رام و خام می‌کند و به گناه می‌کشد.

در این هیچ جای شکی نیست که: فطرت پاک انسانی، از آدم کشی بیزار است، ولی نفس، این کار را خوب جلوه داده و انسان را به قتل وا می‌دارد.

**فَبَعَثَ اللَّهُ عُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيهِ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغَرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ (۳۱)**

پس [در کنار جسد برادرش سرگردان بود که] الله زاغی را فرستاد که زمین را می‌کاوید تا به او (قابلی) نشان دهد که چگونه مرده برادرش را (در زمین) بپوشاند، گفت: (قابلی) ای وای بر من! آیا عاجزم از اینکه مانند این زاغ باشم و جسد برادرم را (در زمین) بپوشانم؟ پس از پشیمان شدگان گردید. (۳۱)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

**«عُرَابًا»:** زاغ. «بَيْحَثُ»: جستجو می‌کند، در تکاپوست. «لِيُرِيهُ»: تابه او نشان دهد. «يُوَارِي»: پنهان می‌کند، می‌پوشاند. «سَوْأَةً»: عورت، منظور، جنازه‌ی انسان است، که اختیار پوشانیدن خود را ندارد و بدبو و بد منظر است. «يَا وَيْلَتَا»: وای بر من! دردا و حسرتا!. «فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ»: مراد این که پشیمان گردید، اما پشیمانی او به خاطر ترس از الله و ندامت بر کاری بدی و زشت نبود تا توبه بشمار آید؛ بلکه پشیمانی او بدان خاطر بود که سرزنش پدر و مادر و احتمالاً برادران را پیش چشم می‌داشت، و اینکه تا آنجا درمانده است که نمی‌تواند جسد برادر خود را دفن و او را از دیده دیگران پنهان دارد.

### تفسیر:

**«فَبَعَثَ اللَّهُ عُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيهِ كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ»:** (بعد از کشتن، نمیدانست

جسد او را چه کار کند) پس خداوند زاغی را فرستاد (که زاغ دیگری را کشته بود) تا زمین را با نوک و پایش بکاود و بدو نشان دهد چگونه جسد برادرش را دفن کند. امام مجاهد گفته است: خدا دو کلاغ را فرستاد با هم به جنگ پرداختند، یکی از آنها دیگری را کشت، سپس زمین را حفر کرد و جسد را در آن دفن نمود.

این اولین فرزند آدم بود که به قتل رسید. روایت شده است بعد از این که او را کشت جسد را در بیابان رها کرد و نمیدانست چگونه آن را دفن کند تا این که کلاغ را دید که رفیقش را دفن کرد. وقتی آن را دید گفت: «**فَقَالَ يَا وَيْلَتِي أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْعُرَابِ فَأَوْارِي سَوْأَةً أُخْرِي**»: (هنگامی که دید که آن زاغ چگونه زاغ مرده را در گودالی که کند پنهان کرد)، قabil با اندوه و اضطراب گفت: وای بر من! خدا مرگم بدهد! ویل: کلمه‌ای ناشی از حسرت و حزن و به معنی هلاکت است، یعنی: ای خاک نابودی بر سرم باد! آیا نمی‌توانم مانند این پرنده جسد برادرم را در خاک بپوشانم؟ سوأت: یعنی پیکر جان باخته قabil را.

**«فَأَصْبَحَ مِنَ الْنَّادِمِينَ (۳۱)»:** پس (سر انجام ازترس رسوانی و بر اثر فشار وجدان، از کرده خود پشیمان شد و) از زمرة افراد پشیمان گردید، ولی از قتل برادر خویش پشیمان نبود. چنانچه در حدیث شریف آمده است که: «پشیمانی و ندامت توبه است».

ابن عباس(رض) هم در تفسیر خویش میفرماید که: اگر پشیمانیش از کشتن برادر بود، توبه به شمار می‌آمد. (تفسیر قرطبی 6/142).

در حدیث شریف به روایت ابن مسعود از رسول الله(ص) آمده است که فرمودند: «هیچ شخصی به ستم کشته نمی‌شود، مگر اینکه اولین قاتل فرزند آدم نیز از خون وی سهمی دارد زیرا قabil اولین کسی بود که شیوه کشتن را بنیان گذاشت».

**مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَانَمَا قَتْلُ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَانَمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ (۳۲)**

بهمن جهت (قتل ناحق بود که) بر بنی اسرائیل حکم کردیم که هر کس کسی را بدون اینکه کسی را کشته باشد یا در زمین فساد کرده باشد، بکشد، پس چنان است که همه مردم را کشته باشد، و هر کس کسی را زنده بدارد (سبب حیات انسان گردد) پس چنان است که همه مردم را زنده داشته است.

بی‌گمان پیغمبران ما دلائل واضح برای آنان (بنی اسرائیل) آورند، باز هم بسیاری از آنها در زمین (با قتل ناحق) از حد تجاوز می‌کنند. (۳۲)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«من اجل ذلك»: از این رو، بنابر این، بدین خاطر... «أَنَّهُ»: ها، ضمیر شأن نام دارد.

«أَحْيَاهَا»: او را زنده کرده است، از کشتن کسی إمتناع ورزد.

«لمسرون»: اسراف ورزان، پای از حد بیرون نهندگان، تجاوزگران. (فرقان)

### تفسیر:

«من اجل ذلك کتبنا على بنى إسرائيل أنَّه مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ»: به این جهت یعنی به سبب حادثه‌ی (قابل و هابیل) و به سبب این که برادرش را با بطور ظالمانه به قتل رساند، بر بنی اسرائیل فرض و مقرر کردیم که اگر یکی از آنها انسانی را به ناروا به قتل برساند؛ یعنی بدون این که کسی را کشته باشد تا مستحق قصاص شود و بدون این که در سرزمین به فساد بپردازد که سبب ریختن خون او شود، از قبیل ارتداد

همانا شرک به خدای می‌باشد و راهزنی، وغیره.  
برخی از مفسران در تفسیر آیه مبارکه «فَسَادٌ فِي الْأَرْضِ» (فساد در زمین) فرموده اند: فساد در زمین عام است در شرک وغیر آن و برخی از مظاہر فساد عبارت است از: راهزنی، خون ریزی، دریدن و پایمال کردن مقدسات و نوامیس و ارزشها، غارت و چپاول اموال، تجاوز بر بندگان الله متعال به ناحق، ویران کردن آبادی‌ها، قطع درختان، از بین بردن و خشکاندن نهرها و هرگونه فساد دیگری که موجب کشتن فاعل آن باشد.

تفسیر کابلی میفرماید: «فَسَادٌ فِي الْأَرْضِ» (فساد در زمین) فساد انگیختن در زمین چند نوع است؛ مثلاً، اهل حق را از دین حق باز دارد، یا پیغمبران را اهانت کند، یا العیاد بالله مرتد شود و گذشته از خود دیگران را به ارتقاد ترغیب دهد.

«فَكَانَمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعاً» پس چنان است که همه مردم یعنی تمام افراد بشر را به قتل رسانده است.

تفسیر جلیل القدر بیضاوی فرموده است: به دلیل این که حرمت خون را زیر پا نهاده و کشتن را مرسوم و مردم را بر آن جریبی کرده، چنان است که همه را کشته است. منظور بزرگ جلوه دادن قتل انسان و زنده نگهداشت آن در دل انسان هاست تا از ارتکاب چنین عملی بر حذر باشند و در حفظ و حراست از جان و خون دیگران بکوشند. (تفسیر بیضاوی ص 151).

امام مجاهد میفرماید: «یعنی: الله متعال جز ای کسی را که انسان مؤمنی را به عمد میکشد، جهنم قرار داده، بر او خشم گرفته، او را لعنت کرده و عذابی بزرگ را برایش آماده ساخته است پس اگر او بر فرض تمام مردم را هم میکشد، جز ای وی بیش از این نبود». «وَ مَنْ أَحْيَاهَا فَكَانَمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعاً»: و هر کس نفسی را زنده بدارد و آن را از هلاکت بر هاند، یعنی: هر کس از کسی که قتلش واجب شده، درگذرد.

چنان است که گویا تمام انسان را زنده کرده است.

ابن عباس(رض) در تفسیر این آیه گفته است: هر کس نفسی را که خدا کشتن آن را حرام کرده است به قتل برساند، مانند آن است که همه انسان ها را به قتل رسانده باشد و هر کس از قتلی حرام امتناع ورزد و حرمت آن را از خوف خدا محفوظ بدارد، مانند آن است که جمیع بشریت را زنده کرده باشد. (مختصر ابن کثیر 1/506).

امام مجاهد در تفسیر جمله: «فَكَانَمَا أَحْيَا النَّاسَ» «زنده داشتن نفس، نجات دادن وی از غرق، یا از آتش سوزی، یا از زیر آوار (خرابه خانه مثلاً زلزله ها که عمارات را خراب میکند که این را آوار گویند)، یا از ورطه نابودی است» «فَكَانَمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعاً»: «پس چنان است که همه مردم را زنده داشته است» یعنی: سپاسگزاری از وی بر همه مردم لازم است. برخی در معنی آن گفته اند: یعنی: پاداش وی چنان عظیم است که گویی همه مردم را زنده داشته است. با توجه به اینکه حکم فوق در همه ادیان عام و مشترک است، شاید دلیل تخصیص بنی اسرائیل به این حکم در این آیه، که از عبارت: (بر بنی اسرائیل حکم کردیم) بر می‌آید، این باشد که: آنان اولین امتی بودند که وعید الهی در مورد قتل نفس، بر ایشان نازل شد چنانکه عامل دیگر این تخصیص، کثرت خونریزی و کشتن پیامبران علیهم السلام از سوی آنان است.

«وَلَقَدْ جَاءَتُهُمْ رُسُلُنَا بِالْبُيُّنَاتِ»: یعنی این حکم سخت را بر بنی اسرائیل مقرر داشتیم، و پیامبران ما با دلایل و براهین درخشان و متجلی نزد آنان آمدند.

«ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ (32)»: یعنی حتی بعد از آن همه زجر و منع و تهدید، باز در قتل اسراف میکنند و عظمت قضیه را درک نمی کنند.

ابن کثیر گفته است: این آیه آنرا سرزنش و توبیخ می کند که بعد از آگاهی و علم مرتكب اعمال حرام میشوند. و رازی گفته است: یهود با علم به عظمت و اهمیت مسأله، به قتل پیامبران اقدام میکردند، و این هم نشان دهنده نهایت سنگ دلی و دوری آنان از اطاعت خدا است. و مقصود از ذکر این داستان ها تسلیت خاطر ولداری پیامبر صلی الله علیه وسلم است؛ چون آنان قصد کشتن او و یارانش را داشتند. (تفسیر کبیر 11/11).

یک توضیح مختصر:

خداؤند در این آیه مبارکه به طور خاص، از بنی اسرائیل نام می برد؛ زیرا کینه و حسد، اولین انگیزه و عامل ارتکاب قتل گشت و غالباً نخستین مدافع این جرم و جنایت، یهودیان اند که خون پاک بسیاری از پیامبران را ریختند و در زمین فساد به بار آوردند.

این آیه، خون ریختن انسان را با فساد در زمین، برابر و همسنگ می نهاد؛ زیرا امنیت و حفظ نظم عمومی، در هر سرزمینی - به ویژه - در ممالک اسلامی، واجب و ضروری است تا فرد فرد جامعه در پناه آسایشی و امنیت همگانی به سر برند و کسی مورد ستم و اجحاف قرار نگیرد و هر کسی به راحتی فعالیت روزانه‌ی خود را ادامه دهد. حال اگر کسی یا کسانی - در هر مقام و لباسی - موجب برهم زدن آسایش این جامعه شدند و مردم را در تنگنا قرار دادند؛ باید چنین انسانهای بد گوهری ریشه کن و از صحن جامعه برداشته شوند، مگر این که مخلصانه به آغوش مردم بازگردند و به راستی و درستی گرایند و پی نیکان روند...

### خوانندگان محترم!

برای اصلاح جامعه، هم موعظه و ارشاد لازم و ضروری است، هم شمشیر و برخورد قاطع و به موقع که شرایط تقاضا میکند. در آیات متبرکه قبلی، پیام و هشدار به قاتل بودکه؛ ریختن خون ناحق، بمثابة، ریختن خون تمام مردم جهان است و قصاص در پی دارد. اینک در آیات (33 الی 34) در باره مجازات سنگین محاربانی که در زمین فساد و آشوب برپا میکنند و دست به راهزنی (قطع الطريق) میزنند، و معمولاً تقام با قتل است؛ و مسلمانان که به فساد افگنی در روی زمین می پردازند. بحث و بیان بعمل آمده است، تا اشخاصی دیگر سر به فساد بر ندارد.

در آیه مبارکه «يُحَارِبُونَ اللَّهَ» جنگ با خلق خدا، جنگ با خداست و آنکه با مردم طرف واقع شود، گویا با خداوند طرف است.

اجرای احکام و حدود الهی، در سایه‌ی برپایی نظام و حکومت اسلامی میسر است، پس دین از سیاست جدا نیست.

**إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْقَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ حُزْنٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ (٣٣)**

همانا جزای کسانی که با الله و رسول او به جنگ می خیزند و در زمین برای فساد و تباہی سعی می ورزند، این است که کشته شوند (اگر نفس بی‌گناه را قتل کرده باشند) یا به دار آویخته شوند (اگر قتل و غارت کرده باشند) یا دست و پایشان از جانب مخالف بریده شود (اگر فقط غارت کرده باشند) یا از زمین (وطن) تبعید شوند. این(سزا) ذلت و رسوایی

برای آنها در دنیاست و در آخرت هم برایشان عذاب بزرگ خواهد بود. (۳۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«یُحَارِبُونَ»: میجنگند. «فَسَادًا»: مراد راهزنان و چپاول است. «أَن يُقْتَلُوا»: این که کشته شوند، مبالغه در قتل است تا تباہکاران بترسند و از تباہی دست بردارند. «أُوْيُصْلِبُوا» (صلب): یا به دار آویخته گردند، یا به دار زده شوند. «تُقْطَعُ»: بریده می شود. «مِن خِلَافَ»: عکس هم، چپ و راست. «أَوْ يُنْفَوْا»: (نفی): یا تبعید می شوند، یا زندانی می گردند. خزی: رسوایی، بدnamی.

### شأن نزول آیة:

این آیه در بارهی راهزنان (قطّاع الطّریق) است نه مشرکان و مرتدان؛ زیرا اگر مشرک و مرتد توبه کنند و به سوی اسلام باز آیند، توبه‌ی آنان پذیرفته می‌شود، خواه آن توبه پیش از دستری به آنان بوده باشد یا پس از دستری و چیره شدن بر آنان؛ اما توبه‌ی راهزنان پس از چیرگی بر آنان، مجازات دست درازی آنان را منتفی نخواهد کرد.

در ادامه خداوند متعال به بیان کیفر کسانی پرداخت که علیه مسلمانان طغیان نمودند و بیان داشت که حد چنین کسانی که در زمین از طریق کشتن، غصب، و تخویف مردم دست به فساد می زند این است که آنها را بکشید و به صلیب بکشید و بر ستونها و امثال آن آویزان کنید تا پند و عبرتی برای کسانی قرار گیرند که پند می‌گیرند یا دست‌ها و پاهایشان را به صورت یکی در میان قطع کنید و یا آن ها را تبعید نموده از خانه و کاشانه‌شان بیرون کنید. این کیفر مایه ننگ، عار و ذلت آنها در دنیا خواهد بود اما در آخرت پس حق تعالی برای آنها کیفری بزرگ آماده نموده است. از این روی هر کسی بکشد کشته می‌شود و هر که بکشد و مالی را بگیرد هم کشته می‌شود و هم به صلیب کشیده می‌شود و هر که مال کسی را بگیرد و او را نکشد دست و پایش به صورت یکی در میان قطع می‌گردد و آنکه به تخویف مردم پردازد و مرتكب قتل کسی نشود و مال کسی را نیز نگیرد تبعید می‌گردد.

### تفسیر:

«إِنَّمَا جَزَاءُ الظَّالِمِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ» همانا جزای کسانی‌که با دین و شریعت و دوستان خدا و پیامبر او می جنگند.

تفسیر کابلی در ذیل این آیه مبارکه می نویسد: نزد اکثر مفسران مراد از بدامنی، راهزنان و قطع طریق است، اما اگر الفاظ عمومی گرفته شود، مضمون وسیع می‌گردد، و شأن نزول آیت که در أحادیث صحیحه بیان شده نیز مقتضی است که الفاظ به طور عمومی باشد. «با خدا و پیغمبر وی جنگ نمودن» یا «در زمین فساد و بدامنی انگیختن» این دولفظ چنان است که در آن حملات کفار، فتنه، ارتداد، راهزنان، دزدی، قتل ناحق و نهبا، سازش‌های مجرمانه و انتشارات مغولیانه همه داخل شده می‌تواند، و هرگناه در آنچنان است که مرتكب آن به یکی از چار سزا‌ایی که در آیات متبرکه ذیل بیان می‌یابد، ضرور مستحق شناخته می‌شود.

همچنان مفسران می نویسد که: حکم آیه‌کریمه در مورد مشرکان و غیر آنان از کسانی‌که مرتكب این جنایت بزرگ می‌گردند، عام است.

امام ابو حنیفه(رح) و یارانشان می‌گویند: «محاربه، فقط شامل راهزنان است و حمله به دیگران در شهرها شامل این مضمون نمی‌شود زیرا در شهرها برای فریادگر امکان فریاد رسی هست، برخلاف راهها که از چنین امکانی به دور می‌باشد».

تفسیر تفسیر فی ظلال القرآن میفرماید: آنان که بر امام و رهبر مسلمانان یا حکومت اسلامی خروج کنند، مشمول «يُحَارِبُونَ اللَّهَ» می‌شوند. (تفسیر فی ظلال القرآن).

«وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا»: با ارتکاب معاصی و قتل در سرزمین فساد راه می‌اندازند، «أَنْ يُقْتَلُوا»: آن است که در حکم جزای أعمالشان گشته شوند.

«أَوْ يُصَلَّبُوا»: یا به منظور برحذر داشتن و منع کردن دیگران، کشته و به دار آویخته شوند. صیغه برای تکثیر است.

«أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلَافٍ»: یادست راست و پای چیشان قطع شود.

«أَوْ يُنَفَّقُوا مِنَ الْأَرْضِ»: یا از شهری به شهری دیگر تبعید شوند. (شافعی گفته است: تبعید از شهری به شهری دیگر هنوز مطلوب است و ابوحنیفه(رح) گفته است: نفی یعنی زندان و ابن جریر گفته است: منظور از نفی در اینجا این است که از محل خود خارج و در جای دیگر زندانی شود).

فقها در تفسیر «نفی» یعنی تبعید، آرای متعددی بیان داشته اند: از جمله امام شافعی(رح) در معنی آن میفرماید: «از شهری به شهری و از سرزمینی به سرزمینی گریزانده میشوند و مورد تعقیب و جست و جو قرار داده میشوند تا حد بر آنان اقامه گردد».

امام مالک(رح) میفرماید: «راهن از سرزمینی که این جنایت را در آن مرتکب شده، به محل دیگری تبعید میگردد و در آنجا زندانی می‌شود، همانند زناکار».

احمد بن حنبل(رح) میفرماید: «معنای نفی این است که محاربان تارومار شوند و به آنان امکان اقامت در هیچ سرزمینی داده نشود».

امام ابوحنیفه ویارانش (رحمهم الله) میفرمایند: «مراد از نفی در اینجا، زندانی کردن راهن است». اما از ظاهر آیه چنین استتباط میشودکه: راهن فقط از آن سرزمینی که در آن مرتکب این عمل شده، طرد میشود، بدون اینکه زندان یا مجازات دیگری بر وی اعمال شود. برخی دیگر از علماء گفته‌اند: امام (حاکم) در میان به کار بردن این مجازاتهای چهارگانه مخیر است پس هر چه از آنها را که میخواهد، اعمال نماید.

«ذلِكَ لَهُمْ خَرْيٌ فِي الدُّنْيَا» این جزا و مجازات ها، رسوایی آنان در دنیاست.

«وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ(33)» در آخرت - نیز عذابی سختی و بزرگی خواهد داشت؛ که عبارت است از آتش دوزخ.

بعضی از علماء گفته اند: امام اختیار دارد، اگر بخواهد می‌کشد و اگر بخواهد به میخ می‌بندد، و اگر بخواهد دست و پای آنها را قطع می‌کند و اگر بخواهد تبعید می‌کند. مذهب مالک چنین است. وابن عباس(رض) گفته است: هر مرحله از محاربه نوعی کیفر دارد: آن که به قتل دست زده است کشته می‌شود، و آن که آدم کشته و مال را برداشته است، کشته و مصلوب می‌شود، و آن که فقط مالی را میگیرد، دست و پایش قطع میشود، و آنکه فقط مردم را میترساند، تبعید می‌شود، و نظر جمهور چنین است. (فخر رازی 5/11).

### شأن نزول آیه 33:

در بیان شأن نزول آیه «حرابه» از انس بن مالک(رض) روایت شده است که فرمود: گروهی هشت نفره از قبیله «عکل» به مدینه نزد رسول الله صلی الله علیه وسلم آمده و بر اسلام بیعت کردند اما آبوهوای مدینه بر آنان سازگار نیفتاد و مریض شدند پس از این حالت نزد رسول الله صلی الله علیه وسلم شکایت کردند، آن حضرت صلی الله علیه وسلم فرمودند: «آیا با ساربان به صحراء بیرون نمی‌روید تا از شیر و ادرار شتران وی بنوشید (و بهبود

بابید»؟ گفتند: چرا! بیرون میرویم، پس بیرون رفته و از شیر و ادرار شتران نوشیدند و بهبود یافتد، آنگاه ساربان را به قتل رسانده و شتران را دزدیدند. خبر به رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم رسید، آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم به تعقیب آنان اشخاصی را فرستادند. سرانجام مأموران گماشته تعقیب، دستگیرشان کرده نزد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم آورند. آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم هدایت فرمودند تا دستها و پاهاشان را بریده و چشمانشان را بیرون بیاورند. سپس آنها را در زیر گرما گذاشتند تا به ذلت مرند. بدین مناسبت آیه‌ی «إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ». نازل شد. (تفسیر قرطبی 148/6).

403- همچنان ابن جریر از یزید بن ابوحبيب روایت کرده است: عبدالملک بن مروان برای انس(رض) نامه‌ای نوشت و از او در باره این آیه «إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ» پرسید. انس در جواب نامه آگاهش ساخت که این آیه در باره عرنی هایی که از اسلام برگشتند و چوپان را کشتن و شتران را با خود برند نازل شده است.

### نظرکوتاه به مبحث قتل نفس:

حکم قتل و یا اعدام بر اشخاص زیر در اسلام بستور ولی امر و یا حاکم اجرا میشود:

- 1 - کفار مُحارب (جنگجو)،** و به کسانی گفته میشوند که به مسلمین و یا دیار آنها حمله‌ور شوند و مسلمین را به قتل برسانند و دیارشان را تحت تصرف خود قرار دهند، خداوند میفرماید: «أَذْنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلُمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَى نَصْرٍ هُمْ لَقَيْر» (الحج: 39) یعنی: (به کسانیکه کفار با آنان میجنگند اذن قتال داده شد، به سبب این که آنان مورد ظلم قرار گرفته‌اند و البته خداوند بر نصرت دادنشان تواناست) و نیز میفرماید: «وَقَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ» (البقرة: 190) یعنی: (و در راه خدا باکسانی که با شما میجنگند، بجنگید ولی ستمکار نباشد زیرا خداوند تجاوزکاران را دوست نمی دارد).

علماء درباره مشروعیت جنگ در اسلام گفته‌اند: قبل از هجرت، جنگ مسلحانه - با آیات بسیاری - منوع بود، سپس خداوند آن آیات را در مدینه منسخ گردانید. ابوبکر صدیق رضی الله عنه روایت میکند: اولین آیه ای که در باره صدور اذن جنگ نازل شد آیه(39) از سوره «حج» بود: «أَذْنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلُمُوا»، لیکن بیشتر علمای تفسیر برآنندکه اولین آیه درخصوص صدور اجازه جنگ، همین آیه (190) از سوره «بقره» است.

- 2 - هنگام جهاد در راه خدا برای نشر اسلام،** البته طبق شرایطی که در شریعت بیان شده است از قبیل اگاه ساختن کفار از قبولی دین اسلام، اگر قبول نکرندن بایست جزیه بدهند و سپس اسلام آنها را به بدل دادن جزیه از دشمنان دیگر حفاظت میکند، و اگر جزیه را قبول نکرندن برای پیشرفت اسلام و عدم ممانعت آنها از این کار، باید از سر راه با جنگ برداشته شوند، زیرا دین، دین خداوند است و ما بندگان او هستیم و اوست که این دستور را صادر کرده است. البته در هنگام جهاد فقط جنگجویان شان کشته میشوند ولی کسیکه کناره گیری کند، ویاکوکان و زنان و پیرمردان و کشیشان و یا احباری که مشغول عبادت خود هستند و کاری به جنگ ندارند نباید کشته شوند.

(برای معلومات مزید مراجعه شود به کتاب معتبری فقه ای).

- 3 - مرتد،** و به کسی گفته میشود که پس از اسلام از دینش بر گردد و اسلام را ترک کند،

پیامبر صلی الله علیه وسلم فرموده است: «من بدل دینه فاقتلوه» روایت البخاری (6524) یعنی: (کسیکه دینش (اسلام) را عوض کرد او را بکشد).

**4 - محسن زناکار، و به کسی گفته میشود که آزاد، عاقل، و بالغ باشد و با عقد صحیح ازدواج کرده باشد و با همسرش جماع کرده باشد، و عقوبتش سنگسار کردن تا دم مرگ میباشد، چه برای زن و چه برای مرد. پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمودند: «خذوا عنی، خذوا عنی، قد جعل الله لهن سبیلا البکر جلد مائة و نفی سنه والثیب بالثیب جلد مائة والرجم» (روایت مسلم: 1690) یعنی: (از من بگیرید، از من بگیرید، خداوند راهی را برای آن ها (زناکاران) گشوده است، برای زناکار بکر با بکر (کسی که ازدواج نکرده باشد) یکصد ضربه شلاق و تبعید یک سال، و برای زناکار ثیب با ثیب (کسی که ازدواج کرده باشد) صد ضربه شلاق و سنگسار).**

**5 - قاتل عمد، که بر اساس قصاص کشته میشود مگر اینکه اولیاء مقتول او را ببخشد و یا دیه مقتول را از قاتل قبول کنند، خداوند در این مورد میفرماید: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصاصُ فِي الْقَتْلِي الْحُرُّ بِالْحُرُّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى بِالْأُنْثَى فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَإِنَّبَاعً بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءً إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَحْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ» (البقرة آیه 178) یعنی: (ای مؤمنان! بر شما در مورد کشتگان، قصاص مقرر شده است آزاد در برابر آزاد و برده در برابر برده و زن در برابر زن پس کسیکه گذشت شد به او چیزی از خون برادرش پس حکم آن پیروی کردن به نیکویی است و رسانیدن خون بهاست به وی به خوش خویی این حکم تخفیف و رحمتی از سوی پرورده‌گار شماست پس هر کس بعد از آن از اندازه درگزد برای او عذابی دردناک است.). و همچنین میفرماید: «وَلَكُمْ فِي الْقِصاصِ حَيَاةٌ يَا أَوْلَى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ» (البقرة آیه 179) یعنی: (و ای خردمندان! برای شما در قصاص زندگانی ای است باشد که به تقوا روى آورید).**

**6 - قطاع الطريق (راهزن)، که از محاربین (جنگجویان) بحساب می‌آیند، خداوند میفرماید: «إِنَّمَا جَرَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ...» (المائدة / 33) یعنی: (همانا جزای کسانی که با خدا و پیامبر وی به محاربه بر میخیزند و در زمین به قصد فساد یا دستها و پاهایشان در خلاف جهت یک دیگر بریده شود).**

بنابر این، مجازات راه زنان مسلح (قطاع الطريق) مجموعاً دارای چهار حالت است:  
1 - کشتن آنان؛ در صورتی که فقط مرتكب قتل شده باشند.

2 - بمدار آویختن آنان؛ چنانچه مرتكب قتل و چپاول اموال هردوگردیده باشند.

3 - بریدن دست و پای آنان به کیفیتی که ذکر شد؛ چنانچه فقط مال را چپاول کرده و مرتكب قتل نشده باشند.

4 - نفی و تبعیدشان از وطن با تفصیلی که فقهاء آنرا به بیان گرفته اند.

باید دانست که در «محاربان» سه شرط باید تحقق یابد:

1 - اینکه: محاربان دارای قوت و شوکت و اسلحه باشند، چه محارب یک تن باشد، یا بیشتر از آن تا از دزدان متمایز گرددند.

2 - این که: عمل راهزنی در دار اسلام انجام گرفته باشد.

3 - این که: محاربان مال را علناً بگیرند زیرا اگر آن را پنهانی بگیرند، دزد به شمار میروند نه محارب، که در آن صورت حد آنها حد سرقت است.

7 - جاسوس، یعنی کسیکه اسرار و اخبار مسلمین را به دشمنان اسلام میرساند، بدليل حديثی که در صحیح بخاری(3007) و صحیح مسلم (2494) آمده است که «حاطب بن ابی بلتعة» (قبل از فتح مکه) نامه ای به مشرکین مکه نوشت که پیامبر صلی الله علیه وسلم قصد دارد مکه را تحت تصرف قرار دهد ولی خداوند پیامبر را مطلع ساخت پس آن نامه را در حین راه از دست پیروزی که آنرا بدست داشت گرفتند و آنرا و همچنین «حاطب» را نزد پیامبر صلی الله علیه وسلم آوردند و سپس پیامبر صلی الله علیه وسلم از «حاطب» پرسید که چرا او این کار را انجام داده و اسرار مسلمین را برای کفار فرستاده، «حاطب» گفت: «ای رسول الله، بر من عجله نکن، من از قریش نیستم ولی بین آنها اقامت داشتم و من کسانی ندارم که هنگام حمله شما به مکه از آنها حمایت کنند در حالیکه بقیه مسلمانان کسانی را در مکه دارند که از خویشاوندانشان حمایت کنند پس میخواستم آنها را باخبر کنم تا در امان باشند، ومن این کار را از روی کفر و مرتد شدن و رضایت به کفر انجام نداده ام» سپس عمر به پیامبر صلی الله علیه وسلم گفت: «ای رسول الله، بگذار تاجر این منافق را از تنش جدا کنم»، پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمود: «نه، او کسی است که در جنگ بدر حضور داشته و خداوند کسانیکه در جنگ بدر حضور داشته اند را بخشیده و گفته که: «هر کاری که میخواهید انجام دهید، من همه شما را آمرزیده ام».

ابن قیم جوزیه در کتابش «زاد المعاد» (115/2) در این مورد میگوید: از این حدیث اشخاصی مانند امام شافعی و امام احمد و امام ابو حنیفه استدلال کرده اند که قتل جاسوس صحیح نیست، ولی اشخاصی دیگر مانند امام مالک و ابن عقیل از پیروان احمد بن حنبل از این حدیث استدلال کرده اند که قتل جاسوس جائز است، و وجه استدلال این حدیث بر قتل جاسوس این است که از آنجاییکه یک ممانعتی مانند حضور داشتن در جنگ بدر و مغفرت خداوند برای او موجود بود او را نکشت، و پیامبر صلی الله علیه وسلم به عمر نگفت که بخاطر اسلامش او را نکشت، بلکه عمر را از قتل او نهی کرد بعلت اینکه خداوند پس از جنگ بدر او را بخشیده است.

و در موضعی دیگر در «زاد المعاد» (422/3) میگوید: «و صحیحش آنست که قتل جاسوس امرش بر میگردد به حاکم، امیر، ویاحاکم، اگر در قتلش مصلحتی بود او را میکشد و اگر در بقاءش مصلحت بود او را باقی میگذارد.»

8 - کسیکه بعلت دفاع از نفس، مال، ویا عرض خود راه دیگری با بجز کشنن طرف دیگر را نداشته باشد، یکی از اصحاب از پیامبر صلی الله علیه وسلم سؤال کرد که: «یا رسول الله أرأيت إن جاء رجل يريدأخذ مالی، قال: فلا تعطه مالک، قال: أرأيت إن قاتلني؟ قال: قاتله، قال: أرأيت إن قاتلني؟ قال: فأنت شهید، قال: أرأيت إن قاتلته؟ قال: هو في النار» (روایت مسلم 140) یعنی (ای رسول الله، اگر شخصی نزد من بباید و بخواهد که مالم را بگیرد چکار کنم؟) پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمود: «مالت را به او نده»، آن مرد گفت: «اگر با من بجنگد چی؟» پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمود: «با او بجنگ»، آن مرد گفت: «اگر او مرا بکشد چی؟» پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمود: «تو شهید میشوی»، آن مرد گفت: «اگر من او را کشتم چی؟»

9

**10** - پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم فرمود: «او دوزخی خواهد بود».

**10** - ساحر، از جنبد بن عبدالله البجلي وارد شده است که گفت: «حد ساحر یک ضربه شمشیر است (یعنی گردش باید با شمشیر قطع شود)، و هر چند این گفته این صحابی میباشد، ولی بعضی از علماء حکم این گفتار را از پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم میدانند زیرا این صحابی نمیتواند حکم قتل را از رأی خودش صادر کند مگر اینکه آنرا از پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم شنیده باشد، پس جزای ساحر قتل است.

**11** - کسیکه که عمل قوم لوط را انجام میدهد، پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم فرموده است که: «مَنْ وَجَدْنُوهُ يَعْمَلُ عَمَلَ قَوْمٌ لُّوطٍ فَاقْتُلُوا الْفَاعِلَ وَالْمَفْعُولَ بِهِ» (روایت ترمذی 1456) و أبو داود (4462) و ابن ماجه (2561)، یعنی: "اگر کسی را دیدید که عمل قوم لوط را انجام میدهد، فاعل و مفعول را بکشید".

این بود برخی از حالاتی که قتل این اشخاص جائز میباشد ولی باید در نظر گرفت که حکم اجراء این امور توسط حاکم، خلیفه، امیر، و یا قاضی میباشد.

**إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (٣٤)**  
مگر کسانیکه پیش از آنکه برآنان دست یابید، توبه کنند، که بدانید (خدا توبه آنها را میپذیرد) خداوند آمرزنده و مهربان است. (۳۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا»: مگر آنان که توبه کرده باشند، مراد، مُحارب و راهن است.  
من قبل «أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ»: پیش از آن که بر آنان دست یابید و حدود الهی را اجرا کنید، در این صورت سزا شان، سبک میشود و حقوق الهی از عهده آنان می افتد. آن تقدروا: که دست می یابید، که چیره می شوید.

### تفسیر:

«إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ»: جز محاربان و راه زنانی که پیش از اینکه توسط حکومت اسلامی دستگیر شوند و پیش از اینکه خود را به عدالت تسلیم کنند توبه نموده و دست از این عمل بردارنده در چنین حالی حق تعالی توبه کنندگان را می پذیرد و از ناحیه ولی امر مسلمین نیز مؤاخذه نمیشود.

در آیه مبارکه در می یابیم: آنده از محاربانی را که قبل از دست یافتن به آنان توبه می کنند، از مجازات استثنای کرده است بنابر این، محاربی که قبل از قدرت یافتن بر وی توبه میکند، به هیچ بندی از بندهای مجازات یادشده در آیه قبل، مورد مجازات قرار نمیگیرد. ولی بعضی از اهل علم، از جمله احناف برآند که: توبه محارب قبل از قدرت یافتن به وی، مجازات قصاص و سایر حقوق بندگان را از وی ساقط نمیگردد. حکم دیگری که در مورد «محارب» وجود دارد، این است که: طالب خون (ولی دم) هیچ سلطه و اختیاری در مورد مجازات محارب قاتل ندارد و عفو شدن در مورد وی جائز و نافذ نیست بلکه قضیه موكول به امام (حاکم) است که در محدوده اختیاراتش در قبال وی تصمیم بگیرد.

### یادداشت:

سراهای مذکور فوق که به طور حدود و حق الله بود، قبل از گرفتاری به توبه نمودن بخشیده می شود؛ اما حقوق العباد معاف نمی شود؛ مثلًا اگر کسی مالی را بگیرد، باید ضمان دهد، و اگر کسی را بکشد قصاص میشود؛ البته صاحب مال و ولی مقتول حق دارد که آن را معاف کند.

## توجہ:

سوای این حدّ، دیگر هیچیک از حدود در دین مثلاً حدّ زنا، حدّ شرب خمر، حدّ قذف، به توبه مطلقاً ساقط نمی‌گردد.

«فَاعْلُمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ»(34) بدانید که دایره‌ی بخشدگی و مهر پروردگار برای آنان که توبه می‌کنند و پشیمان می‌شوند، وسیع است، توبه را می‌پذیرد و لغزش را می‌بخشاید. این آیه، حاوی تشویق به توبه است تا کسانی که دست به فساد می‌زنند از تباہی‌گری خود دست بردارند و دوباره با جماعت مسلمانان یکجا شده و به عفو الهی راضی شوند که او تعالیٰ دارای مغفرت و بخششی وسیع است و بر بندگان خود رحم می‌کند.

باید خاطر نشان ساخت در جامعه‌ای، اگر دین، حاکم و حکومت واقعاً سالم و اسلامی باشد، حقوق آن جامعه، طوری تأمین می‌گردد که امکان ارتکاب جنایات به حدّاقل میرسد؛ اما با این وصف، موارد نادری ممکن است پیش آید و در این صورت، کشتن، مجازات کسی است که فقط مرتكب قتل شده، به دار اویختن مجازات کسی است که هم خون ریخته و هم اموال را غارت کرده، دست و پا بریدن، سزای کسی است که تنها ذردی کرده و تبعید و زندانی کردن، سزای کسی است که بیم و هراس در دل مردم می‌اندازد. که تفصیل آن در آیه قبلی به بیان گرفته شد.

## خواندنگان گرامی!

پس از بیان حسد، حیله، دروغ، شعبدہ بازی‌ها، مکر و فریب، و سخن بیهوده، یهودیان، بی‌ادبی نسبت به مقام پیامبر بزرگوار، ریختن خون بسیاری از پیامبران وادعای دروغینشان-که فرزندان و دوستان خدا اند پروردگار باعظمت در آیات(35 الی 37) به مؤمنان دستور پرهیزگاری و انجام اعمال نیکو را میدهد، و میفرماید که: خود را به بارگاه وی نزدیک گردانند و بر خلاف اهل کتاب، به کسی- جز به الله متعال تکیه و توکل نکنند؛ چون هدف اصلی در قرآن همین است.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (۳۵)**

ای کسانی که ایمان آورده اید، از الله بترسید و به سوی او طلب وسیله کنید (هر نیکی که شما را به بارگاه الهی نزدیک می‌کنند)، و در راه او جهاد کنید تا کامیاب شوید.(35)

## تشریح لغات و اصطلاحات:

«ابتغوا»(بغی): طلب کنید، بجویید. «الوسیله»: هرگونه بندگی و طاعتی که سبب خشنودی خدا و تقریب بدو می‌گردد. الوسیله: منزلت و درجه‌ای در بهشت است.

## تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ»: ای مؤمنان! ای آناییکه به الله ایمان آورده و پیامبرش را تصدیق نموده‌اید از الله متعال و عذابش در حذر و بترسید و مراقب اوامر و نواهی او تعالیٰ باشید وتلاش کنید همواره اعمال صالح و شایسته انجام دهید تا این اعمال وسیله‌ای بین شما و پروردگاری‌تان باشد و سبب نجات شما از آتش دوزخ و رستگاری‌تان با حصول رضوان الهی گردد.

ابن عباس، مجاهد، ابو وایل، حسن و دیگر تمام اکابر سلف «وسیله» را قربت تفسیر کرده‌اند. قتاده در فهم «وسیله خواستن» فرموده است: «ای تقریبوا اليه بطاعته و العمل بما يرضيه» قرب الله را حاصل کنید به وسیله طاعت و عمل پسندیده.

طوریکه یادآور شدیم که: «وسیله خواستن» به اتفاق و اجماع مفسران، عبارت است از: عمل قربت و طاعتی که به آن قرب الهی خواسته میشود و از مصادیق آن تقوا و دیگر صفات نیکی است که بندگان با توسل به آن به پروردگارشان تقرب میجویند. اما توسل به مخلوق، اگر به معنی طلب دعا از وی باشد، در جایز بودن آن شکی نیست؛ در صورتی که آن مخلوق زنده باشد، همان‌گونه که عمر(رض) در هنگام استسقا(دعای طلب باران) به حضرت عباس(رض) کاکای پیامبر اکرم صلی اللہ علیہ وسلم توسل جست. ولی اگر آن مخلوق مرده باشد، توسل به وی جایز نیست و این گونه توسل از بدعت‌هایی است که هیچ یک از سلف صالح آن را انجام نداده‌اند.

إمام أبوحنیفه (رح) نیز توسل جُستن به یکی از بندگان و قسم دادن خداوند متعال را به حق یکی از مخلوقات وی، ناجایز دانسته و رأی ابن تیمیه نیز همین است. با یزید بسطامی میگوید: «استغاثه مخلوق به مخلوق مانند استغاثه زندانی به زندانی دیگر است». لیکن علامه «الوسي» در تفسیر «روح المعانی» با آن که توسل به اسماء الله را ترجیح میدهد اما توسل به رسول الله صلی الله علیه وسلم را در زندگی و مرگشان نیز جایز می‌داند. سپس خداوند متعال از میان عبادت‌هایی که انسان را به او نزدیک می‌نمایند، جهاد را به طور بخصوص ذکر و به بیان گرفته است طوریکه میفرماید: «وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (35)» و بر شماست تا برای اعتلای دینش تلاش کنید.

جهاد یعنی مبذول داشتن نهایت تلاش در جنگ با کافران، از قبیل جهاد با نفس، فدا کردن مال و جان، و بهره‌گیری از فکر و زبان، قلم و یاری کردن دین خدا، زیرا این نوع عبادت از بزرگترین عبادات و برترین آن است.

چون هر کس این عبادت را انجام دهد، دیگر عبادت‌ها را به طریق اولی انجام خواهد داد. «لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ» هرگاه با ترک گناهان از خدا ترسیدید و پرهیزگار شدید و با انجام طاعات برای تقرب به خدا وسیله جستید و برای طلب خشنودی خدا در راه وی جهاد کردید رستگار می‌شوید.

«فلاح»: یعنی موفقیت و پیروزی و دست یافتن به هر امر مطلوب و مرغوب، و نجات یافتن از هر امر ناگوار و ناخوشایند. و حقیقت رستگاری و فلاح، سعادت جاودانگی و نعمت پایدار است.

باید بعرض رسانید که: برای رسیدن به فلاح، هم باید گناهان را ترک کرد، «اتَّقُوا اللَّهَ» هم باید طاعات را انجام داد.

**إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلُهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٣٦)**

در حقیقت کسانی که کفر ورزیدند، اگر (بالفرض) تمام آنچه در روی زمین است از آنها باشد، و مثل آن را نیز داشته باشند، تا به عوض عذاب روز قیامت آن را (به در بار الله) فدیه دهند، هرگز از آنها پذیرفته نمی‌شود، و مجازات درین‌کی خواهد داشت. (۳۶)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«لِيَفْتَدُوا بِهِ» (قدی): تاخود را فدیه دهند، خود را باز خرند و بدان سبب بر هند.

«عذَابٌ مُّقِيمٌ»: عذابی پایدار، همیشگی، ماندگار.

## تفسیر:

«إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعاً وَ مِثْلُهُ مَعَهُ» هر آئینه کافران، آنانی که الله متعال را تکذیب کردند، اگر برای یکی از آن‌ها به اندازه سطح زمین طلا و نقره و سرمایه باشد، «لِيُقْتَدِوا بِهِ مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» (36) و آن‌ها خواسته باشند به منظور نجات خود از خشم و عذاب الهی این سرمایه هنگفت را فدیه دهد هرگز پذیرفته نمی‌شود و برای شان سودی در بر ندارد، و عذاب دردناک و سختی خواهد داشت. در آیات متبرکه قبلی خواندیم که: انسان به خوف الهی و حصول قرب وی و به جهاد نمودن در راه وی میتواند کامیابی و فلاح را امیدوار باشد. در این آیه مبارکه؛ تنبیه فرموده است که کسانی که از الله متعال اعراض می‌نمایند، اینها اگر در آخرت تمام گنج های زمین، بلکه بیشتر از آن را، صرف کنند و فدیه دهد، و بخواهند خود را از عذاب نجات دهند، هرگز ممکن نمی‌شود.

بصورت کل باید بعرض رسانید: آنچه را که پروردگار باعظمت برای ناسپاسان و کفرورزان و دشمنان دینش در آخرت آمده کرده، این است که میفرماید: اگر چندین برابر هستی را داشته باشند و آنرا فدیهی رهایی خود کنند، هرگز از آتش دوزخ رستگار نمیشوند... و سیله چُستن به وسیله‌ی طاعت و عبادت و کردار مورد خشنودی خدا، تقرب به درگاه اوست و منظور از آیه‌ی «وَ ابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ» در آیه مبارکه قبلی (35) نیز همین است که اساس دین به شمار می‌آید و در اسلام، امری واجب است و توسل چُستن خالصانه‌ی آن سه نفر که در درون غاری گیر کرده بودند و راه خروج بر آنان بسته شد، براین مفهوم حمل میشود: آنان برای رهایی خود از تاریکی غار، تنها به کارهای نیکو و پسندیده‌ی خود به خدا متولّ شدند و سرانجام از آنجا رستند.

پس ای مردم! تنها از خدا خوف و بیم داشته باشید، خود را از سزا او نگاه بدارید و برای نزدیکی به بارگاهش به خود او و سیله بجویید و اعمالی انجام دهید که شمارا با او پیوند میدهد، تا مورد رحمت و الطاف او قرار بگیرید. (بقره آیه 186، غافر آیه 60)، (فاتحه آیه 5 الى 11).

عمر فاروق رضی الله عنہ در خشکسالی مدینه این گونه الله را فراخواند: «أَللَّهُمَّ إِنَّا كُنَّا إِذَا أَجَدْنَا، تُوَسِّلْنَا إِلَيْكَ بِنَبِيِّنَا فَتَسْقِينَا، وَإِنَّا نَتُوَسِّلُ إِلَيْكَ بِعَمَّ نَبِيِّنَا فَاسْقِنَا.»:

بار الها! ما هرگاه دچار خشکسالی و قحطی می‌شدیم؛ از پیامبر می‌خواستیم برای آمدن باران، شفاعت و دعا کند و تو هم دعاویش را می‌پذیرفتی و بر ما باران فرو میریختی؛ اکنون از عباس، کاکای پیامبر خویش درخواست میکنیم دعا کند؛ پس تو نیز شفاعت و دعاویش را اجابت بفرما و باران را بر ما فرو ریز. (منار، جلد 6، صفحه 372 منیر، جزء 6، صفحه 175، روح المعانی، جلد 3، جزء 6 صفحه 126). بنابر این طلب دعا از شخصی زنده - هر کسی باشد - رو است و از شخص مرده - هرکس باشد - رو نیست، همچنان که یاران مخلص پیامبر از مفهوم توسل به ما آموخته‌اند.

**يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجٍ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ** (۳۷)

آنها پیوسته میخواهند از آتش بیرون شوند ولی نمی‌توانند بیرون شوند و برای آنان عذابی دائم و پایدار است. (۳۷)

## تفسیر:

«يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجٍ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ» (37)»:

قبل از همه باید گفت که: عذاب کافران، نه با فدیه دفع میشود، نه با گذشت زمان قطع میگردد طوریکه در آیه مبارکه آمده است: این کفار زمانی که وارد آتش دوزخ میشوند میخواهند وتلاش خواهندکرد از آن بیرون بیایند و آرزوی بیرون شدن از عذاب را مینمایند ولی هرگز این آرزو شان تحقق نخواهد یافت و آنها هرگز از آتش دوزخ بیرون نمی شوند، بلکه برای همیشه و ابد در آتش دوزخ باقی خواهند ماند، زیرا آنها به الله متعال شریک آورده و برای مشرک هرگز گناه شرک او بخشیده نمیشود، بلکه او برای همیشه در دوزخ و عذاب در دنیاک بنابر عملکرد گناه آلد خود قرار دارد.

قابل یادآوری است: کسی که در دنیا با آن همه برهان و ارشاد، از ظلمت‌های شرک و جهل بیرون نیاید، مطمین باشد که در آخرت هم از دوزخ بیرون نخواهد آمد.

این عذاب دائم و پایدار، برای کفار است نه برای گنهکاران مسلمین زیرا گنهکاران مسلمین بعد از معذب شدن تا مدتی در دوزخ بهاندازه گناهانشان میماند، باز از آنجا بیرون کرده می شوند، و خداوند متعال به فضل و رحمت خود آنها را به بهشت می درآرد.

در حدیث آمده است: در روز قیامت کافر آورده میشود و به او می گویند: آیا اگر مالامال زمین طلا داشته باشی آن را به فدیه می دهی؟ میگوید: بلی.

به او گفته میشود: از آن آسان تر از تو خواسته شد اما امتناع کردی، از تو خواسته شد برای خدا شریک قرار ندهی اما امتناع کردی، آنگاه دستور میدهند او را به آتش بیاندازند. (اخراج از بخاری در کتاب الرناق).

### خوانندگان محترم!

پس از بیان مجازات محاربانی که در سرزمین، فساد به بار می آورند و پس از امر به تقوا و پرهیزگاری، تا مردم از حرام و گناه مصون باشند. اینک در آیات متبرکه (40 الی 38) درباره مجازات «السَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ» در باره دزد بحث بعمل آمده است.

دین مقدس اسلام، قبل از بریدن دست، بر اهمیت ولزوم کار و اداره‌ی زندگی فقراء از طریق بیت‌المال و اقارب نزدیک و قرض الحسن و تعاون و... تأکید میکند؛ ولی با این حال فقر، بهانه و مجوز سرقت نیست. (تفسیر فی ظلال القرآن)

قطع دست، برای مجرم عامل هشدار دائمی و مایه‌ی جلوگیری از لغزش مجند او و دیگران است. که در جمله «فَاقْطُعُوا أَيْدِيهِمَا» آیه مبارکه به بیان گرفته میشود.

در ضمن یک اصل را نباید فراموش کنیم که: در اجرای حدود الهی، نباید تحت تأثیر عواطف قرار گرفت. با در نظر داشت اینکه قطع دست از طرف قاضی و حاکم است، اما خداوند متعال به همه مؤمنان خطاب میکند، «فَاقْطُعُوا أَيْدِيهِمَا» تا آنان زمینه اجرای حدود الهی را فراهم کنند.

اجرای این احکام، نیاز به حکومت و قدرت و نظام و تشکیلات دارد، پس با تمام وضاحت در میابیم که دین مقدس اسلام، دین حکومت و سیاست است.

باید اضافه کرد که در اجرای حکم قطع دست حکمت شرع اسلامی چنین است که: مالکیت شخصی و امنیت اجتماعی به قدری مهم است که به خاطر آن، باید دست دزد قطع شود. پیامبر اسلام صلی الله علیه وسلم، بدترین نوع سرقت را سرقت از نماز و ناقص انجام دادن رکوع و سجود دانسته‌اند. (تفسیر قرطبی)

**وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطُعُوا أَيْدِيهِمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللهِ وَاللهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۳۸)**

دست زن و مرد دزد را (بعد از ثبوت آن) به سزای آنچه کردند بپرید، (این سرزنش عبرت انگیز) عذابی از طرف الله است، و الله مقتدر و به مصالح خلق دانست. (۳۸)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

**نکالاً**: عقوبت، مجازات و سزا. **عَزِيزٌ**: ظفرمند، پیروزمند، توانا.

### بادداشت:

برای قطع دست دزد شرائطی است. از جمله: دزدی برابر نقشه قبلی و با پیروی از امیال نفسانی باشد و کالا اهمیت داشته و در تحویل خانه و یا جای محکمی گذاشته شده باشد، و قحطی و فقر و فاقه انگیزه دزدی نبوده باشد. (تفسیر نور: «ترجمه معانی قرآن» تفسیر:

باید یاد آور شد که شخص دزد بعنوان یک عنصر مشکل ساز در جامعه است که باید جلوی فعالیت های دزدی اش کاسته و گرفته شود، لذا خداوند متعال جزای دزد را در این دنیا معین کرده است و آنهم بریدن دست راستش هست تا سبب شود هم خوش و هم مردم در آینده به فکر دزدی نباشند.

بعداز اینکه خداوند متعال حکم «محارب» را که به زورگیری علی اموال مردم و راهزنی آشکار می پردازد، در آیات قبلی بیان یافت، اینک حکم دزد (سارق) را که به ربودن پنهانی مال مردم می پردازد، در آیات ذیل به بیان گرفته میشود. طوریکه میفرماید: «وَالسَّارِقُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيهِمَا» «ومرد وزن دزد؛ دست آنان را ببرید» یعنی: حد شرعی مرد و زن دزد این است که دست راست هر یک از آنان را از بند ببرید. یعنی هریک از مرد و زن، فرق نمیکند که مرد باشد و یا زنی که دست به دزدی بزند و بر ثبوت سرقت آنها دلائل اقامه شد و تمام شروط اقامه حد تحقق یافت در چنین حالی دست این دزد از قسمت مفصل کف آنطوریکه در احادیث نبوی بیان شده قطع می شود.

قابل توجه و دقت میدانم که: مجازات زن و مرد دزد یکسان است. در ضمن باید گفت که در این آیه ابتدا مرد دزد، «السارق» سپس زن «السارقه» دزد مطرح شده است؛ ولی در آیه‌ی دوم سوره‌ی نور که حکم زنا بیان شده، ابتدا زن زناکار، «الزانیة» سپس مرد زناکار «الزانی» یاد شده است، شاید به خاطر آن است که در سرقت، نقش مرد خلافکار بیشتر است و در زنا، نقش زن خلافکار. پس ذکر هریک از آن دو در جای خود مناسب است.

### سارق:

سارق کسی است که مال ارزشمند دیگران را پنهانی و بدون رضایت و یا اگاهی صاحبش برミ دارد. طوریکه گفته شد که: دزدی از گناهان کبیره است و موجب میشود سزای سختی که عبارت از قطع دست راست است آن طور که در قرائت بعضی از اصحاب آمده است بر آن متربّ شود.

**«جَزَاءٌ بِمَا كَسَبَا»**: این قطع دست جزای عملکرد بد و زشت این شخص است که به منظور حفاظت اموال مردم و حمایت حقوق آنها صورت می‌گیرد و تا امنیت برهم نخورد و هر بدکار و دزد از عمل زشت و بد خود دست بردارد.

مفسر تفسیر کابلی در ذیل تفسیر این آیه مبارکه می نویسد: سزایی که به دزد داده می شود در عوض مال مسروق نیست، بلکه آن سزای فعل سرقت اوست، تا وی و دیگران را مایه عبرت باشد.

در آنجا که این حدود جاری باشد بلاشبه بعد از آنکه دو سه نفر سزای خود را بینند، از

دزدی سد باب میشود. اگرچه امروز، مدعیان تهذیب این نوع حدود را سزای وحشیانه مینامند. اگر دزدیدن نزد اینها فعلی مهدب نباشد، یقیناً سزای مهدب آنها در استیصال این دستبرد غیر مهدب کامیاب شده نمیتواند. اگر به تحمل این وحشت جزئی چندین تن از دزدان مهدب شده میتوانند، پس حاملین [لوای] تهذیب بایست شاد باشند که این وحشت به هیئت تهذیبی آنها مدد می رساند. بعضی از کسانی که فقط به نام مفسراند، میکوشند که «قطع ید» را سزای انتهائی دزدی قرار دهند، و سزای خفیفتر آن را از شریعت حقه حاصل نمایند؛ اما، مشکل این است که سزای خفیف سرقت نه در قرآنکریم جایی موجود است، و نه در عصر نبوت و اصحاب نظیر آن پیدا میشود. آیا کسی هست که دعوی کرده تواند که در این قدر عرصه دراز، در میان کسانیکه دزدی کرده‌اند یک دزد ابتدائی هم نبوده که کمک، به طور بیان جواز، در باره آن سزایی که از قطع ید خفیفتر می‌بود نافذ می‌شد. ملحدي در زمانه پیشین نیز در باره حد سرقت شباهه کرده گفته بود که چون شریعت دیت یک دست را به پنجصد دینار قرار داده، پس آن دست قیمتداری که پنجصد دینار قیمت آن است، در سزای دزدی پنج روپیه یا ده روپیه چگونه قطع شود؟! دانشمندی به چه خوبی جواب داده است: «انها لاما کانت امنیة کانت ثمینة، فلما خانت هانت»؛ یعنی: چون دست امین بود، قیمت داشت چون خائن شد ذلیل شد! (تفسیر کابلی).

«نَكَالًا مِنَ اللَّهِ»: این سزای است از جانب الله متعال.

کلمه‌ی «نکال» به معنای امر بازدارنده است. قوانین جزایی اسلام برای بازدارنده‌ی است، نه انقام جویی. «نکال» به عقوبته گفته می‌شود که مایه‌ی عبرت دیگران باشد. (قاموس قرآن).

«وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (38)»: این حکم الله است که چون نیرومند است حکم نمود و از جمله نشانه‌های عزت و قوت او یکی هم صادر نمودن چنین احکامی است و از جمله حکمت‌های او تعالی نازل کردن حکم مناسب با عمل سرقت و قتل و امثال آنست و تو هرگز از حکم خدای تعالی حکمی بهتر نخواهی یافت.

سرفت: گرفتن چیزی است که دارای حفاظ یا نگهبان (حرز) باشد به طور پنهانی از چشم دیگران.

مال دارای حرز؛ یعنی مال دارای حریم حفاظتی بر دونوع است: یکی آن مالی است که خود دارای حرز میباشد، چون مال نهاده شده در خانه یا صندوق کسی. دیگری مالی است که دارای حرز بیرونی است، چون أماکنی که محافظ و نگهبان دارد.

بنابراین همانطور که خداوند بدون هیچ زحمتی نعمت دست را به بندۀ اش عطا فرموده است، خود او نیز حکم کرده است که در حالت دزدی دستش بریده شود.

و علماً إتفاق نظر دارند که هرگاه سارق برای بار اول دزدی کرد، دست راستش (تا مچ دست) قطع شود و هرگاه بار دوم دزدی کرد پای چپش (تا نصف ساق) قطع شود، و در اینکه اگر بار سوم دزدی کند پس از قطع دست و پایش چه شود، بین علماء اختلاف هست، اکثر علماء گفته‌اند دست چپش قطع شود، و اگر پس از آن برای بار چهارم دزدی کرد، پای راستش هم قطع می‌شود، و اگر پس از آن دزدی کرد تعزیر و زندانی شود، ولی قول صحیح آنست که برای بار سوم اگر دزدی کرد دست چپش بریده نمیشود، بلکه تعزیر و یا زندانی میشود، زیرا با بریدن دو دستانش دیگر نمیتواند عبادت را (مانند طهارت وغیره)

انجام دهد و یا غذا بخورد، لذا قول صحیح آنست که برای بار سوم دزدی فقط تعزیر و یا زندانی میشود.

و بریدن دست دزد در واقع سبب میشود که جامعه اصلاح شود، زیرا مردم برای مخارج زندگی شان بجای دزدی به فکرکار میافتد، همانطورکه قصاص سبب حیات و زندگی میشود، و خداوند میفرماید: «وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُولَى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقَوْنَ» (البقرة: 179). یعنی: «و ای خردمندان! برای شما در قصاص زندگانی‌ای است تایینکه به تقوا روی آورید» به اعتبار این که قصاص به خودداری مردم از قتل یک دیگر می‌انجامد و از بیم قصاص، از خون‌ریزی پر هیزید. پس این قصاص است که حیاتی آرام و پایدار را برای جامعه فراهم کرده و از میزان جنایت قتل در جامعه بشری می‌کاهد زیرا هنگامی که قاتل به خوبی بداند که اگر بکشد، کشته میشود؛ یقیناً از ارتکاب عمل قتل دست بر میدارد و در اینجاست که دو حیات محفوظ میماند، یکی حیات مقتول و دیگری حیات خود قاتل، و درمورد دزدی نیز همینطور، وقتیکه مردم دیدند با دزدی دستشان قطع میشود از دزدی خود داری میکنند و در عوض برای مخارج زندگی به فکر کار و تلاش میافتد.

### ارزش مال مسروقه:

پیامبر صلی الله علیه وسلم هدایت فرموده است که: اگر ارزش مال دزدی شده کمتر از قیمت یک سپر باشد نباید دست دزد را قطع کرد. قیمت یک سپر در زمان پیامبر بنابه روایت ابن عباس(رض) ده درهم، بنابه روایت ابن عمر(رض) سه درهم، بنا به روایت انس بن مالک(رض) پنج درهم و بنا به روایت عائشه رضی الله عنها یک چهارم دینار بوده است. بنا به همین اختلاف روایات در حداقل نصاب سرقت در میان فقهیان نیز اختلاف نظر به وجود آمده است.

کمترین حد نصاب سرقت نزد امام ابوحنیفه(رح) ده درهم و نزد امام مالک، امام شافعی؛ و امام احمد؛ یک چهارم دینار است. (در آن زمان یک چهارم دینار تقریباً برابر با سه درهم بود) چیزهای زیاد دیگری هم هستند که دزدیدن آنها موجب قطع دست نمیشود. به طور مثال ارشاد پیامبر است که «لا قطع فی ثمرة ولاكثر» (دزدی میوه و تره بار موجب قطع دست نمی شود) «لا قطع فی طعام» (دزدی غذا موجب قطع دست نیست). عایشه(رض) میفرماید که: «لم يكن يقطع السارق على عهد رسول الله في الشيء التالفة» (در زمان پیامبر صلی الله علیه وسلم دست دزدها برای چیزهای بی ارزش قطع نمی شد).

قضاؤت علی(رض) و عثمان(رض) این بوده و هیچ یک از اصحاب پیامبر نیز با آنان مخالفت نکرده اند که: «لاقطع فی الطير» (دزدیدن پرنده موجب قطع دست نمی شود). همچنین عمر (رض) دست کسی را که از بیت المال دزدی کرده بود قطع نکرد و در این مورد نیز اختلافی از هیچ صحابی‌ای منقول نیست. با توجه به این آثار و روایات، فقهیان بسیاری از چیزها را از حکم قطع دست استثنای کرده اند. نزد امام أبو حنیفه(رح)؛ میوه‌ها، تره بار، گوشت، غذای پخته شده، گندم هاییکه هنوز وارد انبار نشده اند وابزار و آلات لهو ولعب چیزهایی هستند که مجازات دزدی آنها قطع دست نیست. همچنین دزدی حیواناتی که در جنگل و بیابان می‌چرند و دزدی از بیت المال نیز نزد ایشان موجب قطع دست نیست. امامان دیگر نیز برخی چیزها را از حکم قطع دست مستثنی قرار داده اند، اما این بدان معنا نیست که این نوع دزدان را به هیچ وجه نباید مجازات کرد، بلکه معنا این است که مجازات اینان قطع دست نیست. (برای مزید معلومات به کتب معتبر فقهی مراجعه فرماید).

## صفات مال مسروقه:

## مال مسروقه باید چهار صفت داشته باشد:

- 1 - باید به مقدار نصاب شرعی باشد. لازم به ذکر است که نصاب سرفت در نزد احناف، یک دینار یاده درهم شرعی است و در کمتر از ده درهم حدی جاری نمی‌شود. اما نصاب سرفت در نزد جمهور فقها، ربع دینار، یا سه درهم است.
- 2 - مال مسروقه باید از نظر شرعی، مالیت و ملکیت داشته و فروش آن جایز باشد. پس اگر شراب و خوک مثلاً که مالیت ندارند، مورد دستبرد قرار گیرند، مال مسروقه به شمار نمی‌رond.

3 - سارق در مال مسروقه، ملکیت یا شباهه ملکیت نداشته باشد.

- 4 - مال مسروقه باید از جمله اموالی باشد که سرفت در آن موضوعیت داشته باشد، نه مثلاً برده بزرگ‌سال که سرفت آن موضوعیت ندارد.

## اما شرایط معتبر در سارق عبارت است از:

- 1 بلوغ. 2 عقل. 3 عدم ملکیت مال مسروقه. 4 عدم ولایت وی بر کسی که مالی را از او می‌دردد.

باید دانست که حدود به شباهات دفع می‌شوند چنان‌که در حدیث شریف آمده است: «ادروا الحدود بالشباهات: حدود را با شباهه‌ها دفع کنید».

**فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمٍ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ {٣٩}**

پس هر کس پس از ظلم و گناه خویش توبه کند، و (عمل) خود را اصلاح و درست کند، پس یقیناً الله توبه او را قبول می‌کند، زیرا خداوند آمرزند و مهربان است.(۳۹)

## تشريح لغات و اصطلاحات:

«ظلمه»: ستم کردنش (ذردی). «آلم تعلم»: مگر ندانسته‌ای (نمی‌دانی)؟. اصمی کفته است: روزی آیه‌ی **السَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ** را خواندم و در کنارم عربی نشسته بود، به اشتباه خواندم: و الله غفور رحيم عرب گفت: این کلام کیست؟ گفتم: کلام خدا است. گفت این کلام خدا نیست، آن را باز بخوان، باز آن را خواندم، پس متوجه شدم و خواندم: و الله عَزِيزٌ حَكِيمٌ آنگاه گفت: بلی ! این کلام خداست. گفتم: آیا قرآن میخوانی؟ گفت: نه. گفتم: پس از کجا فهمیدی من اشتباه کرده‌ام؟ گفت: عزیز است لذا حکم قطع را داده است و اگر بخشنده وبامهر باشد دستور قطع را نمی‌دهد. (زاد المسیر، تألیف ابن الجوزی 2/354).

## تفسیر:

در دین مقدس اسلام، مجازات در کنار ارشاد و تربیت و رحمت است. در آیه‌ی قبل، مجازات سارق بیان شد، اینجا دعوت به توبه به درگاه خدای غفور و إصلاح بدی‌هاست که سبب می‌شود تا خداوند لطفش را به بنده باز گرداند.

برای انسان خطلکار، همیشه راه بازگشت و إصلاح، باز است.

«فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمٍ»: هرگاه مرد یا زن دزد بعد از ذردی و اقامه حد، توبه کند و رفتار و اعمال خود را اصلاح نماید و بر عملکرد خود نادم و متأسف شود خدای تعالی گناهش را می‌بخشد و عیش را می‌پوشاند و عوض گناهانش به او حسنات می‌دهد.

مفهوم این جمله این نیست که دست او بریده نمی‌شود، بلکه مفهومش این است که کسی که پس از بریده شدن دستش توبه کرده نفسش را از ذردی پاک کند و بنده‌ی صالح خدا بشود، الله متعال نیز بر او توبه می‌کند و دامنش را از این لکه پاک می‌کند. اما کسی‌که پس از بریده

شدن دستش باز هم خودش را از انگیزه‌های بد پاک نکند و همان احساسات بد را که او را وادار به دزدی کرده و موجب قطع دستش شده بودند باز هم در خود بپروراند، این بدان معنا است که دست از بدن او جدا شده است، اما دزدی هنوز در وجود او باقی است و به این دلیل او همانند گذشته مستحق غصب خداست. بناءً قرآن دزد را راهنمایی میکند که از خدا آمرزش بخواهد و خویش را اصلاح کند. چرا که برین دست برای حفظ نظم و امنیت اجتماع است و موجب اصلاح درون نمی‌شود. اصلاح درون تنها از توبه و بازگشت به سوی خدا به دست می‌آید. (بنقل از تفہیم القرآن)

باید گفت توبه اگر از سر صدق باشد ضرور است که مال دزدیده را نیز به صاحب آن مسترد نماید. اگر تلف کرده باشد، توانانده؛ و اگر توانانده نتواند، بخشش خواهد، و برکردار خوبش ندامت کند، و عزم کند که آینده از آن مجتنب باشد. اگر توبه چنین باشد، امید است خداوند متعال عقوبت اخروی را، که در مقابل آن سزای دنیا حقیقتی ندارد، از وی رفع کند.

**«إِنَّ اللَّهَ يَثْبُتُ عَلَيْهِ»:** خدا توبه اش را می‌پذیرد، چون خدا بسیار آمرزنده مهربان است. پس در آخرت عذابش را نمی‌دهد.

**«إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (39)»:** و از در رحمت به سوی وی باز می‌گردد هماناً خدا در بخشودگی و رحمت مبالغه میکند. در حدیث شریف آمده است که رسول الله صلی الله علیه وسلم بعد از قطع دست سارقی به او ارشاد فرمودند: «قل استغفر الله واتوب اليه» بگو از الله آمرزش می‌طلبم و به سوی او توبه می‌کنم.

آن شخص طبق راهنمایی ایشان کلمات فوق را تکرار کردند و به دنبال آن پیامبر(ص) در حق او دعا فرمودند که «اللهم تُبْ عَلَيْهِ» خدایا او را بیامرز.

در سنت پیامبر اکرم صلی الله علیه وسلم دلایلی وجود دارد بر این که: اگر حدود به سوی ائمه (حكام) إرجاع شد، إجرای آنها واجب و لازم و إسقاط آنها ممتنع است اما اگر قبل از إرجاع به سوی حاکم، سارق مورد عفو قرار گرفت، یا توبه کرد، حد از وی ساقط می‌گردد.

### شأن نزول آية 39:

406- ک: أحمد و غيره از عبدالله بن عمرو(رض) روایت کرده اند: در زمان رسول الله صلی الله علیه وسلم زنی مرتكب سرقت شد و دست راستش را قطع کردند. پس آن زن گفت: ای رسول الله، آیا توبه من به درگاه الهی پذیرفته می‌شود؟ پس خدا آیة «فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمٍهِ وَأَصْلَحَ...» را نازل کرد.

**أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَالله عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (٤٠)**

آیا نمی‌دانی که خداوند مالک و پادشاهی آسمانها و زمین است! هر کس را بخواهد (وشایسته ببیند) مجازات میکند و هر کس را بخواهد (و شایسته بداند) می‌بخشد والله بر هر چیزی قادر است. (۴۰)

### تفسیر:

قبل از همه باید گفت: کسیکه بر هستی حاکم است، حق دارد قوانین هستی را وضع کند، در ضمن باید گفت: که الله متعال نیازی و احتیاج به توبه‌ی بندگان خودندارد، چون همه‌ی هستی از آن اوست. طوریکه میفرماید: «أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ» آیا نمی‌دانی تمام آنچه در آسمان‌ها و زمین قرار دارد از آن الله متعال، ملک و بندۀ اوست و

برای او در همه این‌ها قدرت و فرمانروائی مطلق است؟ او هرگونه که بخواهد با این‌ها تعامل نماید.

«يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لَمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ» (40) هر کس را که بخواهد به میزان جرمش عذاب میدهد و این عذاب او عین عدالت است و هر کسی از بندگان خود که دوستش داشته باشد مشمول عفو و رحمت و فضل خود قرار میدهد. حکمت او تعالیٰ نافذ و عملش کامل است و او بر همه چیز قدرت دارد و هیچ چیزی او را از آنجام کاری عاجز ساخته نمی‌تواند و بر او غلبه نمی‌نماید و از قدرت و توان او هیچ مخلوقی بیرون شده نمی‌تواند.

رحمت، علم، عزت، حکمت، فضل و قدرت الله متعال بر همه چیز احاطه دارد، چیزی توانست؟

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکة (41 الی 43) درباره موضوعاتی شتاب و رزیدن مُناافقان و یهودیان به سوی کفر پیشگی، موضوع کیری یهودیان در برابر احکام تورات، بحث بعمل آمد است.

**يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَاعُونَ لِكَذِبِ سَمَاعُونَ لِقَوْمٍ أَخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنَّ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُدُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتُوهُ فَأَخْذُرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فَتَتَّهُ فَلَنْ تَمْلَكْ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أَوْلَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطْهِرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَرْزٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ** (۴۱)

ای پیامبر! کسانیکه در کفر می‌شتابند تورا غمگین نسازند، (چه) از آنانی که به زبانشان گفتند: که ما ایمان آوردیم، ولی دل‌هایشان ایمان نیاورده است، و چه از یهود (باشند) آنان به سخن‌های دروغ گوش میدهند، به سخنان قوم دیگر که هنوز به نزد تو نیامده‌اند، گوش میدهند و کلمات را (تورات را بعد از درک آن) از محل آن تغییر میدهند و می‌گویند: (به پیروان خود) اگر این حکم تحریف شده به شما داده شد، بگیرید (قبول کنید)، و اگر آن به شما داده نشد پس دوری کنید (محاط باشید)، و هر کس الله گمراهی او را خواسته باشد، هرگز در برابر الله برای او اختیاری نداری (که هدایت شود)، این گروه (منافقین و یهود) کسانی‌اند که الله نخواسته است دل‌هایشان را پاک سازد، برای آنها در دنیا رسوانی است، و برای آنها در آخرت (نیز) عذاب سخت خواهد بود. (۴۱)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«لَا يَحْزُنْكَ»: تو را آنده‌گین نسازد، تو را محزن نکند. «يُسَارِعُونَ»: شتاب می‌ورزند، سبقت می‌گیرند. «بِأَفْوَاهِهِمْ»: به زبان خود، زبانی، «سَمَاعُونَ»: (سمع): شنوندگان، خبرچینان. «سَمَاعُونَ لِكَذِبِ»: برای سخنان دروغ گوش میدهند، دروغ را می‌پذیرند. «سَمَاعُونَ لِقَوْمٍ أَخَرِينَ»: به سخن دیگران گوش فرا میدهند، خبر چینی می‌کنند. «فَتَتَّهُ»: مصیبت، محنت، ابتلا، گرفتاری و گمراهی. «حَرْزٌ»: رسوایی، بدnamی.

### شأن نزول آیه:

تفصیل واقعه را مفسر بغوی چنین نگاشته است: یکی از یهودیان خیر با زنی یهود زنا کرد. مرد مذکور زن، وزن، شوهر داشت؛ یعنی هردو محسن بودند، با وجودی که در تورات سزا این جرم رجم (سنگسار) بود، اما، بزرگی منزلت آنها مانع اجرای مجازات

گردید. باهم مشوره کردند، و قرار به آن دادند که چون در کتاب کسیکه در یثرب است یعنی محمد صلی الله علیه وسلم، برای زانی حکم رجم نمی‌باشد و آن را دره می‌زنند؛ چند نفر از یهود بنی قریظه را نزد وی بفرستید؛ زیرا همسایه‌اند و به آنها معاهده صلح بسته‌اند، تا نظر وی در این باره معلوم شود. جمعیتی را به غرض این امر فرستادند که نظریه پیغمبر صلی الله علیه وسلم را معلوم کنند که برای زانی محسن چه سزا تجویز می‌کند؟ اگر حکم داد که دره زده شود، بر وی عاید کرده قبول کنند، و اگر حکم رجم داد می‌پذیرند، محمد صلی الله علیه وسلم به جواب استفسار آنها گفت: آیا شما به فیصله من راضی می‌باشید؟ إقرار کردند: بلى! درین حال، جبرئیل(ع) از سوی خداوند متعال حکم رجم آورد؛ آنها از إقرار خود بازگشتند.

در آخر، پیامبر صلی الله علیه وسلم پرسید: آن باشنده فدک «آن شخص مقیم قریه فدک» این صوریا در میان شما چگونه شخص است؟ همه گفتند: امروز در سرتاسر گیتی مانند وی عالمی در شرایع موسوی نیست! حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم وی را خواست و قسم غلیظ داده پرسید: سزا این گناه در تورات چیست؟ اگرچه دیگر یهودیان برای إخفای این حکم مساعی ممکنه نمودند، اما به ذریعه عبد الله بن سلام پرده از روی آن برداشته شده بود. این صوریا که مسلم طرف إعتماد آنها بود، خواهی نخواهی إقرار کرد که در تورات حقیقتاً سزا این گناه رجم است؛ بعد از آن، حقیقت را بالتمام ظاهر گردانید که یهود چگونه رجم را محظوظ کردند، و به جای آن حکم دیگری آورده که زانی را دره بزنند و سرچه روسیاه بر خر سوار کرده بگردانند.

الحاصل، محمد صلی الله علیه وسلم بر مرد و بر زن بر هر دو سزا رجم را جاری کرد و گفت: خدایا امروز من اولین کسی می‌باشم که حکم تو را در دنیا زنده کرم بعد از آنکه او را (حکم رجم را) میرانیده بودند؛ این حقیقت است.

### تفسیر:

وقتی خداوند، برخی از تکالیف و شرایع را بیان کرد، عده‌ای از مردم از آن روی برگشتن ازند و به سرعت به سوی کفروزی و بی‌دینی رفتند. خداوند متعال نیز، پیامبر را در این باره به صبر و برداشتن واداشت و به او امر کرد که غمناک نشود. طوریکه می‌فرماید: «يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْرُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ»: ای پیامبر خدا! از این منافقانی که به سوی کفر باهم مسابقه میدهند و تو را در حالی تکذیب می‌نمایند که ظاهراً ادعای ایمان داشته و در باطن کافراند غمگین و محزون مباش! از تکذیبگری‌های یهودیان نیز آندوهگین مباش که آنها پیش از تو نیز پیامبرانی را تکذیب نموده و بسیاری از آنها را کشته و شکنجه کردن.

«مَنْ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ»: از منافقینی که ایمان از زبانشان تجاوز نکرده است، به زبان می‌گویند: ایمان داریم اما قلبًا کافرند. «وَ مَنْ الَّذِينَ هَادُوا» و از یهودیان. «سَمَّاعُونَ لِلْكَذْبِ» گروه‌هایی که ذکر شدند در گوش دادن به اکاذیب و اباطیل و در قبول کردن اقتراحات احبارشان مبالغه می‌کنند و به خدا دروغ می‌بنند و کتابش را تحریف می‌کنند.

يعنى: سخنان دروغ رؤسای تحریف گرشان را که به تحریف تورات پرداخته اند، می‌پذیرند. یا معنی این است: شنواز سخن تو هستند تا بر تو دروغ بسته، سخنت را تحریف نمایند.

«سَمَاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ» «برای گروه دیگری خبر چینی میکنند» در گوش دادن به سخنان جمعی دیگر مبالغه میکنند که به خاطر تکبر و افراط در دشمنی وکینه با تو، در مجلس حاضر نشده اند. آنها عبارتند از یهودیان خیر که به دروغ و افترای بنی قریظه گوش می دادند.

از فحوای آیه مبارکه چنین استباط میشودکه علمای یهود گروهی از یهودیان و منافقان را نزد پیامبر اسلام فرستادند و خودشان از مقابله و رویارویی دوری میکردند «لَمْ يَأْتُوكَ» و هدفشان این بود که شاید دستورات و احکام اسلام مطابق چیزی باشد که آنان از تورات تحریف کرده اند و سفارش میکرند اگر گفتار پیامبر اسلام مطابق حرف ما بود، بگیرید و گرنه رها کنید.

**«يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ»:** کلام خداوند را از جایش بر میدارند و جای آنرا تغییر میدهند. منظور تحریف و تغییر کلام و احکام خدا و قرار دادن احکامی دیگر در جای آن است.

ابن عباس(رض) فرموده است: احکام تغییر شده عبارتند از حدودی که از جانب خدا در تورات مقرر شده بود؛ چرا که آنها رجم را برداشتند و به جای آن روی زناکار را سیاه میکرند و او را تازیانه میزنند. (البحر 1/488).

**«يَقُولُونَ إِنْ أَوْتَيْتُمْ هَذَا فَخُدُوهُ وَ إِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا»:** می گویند: اگر محمد دستور تازیانه را داد، بپذیرید و اگر دستور رجم را داد آن را نپذیرید. خدا در ردآنها فرمود: «وَمَنْ يُرِدُ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا»: خدا کفر و گمراهی هرکس را بخواهد هیچکس نمیتواند مانعش بشود و آنرا از او دفع کند.

**«أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدُ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ»:** خدا نمی خواهد قلوب آنها را از ناپاکی کفر و رشتی گمراهی پاکیزه کند؛ چون عملشان رشت و انتخاب و گزینش آنها رشت بود.

**«لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حُزْنٌ»** در دنیا خفت و بی آبرویی، **«وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ(41)»** و در آخرت عذابی عظیم یعنی ماندن همیشگی در آتش دوزخ خواهند داشت.

تفسر ابو حیان فرموده است: آیه برای تسلی خاطر و تخفیف بار اندوه پیامبر صلی الله علیه وسلم نازل شد؛ چراکه آنها در کفر و گمراهی، از یکدیگر سبقت می جستند و همین امر سبب حزن و دلتگی پیامبر صلی الله علیه وسلم گشته بود. نیز آیه بیانگر آن است که پیامبر باید از هدایت و رستگاری آنها قطع امید کند. (البحر 3/488).

#### یادداشت:

قبل توجه است که: خطاب: «يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ» در قرآن عظیم الشأن بصورت کل سیزده بار از جمله: در سوره های أنفال: 64، 65، و 70، سوره توبه: 73، سوره أحزاد: آیات: 1، 28، 45، 50، 59، سوره ممتحنه: آیة 12، سوره طلاق: آیة 1 و سوره تحريم: آیات 1 و 9 و خطاب «يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ!» دوبار در همین سوره مائده یکی هم آیه های: 41 «يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ» و دوم نیز در این سوره است. آیه (67)، که عبارت است از «يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلَغْ... 67» که شکی نیست چنین خطابی خطاب تشریف و تعلیم است. (طبری 10/404).

**سَمَاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضْرُوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ (٤٢)**

آنان فوق العاده شنواي سخن دروغ اند [با آنکه می دانند دروغ است و] بسيار خورنده مال حرام؛ پس اگر (برای فیصله نزد تو آيند پس در بين آنها فیصله کن يا از آنها روی بگردان، و اگر روی گردانی (و فیصله نکردن) پس هرگز به تو ضرری رسانده نمی توانند، و اگر فیصله کردن؛ پس به عدل و انصاف فیصله کن، بیگمان الله عدل کندگان را دوست می دارد. (۴۲)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«أَكَلُونَ» (أکل): بسيار خورنگان. «سُحت»: مال حرام، مانند: رشوه و... به مال حرام، سُحت گفته میشود؛ چون طاعت و برکت را می برد و ریشه کن میکند. «القِسْط»: مرحله‌ای بالاتر از عدل و داد. «المُقْسِطُونَ»: دادگران.

### تفسیر:

«سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ» این یهودیان همواره سخن دروغ و باطل را می شنوند و می پذیرند و آن را در بین مردم منتشر می نمایند، «أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ» و علاوه بر این، بسيار زیاد رشوت و اموال حرام(ربا) میخورند. و براین اساس بین گفتار گناه آسود و غذای حرام جمع میکنند، از این روی، هم فهم و درک آنها فاسد شده و هم اجسام آن‌ها.

از فحوای جملة «أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ» آیة مبارکه بر می‌آید که: علمای یهود، رشوه خوار بودند. و از فحوای جمله؛ «سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ» عوامشان مشتاق شنیدن دروغ. «سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ» (تکرار «سَمَّاعُونَ»، در دو آیه بطور مسلسل شاید إشاره باشد به اینکه این روش، کم کم خصلت آنان شده است).

قابل تذکر است که: همزیستی مسلمانان با اهل کتاب، تا حدی بود که آنان برای قضاوت، نزد پیامبر اسلام محمد صلی الله علیه وسلم می‌آمدند. طوریکه در آیة مبارکه میفرماید: «فَإِنْ جَاؤَكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ» ای محمد! پس هرگاه این یهودیان نزد توآمده و طالب حکم و اقامه حدود در حق خویش شدند تو در این خصوص مخیری که در بین آنها حکم کنی یا از آنها رویگردان شوی.

ابن کثیر فرموده است: یعنی اگر محاکمه را پیش تو آورند، لازم نیست در بین آنها حکم کنی؛ چون هدف آنها از اینکه داوری یعنی قضا را به نزد تو آورده اند پیروی از حق نیست، بلکه از امری پیروی میکنند که با هوس آنها موافق باشد. (مختصر ابن کثیر 519/1).

علماء بر این أمر إجماع دارند که: اگر مسلمان و ذمی ای (کسانی غیر مسلمان و از ادیان دیگر که در تحت اداره و حمایت حاکمیت اسلامی قرار دارند)، نزد حکام مسلمین در قضیه‌ای طلب قضا کرند، بر آنها واجب است تا میان آنان حکم نمایند اما در مورد دادخواهی اهل ذمه نزد حکام مسلمان در قضایای داخلی‌شان، میان علماء اختلاف نظر وجود دارد؛ به قولی:

حکم نمودن میان آنان جائز است، یعنی حاکم مسلمان میتواند میان‌شان حکم کند و هم میتواند آنان را برگردانده و در میان شان حکم نکند. به قولی دیگر: حکم کردن میان آنان واجب است. بنابر این قول، جمعی از مفسران برآنند که مخیرکردن رسول الله صلی الله علیه وسلم و حکام مسلمان بعد از ایشان در این مورد، منسوخ شده است به این فرموده حق تعالی: «وَأَنِ الْحُكْمُ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ...» (المائدہ: 49). «و در میان آنان بر حسب آنچه خداوند نازل کرده است، حکم کن».

«وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضْرُوكَ شَيْئًا»: اگر نکنی خدای تعالی تو را از شر آنها حمایت میکند و آنها هرگز نمیتوانند به تو ضرر و زیانی برسانند؛ چون خدا نگهدارنده و محافظ تو است و تو را از شر مردم مصون نگه میدارد.

«وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُفْسِطِينَ(42)»، ولی اگر در بین آنها حکم کردی باید این حکم بر اساس عدالتی باشد که خدای تعالی در کتاب خود نازل فرموده است چون خدای تعالی عدل را دوست و از ظالم و ستمگر نفرت دارد.

رعایت این عدالت حتی با یهودیان و نصرانیان و سایر امم نیز بر یک مسلمان لازم است؛ چنان‌چه بر قاضیان و حاکمان نیز رعایت تقوای الهی لازم است و باید چنین کسانی عدالت را رعایت کنند و بر کسی ظلم و ستمی روا ندارند.

قرآن عظیم الشأن باربار این امر را تأکید نموده، اشخاص هرقدر شریر و ستمگار و بدگذران باشند؛ درباره آنها نیز دامان عدالت را به لگه بی‌انصافی داغدار مینماید این کاری است که نظام عمومی زمین و آسمان را استوار نگه میدارد.

**وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ (٤٣)**

و (لیکن یهودیان) چگونه تو را به داوری می طلبند در حالی که تورات نزد ایشان است و در آن حکم الله هست (وانگهی) پس از داوری خواستن از حکم تو روی میگردانند، و ایشان مؤمن نیستند (به تورات خود) (۴۳)

#### تفسیر:

همانطوریکه در آیه‌ی قبل هم بیان یافت: دلیل مراجعه یهودیان به پیامبر بزرگوار اسلام، پیدا کردن راهی برای تخفیف مجازات بود و آنان با اینکه به تورات دسترسی داشتند و پاسخگوی نیازهای آنان بود، ولی دنبال قانون ساده تری میگشتند. طوریکه در آیه مبارکه آمده است: «وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ» ای محمد! چگونه یهودیان تو را حکم قرار داده و به حکمیت تو رضایت میدهند، در حالیکه تورات را در اختیار دارند و حکم خدا در آن مقرر است و آنرا می‌یابند اما به آن عمل نمیکنند؟ واضح است که: این ها تورات را تحریف و تبدیل نموده و عهد و پیمانش را نقض کرده و از آن روی گردان شدند. ای کاش اهل کتاب، نسبت به احکام کتاب خودشان پایبند بودند. در ضمن قابل تذکر است که: تمامی تورات تحریف نشده است.

تفسر مشهور جهان اسلام امام فخر رازی فرموده است: در این آیه خداوند متعال میخواهد تعجب پیامبر صلی الله علیه وسلم را برآنگیزد؛ چرا که یهود از حکم تورات در مورد حد زنا آگاه بودند و از پذیرفتن چنین حکمی امتناع نمودند و حکمیت را نزد پیامبر صلی الله علیه وسلم آوردند. بدین ترتیب از حکمی که به صحت آن اعتقاد داشتند عدول کردند و به حکمی رو آوردنده که به بطلاش معتقد بودند و از این رهگذر رخصت و آسانی را می‌جستند.

بدین ترتیب حماقت و انکار و لجاجتشان بر ملا شد. (فخر رازی 11/236). «ثُمَّ يَتَوَلَّونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ»: آنگاه بعد از این که حقیقت برایشان مشخص و روشن شد، از حکم تو که با کتابشان موافق است، رویگردان میشوند. یعنی آنچه برای گروهی مهم است، تخفیف در قانون است، نه ایمان به قانون و انجام وظیفه. (به همین دلیل باداشتن قانون تورات برای پیدا کردن راه مجازات آسان‌تری نزد پیامبر صلی الله علیه وسلم می‌آمدند).

«وَمَا أُولئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ (43)»: آنها ایمان ندارند؛ چون به کتاب خود یعنی تورات ایمان ندارند و از آن رویگردنند، و به حکم تو که با محتوای تورات موافق است، نیز ایمان ندارند.

تمام این أعمال را بنابر کفر و تکذیب انجام دادند و اگر آنها واقعاً به تو باور می‌داشتند و به آنچه بر تو نازل شده ایمان می‌آورند حتماً حکم و قضاوت تو را می‌پذیرفتند ولی متأسفانه که چنین نمی‌کنند.

در التسهیل آمده است: این امر بیانگر آن است که آنها ایمان ندارند؛ چون ادعای ایمان از جانب کسیکه با کتاب خدا به مخالفت برخاسته و آن را تبدیل و تحریف نموده باطل است. (التسهیل 1/178).

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه (44 الی 47) در باره احکام الهی در تورات و روی گردانیدن یهودیان از آن، مورد بحث قرار گرفته است.

**إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشُوا النَّاسَ وَأَخْشُونِي وَلَا تَشْتَرُوا بِإِيمَانِي ثُمَّا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ (٤٤)**

بی تردید ما تورات را که در آن رهنمود (برای بشریت) و روشنایی بود، فرستادیم. پیامبران که دربرابر فرمان خدا سرتسلیم فرود آورده‌اند و نیز علمای ربانی و دانشمندانی که به حفظ کتاب الله مامور بودند بر آن گواهی دادند.

پس، [ای سران یهود!] از مردم نترسید، بلکه از من بترسید و آیات مرا به بهای حقیر و اندک مفروشید و هر که مطابق آیاتی که الله نازل کرده است حکم نکند، پس آن گروه کافر است. (۴۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**هُدی**»: رهنمود، در بیان احکام و تکالیف. «**نُور**»: روشنایی، در بیان اصول توحید و نبوت و معاد. «**الرَّبَّانِيُّونَ**» (رب): جمع ربانی، إلهیون، خدا پرستان پارسا.

«**الْأَحْبَارُ**»: جمع حبر، فرزانگان و پیشوanon دین یهود. ربّانیون و أحبار از نسل هارون عليه السلام بودند. «**أَسْتَحْفَظُوا**»: به آنان سپرده شده بود تا در حمایتش بکوشند. شُهَدَاءَ: گواهان، اماننداران. فَلَا تَشْتَرُوا: مفروشید، تبدیل مکنید.

### تفسیر:

«إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَ نُورٌ»: الله متعال تورات را که شامل بیان روشن و نور درخشن است و احکام گنگ و مبهم را روشن و بر ملا می سازد، بر موسی نازل کردیم. آن هدایت و نور عبارت است از: بیان احکام شرعی، مژده بعثت محمد صلی الله علیه وسلم و جوب پیروی از ایشان، یعنی این بین معنی است که: نور و هدایت زمانی در جامعه جریان و تحقق می‌پابد که؛ بر اساس کتاب آسمانی، قضاوت و حکومت شود.

«**يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا**»: پیامبران بنی اسرائیل که تسلیم حکم الله متعال شده بودند، به تورات حکم می‌کردند.

و حق تعالیٰ تورات را بر موسیٰ علیہ السلام نازل فرمود که در آن دلیل قاطع، شافی و کافی است و بین گمراہی و هدایت، عدالت و ظلم فرق می‌گذارد و براساس آن انبیای بنی اسرائیل در بین یهودیانی که در برابر فرمان خدا گردن نهادند نه سرکشان آنها حکم می‌کنند.

از جمله «يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ» بر می‌آید که بادرنظرداشت اینکه تورات بر موسیٰ علیہ السلام نازل شد؛ ولی همهٔ انبیا و علمای پس از او مأمور بودند طبق آن حکم کنند. هکذا باید گفت که: در اینجا به این حقیقت نیز به طور ضمنی اشاره بعمل آمده است که: همهٔ پیامبران علیهم السلام (مسلم) بودند. أما برخلاف آنان یهودیان از اسلام مُنْحَرِف و دُچار فرقهٔ گرایی شده تبدیل به یهودی محض شده اند. قابل یادآوری است که: اسلام (تسلیم خدا بودن)، که دین همهٔ موحدان بشمار می‌رود. طوریکه، انبیای بنی اسرائیل هم با جملهٔ «أَسْلَمُوا» توصیف گردیده اند.  
«لِلَّذِينَ هَادُوا»: یعنی برای یهودیان به تورات حکم میکردند و از حکم خارج نمی‌شدند و آن را تبدیل و تحریف نمی‌کردند.

«وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ»: ودانشمندان وفقهای آنها نیز به تورات حکم می‌کردند.  
«وَ هَمْجُنِينَ رَبَانِيُّونَ» به تورات حکم می‌کنند. ربانیون: علمای برخوردار از حکمت و بینش و آگاه به سیاست مردم و تدبیر امور آنان اند. همچنین «احبّار» یعنی: دانشمندان فهیم و خبرهٔ یهود به تورات حکم میکنند. بلی! همهٔ آنها به تورات حکم می‌کرند و حکم می‌کنند.  
ربانی = علماء و عابدان و أَحْبَار = فقهاء و دانشوران که پیشوایان یهود هم بودند.  
«بِمَا أَسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللهِ» استحفظوا: یعنی از آنها طلب حفظ شده که کتاب الله را حفظ کنند. یعنی الله متعال دستور حفظ و نگهداری کتاب از تحریف و تضییع به آنها داده بود.  
و اینکه چگونه میتوانیم که کتب آسمانی را حفظ کنیم. یگانه طریقهٔ وراث آن همانا عمل و قضاؤت و حکومت بر طبق آن است.

«وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ»: مراقب بودند تبدیل و تغییری در آن رخ ندهد.  
یعنی خود آنها را ذمّدار حفاظت تورات گردانیده بود، و مثل قرآن کریم «إِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ» و عده داده نشده بود؛ تا انجائیکه علماء و أَحْبَار ذمّهواری خود را احساس میکردند تورات محفوظ و معمول ماند - عاقبت از دست دنیا پرستان و علماء سوء تحریف شده ضایع گردید.  
«فَلَا تَحْشُوْا النَّاسَ وَ احْشُوْنَ»: ای علمای یهود! در رابطه با ذکر نعمت محمد که در کتاب شما ذکر شده است و نیز در خصوص حد رجم که بر آن واقف هستید، از مردم نترسید، بلکه در صورت کتمان آن از من بتدرسید.

«وَلَا تَشْتُرُوا بِأَيَّاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا»: وآیات مرابه بهای ناچیزی نه فروشید. یعنی: حکم کردن به کتاب نازل شده الهی را به سبب ترس از دیگران، یا به انگیزه تمایل به منفعت، یا به دست آوردن رشوه‌ای، جاه و مقام و کالای بی ارزش کنار نگذارید.  
«وَ مَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ(44)»: هر کس به شرع خدا حکم نکند، هر که باشد واقعاً کافر است.

تفسر زمخشری فرموده است: آنان که به عنوان توهین و إهانت، به آنچه که الله نازل کرده است حکم نمی‌کنند، آنها به حقیقت کافرند و به سبب تجاوزگریشان درکفر، با ریشند و توهین به آیات خدا و ارتکاب ظلم و تمرد کردن و حکم کردن به غیر از آنچه خدا نازل کرده است، اوصاف «ظالم» و «فاسق» زیبندی آنان است. (کشاف 1/496).

این حیان فرموده است: هر چند ظاهر آیة خطاب به یهود است، اما عام است و شامل یهود و غیر آنان هم میشود. (مختصر ابن کثیر 1/522).

حکم این آیه شامل همه کسانی نیز میشود که عهددار امر حاکمیت جامعه اسلامی می شوند اما به کتاب الله متعلق حکم نمیکنند. بعضی برآنند که این آیه محمول برآن است که فروگذاشتند (حکم بما انزل الله): از روی استخفاف، یاحلال شمردن، یا انکار احکام منزله الهی باشد.

از ابن عباس(رض) روایت شده است که فرمود: «هر کس منکر حکم کردن به آنچه که الله متعال نازل کرده، گردد، قطعاً کافر شده است ولی کسی که به (ما انزل الله) معترض و مؤمن بود اما به آن حکم نکرد، قطعاً ظالم و فاسق است».

همچنان از ابن عباس(رض) روایت شده است که فرمود: «مراد از این کفر؛ کفری نیست که حاکم مسلمان را از آیین اسلام خارج سازد بلکه کفر مراتبی دارد و این کفری است در مرتبه‌ای پایین‌تر چنانکه ظلم هم مراتبی دارد و ظلمی است فروتن از ظلمی دیگر، همانطوری که فسق نیز مراتبی دارد و فسقی است فروتن از فسقی دیگر پس کفر و ظلم و فسق دارای پله‌ها و مراتبی است».

باید یادآور شد که: در اینجا در خصوص حکم نکردن به (ما انزل الله) سه آیه داریم که عبارتند از: آیات (44، 45 و 47). در آیه (44) آمده است: «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ»: «وکسانیکه بر وفق آنچه خداوند نازل کرده، حکم نکنند پس آنان کافرون». در آیه (45) آمده است: «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ»: «و کسانی که بر وفق آنچه خداوند نازل کرده، حکم نکنند پس آنان ستمگرن». و در آیه (47) آمده است: «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِيْقُونَ»: «وکسانیکه بر وفق آنچه خداوند نازل کرده، حکم نکنند پس آنان فاسق اند». ابن جریر طبری می‌گوید: «آیه اول در باره مسلمین، آیه دوم در باره یهود و آیه سوم در باره نصاری است». (بنقل از «تفسیر أنوار القرآن»).

باید یادآور شد: مورد خطاب این آیة مبارکه، یهودیان است؛ اما حکم آیة مبارکه عام، و شامل کافه مسلمانان و فرمانروایان آنان هم می‌شود.

#### یادداشت:

او صاف کفر، ظلم و فسق در وجود کسانی جمع میگردد که حکم و حکومت در دست داشته باشند و به شریعت مقدس اسلام حکم نکنند؛ اما «وَ مَنْ لَمْ يَحْكُمْ... فَأُولَئِكَ هُمُ الکافرون، هُمُ الظالموں، هُمُ الفاسِقُونَ».

**وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأَذْنَ بِالْأَذْنِ وَالسِّنَ بِالسِّنِ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَارَةً لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (۴۵)**

و در [تورات] برآنان مقرر کردیم که جان در مقابل جان و چشم در برابر چشم و بینی در برابر بینی و گوش در برابر گوش و دندان در برابر دندان میباشد و زخم ها [نیز به همان ترتیب] قصاصی دارند و هر که از آن [قصاص] درگذرد پس آن کفاره [گناهان] او خواهد بود و هر که به آنچه الله (در حدود و قصاص) نازل کرده است حکم نکند، پس این گروه ستمکار است. (۴۵)

#### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ**»: برآنان واجب کردیم. «النَّفْسَ»: جان. شخص. الأنف. بینی، السِّنَ: دندان.

جروح: جمع جرح، زخمها، جراحتها.

### تفسیر:

در آیه مبارکه قبلی خواندیم که: تورات هدایت و نور است، در این آیه، قانون قصاص مطرح شده و شاید نشان آن باشد که قانون قصاص در جامعه، سبب نور و هدایت است. همانگونه که در آیه‌ی دیگر میخوانیم: «وَ لَكُمْ فِي الْقِصاصِ حَيَاةً» (بقره'، 179) و برای شما در قصاص حیات و زندگی است.

«وَ كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ الْنَّفْسَ بِالنَّفْسِ»: و محققًا مادر تورات بر یهود لازم گردانیدیم که نفس در مقابل نفس کشته میشود. یعنی: در تورات قصاص را با کشتن نفس در برابر نفس بر یهود لازم گردانیدیم، چه مقتول بزرگسال باشد چه خرسال، چه مرد باشد و چه زن. ملاحظه می نمایم که: همه انسان‌ها، از هر قوم و قبیله، فقیر و غنی، در مقابل قانون یک برابر آند و خون کسی رنگین‌تر از خون دیگری نیست.

قابل یادآوری است که: احکام که در شریعت پیشینیان ما اگر منسوخ نشده باشد، از جمله شریعت ما هم بحساب می آید بنابر این، حکم قصاص بر ما نیز لازم است.

امام أبو حنیفه(رح) با استدلال به عام بودن این آیه برآن است که: مسلمان در برابر کافر ذمی و آزاد در برابر برده کشته میشود. اما رأی جمهور فقهاء در این دو حکم، مخالف بارأی ایشان است. لیکن جمهور فقهاء در حکم قصاص مرد در برابر زن، متفق القول آند «تفسیر انوار القرآن».

تفسیر تفسیر کابلی در ذیل آیه مبارکه میفرماید: این حکم قصاص در شریعت موسوی بود. اکثر علمای اصول، تصریح کرده‌اند که شرایع گشته را که قرآن کریم یا پیغمبر ما نقل فرموده به شرطی که حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم در آن اصلاح و ترمیمی نکرده، باشد در حق این امت نیز تسلیم میشود.

گویا شنواندن آن بدون رد و انکار، دلیل تلقی بالقبول است. «وَ الْعَيْنَ بِالْعَيْنِ»: و چشم در مقابل چشم کور میشود. «وَ الْأَنْفَ بِالْأَنْفِ» و بینی در مقابل بینی بریده می شود. «وَ الْأَذْنَ بِالْأَذْنِ» و گوش در مقابل گوش بریده می شود. «وَ الْسِّنَ بِالْسِّنِ» و دندان در مقابل دندان کنده میشود. «وَ الْجُرُوحَ قِصاصُ» و کسی که دیگری را زخمی کرده باشد قصاص می شود، و همان بلا بر سر او آورده می شود. این عمل در مورد زخم هایی عملی میشود که امکان همگون آن موجود باشد و خطر مرگ نداشته باشد.

ابن‌کثیر میفرماید: «زخم گاهی در مفصل است: چون قطع دست، پا و مانند آن، که اجماعاً قصاص در آن واجب است. گاهی در مفصل نیست بلکه در استخوان است، که فقها در این بخش اختلاف نظر دارند.

امام أبو حنیفه (رح) و یارانش میگویند: به جز دندان، در سایر استخوان‌ها قصاص واجب نیست.

امام شافعی(رح) میفرماید: قصاص گرفتن از استخوانها، مطلقاً در هیچ موردی واجب نیست. مشهور از مذهب امام احمد(رح) نیز همین است». اینها همه در صورتی است که جنایات فوق به گونه عمدى صادر شده باشد اما جنایت در حال خطأ موجب دیه یا تعویض قضائی است.

«فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَارٌ لَهُ»: صدقه، تنها و تنها اتفاق مالی نیست، عفو و گذشت از مجرم

هم نوعی صدقه است. ابن عباس(رض) فرموده است: یعنی هر کس جانی را ببخشد و حقش را به او صدقه بدهد، این عمل کفاره‌ی مطلوب و اجر طالب به شمار می‌آید. (طبری 369/10).

و طبری فرموده است: چنانچه یکی از صاحبان حق از جانی درگذرد و او را ببخاید، برای بخشنده کفاره محسوب می‌شود و الله به خاطر گذشتگناهان او را می‌بخاید، که حق خود را ساقط کرده است.

در حدیث شریف به روایت ابو درداء(رض) از رسول اکرم صلی الله علیه وسلم آمده است که فرمودند: «هیچ مسلمانی نیست که در چیزی از جسمش به وی عدا زخم و جراحت وارد گردد و از آن درگذرد، مگر اینکه خداوند با آن، درجه‌ای به وی برتری داده و گناهی را از وی کم می‌کند».

«وَ مَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ(45)»: هر کس که به آنچه الله متعال نازل کرده است حکم نکند به سبب مخالفتشان با شرع خدا، ظالم و ستمگرند. واز این واقعیت نباید انکار کنیم که: اگر حکم الهی در یک جامعه جاری و تطبیق نشود، مطمین باشید که ظلم سراسر جامعه را فرا می‌گیرد.

**وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التُّورَةِ وَ آتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَ نُورٌ وَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التُّورَةِ وَ هُدًى وَ مَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ(٤٦)**

و به دنبال آنها (یعنی پیامبران پیشین) عیسی بن مریم را فرستادیم که به آنچه پیش از او فرستاده شده بود از تورات تصدیق داشت و انجیل را به او دادیم که در آن هدایت و نور بود و (کتاب آسمانی او نیز) تورات را که قبل از او بود تصدیق می‌کرد و هدایت و موعظه برای پرهیزکاران بود. (۴۶)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**قَفَّيْنَا**» (قفو): در پی در آوردمیم، به دنبال آوردمیم، پشت سر هم فرستادیم. بَيْنَ يَدَيْهِ: پیش از آن، پیش‌پیش.

### تفسیر:

«وَ قَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْتُّورَةِ»: به دنبال پیامبران بنی اسرائیل، عیسی ابن مریم را فرستادیم و توراتی را که قبل از ایشان نازل شده بود تصدیق کرد. یعنی: عیسی پسر مریم را ادامه دهنده و دنبال‌کننده راه پیامبران بنی اسرائیل گردانیدیم در حالیکه او به تورات مؤمن بود، به مفاد آن حکم می‌کرد و آن را اساس دین و دعوت خویش قرار داده بود، «وَ آتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَ نُورٌ» انجیل را بر او نازل کردیم که در آن هدایت و نوری مکنون است که بر طرف‌کننده شباهات است.

«وَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْتُّورَةِ»: و این کتاب در واقع تصدیق کننده احکام تورات است و آنرا نسخ نمی‌نماید و در آن بیان بسیاری از آداب و اخلاقیات و موعظه‌هایی است که بندۀ را به سوی راهیابی رهنمود می‌سازد و از سرکشی و فساد باز می‌دارد.

برخی از مفسران می‌نویسند که ممکن معنای کلمه «مُصَدِّقًا» این باشد که خصوصیات شخصی حضرت عیسی علیه السلام با نشانه‌هایی که در تورات درباره‌ی او آمده، منطبق است، پس خود حضرت عیسی و نشانه‌ها، یکدیگر را تصدیق می‌کنند.

در انجیل متی، (فصل 5، آیه‌ی 17) آمده است: که حضرت عیسی علیه السلام فرموده

است: گمان نکنید که آمدها م تا تورات یا صحف انبیا را باطل سازم، بلکه آمدها م تا تمام کنم. بناءً باید گفت که: مسیح علیه السلام دین جدیدی را نیاورده بود، بلکه دین او همان دین همه‌ی پیامبران پیش از او بود و او به سوی همان دین مردم را فرا میخواند. از آموزه‌های واقعی تورات هر آن چه در زمان او باقی مانده بود، آنها را هم خود او تصدیق میکرد و هم انجیل. (ملحوظه شود، انجیل متی باب 5، آیه‌های 17-18) قرآن این حقیقت را بارها بیان کرده است که هیچ یک از پیامبرانی که در زمان ها و مکان های مختلف از سوی خدا مبعوث شده اند، برای از بین بردن آثار فعالیت‌های پیامبران گذشته و رد دین و مذهب آنان و ایجاد دینی جدید برای خودشان نیامده اند، بلکه هر پیامبر بعدی پیامبر پیشین را تایید و تصدیق کرده و برای پیش بردهمان کاری آمده است که گذشتگانش به عنوان میراثی پاک به جای نهاده اند. همچنین خدا هیچ کتابی را برای رد کتاب‌های گذشته خود فرو نفرستاده است، بلکه هر کتاب جدید تصدیق کننده و تأییدکننده کتاب‌های پیشین بوده است. (بنقل از تفسیر تفہیم القرآن)

«وَهُدٰىٰ وَمُؤْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ» (۴۶) «و» «إنجیل همچنان «هدایت و موعظه ای برای متقیان است» زیرا فقط آنان اند که از اندرزها و هدایات آن پند می‌گیرند. هم قرآن، هدایت کننده متقین است، «هُدٰىٰ لِّلْمُتَّقِينَ» (بقره، ۲.۲) هم إنجیل مایه‌ی هدایت و موعظه اهل پرداشت. «هُدٰىٰ وَمُؤْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ» امده است، یکبار هدایت برای عموم و یکبار بهره گرفتن از هدایت که مخصوص متقین است.

#### تورات، انجیل و قرآن، هر سه «نور» به حساب آمده اند:

خداوند متعال در (آیه ۱۵ همین سوره) فرموده است: «فَذٗ جَاءَكُمْ مِّنَ اللَّهِ نُورٌ» قرآن نور است.

در (آیه ۴۴ همین سوره خواندیم) «إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدٰىٰ وَنُورٌ» تورات، نور است. و در آیه ۴۶ خواندیم که: «أَتَيْنَا إِلَّا نَجِيلٍ فِيهِ هُدٰىٰ وَنُورٌ» که إنجیل نور است. البته در این هیچ جای شکی نیست که: انبیاء و کتاب‌های آنان، همه از یک منبع سرچشمه و برای یک هدف و یکدیگر را تصدیق می‌کنند.

بادرنظرداشت اینکه انبیا و کتب آسمانی برای هدایت همه‌ی بشریت فرستاده شده؛ ولی تنها اهل پروا و تقوا در پرتو این نور، هدایت می‌شوند.

**وَلِيَحْكُمُ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ** (۴۷)

به اهل إنجلیل (پیروان مسیح) گفتیم باید به آنچه الله در آن نازل کرده حکم کنند و کسانیکه بر طبق آنچه خدا نازل کرده حکم نمی‌کنند فاسق هستند. (۴۷)

#### شرح لغات و اصطلاحات:

«مَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ»: کسی که بدانچه خداوند نازل کرده است حکم نکند، اگر منکر آن باشد کافر است، و اگر منکر نبوده و مقر باشد ظالم است، و اگر در راه حکمیت دادن بدان تلاش نکند و سستی ورزد فاسق است (تفسیر نور: «ترجمه معانی قرآن» و بنقل از: تفسیر واضح).

در باره کسانی که طبق قانون الهی حکم نمی‌کنند، در چند آیات قبلی بطور مسلسل، تعبیر و اصطلاح «ظالمون»، «فاسقون» و «کافرون» به کار رفته است. چون چنین کسانی،

از جهت زیر پا گذاشتن قانون الهی کافرند، و به خاطر خروج از مرز مسئولیت شان فاسق اند و به علت آنکه در حق متهمان ستم میکنند، ظالمند.

ایه 44 و 45 خطاب به یهود است که چون قانون الهی را تحریف میکنند، دین را به بهای اندک میپوشند و به جای خدا ترسی، از مردم میترسند، آنان را ظالم و کافر میشمارد، «فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ» و به حقوق افراد جامعه، ظلم میکنند. «فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ» ولی این آیه درباره نصاری بحث است که تنها طبق انجیل حکم نمیکردند، (نه سکوت در قصاص و نه دین فروشی) از این رو فاسق اند، چون از مرز حق بیرون رفته‌اند.

#### تفسیر:

معیار شناخت حق و باطل در ادیان الهی، آن چیزی است که از جانب الله متعال نازل شده است طوریکه میفرماید: «وَلِيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ» حق تعالی بر مسیحیان لازم گردانید تا مطابق آنچه در انجیل نازل شده حکم کنند زیرا آنچه بر عیسی ابن مریم نازل شده به منظور اقامه اوامر و اجتناب از نواهی اش است و تا که از این طریق امر خدای تعالی اطاعت گردد.

«وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ(47)» ولی کسی که مطابق فرمان الله متعال حکم نکند و شریعتش را تغییر و تبدیل نماید چنین کسی از طاعت الله متعال خارج است و هر که از طاعت اوتعالی خارج شود ظالم و ستمگر و انسان بدکاری است که از ملت اسلام خارج شده و از این طریق هم بر خود ظلم نموده و هم بر دیگران زیرا شریعت خالق را با شریعت مخلوق تبدیل نموده است.

شیخ ابو منصور ماتریدی میگوید: «جایز است که هرسه آیه (44 و 45 و 47) را بر منکران حکم «بما انزل الله» حمل کنیم، یعنی منکران حکم (بما انزل الله)؛ هم کافر، هم ظالم و هم فاسق اند زیرا ظالم و فاسق مطلق، کافر است، نه شخص مسلمان».

قول دیگر در **تفسیر**: «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ» در هرسه آیه این است: هر کس به آنچه الله متعال نازل کرده حکم نکند، او به نعمت حق تعالی کافر، در حکم خود ظالم و در فعل خود فاسق است.

مفسر تفسیر فی ظلال القرآن میفرماید: کلمه «من» در این سه آیه شرطیه و عام است و حکم‌ش همه‌ی اهل قدرت را فرا می‌گیرد.

#### خواننده محترم!

برخی از مفسران سعی کرده اند این آیات را مخصوص اهل کتاب قرار دهند ولی برای شان باید گفت که: در الفاظ الهی امکان این تأویل نیست. بهترین جواب این تأویل جواب صحابی جلیل القدر ابو حذیفه(رض) است: کسی به او گفت که این سه آیه در بنی اسرائیل آمده اند. منظور گوینده این بود که یهودیانی که در حکم و قضاؤت قانون خدا را رعایت نکردند، آنان کافر، ظالم و فاسق اند. به دنبال این ابو حذیفه و فرمود: «نعم الإخوة لكم بنو إسرائيل آن كانت لهم كل مني و لكم كل حلوة. كلا والله لتسلكن طريقهم قدر الشراك». این بنی اسرائیل چه برادران خوبی هستند برای شما که هر چه ناخی و بدی است مال آنان باشد و هر چه خوبی و شیرینی است مال شما باشد! هرگز! قسم به الله که شما قدم به قدم از راه و روش آنان پیروی خواهید کرد. (بنقل از تفسیر تفہیم القرآن)

#### تعلیمات آمو زنده در این آیات متبرکه:

**الف:** توراتی که بر موسی نازل گشت و از تطاول دست ناکسان در امان بود، برای تمام

یهودیان هدایت و نور به شمار می رفت.  
**ب:** انجیل اصیل نیز هدایت و نور و تصدیق کننده تورات و رهنمود و پند و اندرز برای پرهیزگاران بود.

**ج:** هدف از ستودن تورات و انجیل به خاطر بازداشتند یهودیان و نصاری از تحریف و دگرگونی و نیز هشداری بود تا در اجرای احکام مقرر آنها کوتاه نیایند و بدانند که: با قرآن در اصول و احکام اساسی به هم میرسند و ایمان به قرآن بر همه مردم واجب است.

**د:** قانون قصاص همانگونه در شریعت موسی علیه السلام مقرر بود در شریعت پیامبر خاتم هم مسلم و مقرر است.

**ه:** هر کس با قلب و زبان و از روی آگاهی و داشتن نمونه عملی، «ما أَنْزَلَ اللَّهُ» را منکر باشد، قطعاً کافر است.

### خواندنگان محترم!

در آیات قبلی از تورات و انجیل، و از چگونگی هدایت و نور و رحمت و جایز الاتّباع بودن آنها بحث بعمل آمد. اینک در آیات متبرکه (۴۸ الی ۵۰) در باره قرآن عظیم الشأن احکام و دستورات آن و منزلتش در برابر کتابهای پیشین برحسب زمان - که الله متعال بر بنده و فرستاده اش نازل کرده است بحث بعمل می آید.

**وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدِيهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهِيمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعْلَنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لَيَبْلُوْكُمْ فِي مَا آتَكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُبَيِّنُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ {۴۸}**

و ما این کتاب [=قرآن] را به حق به سوی تو فرو فرستادیم در حالبکه تصدیق کننده کتابهای پیشین و حاکم بر آنهاست پس میان آنان بر وفق آنچه خدا نازل کرده حکم کن و از هوایشان [با دور شدن] از حقی که به سوی تو آمد پیروی مکن برای هر یک از شما [امتها] شریعت و راه روشی قرار داده ایم و اگر الله میخواست شما را (مسلمانان، یهود و نصار را) یک امت (پیرو توحید) قرار میداد ولیکن (چنین نکرد) تا شما را در آنچه بشما داده است بیازماید، پس در کارهای نیک سبقت بگیرید، بازگشت همه شما بسوی الله است، تا شما را به آنچه در آن اختلاف می کردید؛ آگاه سازد.(۴۸)

### شریح لغات و اصطلاحات:

«مُهِيمِنًا» (هیمن): امین، نگهبان، مراقب، دیدبان، یعنی قرآن حافظ و شاهد کتب آسمانی پیشینیان است. نگهدار اصول مسائل، و شاهد برحقائق الهی و انحرافات و عقائد خرافی است. بصورت کل در معنای «هیمنه» باید گفت که:

قرآن بر کتب پیشین مراقب و ناظر است،

قرآن، حافظ اصول کتابهای آسمانی دیگر است،

قرآن نگهبان اصول قوانین و برنامه های دینی آنهاست،

قرآن بر آنها حاکم و غالب است زیرا قرآن تنها مرجع شناخت محکم و منسوخ آنها می باشد،

قرآن بر آنها امین و مؤمن است زیرا مشتمل بر احکام و آیاتی از کتب پیشین است که مورد عمل قرار میگیرند، یا منسوخ و متروک گردیده اند، و نهایتاً اینکه قرآن بیان کننده

بسیاری از امور و احکامی است که علمای یهود و نصاری آنها را تحریف کرده و در آنها

دست برده‌اند. و لفظ (مهیمن) در آیه کریمه، شامل همه این معانی است. «شِرَعَة»: شریعت، راه و روش خدا برای مردم، احکام عملی، برای ملتی معین فرموده است. «مُنْهاجًا»: راه روشن، لیلُو: تا بیازماید. «إِسْتَبْقُوا»: مسابقه دهید. بر همدیگر پیشی جوئید.

**تفسیر:**

**«وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ»:** ای محمد! ماقرآن رابه حق و عدل به سوی تو نازل کردیم، قرآنی که برحقیقتی نازل شده که بین هدایت و گمراهی تمایز ایجاد میکند.  
**«مُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ»:** قرآن تصدیق کننده کتاب‌های گذشته مانند تورات و انجیل است و تمام حقایق این کتاب‌ها را ثابت می‌داند و انحرافات آنها را رد می‌نماید.  
**«وَمُهَمِّنًا عَلَيْهِ»:** برکتاب‌های ما قبل خود حاکم و مسيطر است. یعنی قرآن ناسخ بسیاری از احکام این دو کتاب است به خصوص احکامی که در آن مشقت و تکلیف طاقت فرساست. مفسر جار الله زمخشri فرموده است: یعنی بر سایر کتب ناظر و مراقب است؛ زیرا بر درستی و پایداری آنها گواهی میدهد. (تفسیر کشاف 497/1).

ابن کثیر گفته است: «مهیمن» متضمن آن است که قرآن امین و بر تمام کتاب‌های ما قبل خود شاهد و حاکم است؛ زیرا خدای متعال محسن آنها را در قرآن جمع کرده و کمالاتی بر آن افزوده است که در دیگر کتب نیست. (مختصر ابن کثیر 524/1).

تفسیر کابلی در ذیل این آیه مبارکه میفرماید: «مهیمن» را چند معنی کرده‌اند: امین؛ غالب؛ حاکم؛ محافظ و نگهبان. به اعتبار هریک ازین معانی مهیمن بودن قرآن کریم برای کتب سابقه صحیح می‌باشد: امانت الهی که در تورات و انجیل و دیگر کتب سماوی به و دیعت نهاده شده بود، در قرآن کریم بازواید محفوظ، و در آن هیچ تبديلی نشده، بعضی اشیاء فروعی که در آن کتب به آن روزگار مخصوص یا حسب حال مخاطبین آن دوره بود، قرآن کریم آنرا منسخ فرمود؛ حقایقی که ناتمام بود تکمیل کرد، و قسمت هایی را که به اعتبار این زمانه غیر مهم بود بكلی از نظر افگند.

**«فَاحْكُمْ بِيَنَّهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ»:** پس بر تو است ای محمد! تا مطابق آنچه در کتاب الهی و سنت نبوی است حکم کنی.

ابن کثیر در تفسیر خویش مینویسد: بیزاری در میان یهود به وقوع پیوست؛ جماعتی از دانشمندان و مقدمایانشان به محضر نبوی حاضر شدند و در آن نزاع از پیغمبر فیصله خواستند، و گفتند: شما میدانید که عموم اقوام یهود در اختیار و إقتدار ماست؛ اگر شما به موافقت ما فیصله کنید، ما مسلمان می‌شویم، و به إسلام آوردن ما جمهور یهود اسلام را می‌پذیرند! حضرت پیغمبر(ص) اسلام رشوتی آنها را قبول نکرد، واز پیروی خواهشات آنها آشکارا انکار نمود؛ بنابر آن، این آیت فرود آمد (بنقل از تفسیر ابن کثیر).

جمهور علماء بر آنند که این آیه، مخیر گذاشتن پیامبر صلی الله علیه وسلم در أمر حکم کردن یا حکم نکردن میان اهل کتاب را که در آیه «مائده/43» آمده است، منسخ می‌کند.  
**«تفسیر انوار القرآن».**

**«وَلَا تَنْتَهِ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ»:** و هیچگاه به دنبال هوی و هوس مردمان نروی و وحی منزل از آسمان را فرو نگذاری بلکه همواره از حق پیروی کنی هر کسی راضی میشود راضی شود و اگر دچار خشم می‌شود خشمگین شود.

ابن کثیر فرموده است: یعنی از حقی که خدا به تو دستور داده است منحرف مشو و به

طرف مقاصد و هوس های آن نادانان بدیخت گرایش پیدا مکن.  
**«لَكُلٍّ جَعْلَنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَ مِنْهَا جَأْ»:** برای هر ملتی شریعت و خط مشی و راهی روشن و مخصوص به آن قرار داده ایم. یعنی اینکه شرایع و احکام پیامبران از هم تفاوت دارند ولی اصل ادیان همه یکی است.

تفسر أبو حیان فرموده است: یهود و همچنین نصاری شریعت و منهاج خاص خود را دارند و منظور از آن احکام است، و گرنه در اعتقاد یکی هستند و همه به یکتاپرستی و ایمان به پیامبران و کتاب های آسمانی و محتویات آنها از قبیل معاد و جزا ایمان دارند. (البحر 502/3).

این آیه دلیل بر آن است که یکی از حکمت های اختلاف شریعت ها، به علاوه رعایت مصالح بندگان که با اختلاف زمان ها و اشخاص مختلف می شود، ابتلا و آزمایش امت هاست.

**«وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً»:** و اگر خدای تعالی اراده میفرمود تا همه بشریت را بریک شریعت قرار دهد این کار را می کرد، زیرا قدرت او نافذ و جاری است، «وَلَكِنْ لَيَلْوُكُمْ فِي مَا آتَكُمْ»: ولی حق تعالی اراده فرمود تا دل های بندگان را امتحان کند و در بین آنها شرائع گوناگونی بفرستد تا دیده شود چه کسی از اولتی اطاعت میکند و چه کسی نافرمانی، چه کسی شریعت الهی را تصدیق می کند و چه کسی تکذیب.

**«فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ»:** پس شتاب کنید بسوی خوبی ها نیکوکاری ها؛ در اختلاف شرایع دینیه به کج بحثی و قیل و قال وقت خویش را ضایع مگردانید. و آن را کامل بگردانید. نیکی ها هر فرض و مستحبی را اعم از حقوق خدا و حقوق بندگان در بر میگیرد، و انجام دهنده آن جز با دوچیز از دیگران پیشی نمیگیرد:

**1 -** شتافتن برای انجام نیکی و غنیمت شمردن زمان مناسب.

**2 -** تلاش برای اینکه آن را به صورت کامل و آنگونه که بدان دستور داده شده است انجام دهد.

و از این إستنباط می شود که باید سعی نمود نماز و دیگر عبادت ها را در اول وقت انجام داد. نیز از این آیه بر می آید که بنده ناید فقط به انجام نماز و دیگر عبادات مفروض اکتفا کند، بلکه شایسته است مستحبات را نیز انجام دهد تا عبادتش تکمیل گردد، و پیشی گرفتن حاصل شود

کسانیکه ارادتمدان وصول الی الله اند، باید در حیات عملی جد و جهد نمایند، و در تحصیل محسنات عقاید و اخلاق و اعمال که شرایع سماویه ابلاغ می نماید مستعد باشند.  
 بنابر این بر شما مسلمانان لازم است تا همراه به سوی انجام اعمال خوب از قبیل طاعت خدا و رعایت تقوای او بشتابید و از پیامبرش اطاعت کنید و به روزی که به ملاقات پروردگار می روید باور و یقین کامل داشته باشید، «إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيَنِبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْلِفُونَ(48)» ای انسان! سرانجام پایان کار و بازگشتستان در روز رستاخیز به سوی الله است، آنگاه دربارهی آنچه در موردن اختلاف داشتید، از جمله امر دین، شمارا باخبر میکند و در مقابل اعمالتان مجازات می شوید.

**وَأَنَّ الْحُكْمَ يَبْيَنُهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَبَعُ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرُهُمْ أَنْ يَفْتَنُوكُمْ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَاعْلَمُ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ(٤٩)**

و [فرمان دادیم] که در میان آنان به آنچه خداوند نازل کرده است حکم کن و از خواسته

های [نفسانی] آنان پیروی مکن و از آنان بر حذر باش که مبادا تو را از برخی از آنچه خداوند به تو نازل کرده است [به باطل] گرایش دهند، باز اگر روی گردانند، پس بدان که الله میخواهد آنها را به سزای بعضی از گناهانشان عذاب دهد، و یقیناً بسیاری از مردم فاسق اند. (۴۹)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«واحْذَرُوهُمْ»: از آنان بر حذر باش. «أَنْ يَفْتَنُوكَ» (فتن): مبادا تو را در فتنه اندازند، تو را منحرف نمایند. «أَنْ يُصِيبَهُمْ»: این که آنان را گرفتار سازد.

### تفسیر:

«وَأَنْ أَحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ»: و بر توتست ای محمد! تا بر یهود و دیگران بر حسب مطابق آنچه خداوند متعال نازل نموده حکم کنی و هیچگاه از هوی و هوس و اموری که نفس های مردم نیکو می پندارند پیروی ننمائی و بر آنها عدالت را تطبیق کن. یعنی: اگر اهل کتاب نزد توأمده تادر میان شان حکم کنی و تو هم میخواستی که میان شان حکم کنی پس باید حکمت موافق با آن چیزی باشد که بر تو نازل کرده ایم، نه طبق آنچه که هوها و هوس های آنان می طلبد، یا طبق آنچه که در کتابهای تحریف شده آنهاست.

«وَاحْذَرُهُمْ أَنْ يَفْتَنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ»: از آنان بر حذر باش که تو را از شریعت خدا منحرف نکنند که آنها دروغگویان کافر و خائن میباشند. مراد از فتنه در «یفْتَنُوكَ»، توطئه چینی برای انحراف پیامبر اکرم صلی الله علیه وسلم است.

در شان نزول این مبارکه آمده است که: این آیه کریمه در باره بزرگانی از یهود نازل شده که نزد پیامبر اسلام صلی الله علیه وسلم آمده و از ایشان خواهان آن شدند تا به نفع آنها و بر علیه مردم شان حکم کند تا آنها از ایشان پیروی کنند. اینها چنین استدلال میکرند که اگر ما از تو پیروی کنیم دیگران نیز از تو پیروی مینمایند. خدای تعالی پیامبر خود را از پذیرفتن این پیشنهاد آنها بر حذر داشت. و این آیه نازل شد و پیامبر را از این توطئه آگاه ساخت.

«فَإِنْ تَوَلُّوا فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضٍ ذُنُوبِهِمْ»: اگر از حکم به آنچه خدا مقرر داشته است سر باز زدن و چیزی دیگر را هوش کردن، بدان ای محمد! خدا میخواهد در مقابل قسمتی از جرایم شان آنها را مجازات بدهد.

«وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفاسِقُونَ (49)»: و اگر اکثر انسان ها از طاعت الله خارج باشند حتماً اندکی از آنها سپاسگذار خواهند بود در حالیکه اکثراً منکر آیات الهی و تکذیب کنندگان شریعتش اند و از طاعت و عبادتش خارج می باشند.

یعنی از اعراض و انحراف این مردم پیغمبر بسیار ملوں نشود؛ بندگان مطیع همیشه در دنیا کم میباشند: طوریکه در آیه 103 سوره یوسف میفرماید «وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلُؤْ حَرَصَتْ بِمُؤْمِنِينَ» (ای پیامبر!) بیشتر مردم ایمان آور نیستند، هر چند (سخت بکوشی و حررص و آرزو داشته باشی).

**أَفَحُكْمُ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْعُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوَقْتُونَ (۵۰)**

آیا حکم [روزگار] جاهلیت(ملت های جاهل) را می خواهند؟ و برای گروهی که یقین دارند، چه کسی در داوری بهتر از خداوند است. (۵۰)

**تشریح لغات و اصطلاحات:**

«بَيْعُونَ»: خواهانند، می جویند. «يُوقِنُونَ»: یقین دارند.

**تفسیر:**

«أَفَحُكْمُ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْعُونَ»: «آیا خواستار حکم جاهلیت اند» یعنی: ای پیامبر! آیا از حکم تو که مبتنی بر آیات الهی است آیا از قبول حکم الهی که بر مبنای حقیقت نازل شده و همه‌اش نور، صداقت و عدالت است، از تمام اسرار هستی و انسان، در حال و آینده آگاه است، سر باز می زنند و به آن پشت می‌کنند و حکم دوران جاهلیت را که برآیند جهل، کوتاهی و هوش‌های آنان است می‌طلبند؟! واقعیت امر اینست که: فسق و گناه، انسان را به سوی فرهنگ جاهلی سوق و رهنمایی می‌کند.

آنده از انسانهای که با داشتن احکام الهی از آن روی می‌گردانند و سراغ قوانین بشری می‌روند، در مسیر جاهلیت قرار داشته و در این مسیرگام بر میدارند.

بایدمذکر شدکه زمان و دوران جاهلیت، مخصوصاً یک دوران و زمان نیست، هرگاه که مردم از خدا و از قوانین الهی جدا شوند، دوران جاهلیت است.

در حدیث شریف به روایت ابن عباس(رض) از رسول اکرم صلی الله علیه وسلم آمده است که فرمودند: منفورترین مردم نزد الله متعال دو کس اند؛

**اول:** کسی که در اسلام سنت جاهلیت را می‌طلبد.

**دوم:** کسی که خون شخصی را به ناحق می‌طلبد تا آن را بر زمین بريزد».

«وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقُوْمٍ يُوقِنُونَ(50)»: آنان که تنها چشم به قوانین بشری دوخته‌اند و آن را راه کمال می‌دانند، در ایمان و یقین خود شک کنند.

«لِقُوْمٍ يُوقِنُونَ»: هیچ حکمی از حکم الله متعال بهتر، عادلانه‌تر، واضح‌تر، حکیم‌تر، مصلحت آمیز‌تر و به خوبی دنیا و آخرت نیست ولی حکم الهی را فقط کسی می‌پذیرد و از آن خشنود می‌شود که ایمان در دل او محکم و استوار شده باشد و او مولاً خود را دوست داشته باشد و از او طاعت کند.

این آیه بر فضیلت یقین دلالت می‌کند و نشان میدهد که تجدید حیات امت اسلامی بر مبنای قرآن و شریعت، جز با پرورش یقین در نهاد مسلمانان امکان پذیر نیست.

واقعاً و انصافاً باید گفت که: بی‌گمان قرآن، آخرين برنامه‌ی زندگاني، قوانین جامعه و نظام بشریت است و باید هرگونه اختلافی به این برنامه‌ی الهی بازگردد تا به داوری بپردازد و راه های نفوذ شیطان را بیندد. قرآن دو راه را پیش پای مردم قرار داده است، راه سومی در کار نیست: یا راه خدا و حکم قاطع اوست یا راه و حکم جاهلیت. خوشبخت آن کس که راه اول را بر می‌گیرد و با دومی به پیکار بر می‌خیزد.

**شأن نزول آیات 50 إلى 69:**

ابن عباس(رض) در شأن نزول آیة کریمه می‌گوید: کعب بن اسد، ابن‌صلویا، عبدالله بن صوریا و شاس بن قیس یهودی با یک دیگر گفتند: بیاییم نزد محمد برویم، شاید بتوانیم او را از دینش رویگردان کنیم! پس نزد رسول الله صلی الله علیه وسلم آمدند و گفتند: ای محمد! تو میدانی که ما دانشمندان یهود و اشراف و رهبران ایشان هستیم لذا اگرما از تو پیروی کنیم، تمام یهودیان از ما پیروی می‌کنند و با مامخالفت نمی‌ورزند پس اینک به تو پیشنهادی میدهیم؛ آن پیشنهاد این است که میان ما و قوممان خصوصی است و ما در این خصوصی تو را به داوری خواهیم طلبید، آن وقت تو به نفع ما علیه آنان حکم کن، که در

این صورت به تو ایمان می آوریم و از تو پیروی می کنیم! همان بود که آیه کریمه نازل شد. پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم از این پیشنهاد ننگین، امتناع ورزید و از آنان روی گردانید.

### خواندنگان محترم!

در آیات متبرکه (51 الی 53) در باره دوستی با یهود و نصاری و فراموش و نهایت این دوستی، بحث بعمل آمده است.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلَيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾**

ای مؤمنان، یهود و نصاری را دوستان [خویش] مگیرید. آنان دوستان یکدیگرند و هر کس از شما آنان را دوست گیرد، به راستی که خود از آنان است. بی گمان خداوند گروه ستمکاران را هدایت نمی کند. (۵۱)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«أَوْلَيَاءَ»: جمع ولی، دوستان. سرپرستان یاران.  
**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلَيَاءَ**: در اینجا منظور این نیست که مسلمانان هیچگونه رابطه تجاری و اجتماعی با یهودیان و مسیحیان نداشته باشند و قائم نه نمایند. بلکه منظور این است که با آنان هم پیمان نگرددند و محرم اسرارشان ندانند و در برابر دشمنان خود بردوستی آنان تکیه نکنند و هرگز ایشان را به سرپرستی نپذیرند.  
 «بَعْضُهُمْ أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ»: برخی از آنان، دوستان برخی دیگرند و در عقیده باهم متحدند. (تفسیرنور: «ترجمه معانی قرآن»).

مؤرخان مبنی‌بیسنده: بعد از اینکه پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم (سال 622 میلادی) از مکه به مدینه هجرت کرد، کافران آن دیار به سه دسته تقسیم شدند:

**۱** - دسته‌ای یهود بنی عوف و بنی نجار بودند. پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم با آنان مصالحه کرد که با او نجنگند و از کسی علیه حضرت پشتیبانی نکنند و با دشمنانش بر ضد پیامبر، دست دوستی ندهند، و آنان هم، میتوانند بر سر عقیده خود بمانند و خون و اموالشان در امان باشد.

**۲** - دسته‌ی دوم، سه طایفه‌ی مشهور یهود «بنی قیقاع»، «بنی نضیر» و «بنی قریظه» در حومه‌ی مدینه بودند. طایفه‌ی اول، پس از بدر، با پیامبر بنای جنگ نهادند، طایفه‌ی دوم، شش ماه پس از آن پیمان را شکستند و طایفه‌ی سوم نیز در نبرد خندق، پیمان را نقض کردند. یهودیان این طایفه‌ی بنی قریظه دشمن ترین دشمنان پیامبر بودند. سرانجام هرسه طایفه آتش جنگ برافروختند؛ اما خدا یار و مددکار پیامبر خود شد و او را پیروز نمود...

**۳** - دسته‌ی سوم، - به ظاهر - خود را بی طرف نشان دادند و کنار آمدند. نه صلح کردند و نه جنگیدند؛ بلکه منتظر سرنوشت پیامبر و دشمنانش بودند که اگر دشمنان پیروز شوند؛ با آنان باشند و اگر شکست خورند، سر جای خود هستند. این دسته، منافقان بودند که در حقیقت دشمن پیامبر به شمار می رفتند.

### پادداشت:

اهل کتاب کیستند؟ اهل کتاب کسانی‌اند که مشرکان را بر ضد مسلمانان، هماهنگ می‌کرند. اهل کتاب بودند که هیمه‌ی چوب خشک، حطب، و هیزم آتش جنگهای صلیبی را آماده کردند و به تاخت و تاز دست یازیدند، رسوایی‌های سرزمین مسلمانان در «أندلس» را

مرتكب شدند، آنان بودند، مسلمانان فلسطین را آواره کردند و یهودیان را جایگزین نمودند و خانه و کاشانه‌ی مسلمانان را در اختیار آنان قرار دادند و زندگی را از آنان گرفتند و... پس، «ویا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا! لَا تَتَخِذُوا الْيَهُودَ وَ النَّصَارَى إِلَيَّاَءَ...».

**تفسیر:**

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَخِذُوا الْيَهُودَ وَ النَّصَارَى إِلَيَّاَءَ» ای مؤمنان! ای آنانی که به کتاب پروردگار خود باورمند شده و از پیامبر خویش پیروی نمودید، یهودیان و نصرانیان را غیر از الله متعال به دوستی بر مگزینید؛ طوری که از آنها یاری بطلبید و نسبت به آنها دوستی و محبت داشته باشید. یعنی خداوند متعال مؤمنان را از دوستی و موالات با یهود و نصاری منع کرده است؛ آنها را یاری دهنده یا از آنان یاری بجویند و مانند مؤمنان با آنان نشست و برخاست داشته باشند. (البحر 3/507).

«اویاء» جمع «ولی» میباشد، و ولی هم به دوست اطلاق میشود و هم به قریب و هم به مددگار.

در آیه مبارکه، از یهود و نصارا بطور نمونه یاد آوری بعمل آمده در غیر آن شگنی نیست که مسلمانان باید ولایت هیچ کافری را هم نباید قبول نماید. در ضمن قابل یادآوری میدانم که در آیات دیگر قرآن عظیم الشأن آمده است که استفاده از غذاهای اهل کتاب، یا ازدواج با آنان، ویا هم اشتراک در امور تجاری، خرید و فروش و زندگی مسالمت آمیز با آنان جایز است و هیچ یک از این مسائل واموربه معنای سلطه‌پذیری آنان نیست.

سپس حق تعالی علت نهی از موالات بایهود و نصاری را چنین بیان فرموده است: «بَعْضُهُمْ أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ»: یعنی آنان در مقابل مسلمانان یکی هستند؛ همیگر خویش را یاری میرسانند و دوست میگیرند چون در کفر و گمراهی متحدند و قوم کفر عموماً یکی هستند. یعنی: یهودیان دوستان یکدیگر و نصاری نیز دوستان یک دیگرند پس اگر با شما اظهار دوستی نمایند هرگز در این امر صادق نخواهند بود. به قولی دیگر: مراد آیه این است که یهودیان در دشمنی با پیامبر صلی الله علیه وسلم و دشمنی با دعوت ایشان، دوستان و پشتیبانان نصاری و نصاری دوستان و پشتیبانان آنانند، هر چند که در میان خود نیز درگیر دشمنی و تضاد میباشند لذا کفار در برابر اسلام و مسلمین ملت واحدهای هستند.

باید یادآور شدکه یهود و نصاری با وجود تفرقه‌های مذهبی و بعض و عداوت نهانی که باهم دارند علائق دوستانه با یکدیگر میداشته باشند؛ یهودی با یهودی و نصرانی بانصرانی دوست شده میتواند؛ در مقابل اسلام، کافران معاون یکدیگر میشوند؛ نباید فراموش کنید که: الْكُفَّارِ مِلْةٌ وَاحِدةٌ!

«وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مُنْهَمْ»: و هر کس با آنها موالات و دوستی کند، خود از جمله‌ی آنهاست و حکم آنها را دارد. زیرا به اعمال آنها راضی شده و غیر از مؤمنان آنها را برای خود دوست گرفته است.

این آیات در باب رئیس منافقان عبد الله ابن ابی ابن سلوی فرود آمده بود. وی با یهود سخت دوست بود. گمان میکردکه اگر مسلمانان قلع و قمع شدن، ویاران رسول الله صلی الله علیه وسلم، مغلوب شود، این دوستی ما با یهود به کار می‌آید!

تفسیر زمخشری فرموده است: این یک نوع سختگیری از جانب الله است در دوری جستن و کناره گیری از معاشرت با کسانیکه با دین مخالفت می‌کنند.

همچنان که پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم فرموده است: (محبت گرم آنها را نبینی) (تفسیر کشاف 1/499).

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (51)» قبل از همه باید گفت که: نتیجه‌ی پذیرش ولایت کفار، قطع ولایت الهی است. و تکیه بر کفار، ظلم است.

طوریکه در آیة مبارکه آمده است: چنین کسی با این عمل مرتكب ظلم، ستم و تجاوز شده است و حق تعالی هرگز ستمگر را هدایت و إصلاح نمی کند و موفق نمی سازد.

واقعیت امر اینست آنده از کسانیکه با دشمنان اسلام مواليات مینمایند، هم بر خود و هم بر مسلمانان ظلم و ستم می‌کنند؛ مقهوریت و مغلوبیت جامعه اسلام را انتظار میرند. از چنین قوم بدخت و معاند و دغلباز توقع نمیروند که گاهی هم به راه هدایت آیند.

ای مؤمنان! نهانیهای خود را نزد آنان نگشایید. اینها چنان نشان میدهند که برادران دینی شما هستند، حال آنکه آنان شر و بدی را از شما پنهان میدارند و علیه شما تلاش می‌کنند.

آنان در برابر مسلمانان با هم متحدند و اولین فرصت را غنیمت می‌شمرند.

تفسیر کابلی در ذیل این آیة مبارکه می‌نویسد: أهل إسلام أَكْرَمَ مصلحت بدانند، میتوانند با هر کافری صلح و عهد نمایند، به شرطی که این صلح و عهد به طریق مشروع باشد: «وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ» (أنفال، 61). حکم عدل و انصاف، درباره کافر و مسلمان یعنی در حق هر فرد بشر است. مروت، حسن سلوک، رواداری با آن کافران شده میتواند که در مقابل جامعه اسلامی به دشمنی و عناد مظاهره نکند و نکرده باشند، چنانکه در سوره متحنہ به تصریح مذکور است، اما هیچ مسلمان حق ندارد که «مواليات» یعنی اعتماد دوستانه و معاونت برادرانه با هیچ کافری نماید. البته، مواليات ظاهري که در تحت «إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاءً» داخل میباشد وتعاون عادی که در وضعیت اسلام و مسلمانان جزئی ترین تأثیر بدی نداشته باشد، اجازت است. از بعضی خلفای راشدین که در این باره تشديد و تضییق غیر عادی منقول است، باید آن را مبنی بر سذ ذرا عی و مزید احتیاط دانست.

(بنقل از تفسیر کابلی)

قابل تذکر میدام که: از فحوای آیة مبارکه با تمام وضاحت در می‌یابیم که: اسلام، دین سیاست بوده و تنها به احکام فردی نمی‌پردازد، ملاحظه میشود که با چه حکمت امور سیاسی را نیز به بیان میگیرد.

### شأن نزول آیة 51:

412- ابن اسحاق، ابن جریر، ابن ابوحاتم و بیهقی از عباده بن [ولید بن عباده بن] صامت روایت کرده اند: هنگامی که بنی قینقاع با رسول الله (می‌جنگیدند)، عبدالله بن ابی بن سلول [که با آنها هم پیمان بود] از آنها دست برنداشت و در کنارشان ایستاد، در حالیکه عباده بن صامت از قبیله بنی عوف [بن] خزرج که او نیز مانند عبدالله بن ابی بن سلول با یهود هم پیمان بود به حضور رسول الله آمد و اظهار داشت هم پیمان من خدا، رسول الله و مؤمنان هستند و از دوستی و هم پیمانی با یهود براءت میجویم. عباده میگوید. آیه «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أُولَئِكَ» در باره او و عبدالله بن ابی نازل شده است. (طبری 1264 و بیهقی در «دلائل» 3 / 176 و 177 از عباده بن ولید به قسم مرسل روایت کرده اند).

**فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ ثُصِيبَنَا دَائِرَةً**

## فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِي بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصِبِّحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ (۵۲)

پس کسانی راکه در دلهایشان مریضی (= نفاق) است می بینی که در (دوستی با) کفار میشتابتند (و) میگویند: «می ترسیم که آسیبی به ما برسد» پس نزدیک است که خداوند پیروزی یاچیزی (دیگر) از سوی خود (برای مسلمانان) پیش آورد، آنگاه (این افراد) از آنچه در دل خود پنهان داشتند، پشیمان گردند. (۵۲)

### شرح لغات و اصطلاحات:

«مرَضٌ»: مریض شک و نفاق. «دَائِرَةٌ»: مصیبت بزرگی که چرخش زمان باعث پیدایش آن شود. حادثه و بلائی که همه را در برگیرد. «الْفَتْحُ»: فتح مکه. پیروزی و نصرت. تفسیر نور: «ترجمه معانی قرآن»

### تفسیر:

«فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ»: مریضان نفاق و شک که در نهاد دارند، مانند عبدالله بن ابی و یارانش را میبینی که در دوستی با آنان (اهل کتاب) بریکدیگر پیشی میجویند و میگویند: «يَقُولُونَ نَخْشِي أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةً» و برای موالات و نشست و برخاست خود عذر و ببهانه می تراشند و میگویند: «میترسیم که به ماحادثه ناگواری رخ دهد» یعنی: بیماردلان، دوستی و موالات خود با یهود و نصاری را اینگونه توجیه میکنند: میترسیم کفار بر محمد صلی الله علیه وسلم غلبه کنند، آنگاه دولت و شوکت از آن ایشان گردد و دولت محمد صلی الله علیه وسلم از بین برود، و در آن صورت از سوی آنان بر سرما بلایی بیاید.

این مریضان نفاق در دل اصلابر و عده الهی اعتماد و در حقانیت مسلمانان یقین ندارند؛ ازین جهت شتابان در آغوش کفار پناه میبرند، تا هنگام غلبه موهم آنها توانند از ثمرات فتح متمم شوند و ازان گردشها و آفاتی که به زعم آنها بر جامعه اسلامی آمدنی بود، محفوظ بمانند. این است معنی «نَخْشِي أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةً» که در قلوب آنها مکنون بود؛ لیکن چون روبروی پیغمبر(ص) و مسلمانان مخلص معذرت دوستی خود را با یهود میگفتند از گردش زمانه، این مطلب را اظهار مینمودند: یهود سرمایه‌دار است، و ما از آنها قرض میستانیم؛ هنگام مصیبت و قحط وغیره نسبت به علائق دوستی در وقت سختی به کار ما می‌آیند!

همچنان گفته شده که آنها میخواستند با این دوستی برای خود پشتونه محکمی نزد آنها بیابند و با آنها خود را تقویت کنند و از آنها در مبارزه با مسلمانان یاری بجویند و تا که مسلمانان نتوانند بر آنها هجوم آورند. خداوند متعال در مورد رد گمان فاسد آنان گفته است: «فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِي بِالْفَتْحِ» حق تعالی در کتاب خود این امیدواری را داد که مسلمانان مکه را فتح کنند و بافتح مکه مشرکان و هم پیمانانشان از یهود و نصارا هلاک کنند؛ یعنی فتح مکه را.

این مژدهی خوش است برای پیامبر صلی الله علیه وسلم و مؤمنان که خدا و عده ای فتح و نصرت به آنها میدهد. (این نظر سدی است. ابن عباس(رض) گفته است: عبارت است از پیروزی پیامبر صلی الله علیه وسلم و مسلمانان بر تمام خلق).

که لله الحمد این و عده به زودی هم تحقق یافت زیرا طوایف یهود از مدینه تارو مار گردیدند؛ بدینسان که جنگدگان طایفه بنی قریظه کشته شده و زنان و کودکانشان به اسارت در آمدند

و طایفه بنی نضیر از سرزمین خود تبعید گردیدند. به قولی دیگر: مراد، فتح سرزمین‌های مشرکان و پدید آوردن گشايش و رهایشی در کار مسلمانان است.

«أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ» و یا امری دیگر در هلاک آنها و از ائمّان صادر کند و مسلمانان را برعلیه آنان یاری رساند، یعنی با یک امر و دستور و بدون دخالت هیچ مخلوقی آنها را نابود کند؛ از قبیل القای بیم و هراس در قلبشان، همان طور که در خصوص بنی نضیر عمل نمود.

«فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرُوا فِي أَفْسِهِمْ نَادِمِينَ(52)»: در آن هنگام خواهد بود که منافقان بر اعمال خویش در موالات بایهودیان و نصاری و دشمنان الله و یکجا شدن با آنها پشیمان خواهند شد.

باید به یک اصل مهم اشاره بعمل آورد که: نفاق، مریضی است در قلب، همچون مریضی کفر یا حسد یاکینه یا کبر وغیره، که نمود و مظہر اصلی آن، ولایت و دوستی با کافران و منافقان است؛ این ولایت گاهی پنهانی است و گاهی آشکار، گاهی به شکل و شیوه‌ای است و زمانی به شیوه‌ای دیگر پس انسان مؤمن باید همیشه به هوش بوده و در جهت پاکسازی نهاد خویش از شائبه‌های نفاق و مظاهر ولایت و دوستی با کفار و منافقان، تلاش ورزد.

**وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطْ أَعْمَالُهُمْ فَاصْبَحُوا خَاسِرِينَ(53)**

و آنها که ایمان آورده اند میگویند: «آیا اینها (= منافقان) همان کسانی هستند که با نهایت تأکید به نام الله قسم یاد میکرند، که آنان با شما هستند؟!» اعمالشان تباہ شد، و زیانکار شدند. (۵۳)

### شرح لغات و اصطلاحات:

«جهد»: نهایت. «أیمان»: جمع یمین، پیمانها، سوگندها، قسمها، در اصل به معنای دست راست است و در وقت بستن پیمان دست راست در دست طرف گذاشته میشود. «حیطت»: تباہ گشت، هدر رفت، بیهوده شد. «خاسِرین»: زیانکاران در هر دو جهان.

### تفسیر:

«وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا»: مؤمنان به همدیگر میگویند: مؤمنان از حال منافقان که رازشان بر ملا و پرده‌ی اسرار شان پاره شده است تعجب کرده و می‌گویند: «أَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ»: ای جماعت یهود! مگر این منافقان نبودند که به سختترین سوگند یاد میکردند که: ما با شما هستیم؟! و به شما یاری و کمک میرسانند؟ [چون دروغ گفتند،] «حَبِطْ أَعْمَالُهُمْ فَاصْبَحُوا خَاسِرِينَ(53)»: به سبب نفاق شان، اعمالشان باطل و تباہ شد، و برای آن‌ها هیچ عهد و پیمانی نه در دنیا و نه در آخرت باقی ماند.

### خوانندگان محترم!

آیات متبرکه (54 الی 56) درمورد کسانی که از دین برگشتگان و موضوع جنگ با آنان مورد بحث قرار گرفته است:

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَ مِنْكُمْ عَنِ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذْلَلَةً عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَانِمَ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ(54)**

ای کسانی که ایمان آورده اید! هر کس از شما که از دین خود برگردد (به الله زیانی نمی

رساند) خداوند بزودی گروهی را می‌آورد که آنها را دوست دارد و آنها (نیز) او را دوست دارند، (آنان) در برابر مؤمنان فروتن و در برابر کافران سر سخت و گردن فراز هستند، در راه الله جهاد می‌کنند و از ملامت، ملامت کننده نمی‌ترسند، این (صفات مذکور) فضل الله است که آنرا به هر کسی بخواهد می‌دهد، و الله گشایشگر داناست. (۵۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**بَرِّتَدَّ**»: (رَدَّ): از دین بر می‌گردد، از دین به در میرود. «**أَذْلَلَةٌ**»: جمع **ذلیل**; یعنی، انسانهای متواضع و نرمخو، مهریان، فروتن. «**أَعِزَّةٌ**»: جمع عزیز، سختگیر، دلاور. «**لَوْمَةٌ**»: نکوهش، ملامت. «**لَائِمٌ**»: ملامتگر، نکوهشگر. «**وَاسِعٌ**»: دارای فضل فراوان و انعام بیکران.

### تفسیر:

بعد از بیان این حقیقت که موالات با کفار از سوی مسلمانان، کفر و نوعی از انواع ارتداد است، حق تعالی در این آیه به بیان احکام مرتدان می‌پردازد: در ضمن قابل تذکر است که: این آیه کریمه، نمایانگر بعدی از أبعاد إعجاز قرآن کریم است زیرا در حالی از ارتداد اعراب خبر میدهد که هنوز این پدیده در میان شان ظهور نکرده بود و یک امر غیبی به شمار میرفت. بلی! واقعاً هم بعد از مدتی پدیده ارتداد ظهور کرد و در عهد ابوبکر صدیق(رض) به شکل گسترده‌ای خود را نشان داد به طوریکه قبایل بزرگی از اعراب، چون «غطفان» و «فزاره» و «بنی سلیم» و در مجموع یازده گروه مرتد شدند.

«**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ**»: ای مؤمنان! هر کس از شما که از دین اسلام به سوی کفر روی آورد خداوند متعال از او غنی است و نیازی به عبادتش ندارد.

(طوریکه در فوق هم یادآور شدیم: آیه مبارکه از مرتد شدن بعضی از مسلمانان خبر میدهد، پس خبر از غیبی است که هنوز به و قوع نپیوسته است. گروه‌های زیادی از اسلام برگشتند؛ بعضی در زمان حضرت رسول صلی الله علیه وسلم و بعضی در عهد ابوبکر صدیق رضی الله عنه. بنو حنیفه قوم «مُسیلمه کذاب» مُرتَد شدند و مسیلمه به حضرت محمد صلی الله علیه وسلم چنین نوشت: از مسیلمه رسول خدا به محمد رسول خدا، اما بعد: نصف زمین از آن من است و نصفش از آن تو. پیامبر صلی الله علیه وسلم در جواب نوشت: از محمد پیامبر خدا به مسیلمه دروغگو، اما بعد: زمین از آن الله است و هر کس را که خود بخواهد وارثش می‌کند. و سرانجام ازان پرهیزگاران است). مفسران می‌نویسند که یکی از زمینه ارتداد، نداشتن معرفت و محبت نسبت به دین و خداست.

«**فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُجْبِهُمْ وَيُحْبُّونَهُ**»: و به زودی حق تعالی به اسلام، به جای آنها افرادی مؤمن می‌آورد که آنها را دوست دارد و آنها هم خدا را دوست دارند.

دوستی مقابل میان الله و بندۀ، از کمالات بشر است. و مؤمن واقعی کسی است که هم عاشق و هم محبوب الله باشد.

«**أَذْلَلَةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ**»: کسانی که در برابر مؤمنان متواضع و فروتن، و با مهر و محبت و در برابر کفار قوی و شدید باشند یعنی: در برابر مؤمنان عاطفه و شفقت و فروتنی و در برابر کفار، شدت و غلظت و گردن فرازی را به نمایش می‌گذارند.

تفسیر ابن کثیر فرموده است: این چنین است صفات مؤمنان کامل و فروتن، هر یک از آنها نسبت به برادر خود فروتن و نسبت به دشمنش بزرگمنش و گردن فراز است. (مختصر ابن کثیر 1/ 528).

نباید فراموش کنید: قلبی که از محبت الله متعال خالی شد، مریض و وابسته به کفار میشود، ولی قلبی که از مهر الهی پر است هرگز وابسته نمی شود. طوریکه خداوند متعال میفرماید: «أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ».

و علامت و نشانه‌ی محبت مؤمن نسبت به الله متعال اینست که در مقابل برادرانش نرمش و فروتنی داشته باشد و در مقابل کفار و منافقین با عزت باشد.

«يُجَاهُدُونَ فِي سَبِيلِ اللهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةً لَائِمٍ»: برای اعلای کلمه الله با دست، زبان، علم و قلم خویش جهاد کنند و باکی از ملامت هیچ ملامتگر و تمسخر هیچ مسخره گر نداشته باشند، در دین خدا استوار و پایر جا بوده و در پیمودن راه خدا از هیچکس بیم و باکی ندارند. زیرا ایمان آنها قوی و خودشان دارای مبادی ثابت و استوارند.

بناءً ما باید در راه ایمان و شکستن سنت‌ها و عادات جاهلی نباید از سرزنش‌ها و تهدیدات و تبلیغات سوء دشمن ترسی داشته باشیم و تسلیم جو و محیط شویم.

در حدیث شریف به روایت ابوذر(رض) آمده است که فرمود: «خلیل من رسول الله صلی الله علیه وسلم مرا به هفت چیز فرمان داد:

**۱** - این که با مساکین دوستی و نزدیکی کنم.

**۲** - این که همیشه به فرودست خود بنگرم، نه به فرادست خود.

**۳** - اینکه صله رحم(پیوند بانزدیکان) را بجا آورم، هر چند آنان به من پشت کنند.

**۴** - این که از کسی چیزی در خواست نکنم.

**۵** - این که سخن حق را بگویم، هر چند تلخ باشد.

**۶** - این که در راه خدا از سرزنش و ملامت هیچ ملامتگری نترسم.

**۷** - و این که (لا حول ولا قوه الا با الله) را بسیار بگویم زیرا این کلمات از گنجی در زیر عرش خدای سبحان است».

«ذلِكَ فَضْلُ اللهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ»: این از فضل خداست که آن ها بر جهاد، موالات و محبت خود توفیق داده.

باید متنظر شد که فضل الهی تنها و تنها به داشتن مال و مقام نیست، بلکه محبت با الله متعال همانا جهاد در راه او و قاطعیت در دین او هم از مظاهر لطف و فضل الهی است.

«وَاللهِ وَاسِعٌ عَلِيِّمٌ (54)» و فضل الهی وسیع و بی حد است و هیچ باز دارنده‌ای برای خیرش نیست، چون او تعالی می داند چه کسی مستحق فضل و احسان اوست.

میدان فضل و احسان خدا فراخ است و میداند چه کسی استحقاق آن را دارد.

**إِنَّمَا وَلِيْكُمُ اللهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقْيِمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ (۵۵)**

جز این نیست که دوست شما تنها الله و رسول او و آن مؤمنانی است که نماز را برقا میکنند و زکات را میدهند؛ در حالیکه در رکوع‌اند (در برابر الله متواضع و عاجزاند). (۵۵)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«وَلِيْكُم»: یار و یاور شما، و هم راکعون: نمازگزاران فروتن و متواضع.

### تفسیر:

«إِنَّمَا وَلِيْكُمُ اللهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا»: ای مؤمنان! جز این نیست که مددگار شما فقط الله و رسول اوست و مؤمنان‌اند.

باید متنظر شد که: مسلمانان در آیات گذشته از موالات و رفاقت با یهود و نصاری ممنوع

شده بودند؛ بعد از شنیدن آن طبعاً این سؤال پدید می‌آید که پس مسلمانان با که علایق محبت و داد و رفاقت داشته باشند؟ در این آیت واضح می‌گرددند که دوست اصلی آنها جز ذات اقدس الله متعال و پیامبر صلی الله علیه وسلم و مسلمانان مخلص دیگری شده نمی‌تواند. «الَّذِينَ يُقْيِمُونَ الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الْزَكَاةَ وَ هُمْ رَاكِعُونَ (55)»: مؤمنانی که دارای این اوصاف پر ارج می‌باشند: نماز را اقامه و زکات را ادا می‌کنند، و در پیشگاه خدا سربزیر و فروتنند. باید متذکر شد که: این آیات با تخصیص در منقبت حضرت عباده بن صامت(رض) فرود آمده؛ وی با یهود بنی قینقاع بس علایق دوستانه داشت؛ اما در مقابل موالات خداوند متعال و رسول الله صلی الله علیه وسلم و رفاقت مسلمانان تمام آن علایق خود را منقطع گردانید. (بنقل از تفسیر کابلی)

در التسهیل آمده است: خدا لفظ «ولی» را بعد از اسم خود، به صورت مفرد آورده است؛ چون او یگانه و مفرد است. سپس پیامبر صلی الله علیه وسلم و مؤمنین را به صورت تابع برآن عطف کرده است و اگر می‌گفت: «إنما أولياؤكم»، کلام شامل اصل و فرع نمی‌شد. (التسهیل 1/181).

**وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ (٥٦)**

و هر کس خداوند و پیامبر او و کسانیکه ایمان آورده اند، دوست بدارد، (او از حزب خداست و) یقیناً حزب خدا پیروز است. (۵۶)

#### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**يتولّ**»: به دوستی بگیرد، سرپرست خود کند، یاری دهد.

#### تفسیر:

«وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ (56)»: هر کس که الله و پیامبر و مؤمنین را دوست و ولی خود قرار دهد، جزو حزب الله به شمار می‌آید که بر دشمنان غالب و پیروز و حاکم اند.

این سه آیه، اوصاف حزب الله را بیان کرده‌اند پس بر هرفرد و هر جمع مسلمانی است که به خود بنگرد و نیک بیندیشند که آیا این اوصاف در او هست یا خیر؟

#### شأن نزول آیه:

تفسران در شأن نزول این آیه مبارکه می‌نویسند: چون طایفه یهودی بنی قینقاع با رسول الله صلی الله علیه وسلم جنگیدند، عبدالله بن ابی منافق بر اساس پیمانی که با آنان داشت، از یاری مسلمانان سر باز زد در حالیکه می‌گفت: من مردی هستم که از روز بد می‌ترسم و از اتحاد با دوستانم دست بر نمی‌دارم! اما عباده بن صامت(رض) که او نیز دوستان وهم پیمانان زیادی از یهودیان داشت، نزد رسول الله صلی الله علیه وسلم رفت و از حلف و دوستی با یهودیان برائت جست و از تمام تعهداتی که با آنها داشت، خلع ید کرد و گفت: از هم سوگندی و ولایت و دوستی با این کافران به بارگاه الله متعال و پیامبرش بیزاری می‌جویم.

#### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه قبلی از جمله در آیه(51) خواندیم که از موالات با یهود و نصاری نهی بعمل آمده است، زیرا شایستگی دوستی را ندارند.

اینک در آیات متبرکه (57 الی 63) در باره، نهی از موالات با همه کفار و علل آن، اعم از ملحدان، مشرکان، آتش پرستان، هنود، بودایی‌ها و دیگر فرقه‌های معاند با اسلام را دربر می‌گیرد.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُرُوا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارُ أُولَيَاءُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (٥٧)**

ای کسانیکه ایمان آورده اید! آنانی را که دین شمارا به استهزا و بازی گرفته اند، چه از آنانیکه پیش از شما به آنها (يهود و نصارا) کتاب داده شده و چه از (دیگر) کافران، دوست نگیرید و از الله بترسید، اگر مؤمن هستید. (۵۷)

### شرح لغات و اصطلاحات:

«هُرُوا»: ریشخند، مسخره، شوخی. «لَعِبًا»: بازی.

### تفسیر:

مجازات دنیوی کسانی که به دین خدا و مقدسات مذهبی تو هین می کنند، قطع رابطه است، طوریکه میفرماید: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُرُوا وَلَعِبًا» ای مؤمن! از این بر حذر باشید که یهود، نصارا، مشرکان و منافقان را بحیث دوست خود بگیرید و از آنها خواهان دوستی و محبت شوید در حالیکه به دین شما استهزا نموده آن را عامل خنده خود قرار دادند.

در این آیه مبارکه در می یابیم که خداوند از موالات و هم پیمانی با کسانی نهی می کند که دین الله متعال را به تمسخر و ریشخند می گیرند و این معنی عام است در تمام کسانی که به و رطه مخالفت با دین الله متعال در می افتد؛ اعم از مشرکان، اهل کتاب و اهل بدعت هایی که به اسلام مناسب نیستند.

«مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارُ أُولَيَاءُ» اینها دشمنان واقعی شمایند پس شما نیز باکسانیکه خدای شما دشمن گرفته دشمنی کنید.

از جمله یهود و نصاری و دیگر کافران را دوست خود قرار ندهید، و نسبت به آنان مهر و محبت نداشته باشید؛ چرا که آنها دشمنان شما هستند، پس هر کس دین شما را به مسخره گرفت، درست نیست شما با او از در صداقت و دوستی درآیید، بلکه واجب است کینه ای او را در دل داشته و با او دشمن باشید.

«وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (57)»؛ و از مجازات الهی و خشم او بر حذر باشید اگر به آنچه خدای شما ارشاد و أمر فرموده ایمان دارید.

باید متذکر شد که: بی گمان، یهود، نصاری، مشرکان و منافقان، شایسته دوستی نیستند؛ زیرا شاعیر خدا را به بازیچه می گیرند و هیچ گونه باوری به فرمان الهی ندارند. (مراجعه شود به سوره بقره / آیه ۱۴) و (همین سوره / آیه ۵۸).

### شأن نزول آیة 57 – 61:

419- ابو شیخ و ابن حبان از ابن عباس(رض) روایت کرده اند: رفاهه بن زید بن تابوت و سوید بن حارث از روی نفاق و دور وی تظاهر به اسلام می کردن و شخصی از مسلمانان با آنها دوستی داشت. پس الله متعال آیه: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُرُوا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارُ أُولَيَاءُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (57) وَإِذَا نَادَيْتُمُ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخُذُوهَا هُرُوا وَلَعِبًا ذلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ (58) قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنَقْمُونَ مِنَ إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِنَا وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ (59) قُلْ هَلْ أَنْتُمُ كُمْ بِشَرٍ مِنْ ذلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقَرَدةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أَوْلَئِكَ شَرٌ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ (60) وَإِذَا جَاؤُوكُمْ قَالُوا أَمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قُدْ حَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ (61) را نازل کرد» (طبری

12221 از ابن عباس روایت کرده).  
**وَإِذَا نَادَيْتُم إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخُذُوهَا هُرُواً وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ (۵۸)**

وچون به طرف نماز (مردم را) بخوانید، آن را به مسخره و بازی می‌گیرند، این (استهزاء) به سبب آن است که آنها مردمی اند که تعلق نمیکنند (نادان اند). (۵۸).

### تشریح لغات و اصطلاحات:

**«وَإِذَا نَادَيْتُم إِلَى الصَّلَاةِ»:** هنگامی که مردم را به وسیله‌ی آذان، برای نماز دعوت می‌کنید. **نَادَيْتُم:** فراخواندید.

### تفسیر:

از رابطه و دوستی باکسانی که آذان (و شعائر دینی) شما را به مسخره می‌گیرند باید، پیر هیزید طوریکه میفرماید: «وَإِذَا نَادَيْتُم إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخُذُوهَا هُرُواً وَلَعِبًا»: وقتی آذان گفتید و مردم را به نماز ندا میکنید، شما و نمازان را مسخره میکنند.

واقعیت امر اینست که: نماز، چهره و مظهر دین است. در آیه‌ی قبل، استهزای دین مطرح شده است و در این آیه استهزای نماز، و از این معلوم میشود که: یعنی نماز سیمای دین است.

در بحر آمده است: یهود وقتی آذان نماز را شنیدند نسبت به حضرت محمد صلی الله علیه وسلم حسادت ورزیدند و گفتند: چیزی را آورده است که هیچ یک از پیامبران آن را نداشته است، این بانگ را که گویی صدای شتر است از کجا آورده ای؟ چه آواز زشتی است! آنگاه خدا این آیه را نازل کرد. (بحر 3/515). ابو سعود درباره‌ی این آیه گفته است: روایت است یک نفر نصرانی در مدینه وقتی صدای مؤذن را میشنید میگفت: گواهی میدهم که محمد پیامبر خدادست. وی میگفت: خدا دروغگو را بسوزاند، شبی خدمتکارش آتش روشن کرد در حالیکه اهل خانه خواب بودند، جرقه ای پرید و خانه آتش گرفت و نصرانی و خانواده اش سوختند. ابو سعود (40/2).

الله متعال هشدار داده است که هرگز نماز را مسخره کند، نباید او را دوست گرفت، بلکه باید او را طرد کرد و از او دوری جست. این آیه‌ی قبل را تأکید میکند. «ذلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ (58)»: این به سبب آن است که آنان مردمی آند که نمی‌اندیشند: و انگیزه‌ی چنین عملی، این است که آنها تبهکارانی هستند که حکمت نماز را نمیفهمند و هدفش رادرک نمیکنند، که عبارت است از پاکیزه کردن نفوس. خداوند عقل را از آنان نفی کرده که آنها در امر دین از آن بهره نگرفته اند، هرچند در فهم منافع دنیوی دارای عقل و درکند.

باید گفت که همه‌ای این حرکات را که انجام میدهد ناشی بیقلی و نادانی شان است. اگر آنان دچار نادانی و حماقت نمی‌بودند، علی رغم داشتن اختلاف مذهبی بامسلمانان چنین حرکات سبک و پستی از آنان سر نمی‌زد. آخر کدام آدم منطقی دوست دارد هنگامی که گروهی برای عبادت و بندگی خدا ندا دهد او را مورد تمسخر و استهزای قرار دهد.

در روایات آمده است که: آذان بعد از هجرت به هنگام تحویل قبله به سوی کعبه مسروع شد و آذان از شعائر اسلام و نشانه جدالنده میان «دارحرب» و «داراسلام» است چنانکه رسول الله صلی الله علیه وسلم چون گروه جنگی (سریه) ای را به جهاد میفرستادند، به آنان دستور میدادند که اگر در محله و سرزمینی صدای آذان را شنیدند، دست به سلاح نبرند و اگر در آن صدای آذان را نشنیدند، حمله برند. «تفسیر انوار القرآن».

**قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزَلَ مِنْ قَبْلٍ  
وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ (۵۹)**

بگو: ای اهل کتاب! آیا جز این را بر ما عیب میگیرید که ما به خدا و آنچه از سوی او برما نازل شده و آنچه پیش ازما [بر پیامبران] فروود آمده ایمان آورده ایم؟! و این [عیب جویی شما به سبب این است] که بیشتر شما فاسق هستید. (۵۹)

#### تشريح لغات و اصطلاحات:

«هَلْ تَنْقِمُونَ»: (نقم): آیا عیب می گیرید؟ آیا ایراد می گیرید؟ آیا سر ستیز و دشمنی دارید؟ آیا زشت می پندارید؟

#### تفسیر:

«قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَا»: ای محمد! به یهود و نصاری بگو: ای یهودیان و نصرانیان! آیا بر ما عیب و ایراد می گیرید؟ ملاحظه میداریم که: دشمنی دشمنان با مومنان، فقط به خاطر ایمان آنهاست.

«إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزَلَ مِنْ قَبْلٍ»: به خاطر اینکه به پروردگار خویش ایمان آورده و از پیامبر پیروی نموده و به قرآن و آنچه پیش از آن نازل شده باور کردیم آیا به خاطر چنین اموری از ما عیب‌جوئی می‌کنید و این کار را از ما نمی‌پذیرید؟ می‌بینیم که: ایمان داشتن مسلمانان به تمامی کتب آسمانی، از عوامل کینه وعداوت اهل‌کتاب بالآنان است. و نباید فراموش کرد که: دشمنی اهل کتاب با مسلمانان، تاریخی و با سابقه است.

این کثیر فرموده است: یعنی آیا جز این، دست آویزی برای طعنه زدن و عیب گرفتن بر ما دارید؟ و این نه عیب است و نه مذموم، پس إستثناء منقطع است. (مختصر ابن کثیر 530/1).

«وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ (۵۹)»: آیا این شما نیستید که از طاعت خداوند متعال بیرون شدید؟ با ترک ایمان و بیرون رفتن از حوزه امتحان اولامر الله متعال؟ بلی! عیب‌جویی و إنکار شما ناشی از فسق و نافرمانی شماست. پس کدام گروه سزاوار این است که عیب جوئی شود و عملکردش پذیرفته نشود؟ ما یا شما؟

این آیه سختترین توبیخ و هشدار و حجت تمام علیه علمای اهل کتاب است که از ارشاد و رهنمود مردم دست کشیده، أمر به معروف و نهی از بدیها را ترک نموده، نظام زندگی فرد و اجتماع را به تباہی و بیراهه کشانیده و خود نیز در منکرات فرورفته اند. (توبه آیه: 74)، بروج آیه: 8).

**قُلْ هَلْ أَنْبَيْكُمْ بِشَرٍ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ وَغَضَبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ  
الْقَرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ (۶۰)**

بگو: آیا شما را به بدتر از آن (شخص عیب دار) به اعتبار جزا در نزد الله آگاه سازم؟ آن کسی که الله او را لعنت کرده است و بر او خشم گرفته و برخی از آنها را بوزینگان و خوکان و (نیز) طاغوت پرستان گردانیده است، این گروه‌اند که از نظر مرتبه بدتر و از راه راست گمراحته اند. (۶۰)

#### تشريح لغات و اصطلاحات:

«مَثُوبَةً»: پاداش، کیفر. «الْقَرَدَة»: جمع قرد، میمونها، شادی ها. «الْخَنَازِيرَ»: جمع خنزیر،

خوکها. «الطّاغوت»: هرگونه معبودی سوای خدا، نافرمان و سرکش.  
 «سَوَاءٌ السَّبِيلُ»: راه راست، راه حق.

**تفسیر:**

«فَلْ هُنَّ أُتْبِعُكُمْ بِشَرٍ مِنْ ذلِكَ»: بگو: آیا خبر دهم شما را به بدتر از این جزا نزد الله متعال؟ کسی که لعنت کرد او را خدا، و نازل کرد غضب بر او، «مَثُوبَةً عِنْدَ الله» و آن عبارت است از مكافات و مجازات ثابت و مقرر نزد خدا.

باید متذکر شد که: مجازات و سزا های الهی عادلانه است و اگر تعدادی به میمون و یا خوک تبدیل می شوند سزای ناشی از عملکرد خود شان است.

در التسهیل آمده است: به منظور مسخره کردن به آنها ثواب را در محل عقاب قرار داده است همان طور که در «فَبَيْشَرُهُمْ بِعَذَابٍ أَليِمٍ» این گونه عمل نموده است. (التسهیل 182/1).

«مَنْ لَعَنَهُ اللهُ»: هرگز خدا او را از رحمت خود دور کند، «وَغَضِيبَ عَلَيْهِ» و به سبب کفر و فرورفتن در نافرمانی، بعد از آشکار و روشن شدن دلایل، خدا بر او خشم گیرد. «وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقَرَدةَ وَالْخَنَازِيرَ» و گردانید بعضی شان را بوزینگان و بعضی را خنازیر؛ یعنی و بعضی از آنان را مسخ کند و به صورت میمون و خوک درآورد، «وَعَبَدَ الطّاغوتَ»: بعضی را به صورت شیطان پرست و بندھی طاغوت درآورد، یعنی: کسانی که طاغوت را می پرستند. طاغوت: شیطان یا کاهن است، یعنی اینکه اطاعت کنندگان از طاغوت، هم ردیف مسخ شدگانند.

در تفسیر کشاف آمده است که: برخی از مفسران گفته اند که طاغوت به معنای گوساله است برای آن که او را به جای خدا پرستیده بودند و پرستش گوساله را شیطان برای آنان آراسته و زیبا جلوه داده بود، در نتیجه پرستش آن در حکم پرستش شیطان، و شیطان هم طاغوت است. از ابن عباس(رض) روایت کرده اند که آنان از پیشگویان پیروی میکردند و هرگز که در معصیت خدا از چیزی پیروی کند، در واقع آنرا پرستیده است. حسن بصری(رح) آنرا «طواویت» خوانده است. همچنین گفته اند کسانی را که در حق شنبه تجاوز کردن، به بوزینگان مسخ کرد و کافران در خواست کننده «مائده» از حضرت عیسی (ع) را به خوک دگر ساخت. برخی هم گفته اند که این هر دو نوع مسخ در باره اهل شنبه صورت پذیرفت و جوانشان به بوزینگان و پیروانشان به خوک مسخ شدند.

روایت کرده اند که وقتی این آیه نازل شد، مسلمانان به یهود ایراد می گرفتند و میگفتند: ای برادران بوزینگان و خوکان و آنان سر خود را به زیر می افکندند.

«أُولئِكَ شَرُّ مَكَانًا وَ أَضَلُّ عَنْ سَوَاءٍ السَّبِيلِ» (60) «اینانند که از نظر منزلت» و جایگاه در روز قیامت «بدتر و از راه راست گمراهترند» یعنی باید گفت که: حرمت شکن، حرمت ندارد. واضح است که: عقوبت سنگین برای انحراف سنگین است.

پس آنچه در مورد گمراهی مسلمانان می پندراند، ناروا و بی اساس است بلکه این وصف الحال خود شان می باشد.

ابن کثیر فرموده است: معنی آیه این است: ای اهل کتاب! چگونه به دین ما یعنی دین یگانه پرستی و پرستش خدا طعنه میزند و عیب میجویید، در حالیکه تمام قبایح در شما وجود دارد؟ (ابن کثیر 1/531).

قرطبی مینویسد: بعد از نزول این آیه مسلمانان آنان را برادران میمون و خنازیر خطاب

می نمودند و آنان از فرط شرمندگی سر را به زیر آنداختند. مفسر تفسیر تفہیم القرآن می نویسد: اشاره‌ی لطیفی است به خود یهودیان که تاریخشان گویای این است که بارها مورد غضب و لعنت خدا قرار گرفته اند، به خاطر زیر پا گذاشتن قانون (سبت = شنبه) صورت‌های افراد زیادی از قوم آنان مسخ شده بود و سرآنجام در إنحطاط و إنحراف به جایی رسیدند که حتی به عبادت طاغوت پرداختند. پس مفهوم جمله‌ی فوق این است که آخر بی حیایی و جسارت هم حدی دارد و خجالت نیز خوب چیزی است. شما خودتان از لحاظ فسق و إنحطاط أخلاقي به پایین ترین حد آن سقوط کرده اید، اما اگر گروه دیگری به خدا ایمان آورده راه دین داری صادقانه را اختیار میکند، شما آنان را گمراه می دانید.

### توضیحی مختص‌ری در مورد «قردہ»: میمون و «خنازیر»:

خوکها، که در این آیة مبارکه (60) ذکر از آن بعمل آمده است همانا: عده‌ای از اهل کتاب، هستند که مسخ شدند؛ یعنی، دلهایشان از انسانیت مسخ گردید و این مثلی است، همچون «مَثُلُ الَّذِينَ...، كَمَثَلِ الْحَمَارِ يَحْمُلُ أَسْفَارًا» (جمعه: آیه 5). پس، مراد این است که آن قوم، هم چون میمون، چیغ و داد و فریاد میکشیدند، میجهیدند و از هم جنس بازی سیر نمیشدند، (بقره/ آیه 60)، (اعراف/ آیه 166). و هم چون خوکان، در پی شهوت و پستی و فرمایگی بودند. [با اختصار، منار]

**وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ (۶۱)**

و هنگامیکه (منافقان) نزد شما می آیند، میگویند: «ایمان آورده ایم». حال آنکه باکفر وارد شدند و باکفر بیرون میروند؛ و خدا به کفر و نفاقی که همواره پنهان می کنند، داناتر است. (۶۱).

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«دَخَلُوا بِالْكُفْرِ»: کافرانه به پیش تو آمدند و کافرانه از پیش تو برگشتند.

### تفسیر:

«وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا»: ای پیامبر صلی الله علیه وسلم! این دسته از یهودیان (ضمیر به منافقین یهود بر میگردد). که نزد شما تظاهر به اسلام میکنند زمانی که نزد شما بیایند میگویند ما به دین شما ایمان آورده و به پیامبرتان باور داریم در حالی که حقیقت چیز دیگری است. از فحوای آیة مبارکه بر می‌آید که: اظهار ایمان برخی از انسانها، شما را فریب ندهد. زیرا اظهار ایمان با زبان، نشانه‌ی رُسُوخ ایمان در قلب نیست.

«وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَ هُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ»: آنها هنگامی که با کفر نزد شما آمده و با کفر نزد قوم خویش هم بیرون رفتند، از گفتار شما سودی بر نگرفتند و اندرز و تهدیدات شما در آنان اثر نبخشید.

«وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ (۶۱)»: خداوند، از خود انسان‌ها هم به ضمیرشان آگامتر است، الله متعال به کفر و نفاق مکتوم و به تمام امور پوشیده و آنچه در نهاد خویش پنهان میدارند آگاه است و به زودی آنها را محاسبه خواهد نمود. بناءً باید گفت کسانیکه منافقانه اظهار ایمان میکنند، باید بدانند که پروردگار باعظمت از درون آنان آگاه است.

**وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ وَأَكْلِهِمُ السُّخْتَ لِبِئْسَ مَا كَانُوا**

## يَعْمَلُونَ (۶۲)

و بسیاری از آنها را می بینی که در گناه و تجاوز، و خوردن مال حرام، شتاب میکنند، چه بد است عملی که انجام می دادند. (۶۲)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«الْعُدُوان»: ستم، تجاوز، دست درازی. «السُّحْت»: مال ناروا مانند: رشوه‌گری در داوری، ربا و غیره (سوره مائدہ آیه 42).

### تفسیر:

در آیة قبلی، بحث از روحیه‌ی کفر و نفاق اهل کتاب به بیان گرفته شد، در این آیه مبارکه، بیان فسادهای اخلاقی و اجتماعی و اقتصادی آنان به بیان گرفته میشود طوریکه میفرماید: «وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِ عُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ» بسیاری از یهودیان یعنی: از منافقان، یا از یهود، یا جمعاً از هردو گروه را می بینی که در ارتکاب گناه، حرام خواری و مخالفت اوامر الهی و ترک طاعت او باهم مسابقه می دهند.

فحوای آیه مبارکه: «يُسَارِ عُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ» در می یابیم که: سیمای جامعه اسلامی، سبقت در خیرات است، «يُسَارِ عُونَ فِي الْخَيْرَاتِ» (مؤمنون، 61). ولی سیمای جامعه کفر و نفاق، همانا سبقت در فساد است.

«يُسَارِ عُونَ فِي الْإِثْمِ» «يُسَارِ عُونَ»، دلالت بر استمرار دارد. یعنی بدتر از فساد اخلاقی «إثم» و فساد اجتماعی «عدوان» و فساد إداری اقتصادی «سُحت»، عادت به فساد و سرعت در آن است.

«فِي الْإِثْمِ»: بدتر از آلودگی به گناه، غرق شدن در گناه است.

«سُحت»: عبارت از مال حرام و مخصوصاً رشوه است.

«لِبْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (62)» واقعاً چقدر بد است کارشان. آنها مرتكب بدی شده و کار بسیار بدی را انجام دادند.

غالباً مراد از «إثم» گناه لازمی، و مراد از «عدوان» گناه متعهدی است، یعنی اینها حالی دارند که از قرط شوق و رغبت بسوی هرگونه گناه میشتابند، چه اثر آن به خودشان محدود باشد و چه به دیگران هم تجاوز کند؛ هرکه را حالت اخلاقی اینقدر زبون باشد و خوردن حرام شیوه آن شده باشد، در بدی وی شبتهی باقی نمی ماند. (تفسیر کابلی).

**لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لِبِسَنَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (۶۳)**

چرا دانشمندان نصاری و علمای یهود آنها را از سخنان گناه آمیز و خوردن مال حرام نهی نمی‌کنند! چه بد است کاری که که انجام می دادند. (۶۳)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«لَوْلَا»: چرانباید؟ برای چه نباید؟ «الرَّبَّانِيُّونَ»: پیشوایان مذهبی مسیحی. «الْأَحْبَارُ»: پیشوایان مذهبی یهودی. «رَبَّانِیت»: و «تَرَهَّب» به معنی پرداختن به عبادت در صومعه است. «عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ»: از سخنان دروغ. «لِبِسَنَ»: چه بد است.

### تفسیر:

«لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ»: چرا علماء وأحبارشان آنان را منع نمی کردند. یعنی این که در قدم اول؛ مسئولیت امر به معروف و نهی از منکر، متوجّه علماست. در این هیچ جای

شکی نیست که: همین سکوت و بی تفاوتی علماء، در برابر بی عدالتی‌ها و مفاسد اجتماعی است که زمینه‌ی ترویج فساد را در جامعه می‌گردد.

علماء باید قدرت آنرا داشته باشند تا بتوانند علاوه بر موعظه و دعوت، جلوی مفاسد اجتماعی را بگیرند. اگر نهی از منکر، جلوی گناه را نگیرد، لائق جلوی سرعت آن را باید تقلیل دهند.

**«عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمُ وَأَكْلِهِمُ السُّخْتَ»:** که از نافرمانی و ارتکاب گناهان و خوردن حرام دست بردارند؟ یعنی: چرا علمای شان مردم را از منکراتی چون دروغگویی، حرامخواری، رشوت و ظلم که در میانشان به کثرت شیوع یافته بود، نهی نمی‌کنند، عامل آن به فراموشی سپردن رسالت نهی از منکر بخصوص توسط دانشمندان شان بود.

**«لِبْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ (63)»:** چنان عملی از جانب آنان بسی رشت بود که نهی از ارتکاب أعمال حرام را ترک نمودند.

زیبایی علم، در إظهار آن وزشتی و بدی آن درسکوت و کتمان است. سکوت عالم، بدتر از گناه خلافکار است. ملاحظه می‌کنیم که خدای سبحان در این آیه، «خواص» را که علمای تارک «أمر به معروف» و «نهی از منکر» اند، به شدیدترین وجه و حتی سختتر از توبیخی که در حق انجام دهنده‌گان این گناهان روا داشته، توبیخ و سرزنش می‌کند زیرا این علماء از آن جاهلان به گناه و ستم و حرام آلوده، بدیخت‌تر و تیره روزتر و بد فرجاتر و مجرماترند. در صحیح ترمذی آمده است: «آنگاه که مردم ظالم را ببینند أما دست وی را از ارتکاب ظلم نگیرند، نزدیک است که خداوند متعال آنان را به عذابی عام از نزد خود درآفگند».

از ابن عباس(رض) روایت شده است که فرمود: «در قرآن هیچ آیه ای وجود ندارد که این گونه بیانگر توبیخی شدید باشد؛ یعنی توبیخ علماء». أبو حیان گفته است: این آیه متنضم توبیخ علماء و مشایخ است؛ زیرا آنها مردم را از ارتکاب معاصی نهی نکرده اند.

علماء میفرمایند هنگامیکه خداوند متعال میخواهد قومی را تباہ کند عوام آنها در جرایم ومعاصی مستغرق می‌شوند، خواص، یعنی علماء و مشایخ شان «شیطان گنگ» می‌گردند. احوال بنی اسرائیل نیز چنین شد؛ مردم عموماً در لذات و شهوات دنیوی منهمل شده، جلال و عظمت الهی و قوانین و احکام او را فراموش کردن؛ و آناییکه علماء و مشایخ مسمی می‌شندند، فریضه امر به معروف و نهی منکر را ترک گفتد، و در حرص دنیا و پیروی شهوات بر عوام خود نیز سبقت نمودند. خوف مخلوق و حرص دنیا مانع گردید که آواز حق بلند شود.

قرآن عظیم الشأن و سنت رسول الله صلی الله علیه وسلم امت اسلامی را تشویق و ترغیب می‌کند که: هیچ‌گاه در مقابل هیچکس از ادای فریضه امر بالمعروف و نهی از منکر غفلت نکند.

### خوانندگان محترم!

بعد از اینکه در آیات قبلی به برخی از بدی‌ها و رسوایی‌های یهودیان-که شتابان به سوی گناه و دشمنی، خوردن مال حرام و رشوه و أمثل آن از گردآوری حلال و حرام، پیش میرفتند، اینک در آیات متبرکه (64 الی 66) موضوعاتی بدی‌ها و پلیدیهای درونی یهودان و اینکه راه خوشبختی در هر دو جهان کدام است به بیان گرفته می‌شود.

**وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غَلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعْنُوا بِمَا قَالُوا بْلٌ يَدَاهُ مَبْسُوطَاتٍ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقِنَّا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلُّمَا أُوْفَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ (۶۴)**

ویهود گفتند: «دست خدا بسته است» دستهایشان بسته باد! و بخارط آنچه گفتند، لعنت شدند. بلکه دو دست او گشاده است، هر گونه بخواهد میبخشد، و این آیات که از طرف پروردگارت بر تو نازل شده بر سر کشی و کفر بسیاری از آنها می‌افزاید، و ما در میان آنان تا روز قیامت دشمنی و کینه افگندیم، و هر زمان آتش جنگی افروختند، خداوند آنرا خاموش کرد، و آنان برای فساد در زمین می‌کوشند، و خداوند مفسدان را دوست ندارد.(۶۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

**مَغْلُولَةٌ (غَلٌ):** بسته شده. **«يَدَاهُ مَغْلُولَةٌ»:** دست خدا از بخشش و دهش و انفاق، زنجیر شده است. **«يَدَاهُ مَبْسُوطَاتٍ»:** دستان او برای بخشندگی باز است. کنایه از بخشندگی است.

### تفسیر:

**«وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ»:** یهود نفرین شده که الله متعال لعنت شان کند گفتند: او تعالی در انفاق خویش بخیل است و به خلق خود روزی وسیع نمیدهد.

ابن عباس(رض) فرموده است: مغلولة یعنی بخیل، و آنچه را که در اختیار دارد از روی بخالت آن را نگه میدارد، منظور این نیست که دست خدا بسته و در زنجیر است، بلکه میگویند: خدا بخیل است. (طبری 10/452).

**«غَلٌّتْ أَيْدِيهِمْ»:** الله متعال بسیار بلندتر از این اتهام آن هاست، حق تعالی این اتهام را بانفرین جواب فرمود و بیان داشت که دست های خود آنها بسته است.

**«وَلُعْنُوا بِمَا قَالُوا»:** و به زودی در روز قیامت این دست ها بر گردن های شان بسته خواهد شد و از رحمت الهی طرد خواهند گردید.

**«بْلٌ يَدَاهُ مَبْسُوطَاتٍ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ»:** واقعیت چنین است که الله متعال با هردو ید بلاکیف خود انفاق میکند و هردو یدش یمین، دهنده و پُر از بَرَكَت و شب و روز گُسترش است و او تعالی همه آنچه در آسمان ها و زمین قرار دارند را روزی میدهد و او بسیار سخاوتمند، بخشندگ و دارای فضل و منت زیاد است.

ابو سعود گفته است: تنگی معیشت و روزی ناشی از تقصیر او در بخشش نیست، بلکه اتفاقش تابع خواست و حکمت او است، و به سبب معاصی آنان حکمتش مقتضی ضيق معیشت آنها است. (ابو سعود 2/43).

**«وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا»:** ای محمد! این یهودیان با نزول قرآن به زودی کفری را برکفر خویش و عداوی را بر عداون خویش می‌افزایند، زیرا هرگاه آیه‌ای نازل شود و آنها به آن کافر شوند کفر و سرکشی برکفر و سرکشی آنها افزوده میگردد. علاوه بر این آنها در برابر هر آیه‌ای که بر شما نازل میشود با شما از در حسادت وارد می‌شوند و به این ترتیب گناهی بر گناهان شان نزد پروردگار علاوه می‌گردد.

عالیم دانشمند مفسر طبری فرموده است: الله متعال به پیامبرش خبر داده است که آنها اهل طغیان و سرپیچی هستند، و حق را نمی‌پذیرند، هر چند درستی آن را هم بدانند، بلکه با آن

به ستیز بر می خیزند. خدا بدین ترتیب خاطر پیامبر را تسلی می دهد؛ چرا که آنها از راه الله به دور رفته و او را تکذیب میکردند. (طبری 10/457).

**«وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعِدَاوَةُ وَالْبَعْضَاءُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ»**: همچنان پروردگار در بین فرقه‌های آنها عداوت، دشمنی، کینه و خشم را ایجاد نموده از این‌روی آنها در بین خود به شدت اختلاف و مُخاصمه دارند و این خصوصیت تا روز قیامتِ ادامه خواهد داشت طوری که هیچگاه برپک رأی و نظر جمع نخواهد شد.

**«كُلُّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِّلْحَرْنَبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ»**: آنها هرگاه تلاشی رابه منظور جنگ با مسلمانان و شعله‌ور ساختن آتش فتنه در بین آنها انجام دهند خداوند متعال این مکر و حیله‌شان را بر خود آنها بازمی‌گرداند و تلاش‌شان را باطل می‌نماید.

**«وَيَسْعَونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا»**: آنها هیچگاه دست از تباہی‌گری در زمین و انتشار، فتنه و جنایت و اشاعه کارهای بد بر نمی‌دارند.

ابن کثیر فرموده است: یکی از عادات همیشگی آنها این است که برای فسادکاری در روی زمین تلاش کنند.

**«وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ(64)»**: حق تعالیٰ کسی را که چنین صفتی داشته باشد دوست ندارد زیرا او از اهل فساد و مفسدان بیزار است. او فقط اهل صلاح و تقوا را دوست دارد. (مختصر ابن کثیر 1/532).

از فحوای آیه مبارکه بر می‌آید تا زمانیکه در میان مسلمانان محبت و اخوت مستحکم باشد، رهسپار جاده رشد و صلاح باشند، و در اجتناب از فساد بکوشند؛ چنانکه در بین أصحاب معمول بود، تمام مساعی اهل کتاب در مقابل آنها بیهوده و بی‌ثمر می‌باشد.

#### شأن نزول آية 64:

طبرانی و ابن إسحاق از ابن عباس(رض) روایت کرده است: شخصی از یهود به نام نباش بن قیس به پیامبر صلی الله علیه وسلم گفت: پروردگار تو بخیل است و مال خود را به کسی نمی‌دهد. خدا آیه: «وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ» را نازل کرد. (طبرانی 12497).

أبو شیخ از وجه دیگر از ابن عباس(رض) روایت کرده است: این آیه «وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللهِ مَغْلُولَةٌ» درباره فنحاص رئیس یهود بنی قینقاع نازل گردیده است.

**وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقُوا لَكَفَرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُخْلَنَّهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ(65)**

و اگر اهل کتاب ایمان آورده و پرهیزگاری کرده بودند قطعاً گناهانشان را محو می کردیم و آنها را در باغ های پُر نعمت بهشت در می آوردیم. (۶۵)

#### شرح لغات و اصطلاحات:

«لو»: اگر، «جَنَّاتِ النَّعِيم»: باغ و بوستانهای پر ناز و نعمت.

#### تفسیر:

**«وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقُوا»**: اگر اهل کتاب یعنی یهودیان و نصرانیان به آنچه الله متعال بر پیامبر خود نازل فرموده باور و ایمانی حقیقی داشته باشند و از پیامبر پیروی کنند و در ضمن به پیامران خود نیز ایمان بیاورند و از آنها نیز تبعیت نمایند و به امتنال امر الله تعالیٰ و اجتناب از نواهی اش پردازند، «لَكَفَرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ»: گناهانی که مرتکب شده بودند می بخشیدیم. یعنی تمام بدی‌های آنها را محو خواهیم کرد و از اعمال بدشان در خواهیم گذشت و بر آنها رحم خواهیم نمود و توبه‌شان را خواهیم پذیرفت. «وَلَأُخْلَنَّهُمْ جَنَّاتِ

الْتَّعِيم (65)): و عاقبت آنها در بهشت ماندگار و جاودان توأم با حصول رضوان الهی ورستگاری بزرگ خواهد بود. زیرا رحمت خدای متعال بزرگترین گنھکاران را نیز آنگاه که شرمنده و معترف باز آیند، مأیوس نمیگرداند.

**وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكُلُوا مِنْ فُوقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أَمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ (۶۶)**

واگر آنان تورات و انجیل، [واقعی] و آنچه را که از سوی پروردگارشان بر آنها نازل شده (از کتابهای آسمانی و قرآن) برپا دارند (و به آن عمل نمایند) از فراز و فرود پاهاشان (= از آسمان و زمین) روزی خواهد خورد، گروهی از آنها معتدل و میانه رو هستند، و بسیاری از آنان اعمال بدی انجام میدهند. (۶۶)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«لَأَكُلُوا مِنْ فُوقِهِمْ وَ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ»: روزی و برکات آسمانی از هر طرف بر آنان ریزان میشود و از آن بهره مند میگردند. «مِنْ فُوقِهِمْ»: از بالای سرشان. «مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ»: از زیر پاهاشان. «مُقْتَصِدَةٌ»: میانه رو، معتدل. «سَاءَ»: بد.

### تفسیر:

در آیه متبرکه قبلی در باره، نقش ایمان در سعادت معنوی و اخروی بحث بعمل آمد، ولی در این آیه نقش ایمان در سعادتمندی دنیوی و رفاه اقتصادی بحث میگردد.

اگر پیروان سایر کتب آسمانی در برابر قرآن عظیم الشأن تسلیم می شدند و تسليیم در مقابل قرآن را تسلیم قوم بنی اسرائیل در برابر قوم و ملیت عربی نمی پنداشتند و می دانستند که اصول تعالیم انبیاء یکی است و ایمان به آنچه پس از تورات و انجیل نازل شده، راه یافتن به کلاس بالاتر است نه باطل ساختن دستور های پیشین، در این صورت، علاوه بر بهره های اخروی در قیامت، در همین دنیا نیز انواع نعمت ها به سوی شان سرازیر می شد.

در آیه قبلی، از عقیده‌ی یهود در مورد بسته بودن دست الهی صحبت شد، در این آیه میفرماید: شما به کتابهای آسمانی روی آورید، سپس قضاوت کنید که دست خدا بسته است یا نه. اگر عظمت شما به ذلت تبدیل شده، به خاطر کفر و پشت کردن شما به دستورهای آسمانی است، نه به خاطر عجز و دست بسته بودن خداوند متعال. طوریکه میفرماید: «وَ لَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَاةَ وَ الْإِنْجِيلَ وَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ» و اگر این یهودیان بر فرمان خدا استقامت داشتند و به محتوای آنچه در تورات نازل شده و نصرانیان به آنچه در انجیل نازل شده ایمان آورند و علاوه بر آن، به آنچه بر محمد صلی الله علیه وسلم یعنی قرآن کریم را که بعد از تورات و انجیل برای تنبیه و هدایت آنها فرود آورده شده استوار میگرفند؛ زیرا، بدون تسلیم آن معنی صحیح تورات و انجیل اقامه شده نمیتواند؛ بلکه مطلب اقامه تورات و انجیل و تمام کتب آسمانی این است که قرآن کریم و پیغمبر آخر الزمان قبول کرده شود که مطابق پیشین‌گوئی کتب سابقه فرستاده شده‌اند. گویا، به اقامه تورات و انجیل حواله شده آگاه میگرداند که اگر آنها قرآن را قبول نمیکنند، معنی آن این است که کتابهای خود را نیز قبول نکرده از آن إنکار می ورزند.

بصورت کل باید گفت که: تنها تلاوت کتاب آسمانی کافی نیست، بلکه تطبیق احکام آن در جامعه نیز لازم است. یک اصل که باید به بیان گرفته شود آن اینست که: قرآن کتاب رهنمای است برای همه امّتها و برای همه ای عالم بشریت، نه فقط مسلمانان.

«لَأَكُلُوا مِنْ فُوقِهِمْ وَ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ» حتماً خدای تعالی در روزی آنها خواهد افزود و به

آن‌ها نعمت بسیار ارزانی خواهد داشت و این روزی را در بوستان‌ها و باغ‌های پُر از انواع و اقسام میوه قرار خواهد داد.

«مِنْهُمْ أَمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ»: و در میان این یهودیان و نصرانیان گروهی معتقد نیز قرار دارند که در حوزه دین، منهج و روشی معتقد و میانه داشته طوری که نه زیاده روی میکنند و نه کوتاهی، اینها کسانی اند که از پیامبر اسلام صلی الله علیه وسلم پیروی نمودند، از جمله عبدالله بن سلام و نجاشی وسلمان، میتوان نام برد.

«وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ(66)»: أما عمل أكثر أنها بد و زشت است، زیرا به مخالفت أمر خدای تعالی می پردازند و رسولش را تکذیب می‌کنند.

### خواندنگان گرامی!

در آیات متبرکه (67 الی 69) در مورد: پیامبر و تبلیغ دین و مصون ماندنش از گزند مردم بحث بعمل می‌آید.

در آیه قبلی خداوند متعال به پیامبر صلی الله علیه وسلم أمر کرد که به اندک بودن میانه روها و فراوانی فاسقان و بدکاران اهل کتاب منه بیند و از کردار ناپسندشان بیم ندادشته باشد. پس گفت: «بلغ»؛ یعنی، در تبلیغ قرآن برای آشکار شدن راز ها و رسوایی های کردار آنان بر دبار باش. قطعاً خدایت از گزند و حیله، دروغ، شعبدہ، فریب، مکر، آنان تو را مصون می‌دارد.

**يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلَغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللهِ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ(۶۷)**

ای پیامبر! آنچه از سوی پروردگارت بر تو نازل شده است به مردم برسان، اگر چنین نکردی پیغام او را نرسانده ای، الله تو را از (شر) مردم حفظ می‌کند، البته الله مردم کافر را هدایت نمیکند. (۶۷)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلَغْ مَا»: ای پیامبر! همهی آنچه که بر تو نازل شده، به مردم برسان.  
«يَعْصِمُكَ»: الله(ج) تو را مصون می‌دارد.

### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلَغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ»: این ندایی است که متضمن تشریف و تعظیم است؛ چراکه خدای متعال او را با بهترین اوصاف یعنی صفت «رسالت» فرا خوانده است؛ یعنی ای رسول ما! بر توسط تا رسالتی را که حق تعالی تو را امین آن قرار داده ادا کنی و این دین را به گونه کامل تبلیغ نمائی و هرگز از آن چیزی کم نکنی، یعنی بدون باک و ترس از کسی رسالت پروردگارت را ابلاغ کن و نترس؛ زیرا هیچ صدمه ای به تو نمی‌رسد.

اگر توجه فرموده باشید؛ در این آیه مبارکه، بجای «یا ایها النبی»، تعبیر «یا ایها الرسول» آمده است، که نشانه‌ی یک رسالت بینهایت مهم است.

به جای فرمان «أبلغ»، فرمان «أبلغ» آمده که نشانه‌ی ابلاغ قطعی و رسمی و مهم است.  
«وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ»: این عباس(رض) در معنی این آیه مبارکه فرموده است: تمام مطالب نازل شده از جانب پروردگارت را تبلیغ کن و به مردم برسان، و در صورتی که چیزی از آن را کتمان کنی رسالتش را ابلاغ نکرده ای. (تفسیر قرطبی 242/6).

همچنان ابن عباس(رض) میفرماید: «معنی آیه این است که: ای محمد! تمام آنچه که از

سوی خدا برایت آمده است، ابلاغ کن! پس اگر چیزی از آن را کتمان کنی رسالت را تبلیغ نکرده‌ای.» این فرمان، درس آموختن به پیامبر بزرگوار و تأدیب و راه نشان دادن به اهل دانش و بینش از امت اوست تا در وقت پیامرسانی چیزی از دستورات شریعت الهی را پنهان نکند، حال آن که خداوند پیامبر خود را خوب می‌شناخت که هرگز کمترین مورد از وحی الهی را فروگذار نخواهد کرد.

بناءً باید گفت که هدایت این آیه مبارکه برای علمای امت تأدیب و تنبیه است که نباید چیزی از شریعت را کتمان کنند.

«وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ» در تبلیغ رسالت از مردم نترس که خداوند متعال حافظ و نگهبان تو و باطل کننده مکر و حیله دشمنان توست.

تفسیر زمخشری فرموده است: این وعده حفظ و صیانت او از جانب الله است. به این معنی که خدا حفظ و صیانت تو را در مقابل دشمنان تضمین می‌کند، پس چرا از آنان باکی به دل راه میدهی؟ روایت شده است که تا زمان نزول این آیه پیامبر محافظ داشت، وقتی این آیه نازل شد از بالای دریچه سر بیرون آورد و گفت: ای مردم! بروید خدا مرا حفظ و حمایت کرده است. (تفسیر کشاف 1/514).

«إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ(67)»: یعنی فقط بلاغ بر تو واجب است و خدا هر که را بخواهد هدایت میدهد، پس هر کس به کفرش قضا تعلق گرفته باشد، هرگز هدایت نمی‌شود. زیرا هر کسی که با تو دشمنی کند کافر است و حق تعالیٰ هیچگاه کافر را رهنمایی نمی‌کند، و مانع او از کارهای بداش نمی‌شود و او را برای انجام هیچ خیری موفق نمی‌سازد، پس رسالت از جانب خداست و بر پیامبر صرفاً تبلیغ و رسانیدن آن، خداوند متعال رسالت خود را بیان نمود و محمد صلی الله علیه وسلم آن را أداء کرد و ما مسلمان شده و به آن باور نمودیم.

خدای سبحان و تعالی در این آیه به رسولش از آن رو و عده حفظ و حمایت می‌دهد تا این توهمند دشمنان را که گویا مصلحت اندیشی رسول الله صلی الله علیه وسلم در أمر نگهداشت خود از آسیب مردم، ایشان را به پنهان کردن پیام الهی وا می دارد، دفع نماید. از عائشہ(رض) روایت شده است که فرمود: «رسول الله صلی الله علیه وسلم از سوی أصحابشان مورد چراست قرار میگرفتند و چون آیه «وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ» نازل شد، سر خویش را از قبه بیرون آورده و خطاب به نگهبانان فرمودند: ای مردم! بازگردید زیرا خداوند متعال مرا در پناه نگهبانی خویش گرفت».

و اگر توطئه ها و سوء قصد های متعددی که علیه جان پیامبر صلی الله علیه وسلم از جانب قریش، یهود و غیر آنان صورت گرفته، مورد بررسی قرار دهیم، در خواهیم یافت که به رغم همه‌ای این دسایس، سالم ماندن آن حضرت صلی الله علیه وسلم از این توطئه‌ها؛ کمال معجزه می‌باشد.

پیامبر صلی الله علیه وسلم مطابق حکم الهی در باب هر چیز بزرگ و کوچک به امت خود تبلیغ نمود؛ در خواص و عوام طبقات بشری هرچه را لایق هر طبقه و درخور استعداد آن بود، بدون کم و کاست و بدون خوف و خطر ابلاغ نمود، و حجت‌الله را بر بندگانش تمام گردانید، و دو نیم ماه قبل از وفات خویش در موقع حجۃ الوداع آنجا که بیش از چهل هزار صحابه کرام حضور داشتند، علی رئوس الاشهاد اعلام کرد و گفت: الهی تو گواه و شاهد باش که من امانت ترا رساندم. (تفسیر تیسیرالکریم، منیر و...) پس باید گفت که: تبلیغ

بر پیامبر است و هدایت بر الله متعال به دلیل (بقره: 272)، (و آیه: 40 سوره رعد).

شأن نزول آیه‌ی «یا ایّها الرّسُولُ بَلَغْ مَا...»:

**۱ -** پیامبر صلی الله علیه وسلم میفرماید: وقتی خدا بار امانت رسالت را بر دوشم گذاشت، در برابر شدن درمانده شدم که مردم تکذیب کنند و دروغگویم بخوانند؛ اما خدا مرا وعده دادکه حتماً قیام کنم [که چنین کرم].

**۲ -** گفتم: خدایا! چگونه تبلیغ کنم، حال آن که تنهایم و دشمنان علیه من گرد آمده اند؟ فرمود: «وَ إِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ».

**۳ -** پیامبر پیش از نزول این آیه محافظ و نگهبان داشت، پس از مدتی خدا فرمود: «وَاللهِ يَعِصِمُكَ مِنَ النَّاسِ» در دم پیامبر از منزل سر بیرون آورد و گفت: ای مردم! به خانه‌های خود باز گردید، خدا مرا از گزند دشمن محفوظ داشته است. به قول سیوطی نزول این آیه، شب هنگام بوده است.

همچنان از حضرت ابن عباس(رض) در شأن نزول این آیه مبارکه دو روایتی ذیل را مفسران نقل نموده اند:

**الف:** از ابن عباس(رض) روایت شده است که پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمود: «هنگامی که خداوند متعال مرا مبعوث کرد، بر من گران آمد و وامانده شدم، میدانستم بعضی مرا تکذیب میکنند، اما الله متعال آیه: «یا ایّها الرّسُولُ بَلَغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ» را نازل کرد» (أسباب نزول، ص 115).

**ب:** از ابن عباس روایت شده است که جمعی از یهودیان نزد پیامبر صلی الله علیه وسلم آمدند و گفتند: مگر اقرار نمیکنی که تورات از جانب خدا آمده است؟ فرمود: بلی. گفتند: پس ما به آن ایمان داریم و به غیر آن ایمان نداریم، آنگاه خداوند متعال آیه «قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْيِمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ» (۶۸). 245/6

**قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْيِمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ** (۶۸)

بگو: ای اهل کتاب! شما بر مسلک صحیح و درستی نیستید تا زمانی که تورات و انجیل و آنچه از جانب پروردگاران به سوی شما نازل شده بر پا دارید(نافذ کنید)، و بی تردید آنچه از جانب پروردگاری به سوی تو نازل شده، بر سرکشی و کفر بسیاری از آنان می افزاید، پس بر گروه کافران غمگین مباش. (۶۸)

### شرح لغات و اصطلاحات:

«لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ»: بر سر هیچ دین و عقیده‌ای نخواهید بود. پاییند به چیزی نیستید.

«فَلَاتَّأسَ» (أسی، أسى): غم مخور، اندوه مدار.

**تفسیر:**

### شأن نزول آیه مبارکه:

از ابن عباس(رض) در شأن نزول آیه کریمه روایت شده است که فرمود: نافع بن حارثه، سلام بن مشکم، مالک بن صیف و رافع بن حرمله از یهود، نزد رسول اکرم صلی الله علیه وسلم آمدند و گفتند: ای محمد! آیا تو نمی‌پنداری که به دین و آیین ابراهیم هستی و به آنچه که از تورات نزد ما است ایمان داری و شهادت میدهی که اینها به راستی از سوی الله عزوجل

است؟ رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم فرمودند: «بلی! چنان است که میگویید ولی شما بدعت‌ها پدید آوردید و آنچه را که در تورات در مورد گرفتن پیمان از شما در أمر تصدیق من آمده است، إنکار کردید و به آنچه که مأمور تبیین آن به مردم شده بودید، کفر و رزیدید لذا من نیز از این بدعت‌هایتان برائت جُستم». گفتند: حال که چنین است، بدان که ما برحق و هدایت قرارداریم و به آنچه در دست ما است، تمکن می‌جوییم، لذا نه به توایمان می‌آوریم و نه از تو پیروی می‌کنیم! همان بود که خداوند متعال در رد این پندار‌هایشان فرمود: «فَلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْيِمُوا التَّوْرَاةَ وَ الْإِنجِيلَ»

ای محمد! به یهودیان و نصاری بگو: شما بر حق و بر بینه‌ای از أمر خوبیش نیستید تا خود را به تورات و انجیل بدانید، به خصوص بعد از اینکه این دو کتاب آسمانی را تحریف نموده و بسیاری از نصوص آنرا تغییر دادید و عمل به آنها را کنار گذاشتید و پیامبر خدا حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم را نیز تکذیب نمودید.

«وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ»: ابن عباس رضی اللہ عنہ گفته است: منظور این آیه مبارکه قرآن است. «وَلَيَزِدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُعْيَانًا وَ كُفْرًا»: لام «لَيَزِدَنَّ» برای قسم است؛ یعنی، ای محمد! قسم میخورم که چون اهل کتاب، نبوت و رسالت تو را إنکار می‌کنند، راه غلو می‌کیرند، تو را نمی‌پنیرند و در پی کفر و گمراهی اند؛ قرآن نیز، آنان را بیشتر به آن سو که خود برگزیده‌اند، می‌کشاند. (طبری 10/474).

«فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ»(68): پس تو ای محمد برکفر و اعراض (روگردنی و عدم قبول حق) آنها غمگین مباش که حق تعالی از آنها بی نیاز است و به زودی تو را بر آنها یاری می‌رساند و به جای آنها انسان‌های بهتری قرار می‌دهد. این تعبیر برای تسلی خاطر پیامبر است نه نهی از حُزن. (تفسیر قرطبی 6/245).

باید گفت که: سرچشمۀ این کتاب های آسمانی، فقط وحی الهی است. هر کس چیزی از آنها را إنکار نماید، در واقع تمام دستورات خدا را تکذیب و إنکار کرده و به هر سه کتاب معروف کافر است.

**إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمَلَ صَالِحًا فَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْرَجُونَ**(۶۹)

یقیناً کسانی که [از روی ظاهر] به اسلام گرویده اند و یهودیان و صابئان (بی دینان) و نصارا، هر کس از اینها به الله و روز قیامت ایمان داشته باشد و کار شایسته کند (در آخرت) بیمی بر او نیست و غمگین نمی شود. (۶۹)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«الصَّابِئُونَ»: جمع صائبی، ستاره پرستان، پرستنده‌گان فرشته که در وقت راز و نیاز به آفتاب روی می‌کنند. آنان، گروهی از نصاری هستند. دره التفاسیر و واضح المیسر می نویسد: «آنان گروهی از مسیحیان اند که وسط سرshan را می‌ترانند.» باید گفت که: کلمه‌ی «صابئین» که سه بار در قرآن و در کنار یهود و نصارا آمده است، به کسانی اطلاق می‌شود که پیرو یکی از ادیان آسمانی بودند؛ ولی به مرور زمان إنحرافاتی در آنان پیدا شده است، از جمله اعتقاد به تأثیر ستارگان و کناره‌گیری از معاشرت با مردم و داشتن آداب مخصوصی در زندگی. (فرقان).

### تفسیر:

«إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا»: بدون شک آناییکه به کتاب های الهی ایمان آورده‌اند و الله و پیامبرانش را

تصدیق و از آنان پیروی کردند، آنها از مسلمانان آند.  
**«وَالَّذِينَ هَادُوا»:** و یهودیان که موسی علیه السلام را تصدیق نموده و از آنچه در تورات  
 آمده تبعیت کردند، **«وَالصَّابِرُونَ»:** گروهی از نصاری هستند که ستارگان را پرستش  
 میکردند. **«وَالنَّصَارَى»:** که از حضرت عیسیٰ علیه السلام پیروی نموده و انجیل را تصدیق  
 کردند، **«مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا»:** و هر کدام در زمان خویش به روز  
 آخرت ایمان آورده و عمل شایسته انجام دادند، اینها هرگز از مشکلاتی که در آینده منتظر  
 آن هاست در خوف و بیم قرار نخواهند داشت.

باید گفت که: از اصول مشترک همه ادیان آسمانی، ایمان به الله متعال، روز قیامت و رسالت  
 انبیاء علیهم السلام است. و واقعیت هم همین است که: آرامش واقعی، در سایه‌ی ایمان و  
 عمل صالح به انسان میسر میگردد.

**«فَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ(69)»:** زیراً خدای تعالیٰ به سبب اعمال صالحی که آنها  
 انجام داده‌اند خوف شان را از بین برد، از این روی آنها غم و اندوهی به خاطر کارهایی  
 که انجام داده‌اند نخواهند داشت. (تفسیر طبری 476/10).

باید متذکر شد که: پیروان ادیان مختلف، پس از آمدن دین جدید، باید به آن ایمان آورند،  
 و گرنه بعثت انبیای بعدی بیهوده خواهد بود. یهود و نصارا و صابئان، هر کدام مثل مسلمانان  
 به پیامبر اسلام ایمان آورند و عمل صالح انجام دهن، بیم و اندوهی نخواهند داشت.

ابن کثیر فرموده است: مقصود این است هر فرقه و گروهی که به خدا و روز آخرت ایمان  
 داشته باشند و عمل صالح انجام میدهند. و چنین أمری تحقق پذیر نیست مگر این که با  
 شریعت محمد صلی الله علیه وسلم که برای جمیع ثقلین مبعوث شده است موافق باشند. پس  
 آنان که به چنین وصفی متصف باشند، از آنچه که در آینده با آن روبرو میشوند بیمی  
 ندارند، و از آنچه پشت سر خود به جا میگذارند ترسی به دل راه نمیدهند. (مختصر ابن  
 کثیر 1/535).

قابل یادآوری است که: إجماع مسلمانان منعقد است بر این که: یهودیان، نصرانیان و  
 صابئیانی که دعوت رسول الله صلی الله علیه وسلم به آنان رسیده اما مسلمان نشده‌اند، از  
 اهل دوزخ می‌باشند. (تفسیر انوار القرآن)

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه قبلی خواندیم که الله متعال از اهل کتاب پیمان محكم و استواری گرفته بود.  
 اینک در آیات (75 الی 70) در باره مسیحیان بحث بعمل می‌آید که حضرت عیسیٰ علیه  
 السلام را الله می‌شمارند و طوری تصور دارند که الله در وجود او حلول یافته و با او یکی  
 شده است؛ یعنی، خدا از دو ذات «لاهوتی» و «ناسوتی» ترکیب یافته است.

لاهوتی: آسمانی، خدایی، عالم غیب. ناسوتی: این جهان، جهان طبیعی، عالم مادی.

**لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى  
 أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَبُوا وَفَرِيقًا يَقْتَلُونَ۝ ۷۰**

البته ما از بنی اسرائیل [بر اطاعت از خدا و پیروی از موسی] پیمان گرفتیم و بهسوی آنها  
 پیغمبرانی فرستادیم، (اما) هرگاه پیغمبری پیامی می‌آورد که دلخواهشان نبود، گروهی (از  
 پیغمبران) را تکذیب می‌کردند و گروهی را می‌کشند. (۷۰)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«میثاق»: پیمان پایدار واستوار. «لاتهوی انفسهم»: برخلاف هوس هایشان، برخلاف

دلخواهشان، میل نمیکند و نمی پسندد.

### تفسیر:

«لَقَدْ أَخْذَنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ»: درگذشته از یهودیان عهد و پیمان‌های محکم و موکد و سوگندهای شدید بر این امر گرفتیم که به الله متعال ایمان آورده و از پیامبرانش پیروی کنید.

در البحراًمده است: بدین وسیله خداوند خبر می دهد که یهودیان پیشین عهد و پیمانی که خدا از آنان گرفته بود، نقض کردند؛ زیرا آنان جرائمی عظیم از قبیل تکذیب پیامبران و کشتن بعضی از آنها خبر میدهد که مرتكب شدند، و اینها نیز اولاد و بازماندگان آنها هستند، پس اذیت و آزار و عصیانی که از آنها سرمیزند تازگی ندارد؛ زیرا خوبی و روش نیاکان آنها است. (بحر 3/531).

«وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا»: ولی زمانیکه پیامبران را به منظور هدایت آنها و توضیح و تعیین امر دین، فرستادیم.

«كُلُّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَأَتَاهُمْ أَنفُسُهُمْ»: و آنها ملاحظه کردند آنچه این پیامبران باخود آورده‌اند مخالف هوس و آرزو های شان است.

«فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتَلُونَ (70)»: شروع به کشتن پیامبران نمودند و آنها را تکذیب نموده و به این ترتیب دو عمل مجرمانه ورزشی را انجام دادند: برخی از آن پیامبران را دروغگو پنداشتند، و برخی دیگری را هم کشتند، که از جمله تکذیب شدگان، همانا عیسیٰ علیه السلام و امثال واژجمله کشته شدگان، میتوان از زکریا و یحییٰ علیهم السلام نام برد. قابل یادآوری میدانیم که: پیمان شکنی، پیامبرکشی، تکذیب و لجاجت، از ازجمله صفات بارزه بنی اسرائیل است. واقعیت امر آنست که: در جوامع فاسد عادت بر آن بنا یافته است که: شخصیت الهی و خدا پرست یا مورد (تکذیب) قرار میگیرند و یا هم وجود شان از حضور در جامعه حذف میگردد که: قتل و ترور نمونه های آنست.

تفسر بیضاوی میفرماید: «يقتلون» را به جای «قتلوا» به کار بردہ است؛ چون میخواهد احوال گذشته‌ی آنها را بیان کند و آنرا در آذهان مجسم و حاضر نماید و به این نکته نیز اشاره کند که این خوبی و عادت گذشته و حال و آینده‌ی آنان است. ضمناً با این عمل سمع و وزن آیات را نیز رعایت کرده است. (بیضاوی صفحه ۱۵۷).

**وَحَسِبُوا أَلَا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللهُ بِصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (۷۱)**

و (یهودیان) گمان کردند که هیچ عذاب و امتحانی برایشان نخواهد بود، لذا (از دیدن حقایق) کور و (از شنیدن حقایق) کرشدند، باز الله توبه‌شان را بپذیرفت باز بسیاری از آنها کور و کر شدند و الله به آنچه می‌کنند بیناست. (۷۱)

### شرح لغات و اصطلاحات:

«فتنة»: آزمایش، بلا، عذاب، مجازات. «عموا»: کور شدند. «صموا»: کرشدند.

### تفسیر:

«وَحَسِبُوا أَلَا تَكُونَ فِتْنَةٌ»: یهودیان چنان گمان و تصور کردند که خدای تعالی درقبال عملکردشان یعنی به سبب قتل و تکذیب پیامبران، بلا و مصیبت و آزاری نخواهند دید؛ زیرا مهلت و تأخیر خدا در این مورد آنها را مغور کرده بود.

هکذا بنی اسرائیل طوری تصور داشتند که: آزمایش‌ها یا قهر و عذاب الهی، مربوط به

دوران حضرت موسیٰ علیہ السلام بوده و شامل آنان نمی‌شود. از این رو سرگرم زندگی مادی، رفاه طلبی و بی‌تفاوتی نسبت به آیات الهی شدند.

**«فَعَمُوا وَصَمُوا»:** از این روی کوری را بر هدایت ترجیح داده و از شنیدن سخن حق گر شدند یعنی در گمراهی و فساد فرو رفته و غرق شده بودند، از این رو از یافتن راه هدایت نابینا و از شنیدن حق ناشنوای شده بودند. یعنی: از دیدن راه هدایت کور و از شنیدن حق کر شدند، آنگاه که با احکام تورات مخالفت ورزیده و «اشعیاء» که یکی از پیامبران بنی اسرایل بود را کشتد.

**«ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ»:** سپس خدای تعالیٰ توبه آنها را پذیرفت و قحطی را از آنان برداشت؛ تا در خویشتن نظر کنند و به سوی خدای خود بازگردند.

تفسیر قرطبي فرموده است: در این کلام اضمamar مکنون است که تقدیر آن چنین است: در بلا و مصیبت افتادند، آنگاه توبه کردند و خدا توبه‌ی آنان را پذیرفت. (تفسیر قرطبي 248/6).

**«ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ»:** اما آنها دوباره به ارتکاب جرم و جنایات خود پرداخته و در شنیدن و دیدن حق برکوری و کری خود افزودند. اشاره به اعمالی است که بعد از توبه مرتكب شدند؛ طوریکه در فوق تذکر دادیم همانا کشتن یحیی فرزند زکریا و سوء قصد به جان حضرت عیسیٰ علیه السلام بود.

در ضمن باید گفت که: برای مدتی در خط مستقیم بودن مهم نیست، مهم حسن عاقبت است. از جمله «ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا» «ثُمَّ عَمُوا» آیه مبارکه بر می‌آید که: بنی اسرائیل بعداز بازگشت لطف خداوند، تامدّتی در خط صحیح و مستقیم باقی ماندند؛ ولی دو باره از این راه مستقیم منحرف شدند.

**«وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (71)»** و خداوند به آنچه می‌کنند، بینا است؛ و بر الله متعال هیچ کاری از آنها پوشیده نیست و به زودی اوتعالی آنها را به سبب عملکرد زشت و قبیح شان مجازات خواهد داد. باید یادآور شد که ایمان داشتن به نظارت خداوند متعال در زندگی انسان نقش مهم و اساسی را دارا می‌باشد.

**لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارِ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ (٧٢)**

آنها که گفتند: «خداؤند، همان مسیح پسر مریم است» یقیناً کافر شدند، در حالی که (خود) مسیح گفت: «ای بنی اسرائیل! الله را که پروردگار من و پروردگار شما است؛ عبادت کنید، همانا هر کس به خداوند شرک آورد، خداوند بهشت را بر او حرام کرده است، و جایگاه او دوزخ است، و برای ظالمان هیچ مددگاری نیست». (۷۲)

#### تفسیر:

**«لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ»:** مفسر أبو سعود در این مورد فرموده است: بعد از ذکر أعمال زشت یهود، اینک نوبت به بر شمردن زشتی‌ها و قبایح نصاری و باطل کردن گفتار فاسد آنان می‌رسد، آنها گمان برندند از مریم خدایی متولد شده است. (با تأسف باید گفت: کسی که از مادر متولد شده است، چگونه میتواند خدا باشد؟) این گروه عبارتند از «یعقوبیه» که گمان برندند خدا در وجود عیسیٰ حلول کرده و با او متحد شده است.

این فرقه همچنان به مبدأ لاهوت وناسوت معتقداند که بر اساس این نظریه میگویند ذات خداوند متعال در ذات عیسیٰ علیه السلام حلول نموده است.

حق تعالیٰ از چنین چیزی پاک و منزه است. اینها همچنان میگویند عیسیٰ علیه السلام بین اینکه خدا باشد و هم زمان انسان نیز باشد جمع نموده و در اخیر ایشان را خدا پنداشتند. ولی الله متعال پاک و منزه از این وهم و گمان‌ها است. (تفسیر ابو سعود 49/2).

#### باد داشت:

فرقه‌های ملکیه، یعقوبیه و نسطوریه قدمی، یا کاتولیک، ارتدکس و پروتستان امروزی به تثلیث قابل اند. [منیر]

«وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ»: درحالیکه عیسیٰ علیه السلام از چنین باوری بریء و بیزار است و خود او در میان قوم خود فریاد برداشت: ای بنی اسرائیل! ای قوم من خدای را عبادت کنید که مستحق عبودیت و الوهیت است و من را نپرستید که من بنده‌ای از بندگان اویم و پروردگار من و شما خداست و او کسی است که ما را آفریده و روزی داده و امر کرده است تا تنها او را عبادت کنیم.

ابن کثیر فرموده است: عیسیٰ به هنگام کودکی اولین کلمه‌ای که بر زبان آورد این بود: «من بنده‌ی خدا هستم» و نگفت من خدا یا پسر خدا هستم بلکه گفت: «من بنده‌ی الله هستم، به من کتاب عطا کرده و مرا پیامبر قرار داده است». (تفسیر ابن کثیر 1/536).

و قرطبی فرموده است: خدای متعال آنچه را که پنیرفته بودند با دلیل قطعی رد کرد و فرمود: «وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ» وقتی مسیح میگوید: یا رب و یا الله، چگونه خود را به فریاد می‌طلبد و چگونه از خود مدد می‌جوید؟ این خود محال است. (تفسیر قرطبی 249/6).

ما نباید درباره اولیای خدا و پاکان و نیکان، غلوّ کنیم. درآیة مبارکه خواندیم که: خود حضرت عیسیٰ علیه السلام به خدا پرستی دعوت می‌کرد.

«إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكُ بِاللهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ»: این عمل شما شرک آلود است و شما را از ملت اسلام بیرون میکند و آنکه به الله متعال شریک آورده بھشت بر او حرام است. یعنی هرکس به الوهیت غیر خدا معتقد باشد هرگز وارد بھشت نمی‌شود؛ چون بھشت منزلگاه یکتاپرستان است.

«وَمَأْوَاهُ النَّارُ»: و سرانجامش آتش دوزخ است. که در آن برای همیشه جاودان خواهد بود. «وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ»(72): چنین کسی ستمگار و تجاوزگر است و برای ستمگار و متjaوز دوستی که از او بدی را در روز قیامت دفع کند و یا به او نفع برساند نیست و یاری دهنده‌ای برایش در برابر عذاب نیست.

بناءً باید گفت که: در قیامت شفاعت هست، ولی برای مشرکین این شفاعت وجود ندارد و مشرک، هرگز به بھشت داخل نمیشود. و با تمام صراحة باید گفت که: شرک به خدا، ظلم است.

در آیات مذکوره کیفیت «إِيمَان بِالله» نصاری بیان یافت، آنها برخلاف عقل و دانش و برخلاف فطرت سلیمه و برخلاف تصریحات خود حضرت مسیح(ع) عیسیٰ پسر مریم را خدا قرار دادند؛ یک راسه، و سه را یک گفتن، به نام خود را فریفتند. حقیقتاً، همه طاقت و قوت خود را تنها برای اثبات الوهیت حضرت مسیح میکنند؛ حال آنکه خود حضرت مسیح مانند مردم دیگر علانية به ربویت خدا و مربوبیت خود اعتراف می‌کند،

و شرکی را که امّت در آن مبتلا می شدند، به قوت و وضوح تقبیح میفرماید؛ باز هم این کوران عبرت نمی گیرند.

### توضیح مختصر و ضروری:

چرا این قوم نصاری، افکار و عقاید باطل و گفتار ناپسند خود را رها نمی کنند و برای زدودن این گناه بزرگ از خدا آمرزش نمیخواهند؟! چنان تصور میکنند که الله جو هری یگانه است و در سه جسم(پدر، پسر، روح القدس) حلول یافته است و هرسه، یکی به شمار میرود و گویند: مثالش همچون آفتاب میماند که از حجم و روشنایی و حرارت تشکیل گشته و هرسه را آفتاب بشمار می آورند؛ هر چند، روشنایی، حرارت و گرما، و انفجارات اتمی و واکنشهای مقناطیسی داشته باشد. راستی، این سخن، بسیار خنده‌آور و مایه‌ی تحقیر و سُبُکی عقل است. چگونه این سه‌یکی است و آن یکی هم این سه تاست؟! [تفسیر الواضح المیسر] در باره‌ی اولیای خدا و پاکان و نیکان، نباید غلو کنیم. چون خود عیسی به خدا پرستی مردم دعوت می کرد.

**لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَتَّهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (۷۳)**

به راستی کسانی که گفتند: الله، سوم معبودهای سه گانه است، کافر شدند. حال آنکه هیچ معبود برحق نیست جز یک معبود برحق و یکتا، و اگر از آنچه می‌گویند (شرك) باز نیامدند، البته به کافران آنها عذاب دردنگ خواهد رسید. (۷۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«إنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ»: خدا، یکی از خدایان سه‌گانه، خدا سومین آن سه اتفنوم است. «ثالث ثلاثة»: سومین آن سه، (قابل تذکر است که: اخیراً تعدادی از علمای مسیحی بدین نظر انداکه: «عقیده به تثلیث، اعتبار علمی ندارد». «لیمسن»: قطعاً لمس می کند.

### تفسیر:

در آیه قبلی، اعتقاد إنحرافی حلول خداوند در مسیح را رد کرد، در این آیه مبارکه انحراف عقیده به تثلیث را بیان میکند، چون هر دو شرك است و باید با آن مبارزه شود. باید گفت که: در عقیده به تثلیث، خدا، مسیح و روح القدس (أب و این و روح القدس)، هرسه، خدا محسوب میشوند. طوریکه در آیه مبارکه میفرماید: «لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ»: همانا کافر شدند کسانیکه گفتند: خدا یکی از خدایان سه گانه است. یعنی گروهی دیگر از مسیحیان قایل به تثلیت‌اند (سه گانه پرستی) و اینکه خدا سوم سه تاست: «العياذ بالله» خدا در آن یک حصه دارد؛ باز هر سه یک، و آن یک سه است!

مراد این سخن‌شان است که گفتند: خداوند از حیث شخصیت سه‌گانه است، در عین اینکه طبیعت یا ذات او یگانه می باشد. این سه شخصیت یا سه «اتفاق»، عبارتند از: «اتفاق»، «اتفاق پسر» و «اتفاق روح القدس».

این گفته‌ی یکی از فرقه های نصاری است که به «نسطوریه و ملکانیه» موسوم هستند و به تثلیث و سه گانگی اعتقاد دارند.

آنها می‌گویند: الوهیت و خداوندگاری در بین الله و عیسی و مریم مشترک است، و هریک از آنها خدا است. این گفتارشان به نام: «پدر و پسر و روح القدس» معروف و مشهور است.

تفسیه فرموده است: این آیه در مورد نصاری نازل شد که مسیح و مادرش را خدا

قرار دادند، پس خدا را سوم سه نفر قرار دادند. و در تفسیر بحر آمده است: آنها به یک جوهر و سه اقزیم، «اصل» یعنی «پدر و مادر و روح القدس» اعتقاد دارند. و این سه، یک خدا را تشکیل میدهند. همان طور که آفتاب شامل قرص و روشنایی و حرارت است. به گمان آنها پدر و پسر و روح القدس هر یک خدای مستقل هستند و مجموعاً یک خدا را تشکیل می‌دهند، و چنین گمانی عقلاً باطل است؛ زیرا سه، یکی نیست و یکی، سه نیست. «وَمَا مِنْ إِلَهٖ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ»: در صورتی که در عالم هستی جز خدای بی همتا و بی نظر، خدای یگانه نیست و برای او تعالی شریکی در ملکش وجود ندارد و عیسی علیه السلام و مریم بندگان الله اند. خدایی که هیچ شبیه و مانندی نداشته و از تمامی این تصورات پوچ و باطل، پاک و مبرا است.

«وَإِنْ لَمْ يَتُّهُوا عَمَّا يَقُولُونَ»: این گروه اگر دست از این دروغ و افترای و اعتقاد به تثلیث خود برندارند، «لَيَمَسِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ (73)»: به زودی خداوند متعال آنها را به سزای اعمال خویش گرفتار خواهند کرد، و یقیناً سزای او بسیار عظیم و بزرگ است و هیچکس طاقت تحمل آن را ندارد، زیرا آنها بزرگترین کناه را مرتکب شده اند. ولی کسانیکه اسلام آورند، یا اسلام می‌آورند، از این حکم مستثنی هستند.

### أَفَلَا يَتُّوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (٧٤)

آیا به سوی الله باز نمی‌گردند، و از او طلب امرزش نمی‌کنند؟! در حالیکه الله بخشنده مهربان است. (74)

#### تفسیر:

«أَفَلَا يَتُّوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ»: چرا به درگاه خداوند متعال باز نمی‌گردند و از وی امرزش و توبه نمی‌طلبند؟ یعنی چرا به چنان عقایدی ناروا و گفتاری باطل خویش خاتمه نمیدهند، و ازانچه که به خدا نسبت داده اند از قبیل اتحاد و حلول، طلب عفو و بخودگی نمی‌کنند؟

«وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (74)»: اگر توبه کنند، خدا آنها را می‌بخشید و به آنها رحم می‌کند. این از شان آن ذات غفور و رحیم است که چون گنهکاری باگی، و گستاخی شرمیده، به عزم اصلاح حاضر شود، به یک آن، گناهان تمام عمر او را می‌بخشد، خداوند متعال هم گذشته را می‌بخشد و هم آنان را مورد رحمت قرار میدهد. حتی کفر و شرك، با توبه و اعتقاد به توحید، بخشیده می‌شود.

تفسر بیضاوی فرموده است: این استفهام «أَفَلَا يَتُّوبُونَ» بیانگر تعجب خدا از اصرار و پافشاری آنها بر کفر می‌باشد.

### مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمَّةٌ صِدِّيقَةٌ كَانَ أَكْلَانِ الطَّعَامَ انْظَرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ (٧٥)

مسیح فرزند مریم فقط فرستاده(الله) بود، که پیش از او (نیز) فرستادگان دیگری بودند، و مادر او زن صادق (و تصدیق کننده) بود، و هردو (مادر و پسر) طعام میخورند(حال آنکه الله طعام نمیخورد)، بنگر چگونه ما آیات (دلائل توحید) را بیان میکنیم، باز بنگر چگونه (از راه حق) باز گردانیده میشوند؟ (75)

#### شرح لغات و اصطلاحات:

«خَلَتْ»: آمده است. رفته است، سپری شده است. صِدِّيقَةٌ: بسیار راستگو و درستکردار. آنَّى: چگونه؟ چطور؟ بُيُوفَكُونَ: دور میافتدند، بازداشته میشوند، منصرف گردانیده می‌شوند.

**تفسیر:**

«مَا أَمْسِيَخُ ابْنَ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ حَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ» مسیح، پسر مریم، جز پیامبری مانند پیامبران پیشین نیست، یعنی: عیسیٰ علیہ السلام فقط در مقام پیامبری قرار دارد و هرگز مقام او از این محدوده فراتر نرفته و نمی‌رود تا به پندر باطشان به مرتبه الوهیت یا فرزندی خدای «لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ» [الإخلاص: 3].

بررسد بلکه او از جنس پیامبرانی است که قبل از وی آمده بودند و معجزاتی هم که خدای سبحان به دست وی پدیدار ساخت، موجب الوهیت وی نمی‌شود زیرا پیامبران قبل از وی نیز، نظیر این معجزات را آورده‌اند چنانکه حق تعالیٰ عصارا در دست موسی زنده گردانید و آدم علیه السلام را بدون پدر آفرید لذا اگر طبق پندر آنان، عیسیٰ علیہ السلام به خاطر این معجزات، خدا یا فرزند خدا گردیده پس پیامبران قبل از وی نیز العیاذ بالله خدا بوده‌اند! «وَأُمَّهُ صِدِّيقَةٌ»: مریم نیز چنین است، او مادر عیسیٰ و زنی صدیقه، عفیفة، شریفه و پاکدامن است.

«صديق» کسی است که بسیار راستگو باشد و راستگویی خود را با کردار درستش به اثبات رسانیده باشد. در آیه‌ی (12) سوره تحريم) صدیقه بودن حضرت مریم چنین بیان شده است که او کلمات الهی را تصدق می‌کرد و از عابدان بود. «صَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَ كُنْتُهُ وَ كَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ».

**پادداشت:**

ابن کثیر فرموده است که: «آیه‌ی وَأُمَّهُ صِدِّيقَةٌ» نشانگر آنست که: مریم پیامبر نبوده است، همان گونه که ابن حزم و سایرین هم بدین نظر می‌باشند. این تعداد از مفسران؛ نبوت «ساره» و «مادر موسی» را می‌پذیرند و استدلال می‌آورند که ملائکه‌ای با آنها سخن گفته است. اما جمهور برآنند که پیامبران فقط مرد بوده اند همانگونه که خداوند می‌فرماید: «وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ». ابو موسی اشعری اجماع را بر این مطلب نقل کرده است.

«کانا يَأْكُلُانَ الطَّعَامَ»: عیسیٰ و مادرش هر دو بشر اند و در آنها هیچ خصوصیتی از خدا نیست.

آنها مانند دیگر مخلوقات، آفریده‌ی خدا هستند و از استخوان و گوشت و رگ و اعصاب ترکیب یافته‌اند. آنها نیز به خوردن و نوشیدن نیاز و ضرورت دارند و مانند سایر مردم طعام می‌خورند و حتی از نجاست و دفع فضلات هم استغنا کرده نمی‌توانند. تصوّر کنید: رسیدن غله به شکم، و هضم شدن آن مستقیماً و یا غیر مستقیم، به چه چیز‌ها احتیاج دارد؛ تقریباً به هر چیز دنیا احتیاج دارد؛ از زمین، هوا، آب، آفتاب و حیوانات و نباتات، وغیره پس چنین موجودی چگونه پرستش می‌شود و چگونه الوهیت او قابل تصور است؟! ملاحظه فرماید در این آیه، خداوند متعال سه دلیلی را بیان میدارد مبنی به اینکه عیسیٰ علیه السلام خدا نیست:

**1** - او از مادر متولد شد و پسر مریم است.

**2** - پیامبرانی مثل او نیز بوده‌اند و او بی همتا نیست.

**3** - او هم مانند سایرین نیاز به غذا داشت و قادرتش را از لقمه نانی به دست می‌آورد، پس از خود قدرت ندارد تا خدا باشد. بلی، آنکه نیاز به غذا دارد، نمی‌تواند خالق باشد. اینها بیان روشن و عمومی و همه فهم قرآن است.

«أُنْظِرْ كَيْفَ تُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ»: بنگر که چگونه نشانه‌های انسان بودن آن دو را بیان میکنیم. و بطلاں پندارهای بی بنیادشان را بر ملا میگردانیم؟ و این عبارت، مخاطبان را از حال این گروهی که بشری را بر مسند خدایی مینشانند، به تعجب در می افگند. باید گفت که: اگر عناد و عدوات در میان آید، روشن‌ترین برهان‌ها و دلایل هم کارساز نخواهد بود.

«ثُمَّ أَنْظُرْ أَنِّي يُؤْفَكُونَ(75)»: شگفتا از این عمل نصرانیان که اینگونه دلیل و برهان برای آنها واضح میگردد ولی آنها دچار انحراف و سردرگمی میشوند و بر خدا دروغ بر می بندند و سخن باطل و منحرف می‌گویند.

قابل تذکر است که: اگر کسی به راستی در پی کشف حقیقت عیسی مسیح علیه السلام باشد، از این نشانه‌ها به روشنی تمام بدون هرگونه شک و تردیدی میتواند به این امر پی ببرد که او تنها یک انسان بوده است و بس. پیداست کسی که از بطن یک زن متولد شده باشد و حتی شجره نسب اش موجود باشد، جسمی بشری داشته باشد، محدود و مقید به تمام حدود و قیودی و متصف به تمام صفاتی باشده از خصوصیات یک بشر است، میخوابیده است، میخورده است، احساس سرما و گرما میکرده است و حتی به وسیله‌ی شیطان در فتنه و آزمایش هم انداخته شده باشد، درباره‌ی او کدام انسان منطقی میتواند تصور کند که او خود خدا است و یا در خدایی با خدا شریک و سهیم است.

در نهایت باید گفت که: در حقیقت آنان معتقد به مسیح تاریخی ای که در عالم واقع ظهور کرده بود، نیستند، بلکه از روی وهم و گمان خود یک مسیح تخیلی ای به خلق کرده و آن را خدا قرار داده اند.

### خواندنگان محترم:

خداوند کارهای باطل و بیهوده‌ی یهودیان و مسیحیان را مردود شمرد و بر بطلاں آن دلیل آورد و بندگی غیر خدا را غیر مقبول دانست و فرمود: هیچ موجودی-جز او-شایان خدایی و فرمانروایی نیست و به هر دو گروه با خطاب «یا أهل الكتاب!» هشدار داد. اینک در آیات (76 الی 81) در باره ستیزه‌گری مسیحیان در خدای عیسی، سرسختی اهل کتاب در تباهکاری بحث بعمل آمده است.

**قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ(٧٦)**  
بگو: آیا به جای خدا چیزی را می پرستید که برای شما قدرت دفع هیچ زیان و جلب هیچ سودی را ندارد؟! و یقیناً الله شناوی [همه گفتارها] و دانایی [همه اسرار و رازها] است. (پس تنها او را عبادت کنید). (٧٦)  
«منْ دُونِ اللَّهِ»: غیر از خدا، پایین تر از خدا.

### تفسیر:

«قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا» ای محمد! به نصرانیان بگو آیا کسی را مانند عیسی علیه اسلام که از میان بشر است و مالک هیچ نفع و یا ضرری برای خویشتن نیست عبادت میکنید. در حالیکه خدای تعالی مستحق عبادت است چون مالک هر نفع و ضرری میباشد و این اوست که زنده می کند و می میراند و می دهد و باز می دارد. در البحر آمده است: بعد از این که خداوند متعال با دلیل عقلی و نقلی الوهیت عیسی را رد کرد و از آنان خواست توبه و استغفار کنند، آنها را به خاطر تصورات غلط و نادرستشان توبیخ کرده است؛ زیرا عیسی از دفع ضرر و جلب منفعت ناتوان است و چنین موجودی

ضرری را از آنها دفع نمی کند. 3/538

«وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ»: تنها خداوند، شنواز درخواست‌ها و آگاه به سود و زیان انسان‌هاست، نه معبودهای دیگر. طوریکه میفرماید: خدای تعالیٰ اقوال گناه آلد شمارا می‌شنود و بر تمام افعال بد و زشت شما داناست و به زودی همه‌تان را بر آنچه انجام داده‌اید مورد محاسبه قرار می‌دهد.

«الْعَلِيمُ»: وبه درون و بیرون و پنهان و آشکار و امور گذشته و آینده آگاه است. پس خداوند کاملی که از این صفات برخوردار می‌باشد سزاوار است تاهمه عبادت‌ها تنها برای او انجام گردید و دین برای او خالص گردانده شود.

در این آیه، مبارکه گروهی از مسیحیان به خاطر شرك و غلوّ دربارهٔ عیسیٰ علیه السلام مورد توبیخ خدا قرار گرفته‌اند طوریکه میفرماید:

**فَلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ عَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلٍ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ** (۷۷)

بگو: ای اهل کتاب! به ناحق (و بی دلیل) در دینتان غلوّ نکنید، و از خواهشات و هوس‌های گروهی که یقیناً پیش از این گمراه شدند و بسیاری را گمراه کردند و از راه راست دور شدند، پیروی نکنید. (۷۷)

#### تشریح لغات و اصطلاحات:

«لَا تَغْلُوا»: از حد نگذارید، افراط نکنید، گزاره‌گویی نکنید. از جمله غلوّ اهل کتاب این است که مسیحیان عیسیٰ و مادرش را از مرتبه پیغمبری و صدیقیت به مرتبه خدائی می‌رسانند، و یهودیان عیسیٰ و مادرش را به لقب زشت (زن) مسمی می‌نمایند.

«عَيْرَ الْحَقِّ»: به ناحق، از روی باطل.

#### تفسیر:

«فَلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ عَيْرَ الْحَقِّ»: ای جماعت یهود و نصاری! در دین خود از حد مقرر تجاوز نکنید و افراط نورزید، از هوا و هوس پیروی ننمایید. نصرانیان در شان عیسیٰ علیه السلام غلوّ و زیاده روی نموده برخی او را خدا دانستند و برخی دیگر فرزند خدا، چنین باور‌هایی افترا بر الله متعال و تجاوز از حد است.

تفسیر امام قرطبی فرموده است: یهودیان نیز دست به غلوّ و زیاده روی زده و سخنی زشت در حق مادر عیسیٰ علیه السلام گفته او را متهم به زنا نمودند و در حق عیسیٰ علیه السلام نیز گفتند که فرزند غیر شرعی است، خدای تعالیٰ وی را گرامی داشته و او و مادرش را از چنین اعمال زشتی نگهداشته است.

ولی باید گفت که: غلوّ و افراط درحق، یعنی به‌کارگرفتن تمام سعی و کوشش بشری در جست و جوی حق و حقیقت و کشف آن، مطلوب است و چنین افراطی مذموم هم نیست.

«وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلٍ»: از پیشینیان و پیشوایان خود که قبل از رسالت پیامبر صلی الله علیه وسلم گمراه بودند پیروی نکنید.

یعنی اینکه غلوّ، تنها دربارهٔ عیسیٰ علیه السلام نبود؛ بعضی از یهود هم دربارهٔ «عَزَّيزٍ» غلوّ کرده، او را پسر خدا می‌دانستند.

«وَأَضَلُّوا كَثِيرًا»: و با فریبکاری‌های خود جمعی کثیر را از راه مستقیم منحرف می‌نمایند.

باید گفت که: گمراهی مراحلی دارد: ابتدا انسان خود گمراه می‌شود، «ضَلُّوا» سپس دیگران

را گمراہ می کند، «أَضْلَلُوا» و در نهایت برای همیشه از حق باز می مانند.  
**«وَضَلَّوَا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلٍ»**(77): و از راه روشن و مستقیم منحرف گشتند. آنان، پیشینیان و پیشوایان یهود و نصاری قبل از بعثت محمد صلی الله علیه وسلم بودند.

قرطی فرموده است: تکرار کردن ضلوا نشان میدهد که آنها هم در گذشته و هم در آینده گمراہ گشتند. منظور پیشینیانی است که گمراهی را به صورت سنت درآورده و به آن عمل می کردند. (تفسیر قرطی 252/6).

**لَعْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاؤُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ** (۷۸)

آنها که از بنی اسرائیل کافر شدند بر زبان داود و عیسی بن مریم لعن (و نفرین) شدند، این (العن) به سبب آن بود که نافرمانی می کردند و از حد می گذشتند. (78)

#### تشريح لغات و اصطلاحات:

«عصوا»: سرکشی و نافرمانی می کردند. «کانوا یعتدون»: از حق تجاوز می کردند، ستم روا می داشتند.

#### تفسیر:

«لَعْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاؤُودَ وَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ»: محققاً که خدای تعالی کفار بنی اسرائیل و تکذیبگران شان را از رحمت خود طرد نموده، و کافران بنی اسرائیل را در زبور و انجیل لعن و نفرین کرده است. باید گفت که: انبیا، همیشه دعا خیر نمی کنند، گاهی هم نفرین می کنند. و واضح است که: گناه و تجاوز، لعنت پیامبران را به دنبال دارد.

ابن عباس(رض) فرموده است: به تمام زمان‌ها نفرین شده اند. در عهد حضرت موسی و در تورات نفرین شده اند، در زمان داود در زبور و در زمان عیسی در انجیل و در عهد حضرت محمد در قرآن نفرین شده اند. (تفسیر بحر 3/539).

تفسیر گفته اند: وقتی یهود در روز شنبه از حد تجاوز کردند، حضرت داود آنها را دعا کرد و خدا آنان را به صورت میمون درآورد و وقتی اصحاب مائدہ به حضرت عیسی کافر شدند، حضرت عیسی آنان را دعا کرد و به صورت خوک درآمدند.

«ذلِكَ بِمَا عَصَوا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ»(78) چنین نفرین و لعنی به سبب نافرمانی و تجاوز شان صورت گرفت. و باید گفت که: عصیان و تجاوز، انسان را به کفر می کشاند.

**كَانُوا لَا يَتَّهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لِئِنْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ** (۷۹)

آنها یکدیگر را از کارهای بدی که مرتکب می شدند باز نمی داشتند. مسلماً بد بود آنچه را انجام می دادند. (79)

#### تشريح لغات و اصطلاحات:

«لَا يَتَّهَوْنَ»(نهی): یکدیگر را نصیحت نمینمودند، یکدیگر را باز نمیداشتند، از کارهای بد دست نمیکشیدند، یکدیگر را منع نمی کردند. «يَتَوَلَّونَ»: دوستی می کنند، یار خود می گیرند.

#### تفسیر:

«کانوا لا يَتَّهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ»: این بدکاران بنی اسرائیل یکدیگر خودرا از انجام فعل بدوفساد نهی نمی کنند، بلکه در برابر انجام این أعمال سکوت می کنند.

قبل از همه باید گفت که: ترك امر به معروف، زمینه ساز کفر است. بناءً امر به معروف

ونهی از منکر، از مهمترین قواعد اسلام و بزرگترین فرایض شرعی آن است. ابن عطیه میفرماید: «إجماع مسلمانان بر این است که نهی از منکر بر کسیکه توان آنرا دارد و در صورت انجام دادن آن، از رسیدن زیان برخود و بر مسلمانان امان است، فرض میباشد اما اگر بیم چنین زیانی متصور بود، باید در دلش منکر را إنکار نموده و مرتكب منکر را ترک نماید و با وی آمیزش نکند».

**«لِئِنْ سَمَاكُلُوا يَعْمَلُونَ (79)»:** بلکه در برابر انجام این اعمال سکوت میکنند. چقدر بداعست این عملکردانها و به زودی خدای تعالیٰ به آنها سزا خواهد داد.

جار الله زمخشری مفسر مشهور جهان اسلام فرموده است: خداوند متعال برای ابراز تعجب شدید از عملکرد آنها، موضوع را به وسیله‌ی قسم مؤکد نموده است، و بس جای تأسف است که مسلمانان یکدیگر را از عمل رشت منع نمیکنند و گویا اینکه در این مورد اسلام مطلبی ندارد. (تفسیر کشاف 1/519).

در البحر آمده است: آنها انجام دادن منکر و ظاهر به آن و عدم نهی از آن را با هم جمع کرده بودند، وقتی معصیتی رخ می‌دهد باید مستور و مخفی بماند همان گونه که در حدیث آمده است: «هريک از شما مرتكب چنین ناپاکی هایی شد، باید آن را مستور بدارد». وقتی علناً اتفاق بیفت و مردم در نهی از آن سهل انگاری کردند، این خود به معنی تشویق نمودن عصیان و سبب گسترش و ازدیاد آن میشود. (بحر 3 / 540).

در حدیث شریف به روایت ابن مسعود(رض) از رسول الله صلی الله علیه وسلم آمده است که فرمودند: «همانا اولین نقصی که در کار بنی اسرائیل وارد آمد، از آنجا ناشی شد که چون مردی با مرد دیگری روبرو می‌شد و وی را در منکری میدید، به او میگفت: ای مرد! از خدا پروا کن و از این منکر دست بردار زیرا این کار بر تو جایز نیست اما همین‌که فردای آن بار دیگر با همان شخص ملاقات می‌کرد، ارتکاب منکر از سوی او، وی را از اینکه با او در یکجا بخورد و بیاشامد و همنشینی کند، باز نمی‌داشت پس وقتی چنین کردند، خداوند دل‌های بعضی از آنها را به بعضی دیگر زد (یعنی در میان‌شان بعض و دشمنی افگند) و سپس لعنت شان کرد».

همچنان رسول الله صلی الله علیه وسلم در حدیث شریف فرمودند: «همانا خداوند عامه مردم را به عمل خاصه آنان (یعنی اندکی از آنان که مرتكب منکرات میشوند) عذاب نمی‌کند تا آنگاه که منکر را در میان خویش ببینند و با وجود آن که بر انکار آن قادرند، آنرا انکار نکنند پس وقتی چنین کردند، خداوند (خشک و تر را با هم می‌سوزاند) و خاصه و عامه هردو را عذاب می‌کند».

**تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّونَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِبِسْنَ مَا قَدَّمْتُ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ {٨٠}**

بسیاری از آنان را می‌بینی که با کسانی که کفر و رزیدند، همواره دوستی میکنند. البته چه بد است آنچه نفس‌هایشان برای آنها پیش فرستاده است، به سبب اینکه الله از آنها ناراض شده است و آنها در عذاب برای همیشه‌اند. (۸۰)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«سَخِطَ اللَّهُ»: خدا خشم گرفت.

### تفسیر:

در این آیه مبارکه، یکی دیگر از دلایل نفرین شدن بنی اسرائیل به بیان گرفته شده است که:

آنان با کافران، طرح دوستی دائمی و آشکارا داشتند. (کلمه‌ی «تری» نشانگر آشکار بودن و کلمه‌ی «بَيْلُونَ» نشانگر دائمی بودن آن است) طوریکه در آیة مبارکه آمده است: «تَرِيٌ كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا»: بسیاری از یهودیان را می‌بینی که به خاطر کینه و خشمی که نسبت به پیامبر صلی اللہ علیه وسلم و مسلمانان دارند، از در دوستی با مشرکین درمی‌آیند. منظور کعب بن اشرف و یارانش میباشد. قابل یادآوری است که: دوستی با کفار، عامل خشم و غضب الهی است.

در آیة مبارکه ملاحظه میداریم که: اهل کتاب، سلطه و دوستی کافران را می‌پذیرفتند؛ ولی با مسلمانان تفاهم و به کنار نمی‌آمدند.

«لَيْسَ مَا قَدَّمْتُ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخَطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ»: «راستی چه زشت است آنچه نفس‌های آنان برای آنان پیش فرستاده است» از کارنامه ننگینی که با آن به عرصه‌گاه قیامت وارد می‌شوند.

«وَ فِي الْعَذَابِ هُمْ خالِدونَ(80)»: در عذاب جهنم برای همیشه خواهند ماند. یعنی، ذخیره اعمال که پیش از مردن برای آخرت فراهم می‌آرند، چنان است که آنها را مستوجب غضب الهی (ج) و مستحق عذاب ابدی می‌گردانند.

**وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَ النَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا أَنْخَذُوهُمْ أَوْ لِيَاءً وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ(۸۱)**

واگر ایمان به الله و پیامبر صلی اللہ علیه وسلم و آنچه بر او نازل شده می‌آوردند (هرگز) آنها را بدوستی اختیار نمیکرند، ولی بسیاری از آنها فاسق (و نافرمان) اند. (۸۱)

#### تشریح لغات و اصطلاحات:

«النَّبِيِّ»: مراد پیغمبر اسلام محمد بن عبد الله یا موسی است. «مَا أُنْزَلَ إِلَيْهِ»: مراد قرآن یا تورات است. «فَاسِقُونَ»: بیرون روندگان از دین. مراد منافقان یا یهودیان بی ایمان است.

«ترجمه معانی قرآن»

#### تفسیر:

اگر این یهودیان به آنچه از تورات بر پیامبرشان موسی علیه السلام نازل شده باور می‌داشند و در عین حال از پیامبر الله متعال پیروی میکرند و از موالات با مشرکان دست بر می‌داشند این کار برای آنها بهتر بود ولی آنها از طاعت الله متعال خارج و در تطبیق اوامر الهی بدکار و سرکشانی اند که از پروردگار نمی‌هراستند.

باید گفت: کسی که به الله متعال و پیامبر ایمان قلبی داشته باشد، حاضر نیست ولايت غير الهی را بپذیرد. باید گفت که: راه رسیدن به استقلال واقعی و رهائی از سلطه‌ی کفار، ایمان است.

## پایان جزء ششم

### خوانندگان محترم!

پس از بیان احوال اهل کتاب و رسولایها و عیوب‌های شان که می‌گفتند: دست خدا بسته شده و پیامران را می‌کشند و مسیحیان به خدای سه گانه باور دارند و مسیح را خدا می‌دانند.

اینک در آیات متبرکه (82 الی 86) نیز دشمنی آنان و دوستی مسلمانان را برابر آنان بیان میکند و هشدار میدهد که یهود، دشمن مسلمانان و در این مورد، از مشر کان بدترند.

**لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا إِلَيْهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً  
لِلَّذِينَ آمَنُوا إِلَيْهِمْ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قَسِيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا  
يَسْتَكْبِرُونَ (٨٢)**

بطور مسلم یهودیان و مشرکان را دشمنترین مردم نسبت به مؤمنان خواهی یافت، ولی آنها را که میگویند مسیحی هستیم نزدیکترین دوستان به مومنان میباشی، این به خاطر آن است که در میان آنها افرادی دانشمند و تارک دنیا هستند و آنها (در برابر حق) تکبر نمی ورزند (از پذیرفتن سخن حق). (۸۲)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«قَسِيسِينَ»: جمع قِسٌّ و قَسِيس، کشیشان، علمای نصاری، عالمان دینی که عهددار ریاست مذهبی مسیحیان هستند، گفته میشود. اصطلاحاً درجه‌ی قسیس بالاتر از شمام و پایین‌تر از اسقف است. «رُهْبَان»: جمع راهب، اهل عبادت که در دَيْر و صومعه‌ها عبادت می‌کردند، پاکدامنان.

### تفسیر:

«لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا إِلَيْهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا»: قبل از همه باید گفت که: نباید فراموش کنیم: دشمنی یهود با مسلمانان، دشمنی تاریخی و ریشه‌دار است طوریکه در این آیه مبارکه با زیبای خاصی میفرماید: ای محمد! قسم به الله یهود و مشرکین شدیدترین وسرخخت ترین دشمنان مسلمانان هستند. (لام برای قسم است) زیرا آنها حسود، متکبر و سرکش‌اند.

«وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا إِلَيْهِمْ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى»: این آیه در مورد نجاشی پادشاه حبشه و یارانش نازل شد.

تفسر جار الله زمخشri فرموده است: خدا لجاجت و سرخختی یهود و تسليم نشدن آنان در برابر حق را توصیف کرده و نرمش طبع نصاری و آسانی و سهولت تمایلشان را در برابر اسلام بیان کرده است.

قرآن یهود را در شدت عداوت‌شان با مؤمنان، در ردیف مشرکین قرار داده است، حتی قرآن اشاره کرده است که عداوت‌شان از عداوت مشرکین افزونتر است؛ چرا که آنها را بر مشرکین مقدم داشته است. (تفسیر کشاف 1/521).

«ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قَسِيسِينَ وَ رُهْبَانًا»: زیرا در بین آنها علماء، زهاد، عباد، و کسانی قرار دارند که در برابر حق خاضع و فروتن‌اند و برخی از آنها به محمد صلی الله علیه وسلم باور دارند و دست به إلحاد نه زندن که البته منظور همین گروه از نصرانیان است نه همه. مراد از کشیشان در آیه کریمه، نیایشگران حق پرست و پیروان دانشمندان دینی هستند.

«رُهْبَانِيَّةُ وَ تَرْهِبُ»: عبارت است از: تعبد در صومعه‌ها و کلیسا‌ها.

تفسر مشهور جهان اسلام نجم الدین، ابو حفص عمر «نسفی» (537 ق) 461 میفرماید: «آیه کریمه دلیل بر آن است که علم سودمندترین چیز‌هast، هرچند علم کشیشان باشد. همین‌طور بیزاری از کبر، سودمندترین چیز‌هast؛ هرچند این بیزاری از سوی نصرانی‌ای باشد». باشد».

«أَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ (82)»: یعنی به سبب وقار خود متواضع و فروتن می‌باشند و مانند یهود خود را بزرگ نمی‌بینند و تکبر نمی‌کنند.

تفسر بیضاوی است: این آیه دلیل بر آن است که فروتنی و رو آوردن به علم و عمل و

دوری جستن از هوس ها هر چند که از سوی کفار هم باشد، نیکو است. (تفسیر بیضاوی 159).

### توضیح مختصر:

مردم یهود از همان بدایت که دین اسلام در مدینه پایدار گشت و سر و سامان یافت، با دین اسلام از در جنگ و سنتیز درآمدند و به نیرنگ و تزویر، دروغ، شعبد، فریب، مکر، تبلیغات بیهوده، پرداختند که قرآن عظیم الشأن در آیات متعددی از آن سخن گفته و این دشمنی شان را به تصویر کشیده است که چگونه آتش جنگ را بر می افروختند. این آتش هنوز خاموش نگشته و در گوشه و کنار این جهان پنهان، فروزان و خانمان براندار است. دشمنی یهودیان از کینه و دشمنی بت پرستان و مشرکان بسیار سخت تر است به همین دلیل قرآن بیشتر از یهودیان نام می برد.

اما نصارای حبشه و برخی مناطق مختلف عصر رسالت، حقیقتی را که دریافته بودند به آن ایمان آورند و خدا را - متواضعانه - به فریاد میخواندند تا آنان را در قیامت از شمار گواهان به حساب آورد و به صراحت میگویند: چرا به محمد و قرآن ایمان نیاوریم؟! خداوند متعال نیز از نیت درونشان باخبر است و به پاس دوستی و صداقت، آنان را به پاداش نیکو بشارت میدهد.... (سوره حید آیه: 27)، (سوره الانفال آیه: 2)، (سوره زمر آیه: 23). أما مسیحیانی که گفتارشان دروغ است و حق را نمی پذیرند و بدان عمل نمیکنند؛ از دوزخیان به شمار می آیند و امید رستگاری ندارند.

**وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيَ الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَمَّا فَاكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ** (۸۳)

و چون (دانشمندان و منصفان نصاری) آنچه را که بر پیغمبر محمد(ص) نازل شده بشنوند، می بینی که چشمانشان پر از اشک می شود به سبب آنچه از حق شناخته اند، (و) میگویند: ای پروردگار ما! ما ایمان آورده ایم؛ پس ما را در زمرة گواهان (بر صدق محمد) بنویس. (۸۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**تفیض**»: (فَیض): فرو میریزد، لب ریز میشود، سرازیر میگردد. «**الدَّمْع**»: اشک. «**مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ**»: ناشی از پی بردن به حق است. «**الشَّاهِدِينَ**»: گواهی دهنگان به پیغمبری محمد و آسمانی بودن قرآن. امّت محمد که گواهان بر مردم در روز قیامت اند. تفسیر نور: «ترجمة معانی قرآن»

### تفسیر:

«وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيَ الرَّسُولِ»: وقتی که به قرآن کریم که بر محمد صلی الله علیه وسلم نازل شده است گوش فرا میدادند، «تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ»: چشمانشان از خوف و خشوع و باوری که به آنچه میشنوند دارند پر از اشک میشود، و به خاطر رقت قلب و تأثیرشان به کلام خدای جلیل، اشک از چشمانشان جاری میشود. واقعیت امر همین است که: نشان انسانهای دل آماده و متواضع آن است که به مجرد شنیدن حق، مُنقَب میشوند. ولی متأسفانه نا اهلان، با دیدن حق هم از جای خود تکان نمی خورند.

«**تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ**: ملاحظه میداریم که روح و فطرت انسان، شیفته‌ی حقیقت است و همینکه به مشوق رسید، اشک شوق می ریزد.

«**مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ**»: به خاطر این که در می یابند که کلام خدا حق است.

یعنی: بهسبب آنچه که از قرآن شنیده‌اند زیرا در یافته‌اند که این شنیده هایشان حق و حقیقت است زیرا این حقایق را در کتاب خود (انجیل) نیز یافته‌اند.

«يَقُولُونَ رَبُّنَا أَمَنًا»: میگویند: بار الهی! پیامبر و گفته هایت را تصدیق میکنیم.  
 «فَأَكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ(83)»: ما را با امت محمد که در روز قیامت بر دیگر امت‌ها گواهند، گواه قرار بده.

ابن عباس(رض) فرموده است: این آیه در مورد نجاشی و یارانش نازل شده است که وقتی جعفر بن ابی طالب در حبسه قرآن را بر آنان خواند گریه را سر دادند، تا جایی که محاسن‌شان از اشک تر شد. (تفسیر ابن کثیر 1/539).

### شأن نزول آیه:

ابن ابی حاتم از سعید پسر جبیر نقل میکند که: نجاشی - شاه حبسه - سی نفر را برگزید و نزد پیامبر خدا فرستاد. پیامبر، سوره‌ی «یس» را بر آنان خواند. همگی به گریه افتادند و گفتند: این آیات به سخنانی که بر عیسی نازل شده، بسیار همانند است. این مورد نزول به عباراتی دیگر روایت شده است.

### أسباب نزول آیة 82 – 83:

- ابن ابی حاتم از سعید بن مسیب وابوبکر بن عبدالرحمن وعروه بن زبیر(رض) روایت کرده است: رسول الله صلی الله علیه وسلم عمرو بن امية ضمری را با نامه‌ای به حضور نجاشی، فرستاد. نجاشی نامه را خواند، جعفر بن ابو طالب را با مهاجرین خواست، دنبال رهبانان و روحانیون مسیحی نیز فرستاد و به جعفر بن أبوطالب دستور داد برایشان چند آیه از قرآن بخواند، جعفر سوره مریم را تلاوت کرد. آنها به قرآن گرویدند و سیلاپ آشک از دیدگانشان روایت گشت. این کلام عزیز «لَتَجَدَنَ أَشَدَ النَّاسَ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَاللَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجَدَنَ أَفْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ نَصَارَى ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قَسِيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ(82) وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزَلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ يَقُولُونَ رَبُّنَا أَمَنَا فَأَكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ(83)، در باره شان نازل شد.

- ابن ابی حاتم از سعید بن جبیر روایت کرده است: نجاشی سی نفر از بزرگان دربار خویش را نزد پیامبر صلی الله علیه وسلم فرستاد و او سوره «یس» را برای آنها قرائت کرد. با شنیدن قرآن چشمان آنها اشکبار گردید. پس در باره آنها این آیه نازل شد. (طبری 12287 از طریق محمد بن إسحاق از محمد بن ابو محمد روایت کرده است).

نسائی از عبدالله بن زبیر(رض) روایت کرده است: آیه: «وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزَلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ» در باره نجاشی ویاران او نازل شده است. (حسن است، نسائی در «تفسیر» 168 و بزار 2758 «کشف» و طبری 12330 از عبدالله بن زبیر روایت کرده اند).

**وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطَمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ(۸۴)**

وبرای ما چه[عذری] است که به الله و آنچه از حق به مارسیده ایمان نیاوریم در حالیکه طمع داریم که پروردگار ما، ما را با قوم صالح یکجا و داخل کند. (۸۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«ما لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللهِ»: چرا به خدا ایمان نیاوریم؟

**تفسیر:**

«وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ»: چه چیزی ما را از ایمان واز توحید الله متعال و تصدیق کتابش و همچنان پیروی پیامبر امی اش باز می دارد، و ما را از پیروی از حق مانع می شود در صورتی که درستی و راستی آن کاملاً نمایان و حقیقت پر فروغش پر توافقن است؟ این را در جواب یهود می گفتند که مسلمان شدن آنها را برای آنان ننگ به شمار می آورند.

باید گفت که: ایمان به خداوند، از ایمان به وحی جدا نیست. نشانه‌ی آرزوی صحیح، ایمان و اقدام عملی است.

در تفسیر بحرآمده است: این طرز بیان که گویا منتفی بودن ایمان را از آنان دور و بعید میداند؛ چون عامل ایمان یعنی شناخت حق وجود دارد.(بحر 6/4).

باید گفت: کسانی پس که از فهمیدن حق، شجاعانه و صریح وبا صداقت به آن اقرار کنند و از جو و هم کیشان خوف و ترس نکند، از بهترین نیکوکاران اند. چون هم به خود نیکی کرده و خویشتن را از عذاب دوزخ نجات داده اند، هم با اقرارشان، راه را برای دیگران باز نموده است.

«وَنَطَمَعُ أَنْ يُذْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ(84)»: مآل زو داریم حق تعالیٰ ما را از جمله کسانی قرار دهد که در عبادت او تعالیٰ صادق اند و به مغفرتش رستگار شده و وارد بهشت او شدند. هم نشینی با صالحان، آرمانی مقدس است.

**یادداشت:**

آیه‌ی 84 تتمه‌ی قصه‌ی نصارای حبشه و إشاره به إیمان آوردن آنان است.

**فَأَثَابُهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذِلَكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ(۸۵)**

پس به پاس آنچه گفتند، الله به آنها باع های پاداش داد که از زیر آن نهرها جاری می باشد، در آن همیشه می مانند. و این است پاداش نیکوکاران.(۸۵)

**تشریح لغات و اصطلاحات:**

«فَأَثَابُهُمْ» (ثوب): پاداششان داد، آنان را پاداش داد.

**تفسیر:**

«فَأَثَابُهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا»: پس به پاس آنچه گفتند، [که همراه عمل بود]، خداوند متعال پاداش ایمان و تصدیق و اعتراف آنان را به حق عطا نمود.

«جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا»: باغهایی به آنان بخشید که از زیر درختانش، جو بیماران روان است. که برای همیشه در آن مستقر شوند و دگرگونی و زوال بر آنها عارض نشود.

«وَذِلَكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ(85)»: چنان پاداش و ثوابی از آن شخصی است که عملش نیکو و قصد و نیتش را اصلاح کند. این پاداش برای تمام اهل احسان و نیکوکاران است.

**وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِيَّاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ(۸۶)**

و کسانی که کافر شدند و آیات ما را دروغ شمردند، آنها اهل دوزخ اند.(۸۶)

**تشریح لغات و اصطلاحات:**

«فَأَثَابُهُمْ» (ثوب): پاداششان داد، آنان را پاداش داد.

«أَصْحَابُ الْجَحِيمِ»: یاران و همراهان دوزخ، دوزخیان.

**تفسیر:**

«وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ(86)» وانعده از کسانیکه به پروردگار خودکافر شده و پیامبرش را تکذیب و کتابش را نپذیرفتند اینها در آتش دوزخ و در عذاب برای همیشه ماندگار خواهند بود در حالیکه نه دوستی دارند تا از آنها شفاعت کند و نه یاری دهنده‌ای که عذاب را از آنها دفع نماید و نه هم دعائی از آن‌ها شنیده می‌شود. ابوسعود در تفسیر خویش فرموده است: به منظور جمع بین ترغیب و ترهیب آنها را بعد از تصدیق کنندگان آیات خدا آورده است. (تفسیر ابو سعود 2/55).

**خوانندگان محترم!**

در بدایت این سوره مبارکه خواندیم که؛ به مسلمانان حکم گردیده است، تا در پیمان‌های وفا داشته باشند، و تمام حدود الهی را از حلال و حرام را رعایت نمایند. و آنرا را فروگزار نگردید.

هکذا حکم فرموده است که: حلال پروردگار را حرام و حرام او را حلال نکند، همچنان در آیات مذکوره خواندیم که: برخی از نصارای حبشه وغیره را ستد که در دوستی با مؤمنان نزدیک اند.

اینک در آیات متبرکه (87الی 88) نیز بیان می‌دارد که آی مؤمنان لذایذی که حلال و پسند خداست، ترک نکند و بمثابه رهبانان، کشیشان و دیرنشیان نباشند.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِرِّمُوا طَيِّبَاتٍ مَا أَحَلَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (۸۷)**

ای کسانیکه ایمان آورده اید چیز‌های پاکیزه ای را که الله برای [استفاده] شما حلال کرده حرام مشمارید و (از حدود و احکام الله) تجاوز نکنید؛ بی‌گمان الله تجاوزکاران را دوست نمی‌دارد. (۸۷)

**شرح لغات و اصطلاحات:**

«لَا تُحِرِّمُوا»: حرام مگردانید، از خود منع مکنید. «طَيِّبَات»: پاکیزه‌ها. «لَا تَعْتَدُوا»: از حد مگذرید، تجاوز مکنید. «الْمُعْتَدِينَ»: جمع معتدی، از حد گذرندهان، تجاوز گران.

**شأن نزول آیه:**

ابن عباس(رض) در شأن نزول این آیه مبارکه روایت فرموده است که: گروهی از صحابه که عثمان بن مظعون(رض) یکی از ایشان بود گفتند: آلت‌های تناسلی خود را قطع می‌کنیم و شهوت دنیا را ترک نموده فقط به عبادت و نیایش حق تعالی مشغل می‌شویم و همانند راهبان به منظور عبرت گرفتن و عبادت، در زمین به سیر و سفر می‌پردازیم! چون این خبر به رسول الله صلی الله علیه وسلم سید، آن حضرت صلی الله علیه وسلم کسی را به دنبال ایشان فرستاده و شنیده‌های خود را در این باره با آنها در میان گذاشتند. آنان خبر رسیده را تصدیق کردند و گفتند: بلی! چنین گفتم و قصد چنین کاری را هم داریم! رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمودند: «ولی من روزه میگیرم و میخورم، نماز میخوانم و میخوابم و با زنان ازدواج می‌کنم پس هر کس به سنت من چنگ زند، او از من است و هر کس به سنت من چنگ نزند، او از من نیست».

همان بود که این آیه درباره این گروه از صحابه نازل شد.

**تفسیر:**

قبل از همه باید گفت که: در مکتب اسلام، اینزوا، رهبانیت، افراط و تفریط بصورت کل

ممنوع است. طوریکه در آیة مبارکه میفرماید: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَبَابَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ»: ای مؤمنان! خودرا ازتمتع پاکیزه‌هایی مانند: خوراکی‌ها، نوشیدنی‌ها و همسران باز ندارید طوریکه آنها برخویشتن حرام سازید، درآیه مبارکه درمی‌یابیمکه: خداوند متعال مؤمنان را نهی فرموده از اینکه چیزی از پاکیزگی‌ها را بربمنای این توهم که گویا حرام ساختن؛ پاکیزگی‌ها، به معنای طاعت و تقرب به حق تعالی است و از جمله زُهد و رویگردانی از دنیا میباشد، یا به هر بهانه دیگری نباید حلالی از حلال‌های الله متعال را بر خود حرام گردانند.

«وَلَا تَعْتَدُوا»: ولی به محرومات نزدیک نشوید که خدای تعالی تجاوزگری با تحریم حلال و تحلیل حرام را دوست ندارد. بناءً باید گفت که: محروم کردن خود از طبیبات، یک تعدی و تجاوز است.

«إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ(87)»: خدا متجاوزین را دوست ندارد، بلکه از تجاوزگران متفرق است. او تعالی کسی را دوست دارد که مطابق شریعتش عمل و رفتار کند. دین مقدس که دین إعتدالی است، انسان را همیشه به میانه روی و دوری از افراط و تفریط فرا میخواند.

قابل تذکر میدام که: افراط و تفریط، سبب محروم شدن انسانه از محبت‌الله میگردد. هکذا قابل تذکر است که: ایمان، با تغییر و دست بردن در احکام الله سازگار نیست، بناءً حرام گردانیدن پاکیزه‌ها، استفاده نکردن از زینتهای مطلوب و مشروع و خود را در رنج و زحمت انداختن از عبادات مأثور یعنی سخن‌های روایت شده یهودیان پیشین و یونانیان بودکه مسیحیان نیز از آنان تقلید کردند، برخود سخت گرفتند، آنچه را که انجیل حرام نشمرده بود، برخود حرام شمردند و در زهد و گوشه نشینی، بسیار مبالغه کردند. وقتی دین اسلام آمد، خداوند پاکیزه‌ها و زینتها را برای نسل بشر حلال نمود تا جسم و جان از آن بهره مند گردند و ستم نبینند.

ایمان، با افراط و تفریط أصلًا سازگار نیست بناءً: در برخورداری از روزی حلال و پاکیزه نیز زیاده روی می‌کنید و فراتر نروید: «...وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا، إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ»: بخورید و بنوشید؛ ولی زیاده روی نکنید که خداوند اسرافکاران را دوست نمی‌دارد. (مراجعه شود آیه: 31 سوره اعراف) همچنان در این بابت مراجعه شود به آیات: (172 سوره بقره)، (آیه: 32 سوره اعراف) و (آیه 51 سوره مؤمنون).

**وَكُلُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَبِيبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ(٨٨)**

و از نعمت‌های حلال و پاکیزه‌ای که خداوند به شما روزی داده بخورید و از (مخالفت) خداوندی که به او ایمان دارید بپرهیزید. (۸۸)

#### تفسیر:

«وَكُلُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَبِيبًا»: و بر شمامست ای مؤمنان تا همواره، از روزی حلال و پاک خدا که به شما ارزانی داشته است بخورید. واز محرومات پلید اجتناب کنید. بناءً باید گفت که: رزق همه به دست اوست، پس عجله و حرص و حرام خواری نداشته باشیم. در التسهیل آمده است: یعنی از خوردنی‌های حلال و زنان و غیره، لذت برگیرید. و خوردن را مخصوصاً از این رو ذکر کرده است که بزرگترین احتیاجات انسان به شمار می‌آید. (تسهیل 186).

«وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ(88)»: و از پروردگار خویش با انجام آنچه أمر شدید و اجتناب از آنچه نهی شدید بترسید، اگر واقعاً در عبودیت الله متعال و پیروی پیامبر محمد

صلی اللہ علیہ وسلم و شریعت صداقت دارید. یعنی: در همه امور از خداوند متعال پروا  
دارید، از جمله در حلال و حرام وی. این آیه دلالت می کند بر اینکه ایمان به الله متعال،  
موجب تقوا و پرواداشتن از وی در أمر و نهی وی است.

### ذکر کلمه «کُلُوا» در قرآن:

استعمال کلمه «کُلُوا» همیشه در قرآن، همراه با دستور دیگری تذکر رفته است: از جمله:  
 «كُلُوا»... وَاسْكُرُوا (بقره/172). بخورید و شکر کنید.  
 «كُلُوا»..... وَلَا تَطْغُوا (طه/81) بخورید و طغیان نکنید.  
 «كُلُوا»... وَاعْمَلُوا (مؤمنون/51) بخورید و کار شایسته انجام دهید.  
 «فَكُلُوا»... وَأَطْعُمُوا (حج/28) بخورید و بخورانید.  
 «كُلُوا»... وَلَا تُسْرِفُوا (أعراف/31). بخورید و اسراف نکنید.  
 «كُلُوا»... وَلَا تَنْتَعِّوا حُطُوطَ الشَّيْطَانِ (أنعام /142) بخورید و دنباله رو شیطان مباشید.

### خواننده محترم!

تفسیر تفہم القرآن در توضیح این آیات متبرکه مینویسد: یعنی خود متصدی حلال و حرام نشوید. حلال همان است که الله آنرا حلال کرده است و حرام همان است که خدا حرام کرده است. اگر حلالی را خود سرانه حرام کنید به جای قانون خدا از قانون نفس پیروی کرده اید. دومین مطلب اینکه همانند راهبان مسیحی، جوگی های هندو و بودایی و صوفیان اشرافی (آفتاب پرستان) رهبانیت اختیار نکنید و لذت های دنیا را بر خود حرام نکنید. به طور معمول در افراد مذهبی نیک سرشت این ذهنیت دیده میشود که ادای حقوق نفس و جسم را مانع رشد و تکامل روحی و معنوی دانسته تحمیل کردن شرایط سخت برخود و محروم کردن نفس از لذت های دنیوی و قطع ارتباط با امکانات زندگی دنیا را یک نوع نیکی پنداشته و گمان می کنند بدون آن نمی توان به خدا رسید.

### خواننده گرامی!

موضوع بحث آیة 89: عبارت است از: قسم و کفاره‌ی آن:  
در آیات متبرکه قبلی خواندیم که: جایز نیست چیزهای پاکیزه را برخود، حرام کنید. از این رو، آنان که سوگند خورده بودند که چنین کنند، از پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم راه چاره‌ی سوگندهایی که یاد کرده بودند، پرسیدند.  
خداوند در جوابشان این آیه را فرو فرستاد.

**لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكُنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أُوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ أَهْلِيْكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصَيَّامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَارَةً أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانِكُمْ ذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (۸۹)**

الله شما را به سوگندهای لغویان مؤاخذه (بازخواست) نمی کند ولی به سوگندهایی که [از روی اراده] میخورید [و می شکنید] شما را مؤاخذه میکند و کفاره آن اطعام ده مسکین است از غذای متوسطی که به خانواده خویش میخورانید یا دادن لباس به آنها یا آزاد کردن یک غلام، و هر که این موارد را نیافت پس بر او سه روزه لازم است، این کفاره قسمهای تان است، هرگاه که قسم خوردید (و آنرا شکستید). و قسمهای تان را نگاه دارید. الله اینچنین آیات خود را برای شما بیان میکند، باشد که شکر گزار شوید.(۸۹)

**تشریح لغات و اصطلاحات:**

«لَا يُؤَاخِذُ كُمُ اللَّهُ»: خدا شمارا مورد بازخواست قرار نمیدهد. «اللُّغُو»: باطل، یاوه، بیهوده.  
 «عَقْدَتُمُ الْأَيْمَانَ»: سوگندهای ارادی و اختیاری. «كفاره»: یعنی، پوشنده و در اصطلاح شرع آن چه که گناه سوگند را محوه کند و بزداید و پاک نماید.  
 «أوْسَطٌ»: متوسط، میانگین. «أهْلِيْكُمْ»: خانواده های خودتان. «تحریر»: آزاد کردن.  
 «رَقْبَةٌ»: یعنی گردن؛ أما در اینجا به انسان بردۀ گفته میشود. «وَ إِحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ»: سوگندهایتان را پاس بدارید، آن را مراعات نماید، آن را حرمت بدارید. (فرقان)

**تفسیر:**

«لَا يُؤَاخِذُ كُمُ اللَّهُ بِاللُّغُو فِي أَيْمَانِكُمْ» ای اهل ایمان! شما را حق تعالی هرگز به خاطر قسم های لغوکه بدون قصد و نیت از زبان شما خارج میشود (سوگند لغو) از قبیل اینکه بگوئید «نه به خدا» یا «بلی به خدا» و از این قبیل مجازات نمیکند البته تا هنگامی که در نهاد خود نیت قسم را نداشته باشید، یعنی: سوگندهای لغو، بازپرسی و مؤاخذهای ندارند و پرداخت کفاره هم در آنها واجب نیست.

سوگند لغو: در مذهب شافعی(رح) این است که شخص در اثنای سخشن بگوید: نه و الله! آری والله!، بی آن که از آن قصد قسم خوردن را داشته باشد، که این نوع از سوگندهای بیهوده، اغلب به طریق عادت از انسان صادر میشود.

اما از نظر جمهور فقهاء: سوگند لغو آن است که شخص در خبردادن از گذشته یا از حال، گمان خویش را بر مبنای وقوع مفاد آن خبر قرار داده و بر وقوع آن امر پنداری سوگند بخورد؛ در حالی که واقعیت امر برخلاف آن باشد.

«وَ لِكُنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ» اما به خاطر سوگندی شما را مورد عتاب و بازخواست قرار میدهد که آن را مؤکد کرده و قصد و نیت سوگند را داشته باشید، که اگر آن را بشکنید مواخذه خواهید شد.

**پس سوگندها عموماً بر دو نوع اند:**

1- سوگندهای لغو. 2- سوگندهای محکم و از روی اراده. اما در اینجا نوع سومی از سوگند است که آنرا «یمین غموس» می نامند. سوگند یا قسم غموس در نزد احناف عبارت است از: سوگندخوردن قصدى بروقوع امری در گذشته یا حال که واقع نشده است. احناف برآند که سوگند «غموس» کفارهای ندارد زیرا سزای آن فروغلتیدن و غوطهور شدن در جهنم است چنانکه از نام آن پیداست. (برای تفصیل به کتب معتبر فقهی مراجعه فرماید) «فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامٌ عَشَرَةٌ مَسَاكِينٌ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيْكُمْ» وقتی قسم شکسته شد، کفارهی آن غذا دادن به ده مسکین است از اوسط خوراکی است که به خانواده‌ی خود می دهید.

یعنی: آن ده مسکین را از اوسط آنچه که عادتاً به کسان و خانواده خود میخورانند، اطعم کنید و طعام دادن ایشان از غذاهای اعلا بر شما واجب نیست، همانگونه که خوراندن به مسکین از طعام ادنی و پست نیز جایز نمی باشد و اطعم آنها تا سرحد سیر کردن آنهاست. احناف میگویند: اطعم به طور اعلی؛ سه نوبت غذا دادن بانان خورش، اطعم به طور ادنی؛ یکبار غذا دادن از خرما یا جو و اطعم به طور اوسط؛ دو نوبت غذا دادن در چاشت و شام است.

حضرت عمر(رض) و عائشہ(رض) گفته اند: برای هر یک از ده مسکین، نیم صاع از گندم یا خرما بپردازد. رأی احناف نیز همین است.

اما شافعی میگوید: برای هر مسکین یک «مد» (صاع: عبارت از (2751) گرم، و مد: یک چهارم صاع است). بپردازد. «یا» کفاره سوگند قصدی «پوشانیدن آنان است» یعنی: پوشانیدن لباسی به آن ده مسکین است که بدنشان را بپوشاند، هر چند یک جوره لباس باشد. به قولی: مراد از (کسوت)، آن مقدار از لباس است که با پوشیدن آن، خواندن نماز جائز باشد. ولی احناف برآئند که حد ادنای لباس، لباسی است که تمام بدن را بپوشاند، از این جهت، دادن فقط یک ازار و عمامه کافی نیست. «یا» کفاره سوگند قصدی «آزاد کردن بردہای است» از قید برده‌گی. امام شافعی شرط کرده است که آن برده باید مؤمن باشد اما احناف، مؤمن بودن وی را شرط نکرده‌اند. بنابر این، کسی که سوگند میخورد و باز سوگند می‌شکند، در میان سه کار یاد شده مخیر است و هریک از آنها را که می‌خواهد، می‌تواند انجام دهد.

ابن عباس(رض) فرموده است: یعنی از متعادل ترین خوراکی که به خانواده خود میدهید. و ابن عمر گفته است: اوسط یعنی نان و خرما، و خرما و کشمش. و بهترین خوراک خانواده‌ی ما عبارت است از نان و گوشت. (ابن کثیر 1/543).

«أَوْ كِسْوَتُهُمْ» یا تهیه‌ی لباس برای ده مسکین؛ برای هر مسکین پیراهنی که بدنش را بپوشاند.

«أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ» یا آزاد کردن بندۀ ای در راه الله. در تفسیر بحر آمده است: علماء بر این نکته اجماع دارند که شکننده‌ی قسم در کفاره‌ی قسم مخیر است خوراک بددهد یا لباس بخرد یا برده ای را آزاد کند. (بحر 4/11).

«فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ» هرکس هیچ یک از آن سه مورد مذکور را نیافت، برای کفاره‌ی قسم باید سه روزه روزه بگیرد. (حنفی‌ها و حنبلی‌ها تتابع روزها را شرط کرده اند اما شافعی و مالک تتابع را شرط نکرده اند و طبری میگوید: هر طور سه روز را روزه بگیرد صحیح است، پشت سر هم باشد یا متفرق. طبری 10/562).

یعنی: هرکس یکی از سه چیز یادشده را نیافت، روزه گرفتن سه روز پیاپی، کفاره وی است. و این رأی جمهور فقه است. اما مالکی‌ها می‌گویند: گرفتن سه روز روزه بهطور متفرق نیز درست است. «این است کفاره سوگند‌های شما هنگامی که سوگند خوردید» و بعد از آن سوگند شکسته و حانت گردید زیرا دادن کفاره قبل از سوگندشکنی چنان‌که احناف گفته‌اند جایز نیست «و سوگند‌های خود را نگهدارید» این عبارت به سه معنی است:

**1** - سوگند‌های خود را نگهدارید و به سوگندخوردن شتاب نورزید.

**2** - سوگند‌هایی را که خورده‌اید نگهدارید و به شکستن آنها نشتابید.

**3** - چنانچه سوگند‌های خود را شکستید، در پرداخت کفاره سهل‌انگاری نکنید.

«ذلِكَ كَفَارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَقْتُمْ»: کفاره‌ی شرعی قسم اگر شکسته شود چنین است.

«وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ»: سوگند خود را حفظ کنید و آن را از ابتذال پاس بدارید، و جز در موقع ضروری سوگند یاد نکنید.

ابن عباس(رض) فرموده است: یعنی قسم نخورید. و ابن حریر گفته است: یعنی بدون کفاره آن را رها نکنید.

«كَذلِكَ بُيَّنَ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (89)»: این چنین خدا احکام شرعی را برای شما بیان میکند و آن را توضیح مبدهد تا به پاس هدایت و توفیقی که به شما عطا کرده است او را سپاسگزار باشید.

### یادداشت ضروری:

**۱** - سوگند تنها به الله وأسماء وصفات اوتعالی جایز و مشروع و در صورت شکستن آن، موجب کفاره است. آنان که پیمان شکنی میکنند و سوگند خود را به بهای ناچیز می فروشنند، در آخرت بی نصیب اند. (آل عمران آیه: 77).

**۲** - سوگند به کعبه، ملانکه، مشایخ، شاهان، خاک قبر آنان و... ناروا، منهی عنه و حرام است و انسان مؤمن باید از آن پرهیز کند. البته، این گونه سوگندها موجب کفاره هم نیست.

### یادداشت تكميلي:

سوگندی که در معنای قسم به خدا و مقصود شخصی مسلمان از آن، تعظیم آفریدگار باشد؛ نه سوگند به مخلوقات و آفریده ها مانند: سوگند به نذر، به چیز حرام، به طلاق و به آزاد کردن برده، مثلاً بگویید: اگر چنین کاری کردم، یک ماه روزه یا سفر حج خانه خدا بر من واجب گردد. حلال خدا بر من حرام باشد [یا برعکس]، این کار را نخواهم کرد، به طلاقم یا طلاقم چنین و چنان باشد، این کار را نمیکنم، یا میکنم و اگر چنین کاری کردم، طلاق زنم واقع گردد. [حال اگر خلاف سوگند، عمل کرد] حکم صحیح آن است که با کفاره یمین، جبران میشوند. همانگونه که خدا میفرماید: «... ذلک كفارة أيمانِكُم إذا حَلَقْتُمْ...»... (منار، منیر، مراغی).

### خواندنگان محترم!

در آیات متبرکه قبلی درباره خوردنی ها و چیز های پاک و پاکیزه بخصوص خوردنی های که حلال و روا بود بحث بعمل آمد. اینک در آیات (90 الی 93) در باره، شراب و قمار که از جمله نجاست ها میباشد و باید از خوردنی ها و نوشیدنی پاکیزه ها جدا گردد، بحث بعمل می آید:

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾**

ای کسانیکه ایمان آورده اید شراب و قمار و بتان و ازلام(که یکنوع بخت آزمائی و فال بینی بوده) همه پلید و از کار شیطان اند، پس از آن پرهیز کنید تا رستگار شوید. (۹۰).

### تشریح لغات و اصطلاحات:

**الخمر:** شراب، به معنای پوشاندن با کلمه «خمار» از یک ریشه است. به مقنه‌ی(چادر) زنان خمار میگویند، چون موی سر را می پوشاند. شراب را هم خمر میگویند، چون عقل را زایل میکند و می پوشاند.

**«المَيْسِرُ»:** قمار، چیز سهل و آسان. یعنی «یسر»، به معنای آسانی است. چون در قمار، افراد بدون رحمت، پول به دست می آورند، به آن میسر گویند.

**الأنصاب:** جمع نصب، بتان سنگی. که در اطراف کعبه نصب و روی آن قربانی میکرند و به آنها تبرک می جستند. و یا مراد خود قربانی است که روی سنگ ها ذبح میگرند.

**الأَزْلَام:** جمع زلم، تیرهای مخصوص بخت آزمایی و فال بینی و پیشگویی. رجس: زجاج در تعریف آن فرموده است: به تمام اعمال ناپاک از جهت معنوی، را رجس مینامند[منار].

و آنرا کثیف مسمی نموده اند، البته مدفوع و کثافت نیز را رجس می شمارند چون کثیف و نجسند.

**یَصُدُّکُمْ:** شما را باز می دارد. **فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ (نهی):** آیا دست بر می دارید، بس میکنید؟ **إِحْذِرُوا:** بپرهیزید. **الْبَلَاغُ:** تبلیغ، پیام رسانی. **طَعِمُوا:** خورده‌اند، آشامیده‌اند.

#### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَ الْمَيْسِرُ»: ای مؤمنان! تمام آنچه موجب زوال عقل، مستی و ضایع شدن سرمایه است، مانند قمار، ابن عباس(رض) گفته است: خمر شامل تمام مشروبات مست کننده است و میسر یعنی قمار. در عهد جاهلیت قمار می کردند.

«وَالْأَنْصَابُ وَالْأَرْلَامُ»: و بُت های نصب شده برای پرستش و تیرهای شرط‌بندی که در نزد پرده داران بیت و خادمان بت ها قرار داشت. ابن عباس(رض) و مجاهد گفته اند: انصاب عبارت بود از سنگ‌هایی که قربانی های خود را در پیشگاه آنها ذبح میکردند، و از لام عبارت بود از تیر های شرط‌بندی. رهان. (تفسیر طبری 575/10).

«رَجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ»: کثیف و نجس و ناپاکند و عقل آن را نمی‌پذیرد و آنرا مردود می کند. یعنی خبیث و کثیف هستند و شیطان آنها را برایتان زیبا جلوه میدهند.

«فَاجْتَنِبُوهُ لَعْلَكُمْ تُفْلِحُونَ (90)»: خوردن لقمه‌ی حلال و پرهیز از حرام‌خواری، در سعادت و رستگاری انسان مؤثر است. طوریکه میفرماید: «فَاجْتَنِبُوهُ»: یعنی آنرا کنار بگذارید و از این کثافت‌ها و ناپاکی‌ها دوری جویید تا به ثواب و پاداش بزرگ نایل آیید. مفسران در تفاسیر خویش ذیل این آیه مبارکه مینویسند: عرب‌ها، به شعر و شراب، سخت علاقمند بودند، به همین جهت تحريم شراب به صورت تدریجی انجام گرفت. و بدین ترتیب الله متعال با چندین تأکید، شراب و قمار را حرام اعلام کرد:

اولین آیه همانا آیة 219 (سوره بقره) است که میفرماید: «يَسْتَأْنِنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَ الْمَيْسِرِ؛ قُلْ فِيهِمَا إِنْتُمْ كَبِيرُ وَ مَنَافِعُ لِلنَّاسِ، وَ إِنْتُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ تَفْعِيمَهُمَا» (از تو درباره شراب و قمار میپرسند، بگو: در آن دو گناهی بزرگ است و منافعی (مادی) نیز برای مردم دارند. (ولی) گناه آن دو از سود آنها بزرگتر است.

(همچنین) از تو میپرسند که چه انفاق کنند؟ بگو: افزون (بر نیاز خود را)، خداوند اینچنین آیات را برای شما روشن می سازد تا شاید تا اندیشه کنید).

اگر چه ازین آیه اشاره بسی و واضح بطرف تحريم خمر کرده شده بود، اما چون به طور واضح ترک آن حکم نشده بود، لهذا حضرت عمر(رض) آنرا شنیده گفت «اللَّهُمَّ بَيْنَ لَنَا بِيَانًا شَافِيَا»؛ سپس آیه دیگری یعنی (آیة: 43 / سوره نساء)، نازل شد: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا، لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَ أَنْتُمْ سُكَارَى- إِلَى آخر الآية»: در این آیه هم تحريم خمر تصريح نشده بود؛ اگر چه در حالت سکر، نماز منوع گردید، و این قرینه برای این بود که شراب غالباً به طور کلی و عنقریب حرام شدنی است؛ مگر چون شراب نوشی در عرب نهایت رواج داشت، و مردم را دفعتاً به ترک آن مجبور نمودن نظر به عادت مخاطبین سهل نبود لهذا به تدریج حکیمانه نخست در قلوب راسخ شد که از آن نفرت شود، و آهسته آهسته به حکم تحريم مأنوس گردند. چنانکه حضرت عمر(رض) چون آیت دوّم را شنید، همان عبارت سابق را تکرار نمود: «اللَّهُمَّ بَيْنَ لَنَا بِيَانًا شَافِيَا»؛ بالأخره، این آیه مبارکه (یعنی: آیة 90/سوره مائدہ)، نازل شد، از «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا»: تا «فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ»: فرود آمد و در آن به اجتناب ازین چیز پلید مانند بُت‌پرستی صریحاً هدایت و توصیه گردید؛ چنانکه حضرت

عمر(رض) به مجرّد شنیدن «فَهُلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ» نعره بر آورد: «إِنْتَهِيَا إِنْتَهِيَا» مردم همان دم خم‌ها را شکستند، وَخُمْخانه‌ها را بر باد دادند؛ چنانکه در کوچه و بازارهای مدینه منوره شراب مانند آب روان بود. تمام عرب شراب نجس را ترک داده، از شراب طهور معرفت ربّانی و محبت و اطاعت نبوی سرشار گردیدند. و پیامبر صلی الله علیه وسلم در جهاد مقابل اُمّ الخبائث چنان کامیاب گردید که نظیر آن در تاریخ پیدا نمی‌شود. همچنان از ابن عمر(رض) روایت شده‌است که فرمود: درباره شراب سه آیه نازل شده است، اولین آنها آیه: «يَسْلُونَكُ عَنِ الْحَمْرَ وَالْمَيْسِرِ» [البقرة: 219].

است و بعد از نزول آن، برخی از أصحاب چنین تبصره کردند که شراب حرام گشته لذا به رسول الله صلی الله علیه وسلم گفتند: اجازه بدھید تا چنانکه خداوند متعال در این آیه فرموده، از منافع شراب بهره گیریم! رسول الله صلی الله علیه وسلم در قبال این درخواست آنها سکوت نمودند. بعد از آن آیه: «لَا تَقْرَبُوا الصَّلَوةَ وَأَنْتُمْ سُكَّرٌ» [النساء: 43]. نازل شد، باز برخی چنین تبصره کردند که شراب حرام شده است لذا أصحاب گفتند: یا رسول الله! بسیار خوب؛ در نزدیک اوقات نماز شراب نمی‌نوشیم. باز هم رسول الله صلی الله علیه وسلم سکوت نمودند. سپس آیه: «إِنَّمَا الْحَمْرَ وَالْمَيْسِرُ...» نازل شد. در این هنگام رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمودند: اکنون دیگر شراب (به‌طور قطع) حرام گردید.

در حدیث شریف آمده است: «کل مسکر خمر، وكل مسکر حرام، ومن شرب الخمر فمات وهو يدمنها لم يتبع، لم يشربها في الآخرة». «هر چیز مستی‌آوری شراب است و هر مستی آوری حرام است پس هر کس شراب نوشید و در حالی مرد که هنوز به آن معتاد بود و از آن توبه نکرده بود، آن را در آخرت نمی‌نوشد».

### خُمْرٌ

کلمه‌ی خمر از نظر لغت عرب بر شرابی إطلاق می‌شد که آن وقت معمولاً از انگور ساخته و تولید می‌شد، أما به طور مجاز آن را بر شراب هایی که از گندم، جو، کشمش، خرما و عسل می‌ساختند نیز إطلاق می‌کردند، ولی پیامبر صلی الله علیه وسلم این حکم حرمت را در برگیرنده‌ی همه چیز‌هایی که مُسکر و مُستی آوراند، قرار داد. چنانکه ارشادات روشن پیامبر صلی الله علیه وسلم را در این زمینه در حدیث خواندیم که: «كُلُّ مُسْكِرٍ حَمْرٌ وَكُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ» «هر چیز مستی آور خمر است و هر چیز مستی آور حرام است.» و «كُلُّ شرابُ أَسْكَرٌ فَهُوَ حَرَامٌ» «هر مشروبی که مستی بیاورد، حرام است.» «وَانَا أَنَّهِ عَنِ كُلِّ مُسْكِرٍ» «وَ مَنْ ازْ هَرَّ چَيْزَ مَسْتَيَ آورِي نَهَى مِيَكَنْ.» أمیر المؤمنین عمر(رض) شراب را در خطبه‌ی جمعه این گونه تعریف فرموده بود: «الْخَمْرُ مَا خَامَ الرَّعْلَ» «خمر هر آن چیزی است که عقل بابو شاند.» همچنین آن حضرت(ص) این اصل را نیز بیان داشتند که: «مَا اسْكَرَ كَثِيرَةَ فَقْلِيلِهِ حَرَامٌ» هر آن چیزی که مقدار زیاد آن مستی آور باشد، مقدار کم آن نیز حرام است.» و «مَا اسْكَرَ الْفَرْقَ مِنْهُ فَمِلَءَ الْكَفَ مِنْهُ حَرَامٌ» «هر آن چیزی که یک مشک از آن مستی آور باشد، پس نوشیدن یک کف دست از آن نیز حرام است.» در زمان پیامبر صلی الله علیه وسلم نوشیدن شراب مجازات خاصی نداشت. هر کسی که مرتکب این جرم شده بود و دستگیر می‌شد، او را با کفش، لگد، مشت، شاخه‌های خرما و... میزدند. حداکثر مجازاتی که بر مرتکبان این جرم در زمان ایشان اجرا شده 40 ضربه شلاق است. در زمان ابوبکر(رض) نیز مجازات این جرم همان چهل ضربه شلاق بود. در زمان عمر(رض) نیز در آغاز همان چهل ضربه شلاق را میزدند، اما در اواخر با

مشاهده‌ی این که مردم از نوشیدن شراب دست بر نمیدارند، با مشورت صحابه و مجازات آن را به هشتاد ضربه افزایش دادند. امام مالک(رح)، امام أبوحنیفه(رح) و بنا به قولی امام شافعی(رح) همین مجازات را حد نوشیدن شراب می‌دانند. أما امام محمد بن حنبل؛ و بنا به قول دیگر امام شافعی؛ قابل به همان چهل ضربه شلاق هستند و علی(رض) نیز همین را پسند فرموده است.

قابل یادآوری میدانیم که: حد شراب، بنابر رأی جمهور فقهاء هشتاد شلاق (دره) است. باید اضافه نمود که: از روی شریعت دولت اسلامی مؤظف به إجرای حکم منوعیت شراب است و در این باره مجاز به إستفاده از زور نیز هست. در زمان عمر(رض) مغازه‌ی شخصی از قبیله‌ی ثقیف به نام رویشد را به جرم فروختن مخفیانه‌ی شراب آتش زدند، باری یک قریه به طور کامل به دستور عمر(رض) به دلیل تولید و فروش مخفیانه‌ی شراب در آن، سوزانده شد.

### شأن نزول آیه مبارکه:

وقتی پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم به مدینه مهاجرت فرمود به صورت عام، مردم شراب می نوشیدند و قمار باز بودند. در این باره از پیامبر صلی اللہ علیہ وسلم سؤال کردند؛ خداوند فرمود: «يَسْأَلُونَكُمْ عَنِ الْخَمْرِ...» [← بقره ۲۱۹]. مردم گفتند: این آیه، میگساری و قمار را بر ما حرام نکرده، بلکه گفته است: «فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ»؛ در آن دو، گناهی بزرگ است. عدهای از این دو دست نکشیدند، تا اینکه جمعی از مسلمانان نماز مغرب را میگذارند، امام جماعت - که شراب خورده بود - در تلاوت به اشتباه رفت. این بار آیه‌ی تندی نازل شد و فرمود: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرِبُوا الصَّلَاةَ...» [← نسا ۴۳۷] سپس تندتر و قاطع تر از این آیه هم نازل شد و گفت: «إِنَّمَا الْحَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ...» [← مائدہ ۹۰]. جمعی از مؤمنان گفتند: ای پیامبر خدا! برخی از مسلمانان، پیش از نزول این آیه از دنیا رفته‌اند، حال آنکه به این دوکار متنهی عنه دست زده بودند. خداوند فرمود: «لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَ...» [← مائدہ ۹۳].

**إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقَعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدُّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾**

همانا شیطان قصد آن دارد که به وسیله شراب و قمار، بین شما دشمنی و کینه ایجاد کند، و شما را از یاد اللہ و از نماز بازدارد، آیا (با اینهمه زیان و فساد و با این نهی اکید) خود داری خواهید کرد؟! (۹۱)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«يُوقَع»: بیفگند و پراگنده کند. «الْبَغْضَاء»: کینه‌توزی. «فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ»؟: پس آیا بس می‌کنید؟! یعنی باید که خودداری کنید و دست از آن بردارید.

### تفسیر:

«إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقَعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ»: شیطان میخواهد از خلال واقع شدن در چنین امور حرامی یعنی به سبب نوشیدن شراب و قمار، در بین مؤمنان دشمنی و کینه ایجاد کند.

«وَيَصُدُّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ»: زیرا شراب انسان را از نماز که مایه‌ی صلاح دنیا و آخرت وستون دین شماست و ذکر اللہ باز می‌دارد و قمار عمر را ضایع و مانع اذکار می‌شود و این امر موجب جلب قهر و غصب الإلهی می‌گردد.

اگر چه بسیاری از قتل‌ها، جرائم، تصادفات، طلاق‌ها، امراض روانی، قلبی، کرده و امراض معدوی وغیره وغیره ناشی از شراب است، اما قرآن عظیم الشأن در این آیة مبارکه در بیان فلسفه‌ی تحریم، فقط و فقط روی دو نکته تأکید و اشاره بعمل آورده است: یکی ضرر اجتماعی یعنی کینه و عداوت و دیگری ضرر معنوی یعنی غفلت از نماز و یاد الله متعال. باید گفت که: قمار و شراب، ابزار کار شیطان برای ایجاد کینه و دشمنی است.

این آیه برجسته‌ترین اثر شراب و قمار را باز داشتن از یاد الله و نماز دانسته است، اکنون جای این سؤال است که اگر کارهای عادی مثل: تجارت، ورزش، تحصیل و مطالعه و امثال آن نیز ما را سرگرم کرده و از یاد خدا و نماز بازدارد، آیا مانند شراب و قمار است؟ قابل یادآوری است: هر آن چیزیکه ما را از یاد الله غافل کند، مانند شراب و قمار، ناپسند است، گر چه اسلام به خاطر لطف و آسان گرفتن، آن را حرام نکرده باشد.

تفسیر أبوحیان در تفسیر خویش می‌نویسد: خدای متعال در شراب و قمار دو مفسد را یادآور شده است: یکی دنیوی و دیگری دینی. فساد دنیایی اینکه شراب خواری شر و آشوب وکینه بر می‌انگیزد و موجب قطع روابط و گستره شدن صله‌ی رحم می‌شود، و قمار باز به کار خود ادامه میدهد تا همه چیز را می‌بازد و چیزی برایش باقی نمی‌ماند، تاجایی که روی زن و فرزندش شرط‌بندی می‌کند. و ضرر و فساد دینی حاصل از شراب خواری این است که سبب غلبه یافتن شر و فساد می‌شود و آدمی را از یاد خدا و إقامه‌ی نماز غافل می‌کند و در قمار خواه شخص برنده باشد یا باز نده از یاد خدا غافل می‌شود. (البحر 15/4).

«فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ(91)» «فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ؟»: استفهام و به معنای امر است؛ یعنی، «فَإِنَّهُمْ بِسَكِينَةٍ، دَسْتَ بِكَشِيدٍ. وَقَتْنَى أَيْةً شَرْفَ نَزْوَلٍ يَافَتَ، عَمَرَ فَارُوقَ گَفْتَ: «إِنَّهُمْ بِرَبِّنَا إِنَّهُمْ بِرَبِّنَا» آری پروردگار! دست‌کشیدیم و بس کردیم.

در البحر آمده است: این استفهام بلیغ‌ترین وجه نهی را نشان میدهد، طوریکه گفته است: چیزی که بر شما خوانده شد متضمن مفاسدی است که رها کردن را ایجاب می‌کند، پس آیا شما دست بر می‌دارید یا بر حال خود خواهید ماند؟

همچنان برخی از مفسران در تفسیر خویش در مورد آیه کریمه «فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ» مینویسند که: «فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ» از استفهام قصد امر شده است؛ یعنی دست بردارید. این طرز بیان بلیغ‌ترین نوع نهی است.

ابو سعود گفته است: در این آیه شریفه تحریم شراب و قمار به وسیله‌ی چند ادات تأکید شده است: این که جمله را با اینما شروع کرده و با اصنام و ازلام قرین و ردیف شده است و آن را ناپاک و عمل شیطان نام نهاده و اجتناب از آن را خواستار شده و ترک آن را سبب رستگاری قرار داده است. بعد از آن مفاسد دینی و دنیایی آنها را یادآور شده است. آنگاه باصیغه‌ی استفهام بر پایان دادن این اعمال اصرار ورزیده است. «فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ» و بدین وسیله اعلام کرده است که در منع و برحدز داشتن، کاربه آخرین درجه رسیده است.

### خطرها و أضرار قمار و شراب:

خطر و ضرر اجتماعی شراب و قمار این است که دشمنی وکینه توزی و تفرق و دودستگی را به وجود می‌آورد وکیان و موقعیت شخص را در هم می‌کوبد. شراب، موجب زوال عقل و خرد می‌شود، می‌گسار را به مرحله‌ی پست حیوانی میراند و آنگاه به کارهای زشت و پلید دست می‌یازد.

قمار، زیان مالی در بر دارد، از سویی قمار باز، بدون رنج و زحمت تجارت و کار، به

مال فراوانی دست می یابد و سرانجام دشمنی و کینه را به بار می آورد و دل‌ها از محبت و دوستی تھی میگردد و صفا و صمیمیت دیرین رخت بر میبینند. پس این دو چیز پلید، شخصیت را تباہ، جوانی و شادابی را نابود میکنند، تترستی رامیگیرند و آدمی را درگرداب و منجلاب پستی و حقارت فرمیبرند. مسلماً این عیبها و بد فرجامی‌ها مورد انکار هیچ خردمندی نیست.

اما خطر و ضرر دینی و عقیدتی این که: خدا را از یادها می‌برد، دلها و روانها را سیاه و تباہ می‌گرداند، آدمی را از راز و نیاز با آفریدگار باز می‌دارد. هان، ای خردمند! بس نیست؟ بیا و از خدا و پیامبر اطاعت کن و از این صفات ناپسند خوار کننده‌ی خانمانسوز دست بر دار تا فردایی پر از ناز و نعمت و خیر و برکت، در مهرو موذت را به رویت بگشاید.

### سایر سرگرمی‌ها:

احناف برآند که: بازی با نرد(نوعی بازی شترنج است که ابزار و وسائل آن یک تخته چوپی با همراه پانزده(15) مهره سیاه و پانزده(15) مهره سفید و دو پیاله میباشد). شترنج، قاب قمار، منقل چینی، قطعه بازی و مانند اینها مکروه تحریمی است، هر چند که با قمار همراه نباشد اما إمام أبو يوسف بازی با شترنج را مباح دانسته، مشروط به این شرایط که:

- ۱** - بازی شترنج با قمار همراه نباشد.
  - ۲** - شخص به طور دائم به آن پاییند نباشد.
  - ۳** - به واجبی از واجبات وی خلل وارد نسازد.
  - ۴** - برآن بسیار سوگند نخورد.(در این مورد مراجعت بفرماید به کتب معتبر فقهی).
- وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذِرُوا فِإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (۹۲)**

و الله و رسول را اطاعت کنید، و (از نافرمانی ایشان) حذر کنید، پس اگر (از اطاعت الله و رسول) رویگردن شدید، بدانید که وظیفه پیامبر جز ابلاغ آشکار چیز دیگری نیست (و این وظیفه را در برابر شما انجام داده است). (۹۲)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«البلاغ»: تبلیغ. رساندن فرمان. «المبین»: واضح و روشن. توضیح دهنده و روشن‌گر.

### تفسیر:

«وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَلَّرَسُولَ وَاحْذِرُوا»: و فرمان و طاعت الله متعال و پیامبر صلی الله عليه وسلم را به خوبی انجام دهید و از بهترین خلائق پیروی کنید و از مخالفت با آنها بر حذر باشید. یعنی: ترس و حذر از مخالفت را با طاعت الله متعال و رسولش یکجا گردانید، «فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ»: انسان در انتخاب راه، آزاد است.

پس اگر روی گردانید از فرمانبرداری و ترس از الله متعال و اطاعت رسولش صلی الله عليه وسلم، «فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ (۹۲)»: بدانید که هدایت شما به عهده‌ی او نیست بلکه ابلاغ رسالت وظیفه‌ی اوست، و مكافات و مجازات از جانب ما است. این بیان برای کسیکه امر و نهی خدا را پاس نمیدارد تهدید و وعید است. خدای متعال به آنان میگوید: وقتی از امر و نهی من سرپیچی کردید، منتظر مجازات باشید. واقعیت اینست که با تخلف و رویگردانی، به کسی جز خود لطمeh نمی‌زنیم.

باید یادآور شد که: شرط ابلاغ احکام الهی پذیرش مردم نیست، ما باید اتمام حجت کنیم.

وظیفه‌ی پیامبر، تنها ابلاغ رسالت است، نه إجبار و تحمیل.  
تفسر أبو حیان فرموده است: در این بیان به طور آشکار و عید و تهدید شدیدی مقرر است؛  
چون متضمن این مفهوم است که کیفر شما به دست ارسال کننده است نه پیامبر.

**لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعَمُوا إِذَا مَا أَتَقْوَا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ أَتَقْوَا وَآمَنُوا ثُمَّ أَتَقْوَا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (۹۳)**  
برکسانیکه ایمان آورده‌اند و عمل صالح انجام داده اند گناهی در آنچه خورده اند نیست (و  
نسبت به نوشیدن شراب قبل از نزول حکم تحریم مجازات نمی‌شوند) مشروط بر اینکه تقوا  
پیشه کنند و ایمان آورند و عمل صالح انجام دهند، سپس تقوای پیشه کنند و ایمان آورند، سپس  
تقوا پیشه کنند و نیکی نمایند، و الله نیکوکاران را دوست دارد. (۹۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«جُنَاحٌ»: گناه. «طَعَمُوا»: خورده‌اند. نوشیده‌اند. «إِتَّقُوا»: پرهیزگاری کردند. ذکر سه بار  
آن در این آیه بیان‌گر مراحل ابتدائی و متوسط و عالی تقوا است. همچنین بیان‌گر این  
واقعیت است که اعتقاد بیشتر به احکام الهی، مایة ایمان بیشتر و استوارتر می‌شود.

شأن نزول آیه:

از انس(رض) روایت شده است: روزی که شراب حرام شد من در منزل ابی طلحه ساقی  
جماعت بودم، شرابشان عبارت از آب انگور بسر و خرما بود. در این موقع جارچی جار  
زد که شراب حرام شد، شراب در کوچه های مدینه ریخته شد. ابو طلحه به من گفت: برو  
آن را بریز. بعضی گفتند: نابود باد قومی که شراب در شکم دارند! در این موقع آیه  
«لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعَمُوا» نازل شد.

و روشن ساخت که چون آنها قبل از تحریم شراب و قمار درگذشته‌اند لذا بر آنان گناهی  
نیست در حالی که پرهیزگار هم بوده اند. (قرطبی 6/293 و اسباب نزول ص 120).

### تفسیر:

«لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعَمُوا»: بر کسانی که ایمان آورده و  
از خدای خود اطاعت کردند گناهی در استفاده از مواد سكر آور پیش از تحریم نیست به  
شرط آنکه بعد از تحریم این عمل را ترک نموده باشند و از مولای خود بترسند، «إِذَا مَا  
إِتَّقُوا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ»: و همواره تقوایش را رعایت و در راستای انجام خوبی  
ها و ترک بدی ها تلاش کنند و بر ایمان و اعتقاد ثابت بمانند و اعمال صالح انجام دهند،  
در مورد خوردن و نوشیدن قبلی گناهی به گردن ندارند.

باید مذکور شد که: خلاف‌های پیشین مؤمنان به شرط عدم تکرار و رعایت تقوا در آینده،  
قابل عفو و بخشش است. ولی نباید فراموش کنید که: اگر بعد از شنیدن حکم الهی باز هم گناه  
کنند خداوند برگاهان قبلی هم مؤاخذه می‌کند.

«ثُمَّ إِتَّقُوا وَآمَنُوا»: سپس از خوردن حرام بپرهیزند و به تحریم آن ایمان داشته باشند؛ یعنی  
از نوشیدن و خوردن آنچه خدا حرام کرده دوری جویند و به حرام بودنش ایمان داشته  
باشند.

«ثُمَّ إِتَّقُوا وَأَحْسَنُوا»: و تقوای خود را با انجام آنچه به آن امر شده و ترک آنچه از آن نهی  
شده‌اند بر دوام باشند، و اعمال نیکو انجام دهند که آنها را به خدا نزدیک می‌کند.

«وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (93)»: همانا الله متعال نیکوکاران را دوست می‌دارد که با اعمال  
نیکو به او تقرب می‌جویند.

در التسهیل آمده است: کلمه‌ی «تقوی» را به جهت مبالغه تکرار کرده است. و بناءً به قولی «تقوی» چندین مرتبه دارد: مرتبه‌ی اول پرهیز از شرک است، مرتبه‌ی دوم پرهیز از معاصی و گناه است و مرتبه‌ی سوم پرهیز از اموری است هیچ ایرادی به آنها وارد نیست اما با این وجود میترسد که مبادا به سبب آن مرتکب عمل زیان آور شود. (التسهیل لعلوم التنزیل 187/1).

محققین نگاشته‌اند که تقوی (یعنی إجتناب از چیز‌هایی که به دین ضرر می‌رساند) دارای چند درجه است، و مراتب ایمان و یقین هم از نقطه نظر قوت و ضعف متفاوتند. از تجربه و نصوص شرعی ثابت است که هر قدری که آدم در ذکر و فکر و اعمال صالح ترقی، و در جهاد فی سبیل الله پیشرفت و همت نماید، همان قدر قلب وی از خوف الله متعال معمور، و از تصور عظمت و جلال او تعالی ایمان و یقین وی مستحکم و استوار می‌گردد.

### خواندنگان محترم!

در آیات متبرکه (۹۶ الی ۹۴) در باره موضوع شکار هنگام احرام و سزا و فدیهی آن مورد بحث قرار می‌گیرد.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْلُوَنُكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَاهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ اغْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ (۹۴)**

ای کسانیکه ایمان آورده‌اید، البته الله شما را به شکاری که با دستهای تان میگیرید یا با نیزه شکار میکنید، می‌آزماید. تا معلوم کند که چه کسی در نهان از او می‌ترسد. و هر کس از این پس از حد بگذرد، عذاب دردناکی در پیش دارد. (۹۴)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«لَيْلُوَنُكُمُ اللَّهُ»: (بلو): قطعاً خدا شما را می‌آزماید. «تَنَاهُ»: به آن می‌رسد. «رماح»: جمع رُمح، نیزه‌ها. «بِالْغَيْبِ»: در نهان. «بَعْدَ ذَلِكَ»: پس از دریافت این احکام و فرمان.

### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْلُوَنُكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَاهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ»: ای مؤمنان! همانا خداوند تعالی ایمان شما و امثالی که از شرع دارید را در آزمون قرار میدهد به این صورت که شکار حرم در حالتی که آنها احرام دارند به آنها نزدیک میشود تا جائی که حیوان کوچکی که میتوان با دست آنرا گرفت و حیوان بزرگی که میتوان با نیزه شکار کرد.

تفسیر بیضاوی در باب شأن نزول آیه مبارکه میفرماید: وقتی قریشیان در مکه مسلمانان را از رفتن به حرم باز داشتند و در عمره حدیبیه ماندگار شدند و هنوز در احرام عمره بودند، خدای متعال مؤمنان را به شکار امتحان کرد.

پرنده‌ها و آهوی فراوانی به اردوگاه و خیمه‌های شان سرازیر شد که مسلمانان به طوری که در حال احرام میتوانستند به اسانی با دست یا نیزه آنها را شکار و هدف قرار دهند: «تَنَاهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ»: در آن موقع حیوانات وحشی اردوگاه و بار و بنهی آنها را احاطه کرده بودند به طوری که در حال احرام میتوانستند با دست یا نیزه آنها را شکار کنند. در حالیکه در گذشته چنین جمع انبوهی از حیوانات و پرندگان شکاری را هرگز ندیده بودند. اما هنگامی که خواستند به شکار بپردازنند؛ این آیات فرود آمد و از کشتن شکار در حال احرام نهی کرد. (تفسیر بیضاوی ۱۶۰).

آزمایش مؤمنان، در طول تاریخ بشری یک سنت قطعی پروردگار است. «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْلُوَنُكُمُ»: (حرف «لام») و فعل مضارع و نون تأکید، نشانه‌ی قطعی بودن است) در ضمن

قابل تذکر است که: خداترسی یا خوف و ترس از الله متعال آنجا آشکار میشود که زمینه‌ی گناه فراهم باشد و انسان خطا نکند.

**مفسیر تفسیر کابلی مینویسد:** قصه اصحاب سبت در سوره بقره گذشته که حق تعالی آنها را مخصوصاً به روز شنبه از شکار ماهی منع کرده بود؛ مگر آنها از مکر و حیله به مخالفت حکم پرداختند و از حد تجاوز کردند؛ خدای تعالی به آنها عذابی به غایت ذلت‌آور نازل کرد. همین‌طور، حق تعالی امت محمدیه را درین مسئله اندکی آزمایش فرمود تا در حالت احرام شکار نکند. در موقع حدیبیه، وقتی که این حکم فرستاده شد، شکار آنقدر زیاد و قریب بود که با دست گرفته و با نیزه کشته می‌توانستند؛ لیکن اصحاب رسول الله صلی الله علیه وسلم به اثبات رسانیدند که در امتحان خدا هیچ قوم دنیا برابر آنها کامیاب شده نمی‌تواند. قابل یادآوری است که: عرب به وسیله‌ی شکار امرار معاش میکردند و از آن لذت میبردند و درباره‌ی آن اشعار سروده و آن را نیکو هم توصیف میکردند. (البحر 4/16).

از فحوای جمله «**تَنَاهُ أَيْدِيْكُمْ**» آیه مبارکه بر می‌آید که احتیاط باید کرد: هر چیزی که دست ما به آن میرسد، رزق و حلال نیست.

«**لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ**»: تا دانسته شود چه کسی مراقب خداست و از خاطر قوت ایمانش در خفا از خدا میترسد، و به شکار نمی‌پردازد. و آن کسیکه سبب ضعف ایمانش از خدا نمیترسد، متمایز شود. باید گفت که: ملاک تقوا، خوف باطنی است، نه تنها حیای ظاهری.

«**فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ**(94)»: وهرکس تجاوز کند و شکار را بکشد و مرتكب نهی شود یقیناً مستحق عذاب شدید و حتمی میشود. فهم جمله «**بَعْدَ ذَلِكَ**» آیه مبارکه میرساند که: تکلیف و مسئولیت، بعد از إبلاغ است.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءُ مِثْلُ مَا قُتِلَ مِنَ النَّعْمَ يَحْكُمُ بِهِ دُوَا عَدْلٌ مِنْكُمْ هَدِيَا بَالِغُ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَارَةً طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيُنَتِّقُمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو الْإِنْتِقامَ** (۹۵)

ای کسانی که ایمان آورده اید، هرگاه در احرام [حج یا عمره] هستید شکار را مکشید و هر که شکار را به قصد بکشد کفاره ای او قربانی کردن حیوانی است مانند آنچه کشته است به شرط آنکه دو عادل به آن گواهی دهند و قربانی را به کعبه رساند، یا برای جبران آن به مساکین طعام دهد، یا برابر آن روزه بگیرد، تا سزا ای کار خود را بچشد. الله از آنچه در گذشته کرده اید عفو کرده است، (لیکن) هرکه به آن اشتباه باز گردد، الله از او انتقام می‌گیرد، چون الله غالب و صاحب انتقام است.(۹۵)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«**حُرُم**»: جمع حرام؛ یعنی، کسانی که در لباس احرام هستند. «**النَّعْمَ**»: شتر، گاو، گوسفند و بز. «**دُوَا عَدْلٌ مِنْكُمْ**»: دو نفر دادگر از خودتان. «**هَدِيَا**»: هدیه. «**بَالِغُ الْكَعْبَةِ**»: به حرم برسد و به نیازمندان آن جا داده شود. «**عَدْلٌ**»: معادل، همانند، همسنگ. «**وَبَالٌ**»: ضرر و زیان، کفاره، سنگینی کیفر و سزا. «**سَلَفٌ**»: پیش از دستور تحریم.

### تفسیر:

«**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ**»: ای مؤمنان! اگر شما موقعی که در احرام

حج و یا عمره هستید از شکار حیوانات خشکی بپر هیزید، ملاحظه میداریم که: امنیت در حال احرام، حتی برای حیوانات نیز باید حفظ شود. در ضمن باید یادآورشد که فلسفه‌ی حلال و حرام بودن، همیشه ذاتی و مربوط به خود موارد نیست، بلکه گاهی به اقتضای شرایط زمانی و مکانی است، پس زمان و مکان، تاریخ و جغرافیا، در حکم الهی هم تأثیر دارد.

«وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءُهُ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمَ»: هر کس در حال احرام شکاری را عمداً بکشد، بر او لازم است تا به مثل آن از شتر، گاو یا گوسفند ذبح کند و در بین فقرای حرم تقسیم نماید.

مطلوب از قتل عمد این است که یادش باشد که محرم است و مستحضر باشد که در حالت احرام شکار جائز نیست. در اینجا صرف حکم «مُتَعَمِّدًا» بیان شده که سزای این فعل این میباشد؛ اما انتقامی که الله متعال میگیرد غیر از آن است؛ چنانکه در «وَمَنْ عَادَ فَيُنَتَّقُ اللَّهُ مِنْهُ»: تنبیه شده است. و اگر سهوا به فراموشی شکار کرد، همان جزا باقی می‌ماند، یعنی هدی یا طعام و یا صیام؛ البته، خدا سزای انتقامی را از وی می‌بردارد. (تفسیر کابلی)  
**«يَحْكُمُ بِهِ دُوا عَدْلٌ مِنْكُمْ»:** مقدار و نوعیت این هدی را دو نفر از اهل عدالت تعیین میکنند، یعنی: دو مرد معروف به عدالت از میان مسلمانان به آن حکم کنند پس چون آن دوبه آن حکم کردند، آن کفاره بر وی لازم میشود، «هَذِيَا بِالْكَعْبَةِ» «وبه صورت هدی به کعبه برسد»، یعنی: اگر دو تن حکم عادل به کفاره حکم کردند، با آن حیوان کفاره، همان کاری آنجام میشود که باقربانی آنjam میشود؛ از فرستادن آن به سوی مکه و ذبح نمودن آن در آنجا. البته مراد آیه عین کعبه نیست زیرا قربانی در خود کعبه ذبح نمیشود بلکه مراد سرزمین حرم است و هیچ خلافی در این نیست.

**«أَوْ كَفَارَةً طَعَامٌ مَسَاكِينٍ»:** و اگر حیوانی که شبیه شکار کشته شده باشد یافت نشد شکارچی میتواند به اندازه قیمت آن، طعامی را بخرد و به مسکینان فقرا داده میشود و به هر مسکین یک «مدّ» تعلق می‌گیرد.

باید یادآور شد که: علماء مقدار کفاره در هرگونه صید و شکار را مقرر داشته‌اند. شاه ولی الله دھلوی میگوید: «جزای صید یکی از سه چیز تواند بود:

- 1 - همانند صید را در حرم ذبح کند. این همانندی در نزد شافعی (رح) به خلقت و هیأت و در نزد أبو حنیفه(رح) به قیمت است زیرا مُماٹَّتَه بِهِ خلقت و هیأت متذر میباشد پس مراد مُماٹَّتَه معنوی است و داوران باید قیمت آن را بسنجند نه حیوانی مانند آن را.
- 2 - به قیمت صید، خوراکی‌ای خریده و آنرا به مسکینان بدهد. در نزد شافعی(رح) باید به هر مسکین مدد از طعام و در نزد أبو حنیفه(رح) به هر مسکین نیم ساعت از گندم یا یک ساعت از جو بدهد. (یک ساع (2751) گرم است، و مد یک چهارم ساع است).

**3 -** بجائی إطعام هر نفر مسکین به شمار مسکینان یک روز روزه بدارد. پس جانی در میان سه نوع کفاره یادشده مخیر است.» (بنقل از تفسیر انوار القرآن).

«أَوْ عَدْلٌ ذِلِكَ صِيامًا لِيَدُوقَ وَبَالَ أَمْرَه»: و یا در بدل هر نیم پیمانه از آن طعام، یک روز روزه بگیرد تا این امر نوعی تأدیب و تعزیر باشد و او را از ارتکاب چنین کارهایی در آینده بازدارد.

در التسهیل آمده است: خدای متعال مجازات واجب شده بر محرم به سبب قتل شکار را بر

شمرده است: مرحله‌ی اول کیفر ذبح حیوان است و بعد از آن طعام دادن و سپس روزه است.

مذهب إمام مالک و جمهور بر مُخَيَّر بودن است که عطف به (او) نیز چنان إقتضاء می‌کند. و از ابن عباس(رض) نقل شده است که کفاره‌ی شکستن إحرام به وسیله‌ی شکارکردن باید به ترتیب انجام شود. (التسهیل 1/188).

«عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ»: و هر که قبل از حرام شدن شکار به این عمل مبادرت کرده باشد خدای تعالی از گناه او در می‌گذرد، و صرف نظر کرده است.

«وَمَنْ عَادَ فَيَنْقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو الْإِنْقَاصِ»: ولی اگر بعد از حرمت شکار کند حتماً از او إنتقام می‌گیرد، زیرا این شخص مرتكب عملی حرام شده و پروردگار توانائی است که هیچکس بر او غلبه نمی‌یابد و نیرومندی است که هیچکس توان جنگ با او را ندارد. هر که او را اراده داشته باشد اراده کننده را در می‌یابد و از نافرمانان انتقام می‌گیرد. برخی از مفسران فرموده اند: معنی این است که خداوند متعال از او با وضع نمودن کفاره انتقام می‌گیرد چنانکه جمهور فقهاء از جمله إمام أبو حنيفة(رح)، پرداخت کفاره را بر تکرار کننده این جنایت، واجب شناخته اند بنابر این، در نزد آنان جزا با تکرار شکار تکرار می‌شود زیرا جزای آخرت مانع و جوب جزای دنیا بر وی نیست. اما شریح و سعید بن جعفر گفته‌اند: او در اولین باری که مرتكب این عمل شد، باید کفاره بدهد، ولی اگر این عمل را تکرار کرد، بار دوم بر وی به کفاره حکم نمی‌شود بلکه به وی گفته می‌شود: برو که الله متعال از تو انتقام می‌گیرد! یعنی: گناه تو بزرگتر از آن است که با کفاره جبران شود. (بنقل از تفسیر انوار القرآن).

#### یادداشت:

قابل تذکر است که: بر مبنای أحاديث شریف، حیوانات و حشرات مؤذی ذیل از حکم قتل صید در حالت إحرام مستثنی هستند: ۱- زاغ. ۲- زغن. ۳- عقرب (گزدم). ۴- موش. ۵- سگ درنده. و گرگ نیز به سگ ملحق می‌شود. پس در کشتن آنها گناه و مجازاتی نیست.

#### توضیح مختصر:

این آیه مبارکه حکم تحريم شکار حیوانات خشکی را در وقت إحرام بیان فرمود و نشان داد که شکار داخل و خارج حرم مکه و مدینه برای شخص مُحرم و همچنین شکار داخل حرم برای همه کس - از بزرگ و کوچک، زن و مرد، مُحرم و غیر مُحرم - ممنوع و حرام است؛ چون باید همه‌ی موجودات اعم از: انسان، پرندگان، چهارپایان اهلی و وحشی، درختان، گیاهان و... در امان باشند و کسی به آنها تجاوز و تعرض نکند.

اگر کسی که مُحرم نیست و خارج از حرمین، شکار کند و مُحرم از آن گوشت بخورد، [اگر غیر مُحرم به خاطر شخص محرم یا به کمک و اجازه‌ی او شکار نکرده باشد. (منار)] یا این که: شخصی مُحرم پیش از بستن إحرام صید کرده باشد، خوردن آن صید در وقت إحرام، جایز است.

**أَحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَاللَّسِيَّارَةِ وَحُرَمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْثُمْ حُرَمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ** ﴿٩٦﴾

شکار دریا و خوردن آن، برای شما حلال شده که بهره‌ای (توشه) برای شما و مسافران است. و شکار صحرایی (خشکه) تا وقتی که در احرام هستید بر شما حرام شده است. و از الله بترسید، پروردگاری که به نزد او محشور می‌شود. (۹۶)

**تشریح لغات و اصطلاحات:**

«صَيْدُ الْبَحْرِ»: شکار دریا، «السَّيَّارَةُ»: مسافران، کاروان. «ثُحَشْرُونَ»: گردآوری میشود.

**تفسیر:**

«أَحِلٌّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ»: ای مؤمنان! خداوند متعال به شما شکار در بحر را مجاز و حلال نموده، فرق نمیکند که؛ در حال احرام و چه در غیر حال احرام باشید. مراد از بحر در آیه مبارکه: هر آبی است که در آن شکار بحری یافت میشود، هر چند آن آب، آب نهر و یا هم بند و یا چاهی باشد.

در آیه مبارکه درمی یابیم: **حجاج** که در حال إحرام بسر می برند؛ همه راهها بالی شان بسته نیست. (خداوند در کنار منع شکار صحرایی، شکار دریایی را جایز دانسته است).  
«وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ»: شما از آن میتوانید هم در حالت إقامت و هم در حالت سفر استفاده کنید.

شکاری که از آن به عنوان منبع إنرژی استفاده می کنید از قبیل ماهی و غیره برای شما منفعت و قوت است و برای مسافران توشه می باشد که در سفرشان آن را توشه می کنند.  
**«طعام بحری»:** خوردنی ای از خوردنی های آن است که در بیرون افگند، یا بر روی آب آید. اما در نزد امام ابوحنیفه، ماهی مردهای که بر روی آب دریا می آید، خورده نمیشود و بجز ماهی، خوردن سایر حیوانات دریایی نیز در نزد أحناف روا نیست. ولی غیر أحناف، (صید) را در آیه کریمه به شکاری که از دریا زنده گرفته میشود و (طعام) رابه آنچه که دریا بعد از مردن آن را به بیرون می افگند، تفسیر کرده اند. بلی! شکار و طعام دریا را برای شما حلال گردانیدیم. (تفسیر أنوار القرآن).

«وَحُرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا»: پس هرگاه إحرام بستید شکار خشکی بر شما تا زمانی که از احرام خارج شوید حرام است، «وَإِنَّفُوا اللَّهُ أَلَّذِي إِلَيْهِ ثُحَشْرُونَ(96)»: از پروردگار باعظمت بترسید و تمام آنچه را امر نموده انجام دهید و از تمام آنچه نهی کرده إجتناب نمائید که به زودی به سوی الله متعال به منظور حساب و کتاب رانده میشود و نزد او یا پاداش دریافت می دارید و یا به مجازات میرسید.

از رازهای مهم در باب تغذیه‌ی سالم انسان؛ محیط زیست است. آگاهان و متخصصان، قائل اند که: خوراک ماهی هیچگاه منع مصرف ندارد، مگر در مورد خاص و مريضی خاص که قاعده را بر هم نمیزنند. و به علاوه، تیغ و تیر و سر بریدن و خشونتی که در شکار خشکی و حیوانات غیر دریایی هست، در ماهیها نیست. و پرهیز از شکار غیر دریایی در ماههای حرام و در احرام -همچون پرهیز از شکار در فصل بارداری و بچه‌زایی و تخم گزاری - از عوامل مهم حفظ تعادل در محیط زیست است و در اسلام دستورات بسیاری در این باب، وارد شده که از آن جمله: عدم تعذیب جانداران و یا منع کشتن آنها با آتش و سوزاندن است وغیره.

**خوانندگان محترم!**

در آیه مبارکه (97) در باره منزلت خانه‌ی خدا، ماه حرام، هدی و قلائد بحث بعمل می آید.

ایم خر رازی در رابطه: وجه ارتباط و پیوند این آیه با ماقبلش میفرماید: که خداوند در آیات قبلی صید کردن را بر مُحرِم، حرام شمرده و بیان نموده: همان گونه که حرم پناهگاه

و مأمن جانوران و پرندگان است، سبب آرامش و آسایش خاطر انسانها از هرگونه آفت و بیم و هراس و نیز موجب نیل به خیرات و سرافرازی و سعادتمندی هر دو جهان است.

**جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَاماً لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَادَذَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۹۷)**

الله کعبه، بیت الحرام را (با) ماه حرام و قربانی بی قلاده و قربانی با قلاده و سیله قوام (سبب بقای) مردم گردانید، تا بدانید که الله هر چه را که در آسمانها و زمین است، می داند. و او به هر چیزی دانا است. (۹۷)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«الْبَيْتُ الْحَرَامُ»: عطف بیان کعبه و مراد همه حَرَم است. «قِيَاماً»: پایداری و ماندگاری امور دینی مردم. برپایی، پایه و اساسی، تکیهگاه. «الشَّهْرُ الْحَرَامُ»: ماههای ذی قعده، ذیحجه، محرّم و رجب. «الْهَدْيُ»: جمع هدیه، هدایای بی نشان از حیوانات که به حرم هدیه میشود و به مصرف محتاجان و نیازمندان میرسد. «الْقَلَادَذَ»: جمع قلاده، قربانیهای گردن بنددار، نشانه دار. «ذَلِكَ»: این بزرگداشت. «الْتَّعْلَمُوا»: تا بدانید.

### تفسیر:

«جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَاماً لِلنَّاسِ»: خداوند وجود کعبه یعنی بیت الحرام را وسیله‌ی سامان بخشی هر دو جهان و وسیله راحتی و صلاح زندگی انسان قرار داده، تا به امور دنیا و دین خود بپردازند؛ زیرا سبب و عامل رشد و ترقی زندگی دنیا و آخرت آنها می شود.

کعبه شریف از حیث دینی و دنیوی باعث قیام مردم است. حجّ و عمره چنان عبادت‌اندکه ادای آنها مستقیماً باکعبه مربوط است؛ لیکن برای نماز هم إستقبال قبله شرط است بنابر آن، کعبه شریف، سبب قیام عبادت دینی مردم گردید.

در حج، منافع و مصالحی نهفته است که سبب رونق دین و دنیای انسان میشود؛ واقعیت امر اینست که در حج نیایشگرانشان به اوج عبودیت واصل میشوند، خائف و هراسناکشان این میشود، ضعیف‌شان نصرت داده میشود، تجارشان در آن سود میبرند، فقرایشان در آن اطعم میشوند و اخیراً اینکه خداوند متعال مناسک حج را سبب آبادانی وادی‌ای غیر مزروع گردانید، وگرنه در آن هیچ کسی اقامت نمی‌گزید.

تصورت کل باید گفت که کعبه شریفه، نه فقط انسان بلکه بسیار حیوانات را هم که در آنجا بود و باش کنند، امن نصیب می‌گردد.

«وَالشَّهْرُ الْحَرَامُ»: ماه‌های حرام یعنی ذو القعده و ذو الحجه و محرم و رجب را سبب دوام و قوام زندگی آنان قرار داد؛ چون در خلال آنها از جنگ و قتل در امان بودند. طوریکه مردم در ماه‌های متذکر نهخونی را میطلبند، نه به خون ریزی دست میزنند، نه با دشمنی می‌جنگند و نه به امر مقدس و ارزش مورد احترامی بی حرمتی میکنند پس ماه‌های حرام از این حیث نیز مایه قوام و انتظام امور مردم است. ولی باید گفته: حرمت قتل و قتال عادلانه در ماه‌های حرام، در شریعت ما منسوخ شده است.

«وَالْهَدْيَ وَالْقَلَادَذَ»: و حق تعالی شکستن حرمت چهار پایانی که به کعبه اهدا میشوند و قلاده به گردن‌های آنها آویزان می‌گردد و تبدیل به شعیره میشوند را حرام قرار داده.

و قربانی قلاده دار را مخصوصاً یادکرد درحالیکه این نوع قربانی نیز از (هدی) است، به خاطر آن که ثواب آن بیشتر و شکوه حج با آن جلوه‌گرتر است.

«ذلک لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ وَ أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ»(97):  
تا شما با این احکام به این یقین بررسید که بر خدای تعالی هیچ أمری پوشیده و مخفی نیست.  
او همه اسرار آسمانها و زمین را می داند و بر همه آنچه در نهاد انسان قرار دارد آگاه است و علم او بر همه چیز احاطه دارد.

### تشریح مختصر:

خدا برای مردم، قانون آسمانی فرستاد و این جایگاه امن را ساخت، تا مردم به عظمت و احاطه‌ی او بر تمام آفرینش پی ببرند و بدانند که او از سرشت انسانی، نیازمندیها، رازها و رمزها و فریادها و ناله‌های روح و روشنان، آگاه است و چیزی از او پنهان نیست. پس اگر کسی با سوز دل و اخلاص و پاکی نیت، خدا را به فریاد بخواند، دعايش را إجابت می کند.

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه (98 الى 100) مسایل مربوط به ترهیب و ترغیب مورد بحث قرار گرفته است.

**اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَ أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ**(۹۸)

بدانید خدا دارای مجازات شدید و (در عین حال) آمرزنده و مهربان است.(۹۸)  
«شدیدُ العِقَاب»: سزای سخت.

### تفسیر:

«بدانید که عقوبت الله سخت است: خداوند متعال کسانی را که از او نافرمانی و عاصیان میکنند به قوت و شدت میگیرد و او را به سختی مجازات می دهد، کسانیکه به مخالفت او امرش بپردازند و نواهی اش را انجام دهند و اینکه خدای تعالی برای کسی که توبه کند بسیار بخشنده است و برای کسانی که به او رجوع کنند مهربان است. او چون مهربان است دارای مغفرتی وسیع و بی پایان می باشد.

**مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ**(۹۹)

پیامبر وظیفه ای جز ابلاغ رسالت (و دستیرالله) ندارد (و مسئول اعمال شما نیست) و خدا میداند چه چیزها را آشکار، و چه چیزها را پنهان میدارید.(۹۹)  
«تُبُدُونَ»: آشکار می دارید.

### تفسیر:

«ما عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ»: وظیفه‌ی پیامبر، تنها ابلاغ دین است، نه اجبار و تحملی کردن آن. استقبال مردم به دین یا اعراض از آن، ضرری به پیامبر صلی الله علیه وسلم نمیرساند. طوریکه در آیه‌ی 82 سوره نحل آمده است: «فَإِنْ تَوَلُّوا فَإِنَّمَا عَلَيْكُمُ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ»(82) (پس (ای پیامبر) اگر روی برگردانیدن، پس بر (عهد) تو جز تبلیغ روشن نیست. ملاحظه میداریم که: وظیفه‌ی انبیاء، ابلاغ است نه اجبار.

واقعیت امر اینست که: اگر انسان روح سالم نداشته باشد، روش‌ترین تبلیغ‌ها «البلاغ المُبِينُ»، از جانب پاکترین اشخاص یعنی انبیاء، هم دراو کارساز نیست.  
«وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ(99)».

او حقیقت آنچه را شما پنهان می دارید و یا آشکار می‌سازید نمیداند این الله متعال است که همه این امور را میداند و بر اساس آن مكافات و مجازات میدهد.

تفسر ابو حیان فرموده است: این جمله معنی تهدید را در بر دارد؛ چون الله متعال خبر داده

است که بر ظاهر و باطن بندگان مطلع است و بر مبنای آن مكافات و مجازات می‌دهد.  
(تفسیر بحر 27/4).

## فَلَمْ يَسْتُوِيْ الْخَبِيْثُ وَالْطَّيْبُ وَلَوْ أَعْجَبَ كَثْرَةً الْخَبِيْثِ فَاتَّقُوا اللَّهُ يَا أُولَي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (١٠٠)

بگو (هیچگاه) ناپاک و پاک مساوی نیستند اگر چه فروانی ناپاکان تو را به تعجب بیندازد، از (مخالفت) خدا بپرهیزید ای صاحبان خرد، تا رستگار شوید. (100)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

«الْخَبِيْثُ وَالْطَّيْبُ»: پلید و پاک (حرام و حلال، رشت و نیکو، بی‌ارزش وارزنه، افکار و اعمال و اموال حرام و برعکس). «أَعْجَبَكَ»: تو را به شگفت آورد، تو را حیرت زده کرد. «الْأَلْبَابُ»: جمع لبّ، خرد های پیراسته و پاک از الودگی ها. هر لبّی عقل است؛ اما هر عقلی شاید لبّ نباشد. «أُولَى الْأَلْبَابُ»: خردمندان.

### تفسیر:

ملک در ارزش‌ها، حق و باطل است، نه کثرت و قلت طوریکه میفرماید: «فَلَمْ يَسْتُوِيْ الْخَبِيْثُ وَالْطَّيْبُ وَلَوْ أَعْجَبَ كَثْرَةً الْخَبِيْثِ»؛ ای محمد! بگو: امکان ندارد خوب یک چیز با بد آن مساوی باشد، چنانچه امکان ندارد کافر با مؤمن، گناه کار با اطاعت کننده، جاهم با عالم، اهل بدعت با پیرو سنت، مال بد با مال خوب، سخن رشت با سخن شایسته برابر و مساوی باشد. «أَعْجَبَكَ» (اکثریت)، نه نشانه‌ی حقانیت است و نه نشانه‌ی برتری)

تفسر قرطبی فرموده است: این لفظ عام است و در کسب و کار انسان، دانش و آشنایی با علوم و غیره قابل تصور است، پس هر کدام از موارد مذکور در صورتی که خبیث و ناپاک باشد، نتیجه ای در بر ندارد و ثمر نیک نمی‌دهد و سرانجام نیکو ندارد هر اندازه رو به افزایش باشد، و پاک هر چند کم و اندک هم باشد، مفید و پسندیده و زیبا و نیکو فرجام است. (تفسیر قرطبی 6/327).

تفسر أبو حیان فرموده است: ظاهراً ناپاک و پاک دو لفظ عام هستند و شامل مال حلال و حرام و عمل صالح و فاسد و انسان خوب و بد و افرادی که عقیده‌ی صحیح و فاسد دارند، میشوند. شبیه این آیه گفته‌ی خدا میباشد که میگویند: «وَالْبَلْدُ الْطَّيْبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالْأَذْيَ خَبْثٌ لَا يَخْرُجُ إِلَّا تَكَدَّا». (تفسیر البحر 27/4).

### «فَاتَّقُوا اللَّهُ يَا أُولَى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (100)»

شناخت پاک از ناپاک و تقوا داشتن و تسليیم موج و هیاهوی جمعیت نشدن، تنها کار خردمندان است طوریکه میفرماید: «فَاتَّقُوا اللَّهُ يَا أُولَى الْأَلْبَابِ» ای عاقلان! اگر بصیرت و عقلی دارید که با آن تفکر می‌کنید از خدا بترسید و مراقب اوتعالی باشید و همواره به سوی کارهای خوب روی آورده و بدی‌ها را فروگذارید تا به رضوان الهی برسید و به رحمت و ثواب او دربهشت رستگار شوید. نباید فراموش کنید که: رستگاری علاوه بر عقل و خرد، به تقوای الهی نیز نیاز دارد.

### شأن نزول آیة 100:

«واحدی» و «اصفهانی» در باب ترغیب از جابر نقل میکنند که: پیامبر صلی الله علیه وسلم در باره‌ی نجاست و مضرات شراب سخن می‌گفت؛ در آن هنگام مردمی صحرانشین بلند شد و گفت: کار و شغل من تجارت شراب است و از این راه مالی گرد کرده‌ام، اگر آن را در راه خدا هزینه کنم، سودمند است؟ پیامبر فرمود: خدا جز پاک و پاکیزه چیزی نمی‌شود.

پذیرد. خداوند در تأیید سخن پیام آورش فرمود: «فَلَا يَسْتَوِي الْحَبِيثُ وَالْطَّيْبُ...».

### خوانندگان محترم!

قابل تذکر است که خداوند متعال قبل از قبل مسؤولیت مهم پیام رسانی پیامبر را بیان فرمود و به پیروانش هشدار داد که از سؤالات بی مورد امتناع و جلوگیری ورزند. اینک (در آیات 101 الی 102) بیان میدارد که: مصلحت حق چنان است که به طور صریح و روشن، آنان را از مطرح کردن برخی سؤالات بیهوده و فروان منع فرموده که: مبادا بر تکلیف شان بیفزاید، آنگاه از عهده اش برنیایند و موجب سستی در انجام وظایف گردد.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدَّ لَكُمْ عَفَّ اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (۱۰۱)**

ای کسانی که ایمان آورده اید از چیزهایی که اگر برای شما آشکار گردد شما را اندوهگین میسازد، سوال نکنید. و اگر در وقت نزول قرآن از آن سوال کنید، برای تان روشن می شود، و (در حالیکه) الله از آن چیزها، عفو کرده است. و الله آمرزنده بربار است.(۱۰۱).

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«إنْ تُبَدَّ»: بَدَوْ: اگر آشکار گردد، فاش شود. «تَسْؤُكُمْ»: سُوء: شما را غمناک کند، ناراحت و اندوهگین نماید.

### تفسیر:

پس از آن که الله متعال حکم شکار در حال احرام را بیان کرد، در اینجا مؤمنان را از مطرح کردن پرسش هایی که به انگیزه گرایش به تحريم اشیا عنوان میشود، نهی کرده و به آنان چنین ادب میآموزد: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ»: ای مؤمنان! هنگام تشریع احکام از کثرت سوال و مطرح کردن سؤالات غیر ضروری پیرهیزید، آنچه را الله متعال از آن سکوت نموده شما در برابر آن مسئول نیستید و هرگاه از این امور سوال کنید و در سوالات خود تکلف نمائید، شاید بر شما آنچه میپرسید فرض شود و شما توان انجام آن را نداشته باشید.

باید متذکر شد که: دانستن هر چیزی، نه لازم است و نه مفید، بلکه باید سراغ دانش های مفید رفت. «لَا تَسْأَلُوا» (حس کنگاوی باید تعديل شود و نباید در پی اطلاعاتی رفت که سبب ایجاد کدورت، مشکلات و اختلال در نظام جامعه میشود). واضح است که: مکلف نساختن مردم به پارهای از احکام، پرتوی از عفو و گذشت الهی است.

تفسیر زمخشri فرموده است: یعنی از پیامبر زیاد سوال نکنید. حتی درباره تکالیفی سخت از او سوال نکنید؛ زیرا اگر جواب بدهد و شما را به آن مکلف نماید سخت غمگین شده و انجام دادن آن برایتان سخت خواهد بود و از سوال خود پشیمان میشوید. (کشاف 533/1).

«وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدَّ لَكُمْ»: پس در همان دائرهای که حق تعالی برخی اشیا را برای شما عفو نموده باقی بمانید. امکان دارد از برداشت و تحمل این امور هنگامی که الله متعال بیان میکند و یا بر پیامبر صلی الله علیه وسلم نازل میشود ناتوان شوید؛ (ابن عباس(رض) در تفسیر این آیه گفته است: در اثنای بیان یک حکم از چیزهای دیگر سوال نکنید مبادا دچار ناراحتی و تکلف شوید، خواه در باره تکلیفی شرعی باشد یا خبری ناخوشایند؛ مانند آن که گفت: پدرم کجاست؟ اما وقتی قرآن نازل شد و خدا به شما دستوری

داد، میتوانید دربارهٔ بیان و توضیح آن بپرسید. نقل از البحر المحيط (31/4).

«عَفَا اللَّهُ عَنْهَا»: پس عفو و رحمت الهی را در حق خود پذیرید، یعنی: الله متعال از آنچه در گذشته سؤال کردید درگذشت پس دیگر بار به‌این شیوه بازنگردید. یا الله متعال از مکلف کردن‌تان به آن تکالیف درگذشت.

«وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ (101)»: که او گناهان را می‌بخشد و در برابر کسانی که نافرمانی‌اش می‌کنند حلم دارد و توبه کنندگان را می‌پذیرد و از کسیکه به سویش روی آورد در می‌گذرد.

در روایتی آمده است: «ان اعظم المسلمين في المسلمين جرم من سأله عن شيء لم يحرم على الناس فحرم من أجل مسأله» « مجرم ترين شخص در حق مسلمانان کسی است که درباره‌ی امری پرسید که بر مردم حرام نبود و سپس تنها به خاطر پرسیدن او حرام گردید. در حدیثی دیگر آمده است که: «ان الله فرض فرائض فلا تضييعها و حرم حرمات فلا تنتهوكها وحد حدودها فلا تعتدوها و سكت عن اشياء من غير نسيان فلا تبحثوا عنها» «خدا واجباتی برشما مقرر داشته است، آنها را ضایع نکنند، چیزهایی را بر شما حرام گردانیده است پس حرمت آنها را زیر پانگذارید. حدودی تعیین کرده است پس از آنها تجاوز نکنید. در باره‌ی برخی چیزها نیز بدون اینکه فراموش کرده باشد سکوت کرده است، پس از آنها جستجو نکنید. در این دو حدیث به یک حقیقت بسیار مهم اشاره شده است. اموری را که قوانین الهی به طور اجمال و مختصر بیان کرده است و یا احکامی را که به صورت اجمال داده و مقدار و تعداد وغیره‌ی آنها را ذکر نکرده است، دلیل این اجمال و بیان نکردن جزئیات این نیست که قانونگذار فراموش کرده است، می‌خواسته تفصیلات و جزئیات را بیان کند، امانکرده است، بلکه دلیل اصلی آن این است که شارع نمی‌خواسته جزئیات آنها را محدود کند و می‌خواسته است در احکام برای مردم فراخی قابل شود. اکنون کسی که می‌خواهد با پرسش در پرسش به هر قیمتی شده تفصیلات، تعینات و قیدها را اضافه کند و اگر از کلام شارع این چیزها قابل استخراج نیستند به وسیله‌ی قیاس، استنباط وغیره می‌خواهد به نحوی مجمل را مفصل، مطلق را مقید وغیر معین را معین کند، در واقع مسلمانان را در معرض خطر بزرگی قرار میدهد. چراکه در امور مأمور الطبيعی، جزئیات هر چه بیشتر گردد، امکان دچار مشکل شدن برای ایمان آورندگان بیشتر می‌گردد و هر چه قیدها و محدودیت‌ها در احکام اضافه گرددند امکان تخلف برای پیروی کنندگان به همان میزان افزایش می‌یابد.

(بنقل از تفسیر تفہیم القرآن).

بعد از نزول این آیه، صحابه رسول الله صلی الله علیه وسلم به این ادب پایبند شدند به طوری که از طرح سؤالات بی فایده پرهیز کرده و فقط به آنچه که پیامبر اکرم صلی الله علیه وسلم به ایشان ابلاغ نینمود، اکتفا می‌کرند. أما بعد از عصر رسول اکرم صلی الله علیه وسلم طرح سؤالات در مورد امور شرعی جایز است زیرا امروزه دیگر بیم آن نمیرود که حلال یا حرامی نازل شود.

### شأن نزول آیة 101:

بخاری از انس بن مالک (رض) روایت کرده است: پیامبر در حال پند و اندرز برای مسلمانان بود که مردی پرسید: پدر من کیست؟ پیامبر گفت: فلانی است. بنابر این «لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءِ إِنْ تُبَدَّلْ لَكُمْ» تا آخر نازل شد. (صحیح است، بخاری 4621 و 4362 و

7295 مسلم 2359، نسائی در «تفسیر» 174، ترمذی 3056، ابن حبان 6429 به الفاظ مُتقارب از چند طریق از انس روایت کرده اند).

- همچنین از ابن عباس(رض) روایت کرده است: عده‌ای از رسول الله صلی الله علیه وسلم با تمسخر چیز‌های می‌پرسیدند. مردی پرسید: پدر من کیست؟ و شخصی که شترش را گم کرده بود می‌پرسید: شتر من کجاست؟ پس در باره آن آیة: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ...»: نازل شد. (صحیح است، بخاری 4622، طبری 12798، طبرانی 12695، واحدی 418 و بغوی 842 محقق همه از ابن عباس روایت کرده اند).
- احمد، ترمذی و حاکم از علی بن ابی طالب (روایت کرده اند: هنگامی که «وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ» (آل عمران: 97) نازل شد، تعدادی از مسلمانان پرسیدند: ای رسول الله! آیا در هرسال یکبار ادای حج فرض می‌شود؟ پیامبر سکوت کرد، باز پرسیدند. پیامبر صلی الله علیه وسلم گفت: نه، و پس فرمود: اگر می‌گفتم، آری، ادای مراسم حج هر سال یکبار بر مسلمین واجب می‌شد.

در این باره «لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدِ لَكُمْ شَسُؤْكُمْ» نازل شد.

**قدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ۝ ۱۰۲**

قومی پیش از شما هم سوال از آن امور نمودند، آنگاه که برایشان بیان شد به آن کافر شدند. (۱۰۲).

«أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ»: نسبت بدان‌ها کافر شدند. نسبت بدان‌ها بنای مخالفت گذاشتند و راه عصیان در پیش گرفتند. مراد از کفر در اینجا عصیان و مخالفت است، و یا کفر به معنی معروف خود.

#### تفسیر:

«قدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ»: قبل از شما امت‌های پیشین چنین سؤالاتی تعجیزی و مشقت افرین را مطرح می‌کردند، که نیازی به طرح آنها نبود و ضرورتی دینی طرح آنها را ایجاد نمی‌کرد، اما وقتی خواسته‌ی آنها برآورده شد و بر آنان فرض و مقرر گشت به آن کافر شدند، از این رو گفته است: «ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ (102)»: به سبب عملی نکردن به تکالیف آن کافر شدند. چون حکم به آنها بیان شد آنرا إنکار نموده و در آن دست به إلحاد زدند و تکذیب نمودند و به آنچه الله متعال أمر کرده بود عمل ننموده و از آنچه نهی نموده بود دوری نگزیدند.

قضیه از این قرار بود که جماعت بنی اسرائیل مطالبی را از پیامبران خود می‌پرسیدند، اما وقتی به آن مأمور شدند، آن را رها کرده و در نتیجه خود هلاک شدند.

در حدیث صحیح است که قومهای سابق بنابر کثرت سؤالات و اختلاف نمودن بر انبیاء هلاک گشتد.

#### توضیح مختصر:

قرآن تنها از عقیده و شریعت سخن نمی‌گوید، بلکه به آنچه مصلحت جامعه و بشریت است، إشارة می‌کند و چیزی که لازم باشد، فروگذار نکرده است. پس قرآن می‌خواهد ملتی را به وسعت تاریخ پرورش دهد، جامعه‌ای بسازد، به فرد فرد آن درس ادب، اخلاق تعقل و تدبر بیاموزد و حد و مرز سؤال و جواب را نیز برایشان معین نماید. أدب؛ یعنی، مردم گرویده به سرچشم‌های نور، رازها، رمزها و نهانیهای عالم غیب را به ذات پروردگار و اگذار و بیش از توان و وظیفه از چیز‌هایی که برایشان فرجام نیکی ندارد، جذباً امتناع ورزند که

مبارا به سرنوشت پیشینیان گرفتار شوند، آنگاه راه چاره را از دست دهن و پشیمانی بی اثر ماند.

اما سؤالات شرعی و مورد پسند و در حد تکالیف و وظایف برای درک حقایق و امور، لازم و آشنایی بیشتر به آثار آفریدگار، بسیار نیکو و جایز است و دردهای معنوی را درمان می‌کند و نابسامانی‌ها را سامان می‌بخشد و نور امید می‌دهد.

خداوند بندگان مومنش را از پرسیدن درباره چیزهایی نهی می‌کند که چون برای شان بیان شود ناراحت و اندوه‌گین می‌گردند. مانند پرسش برخی از مسلمانان از پیامبر صلی الله علیه وسلم در مورد پدران شان، و این که آن‌ها در جهنماند یا در بهشت؟

چنین موردی اگر برای پرسشگر بیان شود چه بسا در آن خیری نباشد. و یا مانند پرسش آن‌ها در مورد کارهایی که هنوز پیش نیامده است. و مانند سوال‌هایی که در شریعت سختگیری‌هایی به دنبال دارد و امت را در تنگنا قرار می‌دهد.

و مانند پرسش در مورد امور بی‌ربط و بی‌فایده. پس از این پرسش‌ها و امثال آن نهی شده است. و امال سوالی که چیزی از این امور را به دنبال نداشته باشد ایرادی ندارد و به آن امر شده است، همان‌طور که خداوند متعال فرموده است: «فَسْلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ» [الحل: 43]. «اگر نمی‌دانید از دانایان به کتاب و سنت بپرسید».

«وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْفُرْقَاءُ إِنْ تُبْدِ لَكُمْ»: واگر زمانی که قرآن نازل می‌شود در این موارد پرسش کنید برایتان روشن می‌شود. یعنی اگر سوال‌تاقان به جا باشد، به گونه‌ای که زمانی در باره‌ی آن سوال کنید که قرآن بر شما نازل می‌شود، پس در رابطه با فهم آیه ای که برایتان مشکل است، یا علت حکمی که بر شما پوشیده مانده است، سوال نمایید، از آسمان وحی فرود می‌آید و حقیقت را برایتان روشن می‌گرداند. در غیر این صورت در مورد چیزی که خداوند از آن سکوت کرده است ساكت باشید. «عَفَا اللَّهُ عَنْهَا»: خداوند به خاطر آنکه بندگانش را از آن معاف کند در مورد آن چیزها سکوت کرده است، پس هر چیزی که خداوند در مورد آن سکوت کرده باشد از جمله اموری است که پروردگار آن را جایز قرار داده، و از آن در گذشته است.

پس قاعده‌ای که از این آیات بر می‌آید این است: از رسول الله صلی الله علیه وسلم ابتدائاً چیز نوی را نپرسید اما جایز است که درباره آنچه نازل شده، به قصد فهمیدن و عمل کردن به آن، توضیح بخواهید.

#### نصایح امام شافعی در مورد پرسیدن:

امام شافعی گفته است: پرسش زیاد در چندین محل مذموم است که ده فقره از آن را یادآور می‌شویم:

**اول:** سوال از چیزی که منفعت دینی ندارد؛ مانند سوال عده‌ای از اعراب که می‌پرسیدند پدرم کیست؟

**دوم:** سوال در رابطه با چیزی که در آن مقطع زمانی نیازی به آن نیست و حدیث ذرونه ما ترکتم بر این مطلب دلالت دارد.

**سوم:** این که بیش از حد نیاز بپرسد؛ مانند سوال آن شخص که پرسید: آیا هر سال حج را به جای آوریم؟

**چهارم:** سوال از مسائل مشکل و سخت و معقد. همان‌طور که از «اغلوطات» یعنی موضوعاتی که آدمی را دچار اشتباه می‌کنند، نهی به عمل آمده است.

**پنجم:** پرسش دربارهٔ علت عبادات؛ مانند سؤال در رابطه با این که چرا زن حایض روزه را قضا میکند و نماز را قضا نمی‌کند؟

**ششم:** پرسش را به حد تکلف و تعمق برساند؛ مانند سؤال بنی اسرائیل در بارهٔ گاو و رنگ آن.

**هفتم:** از ظاهر سؤال به نظر میرسد که «رأى» با کتاب و سنت مخالفت دارد از این رو سعید گفته است: «آیا شما عراقی هستی؟»؟

**هشتم:** پرسش دربارهٔ مشابهات؛ همانند آنچه که از مالک دربارهٔ «استواء خدا بر عرش» سؤال شد. وی در جواب گفت: استوا معلوم است... تا آخر.

**نهم:** پرسش در مورد آنچه که در بین سلف روی داده است. عمر بن عبد العزیز در جواب این سؤال گفت: خون هایی است که خدا دست مرا از آن محفوظ داشت، پس زبانم را با آن رنگین و آلوده نمی‌کنم.

**دهم:** سؤالی که منظور از آن برتری جستن و غلبه و شکست دادن طرف مقابل باشد، در حدیث آمده است: أبغض الرجال إلى الله الألد الخصم. (نقل از محاسن التأویل قاسمی 2176/6).

### خوانندگان محترم!

در آیات قبلی خواندیم که خداوند متعال مردم را از سؤال و جستجو در اموری که به آن مکلف و مؤظف نمی‌باشند منع فرمود، همچنین در برابر کارهایی که از وظایف و تکالیف آنان نیست، باز می‌دارد، و گمراهی مردم جاهلی را در آنچه که بدون دستور خدا و خود بر خود حرام داشته بودند، بیان میکند که کاری بیهوده و باطل و پیروی از آن نیز باطل و مُنافی علم و دین است. اینک در آیات متبرکه (103 الی 104) گونه‌ای از سرگردانی و سراسیمه گی جاهلیت بحث بعمل می‌آید.

**مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةً وَلَا سَائِبَةً وَلَا وَصِيلَةً وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (۱۰۳)**

الله در بارهٔ بحیره (ماده شتری که به خاطر بُتان گوشش بریده می‌شد و شیرش دوشیده نمی‌شد و کسی بر آن سوار نمی‌شد).

وسائبه (ماده شتری که برای بُتان گذاشته میشد و مورد استفاده قرار نمیگرفت). و وصیله (ماده شتری که پی در پی دو اولاد ماده می‌زائید باز به خاطر بُتان آزاد گذاشته می‌شد).

و حام (شتر نری که برای توالد و تناصل (جفت گیری) استعمال می‌شد باز به خاطر بُتان آزاد گذاشته میشد) حکمی نکرده است و لیکن کافران بر الله دروغ می‌بندند و اکثر آنها تعقل نمی‌کنند (بی خرد اند). (103)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

قبل از همه باید گفت که: بحیره و سائبه، وصیله و حامی، این همه به رسوم و شعائر زمان جاهلیت متعلق است. مفسرین در تفسیر آن اختلاف بسیار زیاد دارند. در اینجا صرف به تفسیر سعید بن المسیب اکتفا میگردد که: از صحیح بخاری نقل می‌کند:

بحیره: حیوانی که شیر آن را به نام بت نذر میکردند و هیچکس از آن مستفید نمی‌شد؛ سائبه: حیوانی که به نام بت‌ها آزاد میشد، چنانکه هندوان در روزگار ما گاو نر را آزاد میکنند؛ وصیله: آن شتر ماده که مسلسلًا چوچه‌های ماده می‌زاید، و در میان آنها چوچه

نر تولد نشود، و آنرا نیز به نام بُتان آزاد میگذاشتند؛ «حام»: یا حامی و حافظ: به حیوان نرینهای میگفتند که از نژاد وی ده نسل زاده میشد. پس از آن که ده بار برای حمل کردن حیوانات ماده مورد استفاده قرار میگرفت، هم چون بحیره و سائبه از کار و بار رهایش میکردند و به دلخواه در چمنزارها می‌چرید. درباره‌ی هرکدام از اینها نظرات دیگری بیان کرده‌اند که همین مشت کافی و نمونه‌ی خروار فرهنگ جاهلیت است.

### تفسیر:

«ماجعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةً وَلَا سَائِبَةً وَلَا وَصِيلَةً وَلَا حَامً»: خداوند متعال هرگز گمراه گری‌های آنها و آنچه درباره چهارپایان بدعت نهادند را مشروع ننموده، چنانچه این چهارپایان را در دسته‌های متفاوتی تقسیم کردن درحالیکه الله متعال در مشروعیت آنها هیچ چیزی را مقرر نداشته است. مانند: «بحیره»: ماده‌شتری بود که اهل جاهلیت گوش آنرا می‌شگافتند و شیر آن را به بتان اختصاص میدادند پس کسی حق دوشیدن آن را برای خود نداشت و شگافتند گوش آن نشانه‌ای بر این امر بود. (قولی نیز وجود دارد که بحیره از جمله اولاد سائبه است).

«سائبه»: ماده شتری بود که نذر بتان میکردند و رهایش می‌ساختند، یا شتر نری بود که کسی به این نیت مشروط نذر بتان می‌کرد که اگر مثلاً خداوند او را از مریضی به سلامت برهاند، یا او را از سفر به منزل و مأوایش برگرداند، در این صورت آن شتر را آزاد بگذارد که در هر جایی می‌خواهد به چرا و آب ببرد و کسی بر آن سوار نشود.

«وصیله»: ماده شتری بود که اگر دو شکم مادینه می‌زایید، به خودشان تعلق می‌گرفت اما اگر نرینهای می‌زایید، به بتان اختصاص می‌یافتد.

«حامی»: شتر نری بود که چون از پشت وی ده فرزند به وجود می‌آمد، میگفتند: حالا دیگر پیشش داغ شده پس رهایش میکردند و دیگر نه کسی بر آن سوار می‌شد، نه او را از آب و علفی باز می‌داشتند.

و مزید بر آنکه این اشیاء از شعائر شرک بود؛ چون حق تعالیٰ جائز قرار داده که انسان از گوشت یا شیر یا سواری یا دیگر چیز آن مستقید شود؛ پس، از خود برآن قیود حیثیت و حرمت گذاشتن منصب تشریع را به خود تجویز کردن است. اما شگفتتر این بود که این رسوم مشرکانه را ذریعه خشنودی و قرب الهی تصوّر می‌کردند.

اما وقتی که دین مقدس اسلام ظهور کرد و آمد تمام این عادات و رسوم را لغو و باطل کرد. پس نه بحیره ماند و نه سایبه و نه وصیله و نه حام.

فُرُبْ بِهِ خَدَاؤْنَدْ بَيْدَ اَزْ رَاهَ هَایْ صَحِيْحَ وَ مَعْقُولَ بَاشَدْ. با هر نذری یا از هر راهی نمیتوان به خدا نزدیک شد. دین را باید از خرافات و بدعت‌ها پاک نمود.

«وَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَقْتُلُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَ أَكْثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ (103)»:

واقعیت امر اینست که: إنتساب إتلاف مال و رها کردن حیوان نوعی إفتراء به الله متعال وکار حرام است. طوریکه مشرکان این شترها را برای بُت‌های خود اختصاص می‌دادند و به آنها نزدیک نمیشدند و إدعا می‌کردند که حق تعالیٰ آنها را بر چنین کاری امر نموده در حالیکه دروغ میگفتند و بر الله متعال إفتراء می‌نمودند. خدای تعالیٰ إلتزام حق و صدقی امر میکند که بر پیامبر خود نازل فرموده ولی آنها عقلی که با آن تفکر کنند و بصیرتی که با آن امور را ببینند، ندارند. ریشه‌ی احکام‌الله، مصالح واقعی است، اما خرافات، ریشه در جهل و بی عقلی دارد. مطمیناً گفته میتوانیم که: اگر اکثریت جامعه اهل‌تعظیل باشند،

بِدْعَتٍ هَا هِيج وَخْتُرُشَد وَدر جامِعِه معمول وَمروج نمی گردد.  
**وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْلُو كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ<sup>(۱۰۴)</sup>**

و چون به آنان گفته شود به سوی آنچه الله نازل کرده و به سوی پیامبر[ش] بیایید میگویند آن رسم و راجی که پدران خود را بر آن یافته ایم ما را بس است آیا هر چند پدرانشان چیزی نمی دانسته و حق هدایت نیافته بودند.(۱۰۴)

### تشريح لغات و اصطلاحات:

**«حَسْبُنَا»:** ما را بس است.

### تفسیر:

«إِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ»: اگر به آن گمراهن گفته شود، بیایید در مورد آنچه حلال یا حرام کرده‌اید حکم خدا و پیامبر را بپذیریم، «قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا»: میگویند: آنچه پدران خود را بر آن یافته ایم مارا بس است. یعنی: هرگز به قرآن و به پیامبر ایمان نمی‌آوریم زیرا دین پدرانمان برای ما کافی است.

بزرگترین حجت جاهلان این است که از کار آباء و اجداد خود چگونه مخالفت ورزند؟! به آنان گفته شد که: اگر أسلاف شما در اثر حماقت یا گمراهی به قعر هلاکت افتاده باشند، آیا باز هم شما به راه آنها روان می‌شوید؟ به اینان باید گفت که: اصل، فرهنگ الهی است، نه فرهنگ پیشیگیران و اجداد.

«أَوْ لَوْكَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ<sup>(104)</sup>»: یعنی آیا اگر پدران شان گمراه و جاهل باشند؟! طوری که چیزی را نفهمند و امور خوب را درک نکنند و منکر را ندانند و به سوی حق راهیاب نشوند؟! چگونه اینها از چنین پدرانی پیروی می‌کنند و هدایتی را که پیامبر صلی الله علیه وسلم بر آن فرستاده شده را ترک می‌کنند و نظریات خود را بر وحی مقدم می‌دانند در حالی که از جمله گمراهترین مردم و جاهلترین آنها هایند.

باید گفت که: نه سنتگرایی اصل است و نه نوگرایی، اصل، همانا علم و هدایت است. و تقلید کورکرانه، نشانه‌ی بی عقلی است. و در شرع اسلامی تقلید جاهل از جاهل بی معناست و بی مفهوم می‌باشد.

قابل تذکر است که اولین شخصیکه این خرافات و این محرمات را ابداع نمود و در میان مردم رواج داد و بندگی بتان را به عرب آموخت «عَمَر وَپَرْلَحَى خَرَاعِى» بود که دین ابراهیمی را آلودهی خرافات کرد.

متأسفانه، جاهلیت - تنها - زمان محدود و گزارایی نیست؛ بلکه این ابر سیاه ویرانگر در طول تاریخ بشریت - با وجود آن همه دلسوزان و پیام آوران مردم دوست-به گونه‌های مختلف، خود را نشان میدهد بسیاری از مردم به پذیره‌اش می‌روند، انگار که هیچگاه ندای توحید و شرک زدایی را نشنیده‌اند. دلهای اینها با هستی بخش فاصله گرفته و در وادی سرگردانی و ندانی - کورکرانه-گام می‌نهند و هرگروهی-به گونه‌ای-از توحید خالص دورتر می‌شود و به آن اوهم و خرافات شادمان است و حتی-گاهی برای اثبات کار خود چیز‌هایی می‌افتد و ابلهانه به قرآن و سنت هم متولّ می‌شوند، بی خبر از اینکه «اجتماع ضدیں»، محال است.

### خوانندگان محترم!

در آیة مبارکه (105) فرمان به نیکی و بازداشت از بدی ها مورد بحث قرار گرفته است.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُم مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (١٠٥)**

ای کسانی که ایمان آورده اید، (پیش از همه) به (اصلاح) خود پردازید. اگر شما هدایت شوید، آنانیکه گمراهاند به شما ضرری نمی رسانند. بازگشت همه شما به سوی الله است، و شمارا به آنچه (در دنیا) میکردید، آگاه میسازد. (۱۰۵)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ»: مواطن خود باشید، به خود پردازید. «ضَلَّ»: گمراه گشت، راه گم کرد.  
 «إِهْتَدَيْتُمْ»: هدایت یافتد. «فَيُنَبِّئُكُمْ»: تبأ: شما را آگاه می کند، با خبر می سازد.

### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ»: ای مؤمنان! همواره به طاعت الله متعال تمسک جوئید، خود را از ارتکاب نافرمانی و اصرار ورزیدن بر گناه مصوئ بدارید و اصلاح نفس را نصب العین قرار دهید. و گناهان را ترک کنید و بر عبادت خدای تعالی دوام و استمرار بخشید تا مستوجب رحمت الله شوید. و باید گفت که: در قیامت، هر کس مسئول کار خویش است.

«لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ»: اگر خود هدایت شده باشید گمراهی انسانهای گمراه شده زیانی به شما رسانده نمیتواند، ما باید چنان تربیت شویم که فساد محیط و جامعه برما تأثیرگزار شده نتواند، در ضمن روحیه خود را به خاطر إنحراف دیگران نباید از دست دهیم. گرچه منحرفان در کمین نشسته اند، اما راه مصوئیت یافتن، همانا هدایت پذیری است.

تفسر زمخشri میفرماید: مسلمانان حسرت کافران را می خورند و آرزو میکرند آنها به اسلام در آیند که به آنها گفته شد: خود را داشته باشید و به اصلاح نفس خود پردازید، و مسیر و راه هدایت را در پیش گیرید که اگر خود بر راه هدایت باشید، گمراهی و إنحراف گمراهان برای شما زیانی ندارد.

خدای متعال به پیامبر صلی الله علیه وسلم فرمود: «فَلَا تَدْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَاتٍ». همچنان مفسر ابو سعود فرموده است: نباید هیچکس گمان برد که در این آیه، رخصت و اجازه ترک امر به معروف و نهی از منکر مکنون است؛ چون نهی از منکر یکی از مصادیق هدایت است.

در حدیث شریف به روایت أبو بکر صدیق(رض) آمده است که روزی أبو بکر صدیق رضی الله عنه بر منبر میگفت: شما این آیه را میخوانید و آن را در غیر محل خود قرار میدهید (یعنی آنرا برترک امر به معروف و نهی از منکر حمل میکنید) در حالیکه من از رسول الله صلی الله علیه وسلم شنیدم که فرمودند: «آنگاه که مردم منکر را دیدند و آنرا تغییر ندادند، نزدیک است که الله متعال همه آنان را به عذاب خویش گرفتار کند». (ابو سعود 65 و حدیث (ائتمنروا بالمعروف و تناهوا عن المنکر حتی اذا رأيت شحا مطاعا و هوی متبعا و دنيا مؤثرة و إعجاب كل ذى رأى برأيه فعليك نفسك) آنرا تأیید میکند. (اخراج از حاکم).

از ابو ثعلبه خشنی نیز روایت شده است که فرمود: درباره این آیه از شخص بسیار آگاهی سؤال کردم، بلی! در باره آن از رسول الله صلی الله علیه وسلم سؤال کردم پس در حدیث شریف فرمودند: «بلکه باید به معروف امر و از منکر نهی کنید تا آنگاه که چون [در زمانی

قرار گرفتید که فقط از بُخل و حرصِ اطاعت و از هوای نفس پیروی می شد و خود پرستی و دنیا محوری مدار اعتبار بود و هر صاحب رأی و نظری فقط به رأی خویش دلخوش و فریفته میگردید پس در آن وقت بر شما مخصوصاً مسئولیت نفس خود شماست...».

«إِلَيْهِ اللَّهُ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا»: سر انجام و عاقبت تمام خلائق به سوی الله متعال است.  
«فَيُنَتَّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ(105)»: در مقابل اعمالتان شما را مجازات می کند.

در ضمن باید گفت که: پیروی از نیاکان و تقليد کورکورانه از دیگران، در قیامت نجات بخش انسان نیست، بلکه هر کس باید پاسخگوی راه و عمل خویش باشد. همچنان باید گفت که: رفتار و کردار انسان در دنیا، فرجام او را در قیامت روشن می کند.

قابل یادآوری است که برخی از انسانها این آیه را دستاویز خویش قرار داده و وظوری استدلال میکنند که: وظیفه هر کس تنها حفظ خود است، و ما مسئول گناه دیگران و أمر ونهی آنان نمی باشیم!

در جواب این تعداد از انسانها باید گفت که: در راه حق، از تنهایی نباید حراسی داشته باشیم، اگر حریف دیگران نمی‌شویم، حریف نفس خود باشیم.

با وجود آیات و روایات متعددی که همه نشان از وجوب امر به معروف و نهی از منکر را دارد، باید گفت: مراد این آیه رها کردن این دو وظیفه نیست، بلکه مراد آن است که اگر امر و نهی صورت گرفت، ولی اثر نکرد شما دیگر وظیفه‌ای جز حفظ خود ندارید. علاوه بر آنکه حفظ جامعه از گناه به وسیله‌ی امر به معروف و نهی از منکر، یکی از مصاديق «حفظ خویشتن» است.

بناءً شما ای مؤمنان! یکدیگر را پند دهید، به یاری هم بستایید و یار و غمخوار یکدیگر باشید، از کیان خودتان مراقبت نمایید، درون و بیرون خود را از همه نابسامانیها و پلیدیها پاکیزه گردانید. از طرفی دیگر این که: فرمان به نیکیها و مبارزه و پیکار با بدیها و زشتیها را فراموش نکنید و نگذارید دشمن نهان و آشکار، بر شما چیره گردد. این است که میفرماید: «...عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ...»؛ چون: «كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةً» (مذر: ۳۸).

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه قبلی بیان یافت که: بازگشت هر کس پس از مرگ، به سوی الله متعال است و به هر کس بر مبنای اعمال و کردارش مكافات و مجازات داده می شود.

اینک در آیات (106 الی 108) در باره شرط وصیت پیش از مرگ در حضر (زمانیکه در خانه و کاشانه و اقامتگاه خویش اید). و سفر (زمانیکه از محل سکونت و اقامتگاه خویش به دور و در سفر اید). و شاهد گرفتن بر آن بحث بعمل می آید.

**يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَّا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَاصَابْتُكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبُسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبَثْتُمْ لَا تَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْثُمْ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَتِمِينَ (۱۰۶)**

ای کسانی که ایمان آورده اید، وقتی مرگتان فرا رسد به هنگام وصیت؛ دو تن عادل را از میان خودتان به گواهی بگیرید، یا از غیر خودتان، هرگاه که در سفر بودید و مصیبت مرگ برای تان فرا رسید، اگر در باره آن دو در شک افتادید پس تا بعد از نماز آن دو را نگهدارید، تا به الله سوگند بخورند که این شهادت را به هیچ قیمتی عوض نمی‌کنیم، اگر چه

به سود خویشاوندان ما باشد و هرگز شهادت الهی را کتمان نمی‌کنیم، چون در آن صورت از گناهکاران خواهیم بود. (۱۰۶)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«شهادت»: گواهی. «أو آخرانِ مِنْ غَيْرِكُمْ»: یادوتن از غیر خودتان، از بیگانگان، از غیر همکیشان. «ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ»: در سفر بودید، به مسافرت رفتید. «تَحِسِّنُوهُمَا»: آن دو را نگاه می‌دارید. «مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ»: پس از نماز عصر. تردید داشتید، شک کردید.

### تفسیر:

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةَ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ»: ای مؤمن! هر وقت یکی از شما نزدیک مشرف به مرگ خویش قرار گرفتید و آثار و نشانه‌های مرگ ظاهر گشت و دانست که به زودی به سفر آخرت خواهد رفت، لازم است بر وصیت خود گواه بگیرد. شهادت در اینجا: عبارت از گواهی‌ای است که از سوی شهود ارائه می‌شود.

هدف از حضور مرگ: حضور علائم و نشانه‌های آن است.

«إِنَّمَا دَوَا عَدْلٌ مِنْكُمْ أَوْ أَخْرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ»: باید که بر وصیت خود دو تن از مسلمانان عادل را شاهد بگیرد، و در صورت فقدان گواه مسلمان، دو نفر غیر مسلمان را گواه بگیرد. یعنی از میان کافران نیز شاهد بگیرد.

«إِنَّمَا دَوَا عَدْلٌ»: یعنی: این دو تن شاهد مسلمان باید عادل باشند، «إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابْتُكُمْ مُصِيبَةً الْمَوْتِ». اگر در سفر بودید و اجلتان نزدیک شد و مرگ گریبانتان را گرفت. یعنی: نشانه‌های مرگtan در رسید.

پس در چنین شرایطی میتوانید دو تن کافر را به گواهی فراخوانید که بعد از مرگtan حامل وصیت‌تان به سوی ورثتان گردند و نیز حامل مال بجامانده از شما به سوی آنان باشند. آیه کریمه دلیل جایز بودن گواهی اهل ذمه بر مسلمانان در سفر و در مورد وصایا میباشد. یعنی: جواز گواه گرفتن کافر، مقید به دو شرط یاد شده است.

«تَحِسِّنُوهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ»: و اگر در شهادت شاهدان چهار شک و مشکوک شدید و علیه آنها ادعای خیانت کردید آنها را أمر کنید تا بعد از نماز عصر به منظور سوگند در محضر مردم بایستند.

چون وقت نماز عصر زمان تجمع مردم است و پیامبر صلی الله علیه وسلم نیز چنان عمل کرد و عدى و تمیم را بعد از نماز عصر در کنار منبر قسم داد.

در ضمن خاطرنشان میگردد که: ادای قسم و فیصله قضایا بعد از نماز عصر در میان مسلمانان مرسوم بود. و حکمت در سوگند دادن بعد از نماز، تغليظ و به تکان و اداشتن وجودان و ضمیر سوگند خورنده است.

«فَيُقْسِمُنَ إِلَّا اللَّهُ إِنْ ارْتَبَثْتُمْ»: و به الله قسم یاد کنند که صداقت در شهادت را به هیچ چیزی را متع ناچیز دنیا عوض نمی‌کنند.

ابو سعود فرموده است: اگر وارث در خصوص خیانت یا برداشتن چیزی به آنها مظنون باشد، آنها را حبس کرده و سوگند میدهد. (تفسیر ابو سعود 2/66).

«لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا فُرْبَيِّ»: طوری که به خاطر این متع به دنبال هیزم دنیا باشند و بر الله دروغ بگویند و به بندگانش خیانت کنند. اگرچه کسی که به او سوگند میخوریم از جمله نزدیکان ما باشد. یعنی: هر چند فرد (مشهود له) از نزدیکان ما باشد، ما قطعاً حق و راستی را بر رضای وی ترجیح می‌دهیم.

«وَلَا نَكُنْ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمْنَ الْأَثْمِينَ (106)»: و هرگز چیزی از این شهادت را نه مخفی وکتمان می‌نمائیم و نه تغییر میدهیم، بلکه آن را به صورت کامل و واضح أداء می‌کنیم و اگر چیزی از آن را مخفی کنیم در واقع مرتكب جور، ظلم و ستم شده‌ایم.

باید گفت که: برای پرداخت حق، هرگونه شک را باید دفع کنیم، در این آیات متبرکه، بهترین طریقه وصیت تلقین و توضیح یافت، یعنی: اگر مسلمان هنگام مرگ مال و متع خود را به کسی سپارد، بهتر این است که دو مسلمان معتبر را شاهد گیرد؛ اگر إتفاقاً مسلمان پیدا نشود، مثلاً در سفر و غیره بود، دو نفر کافر را وصی گرداند؛ باز اگر وارثان شببه کند که إینها چیزی از مال را پنهان کرده‌اند، و وارثان دعوی کنند، و در دعوایشان گواهان حاضر نباشند، آن هر دو نفر قسم بخورند که ما پنهان نکرده‌ایم، و ما از سبب کدام طمع و یا خویشاوندی دروغ نمی‌گوئیم؛ و اگر بگوئیم گنهکار هستیم!

در ضمن از فحوای آیه مبارکه بر می‌آید که: شاهد گرفتن نامسلمانان در امور مسلمانان تنها زمانی درست است که مسلمانی برای به گواه گرفته شدن در دسترس نباشد.

نباید فراموش کرد که: شاهد غیر مسلمان که: خداوند را قبول داشته باشد تا بتواند به نام مقدس او سوگند یاد کند. و باید اضافه کنیم که: سوگند، یکی از راه‌های شک زدایی است. و سوگند تنها و تنها به نام «الله» ارزشمند و معتبر است و بس.

### شأن نزول آية 106 – 108:

- ترمذی به قسم ضعیف و دیگران از ابن عباس(رض) از تمیم داری روایت کرده اند: جز من (تمیم داری) و عدى بن بداء کسی مشمول سبب نزول این آیات نیست. این دو نصرانی بودند و پیش از اسلام به شام رفت و آمد داشتند.

یکبار این دو به قصد تجارت به شام رفتدند و یکی از بزرگان بنی سهم به نام بدیل ابن أبو مریم هم که یک جام نقره با خود داشت برای تجارت با این دو رفت و در راه مریض شد و به این دو وصیتی کرد و مأمورشان ساخت که تمام دارایی او را به خانواده‌اش برسانند. تمیم می‌گوید: چون او درگذشت، من وعدی جام را به هزار درهم فروختیم و این مبلغ را بین خود تقسیم کردیم. وقتی نزد خانواده او آمدیم هر چیز که از بدیل پیش ما آمانت بود به آنها سپردیم. آنها که جام را بین اشیاء نیافتند از ما در باره آن سؤال کردند. گفتیم: غیر از این چیزها که به شما سپردیم چیز دیگری از او باقی نمانده است و بدیل تنها همین ها را به ما سپرده. وقتی که مسلمان شدم و از آن گناه توبه کردم، نزد خانواده او آدم و ایشان را از جریان آگاه ساختم و به آنها پانصد درهم پرداختم و یادآور شدم که پانصد درهم دیگر به نزد عُدی است. آنها عدى را نزد رسول الله آوردند. پیامبر (از آنها برای إثبات درستی إدعایشان شاهد و دلیل خواست، اما آنها نتوانستند شاهدی بیاورند. پیامبر به آنها أمر کرد که عدى را سوگند بدھند و او هم سوگند خورد. خدای بزرگ در این باره آیه: «بِإِيمَانِ الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ نَوْا عَدْلٌ مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتُكُمْ مُصِيبَةٌ الْمَوْتُ تَحْسُنُوهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ قَيْفِسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبَثْ لَا نَشْرِى بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَلَا نَكُنْ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمْنَ الْأَثْمِينَ (106) فَإِنْ عَثَرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحْقَقَا إِثْمًا فَأَخْرَانِ بِقُومَانِ مَقَامُهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحْقَقُ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيَانِ قَيْفِسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتَنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْنَدَنَا إِنَّا إِذَا لَمْنَ الظَّالِمِينَ (107) ذَلِكَ أَذْنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ يَخْافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ»: را نازل کرد. سپس عمرو بن عاص ویک نفر دیگر برخاستند و قسم کردند. پس آن پانصد درهم از عدى

بن بداء هم گرفته شد. (ترمذی 3059 و طبری 12971 مفصل روایت کرده اند).  
**فَإِنْ عُثِّرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحْقَاقًا إِثْمًا فَأَخْرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحْقَقَ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيَانِ فَيُفْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدْنَا إِنَّا إِذَا لَمْنَ الظَّالِمِينَ (١٠٧)**

پس اگر معلوم شد که آن دو گواه مرتکب گناه (خیانت) شده‌اند، پس دو شاهد دیگر که اولی‌تر از آن دو باشند جای ایشان را بگیرند پس به الله قسم بخورند که شهادت ما از شهادت آن دو درست‌تر است، و ما از حد تجاوز نکرده‌ایم، اگر چنین کنیم (در آن صورت ما از ظالمان خواهیم بود). (۱۰۷)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«عُثِّرَ»: معلوم گشت. «اسْتَحْقَاقًا إِثْمًا»: آن دو - پس از قسم - دستخوش گناه شده‌اند، مرتکب گناه گشته‌اند. «إِسْتَحْقَاقًا»: سزاوار گشته‌اند. «مَقَامَهُمَا»: جایگاه آن دو. «الأَوْلَيَانِ»: نزدیک‌تر اند، شایسته ترند. «مُثُنَّای»: اولی.

### تفسیر:

«فَإِنْ عُثِّرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحْقَاقًا إِثْمًا»: اگر از آثار و قرائن معلوم شود که آن دو الودهی گناه شده و درشهادت دروغ گفته‌اند، یعنی: اگر بعد از اجرای مراسم تحلیف، آگاهی حاصل شد که آن دو شاهد، یا آن دو وصی، با دروغ گفتن در شهادت یا در سوگند، یا با ظهور خیانتی دیگر مرتکب گناهی گردیده‌اند.

معنی کلمه: «عُثُر» به معنای آگاهی بدون تجسس است. (مفردات راغب) «فَأَخْرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحْقَ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيَانِ»: پس دو تن دیگر از اولی‌ای و نزدیکان متوفی که استحقاق دریافت «ماترک» را دارند، و عادل باشند برگزینید تا سوگند یاد کنند که شهادت ما از شهادت شاهدان دروغگو تفاوت دارد و مبتنی بر صداقت و راستی است. البته آنان باید از مستحقان درجه‌ی اول میراث باشند.

«فَيُفْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتِهِمَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا»: سپس به خدا سوگند یاد کنند که: قطعاً شهادت ما از شهادت دو نفر قبلی درست‌تر است و حق را نادیده نگرفته‌ایم؛ چون آنها خیانت کرده اند.

«وَمَا اعْتَدْنَا إِنَّا إِذَا لَمْنَ الظَّالِمِينَ (107)»: شهادت دروغ، نوعی تجاوز و ظلم به حقوق مردم است، طوری‌که میفرماید: اگر ما نیز چنین کنیم، از دسته‌ی ستمگران به حساب خواهیم آمد و مستوجب کیفر خواهیم بود.

**ذَلِكَ أَدَنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيمَانُهُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (١٠٨)**

این کار بیشتر سبب میشود که به حق گواهی دهدن (و از خدا بترسند) و یا (از مردم) بترسند که (دروغشان فاش گردد و) سوگندهای جای سوگندهای آنها را بگیرد، و از (مخالفت) خدا بپرهیزید و (فرمان او را) بشنوید چون الله قوم فاسق و نافرمان را هدایت نمی‌کند. (۱۰۸)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«ذَلِكَ»: این حکم که سوگند یادشد. «عَلَى وَجْهِهَا»: به شیوه‌ی درست. آنگونه که باید.

«تُرَدَّ»: بازگردانده شود. «أَيمَان»: جمع یمین. سوگندها.

**تفسیر:**

قابل تذکر است که: این آیة مبارکه، فلسفه سختگیری و دقّت در أمر شهادت و شاهد گرفتن که در آیات قبل مطرح بود بیان می‌کند و این‌که سوگند بعد از نماز در حضور مردم، سبب می‌شود که شهادت‌ها واقعی باشد، چون اگر سوگند و شهادت آنان پذیرفته نشود، آبروی آنان در جامعه میرود. در ضمن قابل یادآوری است؛ مراسم و تشریفاتی که عامل حفظ و تثبیت حق مردم شود، ارزشمند است. طوریکه میفرماید: «ذلک أَدْنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا»: این حکم موجب میگردد، شهادت را درست تر و دقیق تر و بهترین شیوه اداء کنند، شهادتی که مطابق حق باشد و هیچ تغییر و تبدیلی در آن صورت نپذیرد.

«أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُهُمْ»: یا این که: از عذاب قیامت یا از بدنامی و فاش شدن دروغشان بترسند که مبادا پس از سوگند خوردن، سوگندهای دیگر، آن را بیطل گردانند. ملاحظه میداریم که: یکی از عوامل بازدارنده‌ی از گناه، همانا نگرانی از رسوای در جامعه است.

هکذا باید چنان زندگی کنیم که نا اهلان عادل‌نما نتوانند با سوگند دروغ، زحمات ما را هدر دهند و بدانند که اظهارات نادرستشان توسط گروه بهتری رد می‌شود.

«وَاتَّقُوا اللَّهَ وَ إِسْمَاعِيلَ»: ای مردم! از پروردگار خود بترسید و از عقابش با انجام طاعت بر حذر باشید و اوامر او را بشنویدو به جا آورید.

«وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ(108)»: خداوند متعال هیچگاه کسی را که از طاعتش بیرون شود توفیق هدایت نمیدهد و سرکشان در برابر شریعتش را در رسیدن به رضوان او تعالی یاری نمیرساند. باید گفت که: شهادت ناحق، نشانه‌ی فسق است.

**خلاصه و جمعبندی أحكام متبرکه این آیات:**

- 1** - تشویق بر وصیت، کوتاهی نورزیدن در این باره فرق نمی‌کند، انسان در سفر باشد و یا هم در حضر.
- 2** - گواه گرفتن بر وصیت تا بهتر تثبیت و اجرا شود.
- 3** - اصل در وصیت آن است که: آن دو شاهد، مسلمان، عادل و معتمد باشند. (طلاق:2).
- 4** - شاهد غیر مسلمان، جایز است، چون هدف، بیان کامل وصیت است.
- 5** - آنکس که بر شهادت صادقانه سوگند می‌خورد، باید محکم و به صیغه‌ی سوگند، از دروغگویی، جلوگیری کند.
- 6** - اصل در شهادت این که: مؤگد و از روی آگاهی و آشنایی درست باشد.
- 7** - سوگند دو شاهد باید دور از هر گونه دسیسه، توطیه دغل و فریب باشد.
- 8** - خلل در سوگند، مردود است.
- 9** - اگر شهادت به سود برخی از ورثه باشد، بهتر است گواهانی راستگو و به صواب نزدیکتر از نزدیکان میت شهادت دهند و حق را پایمال نکنند.

**خوانندگان محترم !**

در آیات متبرکه(109 الى 111) در باره سؤال کردن از پیامبران در روز قیامت در مورد دعوتشان و معجزات عیسی علیه السلام بحث بعمل می‌آید.

قابل یادآوری است که: این آیه‌ها استمرار و دنباله‌ی هشدارهایی است که پس از أمر به پرهیزگاری و حذر از پنهان داشتن وصیت و أمثال آن وارد شده و این که: انسان‌ها روز

آخرت را فراموش نکند. معمولاً هرگاه قرآن از شرایع، قوانین، احکام و تکالیف سخن به میان آورد؛ در ادامه اش نیز از الهیات یا شرح احوال پیام آوران، یا احوال قیامت سخن میگوید، تا مطالب پیشین را به خوبی-تأثیر و استوار گردانند. در اینجا نیز به احوال روز رستاخیز و شرح حال عیسیٰ علیه السلام می‌پردازد و با آیه‌ی «ماذًا أَجِبْتُم»: چه پاسخی به شما داده شد؟ آن مردم در پاسخ شما چه گفتند؟ شروع میکند.

### **يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَمُ الْغُيُوبِ (۱۰۹)**

[یاد کن] روزی را که الله پیامبران را گرد می‌آورد پس میرماید به دعوت شما چه جواب داده شد؟ در جواب گویند: ما را هیچ علمی نیست، بی‌گمان دانای چیزهای پوشیده تویی.

(۱۰۹)

#### **تشريح لغات و اصطلاحات:**

«یوم»: روز قیامت. ماذا **أَجِبْتُم**: چه چیز جواب داده شدید، جواب مردم در برابر دعوت شما (پیامبران) چه بود؟

#### **تفسیر:**

«**يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ**»: ای انسان! روز هولناکی بزرگ را، روزی که خدای تعالیٰ پیامبران و امت‌های شان را جمع میکند یاد آورید، که همان روز قیامت است. مخاطب آیه مؤمنان اند که باید این روز را به یاد آورند، یا از آن حذر کنند. آنگاه که خداوند متعال تمام پیامبران و خلائق را برای حساب و مکافات و مجازات جمع می‌کند.

«**فَيَقُولُ مَا ذَا أَجِبْتُمْ؟**»: و از پیامبران درباره میزان پذیرش امت‌های شان و اینکه آیا این امت‌ها تصدقی شان کردند یا تکذیب و آیا آنچه را با خود آورده بودند پذیرفتد یا رد نمودند یعنی عکس العمل مردم در مقابل دعوت شما چه بود.

«**قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا**»: در حالیکه خدای تعالیٰ از همه به این مسئله آگاهتر است.

پیامبران از شدت هولناکی موقف میگویند: ما نمی‌دانیم چه واقع شده و ما در مقایسه با دانسته تو هیچ نداریم. ابن عباس(رض) گفته است: یعنی جز عملی که تو از ما به آن آگاهتری، علمی نداریم و چیزی نمی‌دانیم. (قرطی 361/6).

ابن کثیر گفته است: این از باب «رعایت ادب با پروردگار» است؛ یعنی ما در مقایسه با علم محیطی که شما نسبت به هر چیزی دارید، دانش و شناختی نداریم. شما بر هر چیزی آگاهی دارید و دانش ما چیز قابل ذکری نیست).

«**إِنَّكَ أَنْتَ عَلَمُ الْغُيُوبِ (۱۰۹)**»: و تو به آنچه در سینه‌ها پنهان شده آگاهتری و نمی‌دانیم بعد از ما در امت‌ها چه واقع شده است.

در «تفسیر انوار القرآن» در ذیل این آیه مبارکه مینویسد: بادرنظرداشت اینکه پیامبران علیهم السلام به چگونگی جواب که امت هایشان به ایشان داده‌اند دانا بودند ولی به منظور اظهار عجز و ناتوانی خود در پیشگاه پروردگار علام الغیوب، چنین گفته و جواب این سؤال حق تعالیٰ را به خود وی تفویض کردند. به قولی دیگر: پیامبران علیه السلام از خوف و ترس و وحشت عرصه محشر، جواب امت‌هایشان را از یاد برداشتند. و این قولی است که میتواند یکجا کننده این سخن‌شان با گواهی‌ای باشد که بعداً درباره امت‌هایشان می‌دهند.

به قولی دیگر: محتمل است که مراد پیامبران علیه السلام این باشد که: ما به اخلاص امت‌هایمان علمی نداریم زیرا فقط تویی که دانای آشکار و نهان هستی.

ابو سعود گفته است: در این بیان اظهار گله و شکایت است، و مزاحمت ها و نیرنگ ها و سرسختی هایی را که از جانب ملت های خود دیدند به علم خدا ارجاع میدهند و از انتقام گرفتن از آنها را به خدا محول کردند. (ابوسعود 2/70).

**إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالدَّيْنِ اذْ أَيَّدْتَكَ بِرُوحِ الْقُدْسِ تَكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَمْتَكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالْتُّورَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهْيَةَ الطِّيرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتَبِرِيُّ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرُجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَتُ بِنِي إِسْرَائِيلَ عَنِّي إِذْ جِئْتُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلا سِحْرٌ مُّبِينٌ (۱۱۰)**

(به یاد بیاور) هنگامی را که خداوند (به عیسی پسر مریم) میفرماید: «ای عیسی پسر مریم! نعمتی را که به تو و مادرت بخشیدم به یاد آور؛ زمانی که تو را با «روح القدس» (جبرئیل) تقویت کردم، در گهواره و بزرگی با مردم سخن گفتی، و هنگامی که کتاب و حکمت، و تورات و انجیل را به تو آموختم، و هنگامی که به فرمان من از گل چیزی مانند شکل پرنده ای ساختی؛ پس در آن می دمیدی و به فرمان من پرنده ای میشد، وکور مادر زاد و مبتلا به مریضی پیسی را به فرمان من شفا می دادی، و آنگاه که مردگان را به فرمان من (زنده) بیرون می آوردی، و هنگامی که بنی اسرائیل را از آسیب رساندن به تو بازداشتمن، آنگاه که دلایل روشن برای آنها آوردی، پس کسانی از آنها کافر شدند؛ گفتد: «اینها جز جادوی آشکار (چیزی دیگر) نیست». (۱۱۰)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«أَيَّدْتُكَ»: تورا کمک کردم، تورا تأییدکردم، پشتیبان تو شدم. «روح القدس»: جبریل.  
 «المَهْدِ»: گهواره. «كَهْلًا»: میانسالی. «هِيَاتٌ»: شکل و قالب. «بِإِذْنِي»: به اجازه و فرمان من. «تَنْفُخُ»: میدمی. «تُبَرِيءُ»: بهبود میبخشی، شفا میدهی. «الْأَكْمَهَ»: کور مادر زاد.  
 «الْأَبْرَصَ»: پیس، مریضی پیسی. «كَفَتُ»: بازداشتمن. نگذاشتمن. «جِئْتُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ»: برایشان دلایل آشکار آوردی و به آنان نمودی. (تفسیر فرقان).

### تفسیر:

باید یادآور شد که از این آیه مبارکه آغاز الی آخر سوره، در باره حضرت عیسی علیه السلام بحث بعمل آمده است. در این آیه، انواع لطف‌الله و در آغاز همه، تأیید به روح القدس درباره‌ی حضرت مسیح بیان شده است. در آغاز آیه میفرماید: «إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالدَّيْنِ اذْ أَيَّدْتَكَ»: الله متعال فرموده است: ای عیسی پسر مریم! نعمتم را که بر تو و مادرت عطا کردم، به یاد آور، مفسر ابن کثیر فرموده است: خدا نعمت هایی را یادآور می شود که منت آن را بر بندۀ و پیامبرش، حضرت عیسی نهاده است، نعمت هایی از قبیل اجرای معجزات و خوارق عادات به دست او؛ یعنی نعمت مرا به یادآور که تو را از مادری بدون مرد خلق کردم و آیات قاطع و درخشن را به تو دادم که بر کمال قدرتم دلیل باشد و نعمتم را به یاد آور که به مادرت عطا کردم و تو را دلیل و برهان برائت او از تهمت ستمکاران قرار دادم. (تفسیر ابن کثیر 1/561).

امام قرطبی فرموده است: اوصاف روز قیامت چنین است، انگار گفته است: روزی را به یاد آور که پیامبران را جمع میکند و موقعی را به یاد آور که به عیسی چنان میگوید. و به منظور نزدیک نشان دادن روز قیامت عبارت را به لفظ ماضی **إِذْ قَالَ آورده است؛ چون**

آنچه می آید نزدیک است.

«إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدْسِ»: وقتی که تورا به روح القدس تأیید کردم آنگاه که تو را به روح پاک و مقدس نیرو دادم. «بِهِ رُوحُ الْقُدْسِ» یعنی: روح پاکی که خداوند متعال عیسیٰ علیه السلام را به آن مخصوص گردانید. به قولی: روح القدس، جبرئیل آمین است. یعنی: تورا به وسیله جبرئیل تأیید و تقویت کردم.

«ثُكَلُمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلَا»: با مردمان درسن کودکی و درگهواره به اعجاز سخن می گفتی و در میانسالی به عنوان پیامبر با مردم صحبت کردم.. و سخن گفتن در هر دو حالت، هیچ تفاوتی با هم نداشت.

منظور از سخن گفتن فقط سخن تنها نیست، بلکه منظور از آن سختی است که گوینده و مخاطب از آن فایده می برد، و آن دعوت و فراخوانی به سوی خداست. باید گفت که: سخن گفتن در میانسالی إمتیازی است که عیسیٰ و پیامبران اولو العزم از آن برخوردار بودند، که در میانسالی به سوی خدا دعوت میکردند و مردمان را به خیر دستور داده و از منکرات باز می داشتند. أما عیسیٰ علیه السلام با سخن گفتن در گهواره بر آنان برتری یافت. او در گهواره گفت: «قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ إِاتَّيْنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۚ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكُوَةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۖ» [مریم: 30-31]. «من بنده خدا هستم، کتاب را به من داده و هر کجا که باشم مرا پیامبر و مبارک گردانیده، و تا زنده‌ام مرا به نماز و زکات دستور داده است».

سخنان گفتن عیسیٰ در گهواره نمایی از وحی بود. حضرت عیسیٰ علیه السلام، با تکلم در گهواره، هم نبوّت خویش و هم عفت و عصمت مادرخویش را ثابت کرد.

«وَإِذْ عَلَمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالْتُّورَاةَ وَالْإِنْجِيلَ» نعمتم را به یاد آور که کتاب و حکمت یعنی علم مفید را همراه با تورات و انجیل به تو آموختم. یعنی: خط و سواد، یا مطلق کتاب یعنی جنس آنرا «و حکمت» یعنی: سخن محکم و استوار، حکمت یعنی شناخت اسرار شریعت و فواید و حکمت‌های آن، و فراخوانی مردم به نحو احسان به سوی خدا، و تعلیم آنان و رعایت کردن آنچه لازمه بر امر است. «وتورات» یعنی: کتاب موسیٰ علیه السلام را «و انجیل را» یعنی: کتابی را که بر خودت وحی کردم.

در آیه مبارکه در می یابیم که: پیامبران، هم باید علم داشته باشند «الْكِتَابَ»، هم بینش «الْحِكْمَةَ»، هم گفته‌های پیشینیان را بدانند «الْتُّورَاةَ» و هم پیام جدید داشته باشند. «الْإِنْجِيلَ» «وَإِذْ تَحْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهْيَنَةَ الطَّيْرِ بِإِذْنِي» «وَآنَّگاه که به اذن فرمان و دستور من از گل به شکل پرنده می‌ساختی، «فَتَنَفَّحَ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي» آنگاه در آن میدمیدی پس به اذن من پرنده‌ای می‌شد، متحرک و زنده، مانند سایر پرندگان، «وَثَبَرَى الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي» به فرمان من نابینا را به اذن من شفا میدادی، یعنی بینا کرده و «برص» را که شفایش مشکل بود شفا دادی.

«وَإِذْ تُخْرُجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي» به فرمان و خواست من مرده را زنده کردم.

در آیه مبارکه ملاحظه میداریم که: با ذکر هر معجزه لفظ را تکرار کرده است تا زبان آنها یی را بینند که الوهیت و «خدا بودن» را به عیسیٰ نسبت میدهند، و تا مشخص کند که معجزه‌ی ظاهر شده توسط حضرت عیسیٰ از جانب الله است.

«وَإِذْ كَفَفْتُ بَنَى إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيْنَاتِ» سوء قصد بنی اسرائیل به حضرت عیسیٰ علیه السلام، از سوی پروردگار متعال دفع شد. طوریکه میفرماید: «و هنگامی را به یادآور

که یهود را از کشتن تو بازداشتمن» یعنی: دفع کردم و برگردانیدم، از تو شر بنی اسرائیل را که همانا وقتی قصد کشتن. نایبودی تو را کردند.

«فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ(110)» آنان که پیامبری تو را انکار میکردند و به تو باور نداشتند، میگفتند: این خوارق و معجزات جز سحر و جادوی روشن و آشکار چیزی نیست.

باید یادآور شد که: اینها نعمتهايی است که پروردگار باعظمت به عيسى عليه السلام عطا کرد، تلاکواه و شاهد پیامبری او باشد؛ اما این معجزات، در بسیاری از نصاری به دلیل کج فهمی مایه‌ی سرگشته‌ی و گمراهی گشته است و در بیابان غفلت - کورکرانه - دست و پا می‌زنند.

**وَإِذْ أُوحِيَ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ(۱۱۱)**

و [یاد کنید] هنگامی که به حواریون وحی کردم که به من و فرستاده من ایمان آورید. گفتند: ایمان آوردیم و شاهد باش که ما [در برابر خدا، فرمان‌ها و احکام او] تسلیم هستیم.(۱۱۱)

#### شرح لغات و اصطلاحات:

«أُوحِيَ»: الهم کردم، وحی کردم، به دل آنان انداختم. توسط عیسی برای آنان اعلام و ابلاغ کردم. (وحی) منحصر به وحی اصطلاحی بر پیغمبران نیست، بلکه الهماتی که به قلب انسان‌ها و دیگر جانداران می‌شود از مصدق‌های آن است (تحل آیه ۶۸، و قصص آیه: ۷). باید یادآور شد که: گاهی خداوند به دل‌های آماده الهم می‌کند. «الْحَوَارِيُّونَ»: جمع حواری، گزیدگان یاران، شاگردان منتخب مسیح. «مُسْلِمُونَ»: مخلسان در ایمان، و خاضعان اوامر رحمان.

#### تفسیر:

«وَإِذْ أُوحِيَ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي» یادآور ای عیسی هنگامی را که حواریان را امر کردی تا به وحدانیت و رسالت من که تو را به خاطر تبلیغ آن فرستادم ایمان آورند و در اعمال خود اخلاص داشته باشند و به گونه نیکو منقاد پروردگار باشند و آن‌ها چنین کردند.

یعنی ایمان آوردن حواریون بر شما نیز نتیجه‌ی فضل و توفیق ما بود، و گرنه شما به تنها ی دستی یک تصدیق کننده در آن آبادی تکذیب کننده نمیتوانستید پیدا کنید. در ضمن این جا این مطلب نیز بیان شد که دین واقعی حواریون اسلام بود نه مسیحیت.

باید گفت که: الهمات الهی به مردم، در مسیر تأیید وحی انبیاست، نه در برابر آنها. حواریون: شاگردان و پیروان راستین عیسی عليه السلام بودند.

در جمله: «آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي» در می یابیم که: ایمان به الله، از ایمان به رسول جدا نیست. و در ضمن قابل یادآوری است که: ارشاد بدون نوراللهی از درون، یا بی اثر، یا کم‌اثر یا ناپایدار است، «قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ(۱۱۱)» حواریون گفتند: پروردگار! آنچه را به ما امر فرمودی، تصدیق کردیم و گواه باش که در این ایمان دارای اخلاص هستیم، و در مقابل فرمان رحمان و به تو سر تسلیم و فروتنی فرود می‌آوریم.

#### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه(112 الی 115) در باره مائدہ آسمانی برای بنی اسرائیل به درخواست حواریان (یاران) عیسی عليه السلام بحث بعمل می‌آورد.

قابل تذکر است که داستان و قصه‌ی مائدۀ آسمانی و سفره‌ی رنگین خدایی به درخواست عیسیٰ علیه السلام یکی دیگر از معجزه‌ها و نعمتهای پیشین و نشان قدرت پروردگار و تأیید و تصدیق پیامبری عیسیٰ علیه السلام است، که از آنان یاد شد و مسیحیان جز از راه قرآن، آن را در نیافته‌اند.

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

یاد آور شو وقتی که حواریون (همراهان مخلص عیسی) گفتند: ای عیسی پسر مریم! آیا پروردگار تو میتواند که بر ما سفره (پر از طعام) از آسمان فرود آرد؟ عیسی گفت: اگر مؤمن هستید، از الله بترسید. (۱۱۲)

## تشريح لغات و اصطلاحات:

«الْحَوَارِيُّونَ»: ياران برگزیده و فداکار مسیح. «يَسْتَطِيعُ»: طَوْع: میتواند؛ اما در این جا برای اطمینان قلبی است و این که: خداوند، درخواست تو را می‌پذیرد، حکمت الهی مقتضی است، با حکمت او منافات ندارد. [یا اینکه: هَل تَسْتَطِيعُ أَن تَسْأَلَهُ مِنْ رِبِّكَ؟ آیا میتوانی آن را از پروردگارت سؤال کنی؟ یا این که: إِسْتَطَاعَهُ بِهِ مَعْنَى إِطَاعَتِ اسْتَهُ؛ که آیا خدا درخواست تو را می‌پذیرد؟... خدا چنین کاری می‌کند؟] [منار]. «مائده»: سفره، دسترخوان، خوراک. (فرقان)

تفصیل

قبل از همه باید گفت که: نام گذاری این سوره به «مائده»، به خاطر همین درخواست مائده‌ی آسمانی است. «مائده» هم به معنای غذاست، هم سفره‌ای که در آن غذا باشد. چون حواریون شیوه‌ی سؤالشان از عیسیٰ علیه السلام کمی بی‌ادبانه بود، به جای «یار رسول الله»، گفتند: «یاعیسی» و به جای «آیا خدا لطف می‌کند» گفتند: «آیا میتواند؟» و به جای «پروردگار ما»، گفتند: «پروردگارت»، جواب «اتَّقُوا اللَّهُ» شنیدند. طوریکه در آیه مبارکه آمده است:

«إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ»؛ وَيَادُ آورِيدِ روزِی را که حواریان به عیسی گفتند: ای عیسی! آیا پروردگارات توان دارد تا بر ما سفرهای از طعام از آسمان نازل کند؟!

تفسیر قرطبی فرموده است: در آغاز امر و قبل از آشنایی محکم آنها با خدای متعال چنین سؤالی کرده اند، و امکان دارد این سؤال از جانب اشخاصی نادان که همراه آنان بوده اند، مطرح شده باشد، همان طور که قوم حضرت موسی علیه السلام به او گفتند: «اجعلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ إِلَهٌ» . (قرطبی 6/364).

همچنان مفسر أبوحیان فرموده است: ظاهر این لفظ مقتضی آن است که آنان در اینکه خداوند بتواند چنین سفره‌ای را از آسمان نازل کند شک کرده‌اند.

مفسر زمخشری نیز چنین مسلکی را در پیش گرفته است. (زمخشری گفته است: اگر گفته شود که بعد از ایمان و اخلاص چگونه گفتند: آیا خدا میتواند چنین کاری را بکند، در جواب میگوییم: خدا آنها را به ایمان و صبر توصیف نکرده بلکه فقط ادعای آنها را ذکر کرده است در حالی که ادعایشان باطل بود و آنها شک و گمان داشتند. و مؤمنینی که همواره خدای خود را تعظیم می دارند، هرگز چنین گفتاری را بر زبان نمی آورند. تفسیر کشاف .(540/1)

اما سایر مفسران همگی بر این نظرند که حواریون ایمان داشتند و از خواص و نزدیکان حضرت عیسی بودند و هرگز در آن مورد شکی به دل راه نمیدادند. حتی حسن بصری گفته است: آنها در قدرت خدا شکی نداشتند بلکه فقط سؤال کرده اند که آیا خدا چنین سفره ای را نازل می کند یا خیر؟ اگر قرار است نازل شود، ای عیسی! آن را برای ما طلب کن. پس سؤال آنها برای اطمینان و تثبیت خاطر بوده است.

**«قَالَ إِنْتُقُوا اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (۱۱۲)»:** تقوا، نشانه‌ی ایمان است. عیسی علیه السلام گفت: اگر شما در ایمان خود و پیروی از من صادقید از خدا بترسید و با او ادب داشته باشید. گویا که آنها به منظور دریافت اطمینان این سوال را مطرح کردند نه به خاطر امتحان.

مفسر تفسیر کابلی در ذیل سوره می نویسد: شایسته بندۀ مؤمن نیست که به این فرمایشات غیر عادی الله را بیازماید با آنکه از طرف او تعالی اظهار لطف و کرم زیاد باشد. باید روزی به ذرایعی خواست که قدرت برای تحصیل آن مقرر فرموده است. وقتی که بندۀ از الله متعال بترسد و پرهیزگاری نماید، و بر ذات او اعتماد و ایمان داشته باشد، حق تعالی از جائی به او رزق می رساند که در وهم و گمان او نباشد: «وَ مَنْ يَتَّقَ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مَحْرَجاً وَ يَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْسِبُ - الخ» (سوره الطلاق، آیة: 3).

**قالُوا ثُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ (۱۱۳)**

گفتند: میخواهیم هم از آن مائدۀ آسمانی تناول کنیم و هم دلهای ما مطمئن شود و هم به راستی عهدهای تو پی بریم و بر نزول آن از گواهان باشیم. (۱۱۳)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«صَدَقْنَا»: با ما راست و درست بودهای. «عِيدًا»: روز شادی و سرور. «أَعَذَّبُهُ»: او را سخت می آزرم، او را کیفر می کنم.

### تفسیر:

«**قالُوا ثُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَ قُلُوبُنَا**»: حواریون گفتد ای عیسی: (ما نظر بدی نداریم و بهانه جو نیستیم بلکه) ما میخواهیم با خوردن، از آن سفره تبرک بجوئیم و ایمان ویقین ما زیاد و نفس ما آرامش و اطمینان بیابد. «وَ نَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْنَا»: ما به صداقت تو ایمان کامل داریم، «وَ نَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ (۱۱۳)»: یعنی: به عین اليقین بدانیم که تو در ادعای نبوت به ما راست گفته‌ای «و در نزول آن» یعنی: در فرود آمدن مائدۀ از آسمان «از گوهان باشیم» در نزد کسانی از بنی اسرائیل یا از سایر مردم که شاهد فرود آمدن آن نیستند.

باید مذکور شد که: اطمینان قلبی، مرحله‌ای بالاتر از ایمان است. «إِنْتُقُوا اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ فَالْأُولُوا ثُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَ قُلُوبُنَا»: حضرت ابراهیم نیز در جواب خداوند که فرمود: «أَوْلَمْ تُؤْمِنُ»، میفرماید: «بَلٌ وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَ قُلْبِي» (سوره بقره: 260).

**قالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزَلْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلَنَا وَآخِرَنَا وَآيَةً مِنْكَ وَأَرْزَقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ (۱۱۴)**

عیسی پسر مریم (در دعای خود) گفت: ای پروردگار ما! از آسمان خوانی (پر از طعام) بر ما نازل فرما تا عیدی برای ما باشد؛ برای اول و آخر ما. و (تا) دلیلی (نبوت من) از جانب تو باشد و ما را روزی ده که توانی بهترین روزی دهنگان. (۱۱۴)

**تشریح لغات و اصطلاحات:**

**«أَوْلَانَا وَآخِرَنَا»:** ما مؤمنان متقدم و دیگر مؤمنان متاخر. یعنی روز نزول مائده روز عید ما معاصران و آیندگان باشد. یا این که: همه ما از نخستین فرد تا آخرین فرد از آن دسترخوان غذا بخوریم. (تفسیر نور: ترجمه معانی قرآن).

**تفسیر:**

«**قَالَ عِيسَى إِبْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزَلْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ**»: و چون عیسیٰ علیه السلام بر صداقت حواریان پی برد ایستاد و از خدای خود با ذکر الوهیت و ربوبیتش خواست تا برآنها سفره‌ای از آسمان نازل کند که روز نزول آن برای آنها عید و مایه شادمانی و سرور باشد.

معمولًاً دعاهای قرآن با اسم «رب» آغاز و شروع میگردد، ولی در این آیه مبارکه با دو کلمه‌ی «اللَّهُمَّ رَبَّنَا» آغاز یافته است که: نشان دهنده اهمیت این حادثه و پیامدهای آن می باشد.

در روایاتی آمده است: وقتی عیسیٰ علیه السلام به نیت حواریان پی برد که: درخواست آنان برای تحکیم ایمان و اطمینان درون است و تردیدی در آن مشاهده نمیگردد؛ بناءً وضو گرفت، وارد مصلی شد و به راز و نیاز پرداخت و خدا را فراخواند، تا با فروفرستادن سفره‌ی آسمانی عیدی برای همگان فراهم آورد.

تفسیر ابو سعود در تفسیر خویش می نویسد: حضرت عیسیٰ دو بار پروردگار را نداء داد: یک بار با توصیف الوهیت که جامع جمیع کمالات است و بار دیگر توصیف ربوبیت که نشان دهنده ی تربیت است، تا از این طریق نهایت تصریع و زاری خود را به نمایش بگذارد. (تفسیر ابو سعود 73/2).

**«تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوْلَانَا وَآخِرَنَا»:** برای نسل حاضر ما و آنان که بعد از ما می آیند روز جشن و شادی و سرور باشد. به قولی: نزول مائده بر آنان در روز یکشنبه بود و از این جهت نصاری آن روز را عید خود قرار دادند.

این عید، اکنون «عید فصح» موردن اتفاق یهودیان و نصاری است و تا امروز مجلس یادبودی بین نام برپا می کنند و آن را «عشای ربانی (شام خدایی)» می خوانند.

باید گفت که: به درخواست‌های مادی جهت معنوی دهیم. در آیه مبارکه ملاحظه نمودیم که: (حواریون اوّلین هدف خود را خوردن و سپس اطمینان داشتن «نَأْكُلَ مِنْهَا وَ تَطْمَئِنَ») بیان کردند، ولی حضرت عیسیٰ علیه السلام ابتدا بر جا گذاشت نشانه‌ی سرور برای تاریخ «عیدًا لِأَوْلَانَا وَ آخِرَنَا»: سپس نشانه قدرت خداوند «وَ آيَةً مِنْكَ» و در مرحله سوم مسئله رزق را مطرح فرمود: «وَ ارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ» و بین گونه به همه فهماند که مسائل معنوی و اجتماعی بر مسائل گروهی و اقتصادی مقدم است).

«وَ آيَةً مِنْكَ وَ أَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ(114)»: حضرت عیسیٰ، در دعا به جای مسئله خوردن، به الهی بودن مائده توجّه میکند. طوریکه میفرماید: چنانچه این سفره (ای خدا) نشانه وحدانیت تو و معجزه‌ای باشد بر اثبات رسالت من. و تو ای خدایا! بر ما با فضل واسع خود کرم کن و خیر و خوبیات را بر ما تعمیم بخش که تو بهترین ذاتی هستی که می‌دهی و کریمترین ذاتی هستی که می بخشد.

**قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزَلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدِ مِنْكُمْ فَإِنَّي أَعْذَبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذَّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ(۱۱۵)**

خداوند (دعای او را إجابت کرد و) فرمود: «من آن را بر شما نازل میکنم؛ اما هر یک از شما که بعد از آن کافر شود، (ناشکری کند)، پس او را چنان عذابی می کنم که هیچکس از جهانیان را چنان عذاب نکرده باشم!». (۱۱۵)

### تفسیر:

«قالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ»: خداوند سبحان و تعالیٰ خواسته حضرت عیسیٰ علیه السلام را إجابت کرد و بر عیسیٰ علیه السلام وحی کرد که به زودی بر شما سفرهای را که می خواهید نازل خواهیم کرد.

«فَمَنْ يَكُفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنَّى أَعَذِبُهُ عَذَابًا لَا أَعَذِبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ (۱۱۵)»: ولی هر کس بعد از این معجزه در خشان آنرا تکذیب کند او را به عذابی شدید و در دنک گرفتار خواهیم نمود، زیرا در چنین حالی حجت تمام شده و آن کسی که از قبول آن سر میزند در واقع سرکشی می کند از این روی عذابش مضاعف میگردد، زیرا چنین کسی از روی قصد و علم کافر شده است.

یعنی بصورت گل کفت: آنان که به علم و یقین و شهود میرسند، مسئولیت سنگین تری دارند و مجازات تخلفشان هم سختتر است. «فَمَنْ يَكُفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ...»: پس کسانی که به مقام علم و شهود دست نیافتدند، از قهر خداوند دورترند.

قابل یادآوری میدانیم: آنده از کسانی که توقع و خواهشات بیشتری دارد و مائدهی آسمانی میخواهد، باید تعهد بیشتری هم باید داشته باشد.

و در حدیث آمده است: «سفره که از آسمان نازل شده شامل گوشت و نان بود، به آنها امر شد برای فردا ذخیره نکنند و خیانت نورزنند، اما خیانت کردن و برای فردا برداشتن و ذخیره کردن، در کیفر چنین عملی تبدیل به خوک شدند». (اخراج از ترمذی در باب تفسیر). در التسهیل آمده است: عادت خدا بر این جاری است که انسان کافر را بعد از درخواست آیت و دلیل و اعطای آن کیفر دهد، وقتی بعضی از آنها کافر شدند خدا آنها را به خوک تبدیل کرد. (التسهیل 1/194).

این آیه دلالت بر آن دارد که هر کسی از الله متعال در حال داشتن علم و دانش نافرمانی کند از کسی که در حالت جهل چنین کند جرمی بسیار بزرگتر دارد.

تفسیر تفہیم القرآن مینویسد: «قرآن عظیم الشأن درباره ی این که آیا این سفره فی الواقع هم فرو فرستاده شد یا خیر، ساكت است. از هیچ منبع موثقی غیر از قرآن نیز جواب این سوال به دست نمی آید. إمکان دارد که این سفره فرو فرستاده شده باشد و این هم ممکن است که حواریون با شنیدن تهدید و حشتناک بعدی تقاضای خود را پس گرفته باشند.».

جمهور مفسران بر آنند که این مائده بر آنان نازل شده است.

از ابن عباس(رض) روایت شده است که فرمود: «مائده، بر عیسیٰ علیه السلام و حواریون نازل شد و آن سفره آماده از ماهی و نان بود که از آن در هرجایی که می رفتند و در هر زمانی که می خواستند، می خوردند».

ابن کثیر بر اساس روایت عمار بن یاسر(رض) میفرماید: «...آنها مأمور بودند که خیانت نکرده و غذای امروز را برای فردان خیره نکنند اما خیانت نموده و ذخیره کردن پس پروردگار به کیفر آن، به خوک و بوزینه مسخshan کرد».

ابن عباس(رض) روایت کرده است که قریش نیز به رسول اکرم صلی الله علیه وسلم گفتند: از پروردگاریت بخواه تا کوه صفارا برای ما طلا گرداند و آن وقت به تو ایمان می آوریم...!

رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم دعا کردن و جبرئیل علیہ السلام فرود آمد و گفت: پروردگارت بر تو سلام میگوید و میفرماید: اگر میخواهی، کوه صفا را برای آنان به طلا تبدیل میکنم اما اگر کسی بعد از آن کفر ورزید، او را چنان عذاب کنم که احدی از جهانیان را عذاب نکرده باشم. و اگر هم میخواهی، در توبه و رحمت را به روی آنان گشاده بدارم [و کوه صفا را به طلا تبدیل نکنم]. رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گفتند: «بلکه در توبه و رحمت را [برکوه طلا] ترجیح می دهم».

تفسیر «فی ظلال القرآن» میفرماید: «این گفت و گو میان عیسیٰ علیہ السلام و حواریون، ما را به طبیعت قوم عیسیٰ علیہ السلام و برگزیده‌ترین هایشان آشنا می سازد.. ملاحظه می‌کنیم که میان آنها و اصحاب رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم فرقی است بزرگ زیرا حواریون با آن همه معجزات حسی آشکاری که از عیسیٰ علیہ السلام دیدند، باز هم خواستار معجزه‌ای دیگر شدند درحالیکه اصحاب محمد(ص) بعد از آن که اسلام آوردن، حتی یک معجزه هم درخواست نکردند... این است تفاوت عظیم حواریون عیسیٰ علیہ السلام با حواریون محمد صلی اللہ علیہ وسلم.» «تفسیر انوار القرآن

### خوانندگان محترم!

در آیات متبرکه (۱۱۶ الی ۱۲۰) درمورد رهایی عیسیٰ علیہ السلام از ادعاهای باطل نصارا (نصرانیان، مسیحیان، عیسیویان) بحث بعمل آمده است.

پروردگار باعظمت، پس از بر Sherman نعمتهايي که به عيسى عطا کرده بود، يادآور ميشود که او روز قیامت به سؤالات بسیار مهمی-که نکوهش و ملامت قومش می باشد، روبرو خواهد شد و سرانجام از همه افتراءها که برای وی ساخته بودند، برائت حاصل میفرماید.  
 وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأَمِّيَ الْهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنْتَ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلُمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكِ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ (۱۱۶)

و (یادآور شو) وقتی را که الله گوید: ای عیسیٰ پسر مریم! آیا تو به مردم گفتی که من و مادرم را (دو معبد) غیر از الله گیرید؟ عیسیٰ گفت: تو را به پاکی یاد می‌کنم (ای الله)، سزاوار من نیست آنچه را بگوییم که لایق من نیست، اگر این سخن را گفته باشم، پس یقیناً تو آن را دانسته ای، میدانی آنچه را در دل من است و نمی دانم آنچه در نفس توست، چون تنها توئی دانای رازهای پوشیده. (۱۱۶)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«مایکونُ لی»: مرانزیید، مراشایسته نیست. «نفسی»: دل، درون، ذات و نفس من.

### تفسیر:

طوریکه در آیه 109 همین سوره خواندیم که خداوند متعال پیامبران را در قیامت جمع کرده، از آنان میپرسد: از مردم چه جوابی شنیدید؟ این آیه، گفتگوی الله متعال و حضرت عیسیٰ را در آن روز بیان می‌کند.

گرچه مسیحیان، امروز مریم را خدا نمی دانند؛ ولی چون گروهی از آنان در آن زمان عقیده به خدا بودن مریم داشتند و یا به خاطر آنکه عبادت در برابر مجسمه‌ی او به منزله معبود قرار دادن اوست، تعبیر به «الله» شده است.

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأَمِّيَ الْهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ: «وَيادکن هنگامی را که خداوند گوید: ای عیسیٰ بن مریم! آیاتو به مردم گفتی که من و مادرم را بجز

خداوند به خدایی گرید»؟ یعنی: ای محمد! روز قیامت را به یادآور که حق تعالی در آن روز این سخن را به عیسیٰ علیه السلام میگوید.

تفسیر قرطبی فرموده است: از این جهت آن را از عیسیٰ سؤال کرده است که برای مدعیان خدایی عیسیٰ توبیخ باشد، تا انکار آن از جانب عیسیٰ در تکذیب بلیغتر و در توبیخ و سرزنش شدیدتر باشد.

این رأی جمهور مفسران در تفسیر آیه کریمه است. ولی به قولی دیگر: خداوند متعال این سخن را به هنگام بالابردن عیسیٰ علیه السلام به آسمان، جهت رد پندارهای نصاری در باره وی بعد از بالابردنش به آسمان به وی گفت. و با آنکه خداوند متعال می‌دانست که عیسیٰ علیه السلام چنین سخنی به نصاری نگفته است اما به منظور توبیخ نصاری و قطع حجت‌شان، از عیسیٰ علیه السلام در این باره سؤال کرد. به قولی: حق تعالی این سخن را بدان جهت نیز عنوان کرد تابه مسیح بیاگاهاند که قومش بعد از او منحرف گردیده و به او پندارهایی دروغین بسته‌اند؛ چون گرفتنش به خدایی و پرستش وی و مادرش در حالی که خداوند متعال او را به سویشان برای این فرستاد که آنان را به یگانگی پرستی دعوت نماید.

«تفسیر انوار القرآن».

«قالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ»: «عیسیٰ گفت: تو را به پاکی یاد میکند.» یعنی: پروردگار! تو مُنْزَهی و من تو را از این بھتان‌ها تنزیه میکنم «ما رانه سازد (شایسته نباشد)، که آنچه را از حق من نیست بگوید» یعنی: سزاوار من نیست که به خود چیزی را که از حق و حد من نیست، ادعا کنم. سپس عیسیٰ این امر را به علم الهی ارجاع داد و گفت: «إِنْ كُنْتُ فُلْثَةً فَقَدْ عَلِمْتَهُ»: همه‌ی گفته‌های انسان و اسرار درونش برای خداوند متعال روشن و معلوم است. طوریکه در آیه مبارکه آمده است: «اگر این سخن را گفته باشم پس بی‌شک تو آن را دانسته‌ای» یعنی: من به سوی تو چه عذری پیش آورم در حالیکه تو خود به حقیقت امر دانایی، «تَعْلَمْ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ(116)» افکار و اسرار مردم از امور غیبی است که الله متعال بدان آگاه است. طوریکه میفرماید: «می‌دانی آنچه را در ضمیر من است» و آنرا از مردم پنهان میدارم «و نمیدانم آنچه را در ضمیر توست» لیکن من به علم نهان تو و آنچه که میخواهی انجام دهی، هیچ آگاهی ندارم «این فقط تو هستی که دانای رازهای نهانی» یعنی: تو فقط دانای هر چیزی هستی که از دسترس حواس و ادرارک بنی‌آدم دور است.

**مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَتَنِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ وَكُنْتَ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ(117)**

من چیزی جز آنچه مرا به آن فرمان دادی به آنها نگفتم (به آنها گفتم): خداوندی را پرستید که پروردگار من و پروردگار شماست و تا زمانی که در میان آنها بودم مراقب و گواهشان بودم، پس وقتی مرا وفات دادی (به سوی خود برده) تو خودت بر آنها نگهبان بوده ای، و تؤیی بر هر چیز گواه (و) نگهبان (117)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«تَوَفَّيْتَنِي»: وَفِی: مرا برگرفتی. «الرَّقِيبُ»: مراقب، مواطن. «شَهِيدًا»: باخبر، آگاه، گواه.

تفسیر:

«مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَتَنِي بِهِ»: [و] جز آنچه را به آن دستور داده‌ای، چیزی به آن نگفته‌ام؛ یعنی: به آنان جز آنچه را که تو خود به من فرمان داده بودی، فرمان نداده‌ام بنابر این، من

به آنان گفته‌ام: مفسر فخر رازی فرموده است: قول را بر مبنای رعایت ادب در جای امر آورده است، تا خود و خدا را در کنار هم آمر قرار ندهد.

«أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّيْ وَ رَبَّكُمْ»: به آنها گفتم: خدا، پروردگار من و پروردگار خود را پرسید. «وَ كُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيداً مَا دُمْتُ فِيهِمْ»: و تا روزی که در میان آنان بودم، گواه احوالشان بودم، «فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الْرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ» اما چون مرا پیش خود به‌آسمان بردی، بار الهی! تو خود بر آنان نگهبان و به آنان دانا و گواه بوده‌ای. پس (وفات) در اینجا به معنی مرگ نیست زیرا عیسی علیه السلام در آسمان بر همان حیاتی که در دنیا داشت، باقی است تا آن که در آخرالزمان به زمین فرود آید، «وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَئْءٍ شَهِيدٌ (117)» تو از هرچیز آگاهی و هیچ امری از تو مخفی و نهان نیست.

**إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (۱۱۸)**

اگر آنان را عذاب کنی باز (خدایا) همه بندگان تو هستند، و اگر از گناه آنها درگذری پس یقیناً توبی غالب باحکمت. (۱۱۸)

«العزیز»: ظفرمند، پیروزمند، مقتدر و شکست ناپذیر.

#### تفسیر:

«إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ»: حال اگر عذابشان دهی تو خود مالک آنها هستی و میتوانی به میل خود در آنها تصرف کنی و ایرادی بر تو نیست.

«وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (۱۱۸)»: ولی اگر از ایشان در گذری، یعنی اگر آنها را ببخشی، تو موجود نیرومندی که مقهور هیچکس واقع نمیشود! تو قادر و توانائی هستی که هیچکس نمیتواند تو را از کاری عاجز سازد. تو کسی هستی که در تمام افعال خود حکمت داری خواه عذاب کنی یامغفرت نمائی! با عزّت توگاهی موأذنه و به حکمت تو گاهی رحم صورت می‌گیرد. تو آنچه را آنگونه که بخواهی انجام می‌دهی! عذاب تو عدل و مغفرت تو فضل است.

تفسیر انوار القرآن می‌نویسد: عیسی علیه السام این سخن را بر وجه استعطاف، یعنی درخواست مهربانی از حق تعالی برای آنان، مطرح کرد چنانکه مولی در حق غلام خویش مورد این درخواست قرار می‌گیرد.

همچنان ملاحظه میکنیم که عیسی (ع) در این سخن، از توانایی حکم کردن در مورد امتش در روز قیامت بیزاری میجوید بلکه حکم‌کردن در باره آنان را فقط به خداوند یگانه متعال مربوط میداند که هرچه خواهد با آنان می‌کند. در حدیث شریف به روایت ابوذر (رض) آمده است که رسول الله (ص) شبی تا بامداد این آیه را تلاوت نموده و با همین یک آیه، رکوع و سجده می‌کردند پس چون صبح دمید، گفتم: یا رسول الله! شما تمام شب پیوسته تا بامداد این آیه را میخوانید و با آن رکوع و سجده میکردید، راز این کار در چیست؟ فرمودند: «من [در این شب] برای امت خود از پروردگار درخواست شفاعت نمودم و او این شفاعت را به من عطا کرد. امت من به این شفاعت دست می‌یابد ان شاء الله اما این شفاعت مخصوص کسی است که به خدای لاچیزی را شریک نیاورد».

**قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صَدْقَهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (۱۱۹)**

الله فرمود: امروز روزیست که راستان را راستی و صدق شان نفع میرساند، برای آنها باغهایی است که از زیر آنها نهرها جاری است، همیشه در آن اند تا ابد، الله از آن هاراضی شد و آن ها از الله راضی شدند، این است کامیابی بزرگ.(۱۱۹)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«هذا»: اشاره به روز قیامت. «الفوز»: رستگاری، کامیابی، رسیدن به آرزو. «قدیر»: توانا.

### تفسیر:

«قالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَقْعُدُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ»: پروردگار باعظمت فرموده است: روز قیامت روزی است که صداقت صادقان برایشان سودمند واقع خواهد شد؛ چون روز پاداش است. «لَهُمْ جَنَاحٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا»: برای آنها باغ های است در بهشت که؛ در زیر اطاق ها و درختانش رودها جاری است، در آن مستقرند و هرگز از آن خارج نمی شوند.

«رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ(۱۱۹)»: اینها همه توأم با حصول رضای الهی است، زیرا چنین کسی عمل شایسته انجام داده و پروردگارش از او راضی شده است. یقیناً این است پیروزی بزرگ و رستگاری عظیم و نعمت ماندگار توأم با رضوان الهی.

**اللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ(۱۲۰)**

مالکیت و فرمانروایی آسمان ها و زمین و آنچه در آنهاست، فقط در سیطره الله است، و او بر هر کاری تواناست.(۱۲۰)

### تشریح لغات و اصطلاحات:

«ملک»: شاهی. کشور. عزّت و قدرت.

### تفسیر:

«اللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ(۱۲۰)»: خداوند متعال مالک، متصرف و مدبر تمام آنچیزی است که در آسمان ها و زمین قرار دارد. این فرمانروایی نه از آن عیسیٰ علیه السلام است، نه از آن مادرش، نه از آن سایر کسانی که به دروغ به پروردگاری نسبت داده شده اند و نه هم از دیگر مخلوقات خدای سبحان. هیچ چیزی و هیچکس نمیتواند بین او و مرادش حائل واقع گردد. پادشاهی کامل و قدرت تمام از آن اوست. یعنی: فرمانروایی آنچه در آسمان ها و زمین است از تمام خلائق، همگی تماماً ملک خداوند متعال اند، از آن رو که او از داشتن فرزند و پدر منزه است «و او بر همه چیز تواناست» پس هرگز به یاری دادن یاریگری از آنان محتاج نیست.

در اختتام خلاصه سوره مائدہ را میتوان موجزاً بشرح ذیل خلاصه و جمعبندی نمود:

- 1 - مهمترین اصول، همان إكمال دین الله است.
- 2 - بازداشت از سؤالات بی جا که مبادا بار مسؤولیت و تکالیف را بیفزاید.
- 3 - این دین کامل، بر پایه‌ی علم یقینی در اعتقاد و هدایت و اخلاق و اعمال، استوار و ماندگار است.

4 - اصول دین الهی از زبان پیام آورانش، به ما رسیده است.

5 - یکپارچه بودن دین و بنایه مصلحت و موقعیت، اختلاف نظر در فروع و جزئیات،

6 - قرآن، حافظ و نگهبان سایر پیامهای آسمانی است.

- 7 - مصوئن ماندن پیامبر خاتم از گزند و آسیب دشمنان کینه توز ،
- 8 - اصلاح و خودسازی و تزکیه‌ی روح و روان - به صورت فردی و جمعی - بر مؤمنان فرض است.
- 9 - فرمان به نیکی و بازداشت از بدی واجب است.
- 10 - تکلیف بیش از توان آدمی، در دین نیست.
- 11 - افراط و زیاده روی در دین، منوع و حرام است.
- 12 - برابر قاعده‌ی «الضّروراتُ ثُبِحُ المُحظُوراتِ» در وقت ضرورت، محرمات - به اندازه‌ی نیاز - مباح می‌گردد.
- 13 - تفاوت میان پلید و پاک،
- 14 - شرح أحكام وضوء و غسل و تیم...
- 15 - شرح أحكام خوراکی های حلال و حرام...
- 16 - بیان تحريم شراب و قمار به طور گسترده،
- 17 - تفصیل أحكام صید برای محرم و غیر محرم در آغاز و فرجام سوره،
- 18 - حدود و کیفر مفسدانی که در زمین، فساد ایجاد می کنند...
- 19 - حکم انواع سوگند و کفاره‌ی آن و... (بنقل از تفسیر فرقان)

«وَأَنْتُواْ يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ»

## صدق الله العظيم و صدق رسوله نبي الكريم. و من الله التوفيق

### ترجمه و تفسیر سوره المائدہ :

تبع و نگارش: امین الدین «سعیدی - سعید افغانی»

مدیر مرکز مطالعات ستراتیژیکی افغان

و مسؤول مرکز فرهنگی د حق لاره - جرمنی

ایمیل ادرس: [saidafghani@hotmail.com](mailto:saidafghani@hotmail.com)

## مکثی بر بعضی از منابع و مأخذها

### ۱- تفسیر و بیان کلمات قرآن کریم:

شیخ حسنین محمد مخطوط (751 هـ - 812 ق)، اسباب نزول، علامه جلال الدین سیوطی ترجمه: از عبد الکریم ارشد فاریابی. (انتشارات شیخ الاسلام احمد جام)

### ۲- تفسیر انوار القرآن:

تألیف عبدالرؤف مخلص هروی، «تفسیر انوار القرآن» گزیده ای از سه تفسیر: (فتح القدير شوکانی، تفسیر ابن کثیر و تفسیر المنیر و بهبه الزحیلی می باشد).

### ۳- تفسیر معالم التنزیل - بغوی:

تفسیر البغوی تألیف حسین بن مسعود بغوی (متوفی سال 516 هجری قمری) این تفسیر اصلأبه زبان عربی نوشته شده، واژ تفسیر الكشف والبيان ثعلبی بسیار متأثر می باشد.

### ۴- تفسیر زاد المسیر فی علم التفسیر:

تألیف: ابن جوزی ابوالفرج عبدالرحمن بن علی (510 هجری / 1116 میلادی - 12 رمضان 592 هجری) «زاد المسیر فی علم التفسیر» مشهور به «زاد المسیر»، تفسیر متوسط ابن جوزی میباشد که: این تفسیر خلاصه از تفسیر بزرگ وی بنام المغنی فی تفسیر القرآن می باشد.

### ۵- البحر المحيط فی التفسیر القرآن: ابو حیان الأندلسی:

تألیف: محمد بن یوسف بن علی بن حیان نفری غرناطی (654 - 745 ق) مشهور به ابوحیان غرناطی. تفسیر «البحر المحيط» اصلأبه زبان عربی تحریر شده است.

### ۶- تفسیر القرآن الکریم - ابن کثیر:

تفسیر القرآن العظیم تألیف عماد الدین اسماعیل بن عمر بن کثیر دمشقی (متوفی 774 ق) مشهور به ابن کثیر. (جلال الدین سیوطی)، مفسر و قرآن شناس بزرگ اسلامی میرماید: ابن کثیر تفسیری دارد، که در سبک و روش همانندش نگاشته نشده است.

### ۷- تفسیر بیضاوی:

یا «أنوار التنزيل و أسرار التأويل»، مشهور به «تفسیر بیضاوی» در قرن هفتم هجری به زبان عربی نوشته شده. تألیف ناصر الدین عبد الله بن عمر بیضاوی (متوفی سال 791 هـ)

### ۸- تفسیر الجالین «التفسیر الجالین»:

جلال الدین محلی و شاکرداش جلال الدین سیوطی (وفات جلال الدین محلی سال 864 و وفات جلال الدین سیوطی سال 911 هـ) (سال نشر: 1416 ق یا 1996 م. این تفسیر در قرن دهم هجری بزبان عربی و از معدود تفاسیری است که توسط چند عالم به رشته تحریر آمده است.

### ۹- تفسیر جامع البيان فی تفسیر القرآن - تفسیر طبری:

محمد بن جریر طبری متولد (224) وفات 310 هجری قمری) در بغداد ویا (839 - 923 میلادی) (قرن 4 قمری) شیخ طبری یکی از محدثین، مفسر، فقهی و مؤرخ مشهور سده سوم قمری است.

### ۱۰- تفسیر ابن جزی التسهیل لعلوم التنزیل:

تألیف محمد بن احمد بن جزی غرناطی الكلبی مشهور به جزئی (متوفی 741 ق) این تفسیر یکی از موجزترین و در عین حال مفیدترین و فراگیرترین تفاسیر مغرب اسلامی است.

### ۱۱- تفسیر صفوۃ التفاسیر:

تألیف محمد علی صابونی (مولود 1930 م) این تفسیر در سال 1399 ق نوشته شده است. نویسنده در تدوین این تفسیر از مهم ترین و معتبرترین کتب تفسیر از جمله: تفسیر طبری، کشاف، قرطبی، آلوسی، ابن کثیر، البحر المحيط و... استفاده بعمل اورده است.

### ۱۲- تفسیر ابو السعود:

«تفسیر إرشاد العقل السليم إلى مزايا الكتاب الکریم» تألیف: مفسر شیخ ابوالسعود محمد بن محمد بن مصطفی عmadی (متوفی 982) از جمله علمای ترک نژاد می باشد.

### ۱۳- تفسیر فی ظلال القرآن:

تألیف: سید بن قطب بن ابراهیم شاذلی (متوفی سال 1387 هـ).

### ۱۴- تفسیر الجامع لاحکام القرآن - تفسیر القرطبی:

نام مؤلف: الام ابو عبد الله محمد بن احمد الانصاری القرطبی (متوفی سال 671 هجری)

### ۱۵- تفسیر نور دکتر مصطفی خرم دل:

نام کامل تفسیر نور: «ترجمة معانی قرآن» تألیف: دکتر مصطفی خرمدل از کردستان: (متولد سال 1315 هجری، وفات 1399 هجری).

**16- تفسیر المیسر:**

تألیف: دکتر عایض بن عبدالله القرنی (اول جنوری 1959 م مطابق 1379 هجری)

**17- تفسیر معارف القرآن :**

مؤلف: حضرت علامه مفتی محمد شفیع عثمانی دیوبندی مترجم مولانا شیخ الحدیث حضرت مولانا محمد یوسف حسین پور.

**18- تفسیر خازان:**

نام تفسیر: «لباب التأویل فی معانی التنزیل (تفسیر الخازان)» تألیف: علاء الدین علی بن محمد بغدادی مشهور به الخازان (متولد ۶۷۸ و متوفی ۷۴۱ هجری میباشد).

**19 - روح المعانی (اللوysi ):**

تفسیر «روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم» اثر محمود افندي اللوysi است. (1217 - 1270 ق)

**20- جلال الدین سیوطی:**

«الاتقان فی علوم القرآن» تفسیر الدار المنثور فی التفسیر با لمؤلف آن: حافظ جلال الدین عبدالرحمن بن ابی بکر سیوطی شافعی. (۱۴۴۵ - ۱۵۰۵ م)

**21- زجاج: «تفسیر معانی القرآن فی التفسیر»:**

مؤلف: الزجاج او ابو إسحاق الزجاج او أبو إسحاق إبراهيم بن محمد بن السرى بن سهل الزجاج البغدادى است. (241 هجری - 311 هجری 855 - 923 میلادی)

**22- تفسیر ابن عطیة:**

نام کامل تفسیر: «المحرر الوجيز فی تفسیر الكتاب العزيز ابن عطیة» بوده، مؤلف آن: أبو محمد عبد الحق بن غالب بن عبد الرحمن بن تمام بن عطیة الأندلسي المحاربی (المتوفی: 542 هـ)

**23- تفسیر قنادة :**

أبو الخطاب قنادة بن دعامة بن عکابة الدوسی بصری (۶۱ هـ - ۱۱۸ هـ - ۷۳۶ م) شیخ قنادة از جمله تابعین بوده، که در علوم لغت، تاریخ عرب، نسب شناسی، حدیث، شعر عرب، تفسیر، دسترسی داشت. و در ضمن حافظ بود، در بصره عراق زندگی بسر برده ولی نایبینا بود. امام احمد حنبل در باره او می‌گوید: «او با حافظه‌ترین اهل بصره بود و چیزی نمی‌شنید مگر اینکه آن را حفظ می‌کرد، من یک بار صحیفه جابر را برای او خواندم و او حفظ شد.» حافظه او در طول تاریخ ضرب المثل بود. او در عراق به مرض طاعون در گذشت.

**24- تفسیر بیضاوی:**

تفسیر بیضاوی (انوار التنزیل و اسرار التأویل) مؤلف: مفسر کبیر جهان اسلام شیخ ناصرالدین عبدالله بیضاوی.

**25- تفسیر کشاف مشهور به تفسیر زمخشri:**

«تفسير الكشاف عن حقائق التنزيل و عيون الأقوال في وجوه التأویل» مشهور به تفسیر کشاف. مؤلف: جار الله زمخشri (27 رجب 467 - 9 ذي الحجه 538 هـ) این تفسیر برای بار اول در سال: ۱۸۵۶ میلادی در دو جلد در کلکته به چاپ رسید، سپس در سال ۱۲۹۱ در بولاق مصر، و در سال های ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، و ۱۳۱۸ در قاهره هم به چاپ رسیده است.

**26- تفسیر مختصر:**

تفسیر ابن کثیر: مؤلف: ابو جعفر محمد بن جریر بن یزید بن غالب طبری مشهور به جریر طبری متولد 224 وفات 310 هجری قمری در بغداد (218 - 301 هجری شمسی). تاریخ طبری مشهور به پدر علم و تاریخ و تفسیر است.

**27- مفسر صاوی المالکی:**

«حاشیة الصاوی علی تفسیر الجلالین فی التفسیر القرآن الکریم» مؤلف: احمد بن محمد صاوی (1175-1241 ق) است.

**28- فیض الباری شرح صحيح البخاری:**

دکتر عبد الرحیم فیروز هروی، سال طبع: 26 Jan 2016

**29- صحیح مسلم - و صحیح البخاری :**

گردآورنده: مسلم بن حجاج نیشاپوری مشهور به امام مسلم که در سال 261 هجری قمری وفات نمود. و گردآورنده صحیح البخاری: حافظ ابو عبدالله محمد بن اسماعیل بن ابراهیم بن معیرة بن برذبه بخاری (194 - 256 هجری)

**30- سعید حوى:**

حوى، سعید، حوى، سعید، مفسر «الاساس فی التفسیر» (یازده جلد؛ قاهره ۱۴۰۵)، که از مهم ترین و اثر گذار ترین آثار حوى به شمار می‌آید.

**31- مفردات الفاظ القرآن:**

از راغب اصفهانی. (خیر الدین زرکلی در کتاب «الأعلام» گفته: او اهل اصفهان بود اما در بغداد سکونت گزید، ادیب مشهوری بود، و در سال 502 هجری قمری وفات کرد». امام فخرالدین رازی در کتاب «تأسیس التقذیس» در علم اصول ذکر کرده که راغب از ائمۀ اهل سنت است و مقارن با غزالی بود. (بغایة الوعاۃ 2 / 297، وأساس التقذیس صفحه 7.).

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)**  
**Ketabton.com: The Digital Library**